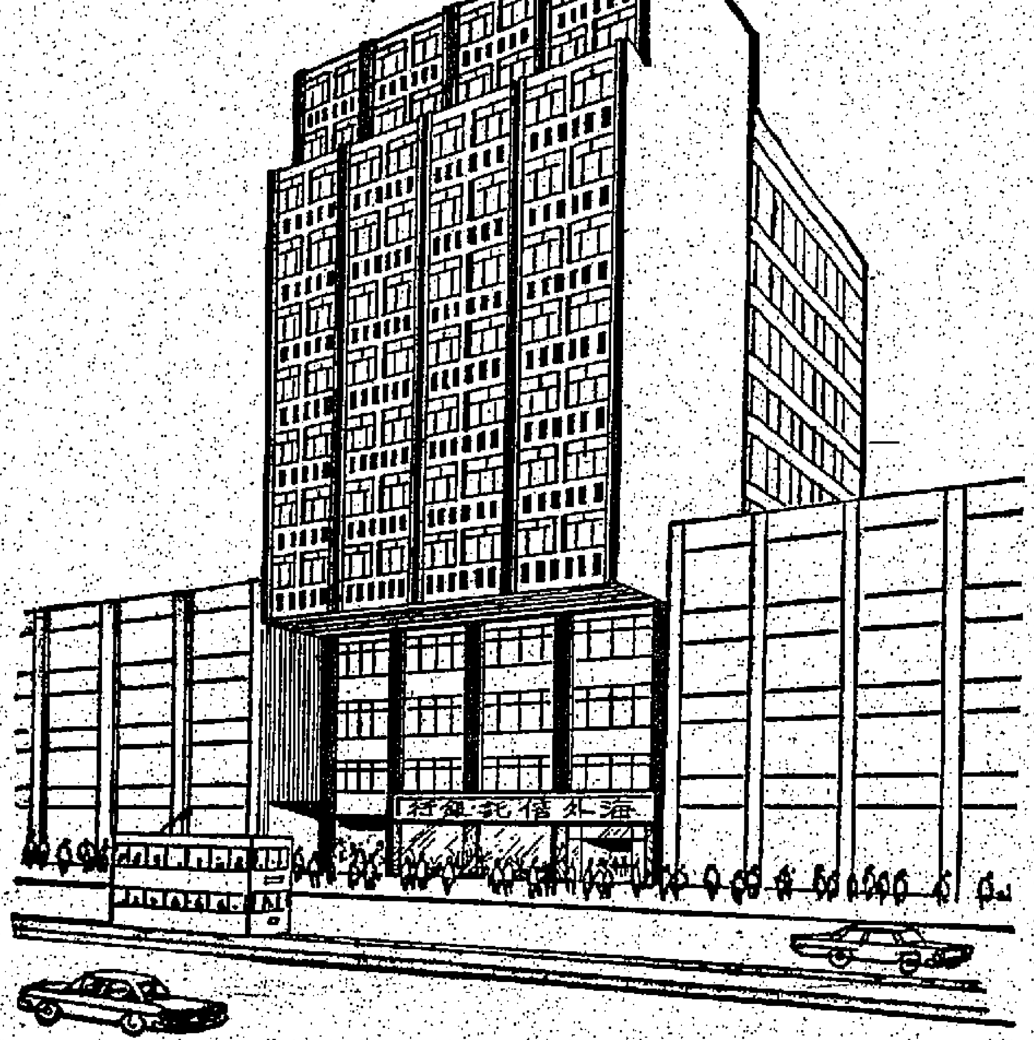
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
第壹五一七七號
每份零售港幣弍毫
今日出紙六張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一一六三七 旺角分處K八四〇七四九
社址：香港荷李活道壹〇六至壹六號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：廣東道九六七號 台北經銷處：中山北路三段卅四號三樓 電話：五四六壹四壹號

REFERENCE LIBRARY 9 JUN 1969

海外信託銀行
西區支行
香港德輔道西五十一至五十七號
電話：四五九四四一・四五九四四三至五



榮遷誌慶

東華三院主席 黎時煖
首總理 李東海
黃乾亨
李達三
總理 黃 輝
麥維慶
朱立愷
丁午壽
梁金泉
周克强
楊錫禹
鄭 球
林光亮
王劍偉
梁中力
區永楷
簡日淦
香港中華廠商會聯合會
會長 莊重文
副會長 胡文瀚
楊元龍
洪祥佩
名譽會長 徐季良
黃克競
黃篤修
蔡章閣
林根成
尹致中
常董 李運源
梁乃榮
林浩彬
林 堃
譚靄然
甄文亮
李琳明
鄧慶飛
羅鼎元
黎廣宇
丁鶴壽
朱祖涵
黃保欣
梁孟齊
梁知行
黃 桂
柳子元
楊木盛
鄭正訓
王 美
周克强

恆生銀行
泰國盤谷銀行
陳弼臣
鄭宗元
大華銀行
友聯銀行
廖創興銀行
恆隆銀行
陳萬昌銀號
陳炳南
陳永欽
陳永桐
富都大酒店
趙耀華
賈振明
美豐洋行有限公司
劉文海
海外合衆銀業有限公司
東方金融有限公司
歐美時種防水工程行
楊雁夫
棉華織造廠
信業鞋廠
大新印刷所
何兆焯
振光塑膠製品廠
力比塑膠五金廠
於仁貿易公司
雅利塑膠製品廠
光藝藝術木刻膠風
國陽茶行
王文斗
曹柏富
滙盛號
立達實業公司
邵子昂
泰安行
福華公司鄒榮錢
合興貿易公司
何志揚
陳福興裝修公司
華成鋁質材料工程有限公司
陳榮康
寶華利軟塑製品公司
廣祥興
陳頌榮
梁均發
中南
詒原齊酒行
祺益行
金馨汽車配件公司
周纘文
智文公司
田風印刷廠
中西印務有限公司
一雅公司
德誠參行
蔡教喜
工商投資發展有限公司
莊銘楷
王欣康
莊少山
德成行
李麗珠
明豐皮革有限公司
有信公司
泗合興記
美大有限公司
維德實業公司
同興金屬製造廠
振華軟膠製品公司
寶樹無綫電行
黃德堂何濟濟藥廠
金米蘭行
袁拔臣
邱榮棻
錦源興藥行
廖師毅
永和祥藥行
萬豐織造廠
民生行
袁昌正
李熊記參茸莊
平安藥行
晉安藥行
合記行
佳發行
香港綠油食品公司
樂者
劉豐油行
建豐行
陳清雲
新強莊

香港工業評論報
香昌隆海味
國際貿易公司
保亨
合盛有限公司
羅多利雪櫃有限公司
中國瓦通紙品廠
郭楚和
陳燦輝
任合興菓子廠
正生祥
寶灣一心冰室
鉅成裝修公司
黃德賢
新利洋行
馮鈞基
何榮禮
福通金飾
興記
美順隆貿易公司
利源藝貿易公司
黃宗傑
誠興公司
黃長熙
黃長煥
黃麗俊
德大參行有限公司
香港海味什貨商會
賀堅德
聯興發
陳浩棉
陳永揚
達昌行企業有限公司
楊建志
美國實來商業機器（香港）有限公司
成發鞋廠
許協
羅啓華
嘉華樓
智發貿易公司
湯啓忠
楊志深
陳秋江
仁德號
聯興祥綉毛衫廠
楊兆儒
劉碧笛
南星冷氣雪櫃公司
香港培英中學
純華製衣廠
中興貿易公司
大新貿易公司
新鑽石有限公司
秋記李輝
德馨印務
林記行
林記書局
德力塑膠製品廠
保榮昌 劉子濟
建華行
成興鞋粮食公司
中華製漆廠有限公司
新蒲崗區街坊福利會
鴻安肉食公司有限公司
新蒲崗電器行
振源行王啓賢
廣大行
大生行
呂德華
呂文段
廣興行
王世卿
聯盛遮廠
和興金屬製品廠
建記行
興文水
新興號藥材
永豐行輪船用品
錦容敏
俊民寶石店
樹信公司
國泰行
柏榮行
曾添才
彩虹實業有限公司
威信遮業五金製造廠有限公司
聯興號
寶發行
環球針車行
臺灣建業五金公司

華通旅運社
沈毓銘
榮聯貿易公司
世界五金公司
聯昌實業公司
德成行
同德號
大成貿易公司
和豐洋行有限公司
香港南燕洋行
新國南燕洋行
永和製衣廠
永合五金機械行
四海企業有限公司
冠華紙盒公司
廣勝怡行有限公司
大光電器製造廠有限公司
施能起
香港木品公司
嘉美貿易有限公司
萬盛貿易公司
趙光利參茸行
兆德隆
榮東金屬製品廠有限公司
兆泰祥海味
林品珍茶行
大興商行有限公司
寶通行
新生手袋廠
堅強五金行
志輝行
聯僑有限公司
公記行合興
德興貿易公司
源昌行趙文
永信莊
立基公司
李炳記參茸王桂莊
永基貿易公司
源豐紡織有限公司
永和祥參茸幼藥行
成安記表行
振益行
趙文記莊
余懷蓉
尤永銘
羅華展
林錫添
中興行有限公司
上海通用雪櫃公司
聯美百貨商店
祥興行
生力冰廠
鎣興金屬製品廠
亞南行
旺角文聯書局
建文製衣廠
香島漆廠
大興皮革商店
生和行
哥倫比亞學校
香港洗衣機有限公司
通用雪櫃有限公司
寶安金行
油蔴地街坊會
群盛欄
協生塑膠五金廠
金華士多
聯生織造廠
聖誕裝飾公司
田記麵家
中美工廠
聯發行
聖記無綫電
上海皮鞋公司
安全車行
成業金屬製品廠
朱金記
聯合織業公司
胡良利萬珠寶行
日設文具紙莊
亞洲保險有限公司
日立（香港）有限公司
開利有限公司
新興隆
德源成
零售禮
恆信貿易公司
利安萊萬公司
東南廣告企業公司
金山電器廠有限公司

永發行輪船用品
明華公司
德威膠木五金廠
天華透明膠袋廠
永宇有限公司
王慶宗
福盛號
黃明來
誠興公司
安全鋼具廠
黃森粥
信和有限公司
致利製漆廠有限公司
德裕汽車有限公司
漢順公司
合發洋行
文迎洋行有限公司
麗達手套製衣廠
彭敬龍
銅鑼灣國泰大飯店
源記運輸公司
志華時裝行
益華無綫電行
國和鮮果洋酒公司
東方無綫電行
帝運電業公司
寶宗煌
國都眼鏡公司
聯泰製品廠
香港萬里行有限公司
南泰號
永匯行
鄧昌隆
興利實業公司
香港食品有限公司
裕和隆米業有限公司
明新有限公司
廣鈕源染行
華通公司
國泰（香港）有限公司
萬通興有限公司
嘉匯企業有限公司
永熹公司
頤興進出口行
萬安隆藥材
潘忠安
滿泰行
安華麻器有限公司
三興海味號
成昌隆海味莊
美都廣告公司
永成貿易公司
豐和化學工業有限公司
富東公司
愛護膠袋公司
東南冰廠有限公司
陳全生
永興電器貿易有限公司
香港電業貿易公司
東南電子有限公司
亞洲汽車（香港）有限公司
瑞成行
標準無綫電行
協興電器行
鴻生辦館
三利隆粉麵廠
振興號
余漢盛
大德洋行有限公司
香港裝飾傢俬材料公司
台灣土產公司
合昌針車行
通城公司
通裕（香港）有限公司
錦綸紡織有限公司
占美洋行
恆興行有限公司
恆生織造有限公司
林勇仁
泰華金屬製品有限公司
德福實業（香港）有限公司
誠信有限公司
維寶足頭行
亨德泰
新生書局
蘇慶香
唐文泰
王燕姿
陳少雄
國際電船公司
香港環球廣告公司

（排名不分先後）

同敬賀

配合中途島會議
越共發動攻勢 死亡七百餘人
美越盟軍在西貢西寧地區大捷

（法新社南越西貢八日電）美軍司令部今日報稱：過去廿四小時內，在西貢地區發生的三次劇戰中，殲滅越共和北越軍達七百人。週六晚以來，越共炮手向全南越六十個軍事和民事目標發動炮擊。

（合衆國際社南越西貢八日電）軍事發言人說，星期日數百共軍被驅出西寧市的兩個郊區村落，其中一個村子被政府軍炮火所夷平。政府軍傘兵和民兵，經過與爲數約四百的，於上週四佔領西寧市東北的小村的北越軍激戰三天後，卒於週日掃蕩成功。空軍方面的觀察員說，共軍曾以老百姓作人質，在週末的劇烈炮火中，將他們置於戰壕，但記者並未得到說明這些暴行的證據。

（美聯社越南西貢八日電）美國總部週日指出：共黨炮手昨晚在南越進行五十四次火箭及迫砲襲擊，但僅有十四次是大規模者。自上週四晚起，共黨司令部再次加緊其向盟軍基地及各市之襲擊。此間若干官員咸信：共黨此舉，旨在尼克遜總統及阮高祺總統在中途島商談期間，擾亂美國之輿論。

美越元首在中途島 今日舉行會議 決定和戰大計
阮文紹總統反對向越共讓步

（合衆國際社美國火奴魯魯八日電）尼克遜總統和南越總統阮文紹擬於週日在太平洋會商，這次會議，是尼克遜認爲對太平洋的和平，可能是一個非常重要的步驟」。兩位總統預備在夏威夷以東一一四九哩的中途島上召開這次會議。

尼克遜總統週六抵夏威夷時說，這次會議，對結束越戰很重要，而且將促進太平洋的眞正和平，而不是撒播另一次戰爭種子。」爲了準備這次會議，總統在週六召集了他的高級政治和軍事顧問，研究與阮文紹商談事宜。

（泛亞社西貢八日電）南越總統阮文紹今日午後自西貢乘專機飛中途島，預定明晨六時到達該島，同行者有外交，國防兩部長，與參謀總長等要員，南越國會在阮氏啓程前通過宣言，反對中途島會議作出任何對共方讓步決定。

（美聯社南越西貢八日電）南越總統阮文紹，週日下午離開西貢，首途往中途島參加與美總統尼克遜的會議，可能對越戰和國家的將來，關係重大。在西貢新山一機場的一架噴射專機於下午四時五十分（香港時間八時五十分）離開西貢，要飛行十一小時，才能到達太平洋中的會議地點。官方人士說阮氏開完會後，立即飛返西貢。

美越高峰會議 包括四項議程
美報認爲不會有特殊結果

（合衆國際社檀香山八日電）據中途島會議一個設計者。本日中途島會議議程將包括：（一）巴黎談判局勢（二）越戰的進展情形。（三）南越的政治情況。（四）越戰的美國負担逐漸減輕及交由南越人自己接管。

（法新社檀香山七日電）此間美官員們說：尼克遜總統可能提出一項建議，就是在南越設立一個混合委員會（有越共——民族解放陣綫代表參加的）以監督預期的南越總統選舉。這或者比設立臨時聯合政府較易爲阮文紹接受。

（合衆國際社華盛頓八日電）昨日華盛頓「每日新聞」社評說：「尼克遜總統與南越總統阮文紹在中途島的會議大概不會有何驚動的結果，但可能有若干的收穫。兩國在進行戰爭或致力和平所面對的創苦問題使兩國總統有舉行會議的充分理由。該社評對參議院方面的批評（乃參議院外交委員會主席傅伯萊等所作者）而言，謂他們似覺得妨礙越南和平的是西貢政府，而非河內政府，「自然，假如西貢政府乾脆向河內政府投降——越南將會和平，但那是甚麼樣的和平呢？」

華府要員 隨尼克遜 赴中途島

（美聯社檀香山七日電）尼克遜總統已于本日（星期六）抵此間，與其主要顧問們作預備性商談，以便明日在中途島與南越總統阮文紹舉行高峰會議。尼氏謂中途島會議將是走向南越和平的一重要步驟。尼氏此來有他的夫人，兩女兒，一女婿偕行。抵達機場時受到夏威夷式的歡迎，有歌有舞的女郎和數千羣衆。尼氏在機場（美空軍基地）發表簡短聲明，謂：「諸位知道我們尋求結束越戰的方法，使其促進眞正和平是如何重要。我們相信中途島會議將爲向該方向前進的一項步驟。」下機時，夏威夷州長賓斯（民主黨）和該州的國會議員代表（包括共和黨參議員鄺友良。民主黨參議員殷諾）。尼氏稱讚該等國會議員們的出迎，謂其表示夏威夷民主，共和兩黨致力於和平。不久，直升機即將尼氏一行載至希爾頓酒店。他擬定即與主要顧問會議。國務卿羅渣斯，國防部長賴爾德，美駐南越大使彭克，越南美軍司令阿布蘭斯將軍，美太平洋美軍司令麥肯海軍上將等均參加，他們將於明日（星期日）黎明時將飛往中途島，與南越總統阮文紹舉行五小時會議。

中共揭發蘇聯黑底
蘇共老特日夜拉人
全國有百餘個監獄

（泛亞社東京八日電）中共在全面反蘇宣傳中，今日還揭開蘇聯之黑底，謂蘇聯全國有一百餘個監禁地專押政治犯，光是烏克蘭第聶伯羅彼得羅夫斯克州即有十個，監禁之人數達五萬，比沙皇時期倍多。新華社謂蘇聯除從政治上，經濟上壓迫，剝削人民外，還實行法西斯恐怖統治，在全國各地設立大量所謂「精神病院」大型集中營，把整個蘇聯變成一座大監獄。

社論
解決中學畢業生就業困難

在中文及英文中學會考快將完竣的時候，中學畢業生就業的問題再復引起社會人士的注視，報章上連日對此有所議論，大致指出今後中學畢業生就業將感困難，深恐中學生畢業後未能找到適當工作，而家庭環境又不容其賦閒，則他們可能趨於歧途，成爲社會的不法份子。另一方面，有人不獨關心中學畢業的青年前途，且對私立專上學校的畢業生出路亦感焦慮，因爲他們蒙受政府及社會的歧視，他們就業的機會大爲減少。我們對這兩種畢業的青年就業問題，承認是當前香港社會的嚴重問題，實不容忽視，而須加以密切的研究，以求解決的辦法。

從報章上我們見到一件新聞，謂電話公司爲配合在本港各區興建若干新分機所，已增設一間專實訓練技工的學校，公開徵聘一般對專門技術有興趣的青年入校受訓，以便將來派出各新分機所服務。又聞本港有若干造船工廠亦是設有同樣的訓練學校，徵聘學徒。若本港各工業機構皆有如此的訓練設備，我們相信中學畢業的青年就業的問題，會有可能獲得解決。在理論上雖然如此，但在實際上卻不是如此簡單。因爲香港青年與家長在過去對就業問題有一種不甚現實的觀念，他們認爲中學畢業則應担任文員工作，他們希冀獲得優悠自在的職位，而從不想及充任其他的辛勞的職務。因此他們大多數向幾種職業鑽求職位，也不肯降格而求，亦不願花費時間去受訓；若叫他們進入工廠見習，或勸他們去作學徒，他們則認爲有辱斯文，有失地位。因爲他們有了這種自尊的態度，工業方面亦多數不敢取錄中學畢業青年去担任較低層的工作，于是中學畢業青年就業的範圍，更加縮小。

我們或指出這並不是青年本身的錯誤，而是本港教育制度的缺陷。香港的中學大多爲文法中學，它們造就的人材都是不能適應工業及商業的需要。在目前職業及工業教育未能大事擴展之時，中學畢業青年出路必有重大的阻礙。要改善目前青年就業的情況，我們首先要轉變社會人士及教育人士的頑固觀念。除非我們願意急速改變香港的教育傳統，否則在職業及工業教育未能充份發展前，中學畢業生就業的問題是沒有澈底解決的辦法。改變教育制度須先從政府學校及津貼學校入手，先將文法學校改爲部份的職業或工藝學校。若我們有這樣的決心，我們相信其他私立學校亦會隨府而改變的。

在提出這一個建議後，我們準備有人提出反駁。反駁的理由是香港大衆多數是盼望其子女能攻取中學會考的文憑，而其文憑必須有良好的成績。因爲中學會考的科目限制，中學部份改爲部份職業或工藝學校，其子女會考的成績將受影響。另一反駁理由就是本港缺乏職業及工藝的教師，學校不容易將現有設備改授職業及工藝的科目。這兩個反駁也是十分現實的。但我們認爲這兩問題遲早都要解決，不一定要等待工藝及職業教育充分發展才去解決。我們可以採取漸進的轉變，先將現有的學校改爲部份的工藝及職業學校，那對將來的工藝教育發展，更有良好的準備和幫助。我們深信有許多實用的職業科目可以在現有的中學校舍授課的，例如會計、繪圖、速記、打字、電工、貨品設計、工業美術，甚至汽車修理或小型的機械工藝，都可以在現有校舍教授。至于人材方面，如教育則例規定可行，職業及工藝的師資亦可以有辦法解決的。而我們認爲最重要的還是中學會考的制度，必先有所改變，其包括的科目必須比現有的更爲擴大。

凡任何改革必有困難，中學學制的轉變亦是如此，除非我們準備決心去改革，而政府能領導改革，否則困難不易克服。我們願請教育當局能以身作則，先將其屬下中學來作改革的試驗，不怕挫折，不畏艱辛，才會能夠改革成功的。

馬來西亞與星洲的對照

馬來西亞與星洲，發生種族暴亂事件。但兩方面的情況不同，兩個政府的態度與措施不同，自然發生不同的結果。

當馬來西亞種族暴亂事件爆發之初，如果處置得當，未嘗不可以制止，即使不能立即制止，也不會擴大或惡化。可惜馬來西亞政府，及以馬來人爲中心的執政份子，一時未能冷靜的應付事件，動輒射殺人民，拘捕人民，封鎖新聞，搜查報紙，實行戒嚴，局勢由是惡化。據說死亡超過五百人，被捕的超過六千人，接受紅十字會醫藥治療的超過九千人，這些數字，都是在吉隆坡一地得到的。換言之，是限於吉隆坡一地。其他地區尚未計算在內。

吉隆坡是馬來西亞首府，人口不過五十萬，華人佔絕大多數，而在一個五十萬人口的首府吉隆坡，死亡、失踪，被捕、受傷的竟然如是之重大，馬來西亞如何應付暴亂事件？已可概見了。

接着馬來西亞發生暴亂後，星洲也先後發生暴亂，雖然星洲也一樣出動軍警鎮壓，但死者僅四人，傷者數十人，被捕審訊者七百人。但星洲卻是百餘萬人口的大都市。其死亡、受傷、被捕數字，要是與馬來西亞比較，眞不可同日而語了。

更值得注意的，是星洲政府應付暴亂事件之初，即堅守三大原則：（一）不施行宵禁。（二）不擴大事件。（三）對各種族市民一視同仁，絕不偏袒。（四）隨時公布事件眞相，歡迎外國記者考察報導，不管制新聞。可能因爲星洲政府採取上述措施，事件自自然然平淡下去。這是值得馬來西亞研究的措施。對付暴亂事件，應該採取那種較爲適當之措施，方能得到更好的效果？現在是馬來西亞政府及執政份子冷靜研究的時候了。

馬來西亞與星洲都是華僑聚居之地，一向與香港貿易有密切關係。因之，我們基於各種理由，眞的一開始即關懷星馬兩地暴亂事件之演變。我們呼籲華人力求自制，遵守法律，與當地各種族人民和平共處，相親相愛，共同爲馬來西亞、星洲這兩個新興國家，建設而努力。但今天事件之惡化，特別是馬來西亞所造成之血案如山，不能將責任歸於華人身上。執政者之措施錯誤，立心有問題，是難辭其責的。因之，我們再三希望馬來西亞政府及執政份子，一本人道主義之立場，一本愛國立場，立即改變錯誤措施，表現公平和平之態度，以處理種族暴亂事件。恢復華人、馬來人、印度人三族和平共處，團結合作，共同爲收拾殘局，恢復秩序而努力。只有這樣，才可以避免繼續發生流血事件，才可以消除各民族間之仇恨，才可以恢復馬來西亞執政份子在世界之聲譽，才可以防止共黨份子乘機而起，支援泰馬邊境馬共之活動的。

美軍追擊大南外圍越共 六月七日南越美國海軍陸戰隊在大南以南十七哩渡武家河追敵時涉水情形。彼等所追擊之越共約爲四百名。（合衆國際社無綫電傳眞）

中共要求加拿大
先與國府絕交 始允建立關係
加外長遊歐可能與中共代表會談

（合衆國際社加拿大渥太華八日電）中共希望加拿大對中華民國作一明確的斷絕關係，然後簽署所謂「中加承認協定」。以上是加拿大渥太華外交人員所說的。他們說：加拿大對此問題突然躊躇不前，這是在瑞典斯德哥爾摩加拿大大使安微烈與中共官員拖延討論的一個大障礙。他們說：加拿大已向中共保證：俟簽署協定之後，在加拿大渥太華的中華民國使節便行撤出，但中共不肯接納這個保證。在英國與法國對中共交換大使後，中華民國即撤退其外交使節，但在加拿大未必一定有此情形。同時中華民國駐加大使，因此局勢感到難堪，他沒有表示他的政府是否命令他撤退。他甚至不作任何行動表示他將離開加拿大。

據上述人士稱：中華民國正在等待觀看中共是否堅持加拿大必與中華民國斷絕關係，作爲簽署承認協定的先決條件。同時，外交部長沙普也已在週六出發，打算以十二日的時間週遊北歐斯堪的納維亞半島諸大城市。他準備在瑞典京逗留一個時期，大約由本月十五日至十八日。在這期間，中共的代表亦將到那裏，和加拿大代表舉行外交談判。據外間人士所瞭測，加外部的代言人雖力言沙普沒有意和中共大使會面，觀察家卻相信有此可能。如果成爲事實，相信雙方所討論的當係集中于加拿大和國府之間的關係問題。

印尼強人 四八壽辰

（路透社印尼耶加達八日電）印尼總統蘇哈圖今日在其私邸，設宴慶祝其四十八歲壽辰。據總統府的代言人說：總統近來由於公務太忙，雖然在他生辰的紀念日仍不願見客，所以他的慶祝儀式只限於其家人參加。

蘇哈圖總統，曾於一九六五年，領導全國的反共勢力，敉平了共黨的反叛潮，他於兩年前繼承蘇加諾的總統職位。本週五是蘇加諾的六十八壽辰，他卻無意祝壽了。

留美學生 回國省親

（中央社台北八日電）我國留美學生一百八十三人，組成回國省親團，由紐約中國同學聯誼會會長張煥領，七日從紐約搭包機抵達台北。這個留美學生回國團，是今年留學生省親團體中人數最多，到達最早，而且是離家最遠的。他們所搭乘的是宇宙航空公司可容二百十九人的巨型客機。這個團體將在台灣勾留兩個月，定八月七日返美。七月五日，將有第二批省親團，搭TIA包機回國。

美助南韓裝備 民兵二百萬人

（合衆國際社漢城八日電）美國軍事當局星期六將數千枝卡賓槍移交南韓，以協助南韓兩百萬民兵武裝起來。移交儀式在漢城市外的金浦空軍基地舉行。儀式結束後發表一聯合聲明，兩國同意南韓民兵部隊對國家安全之重要性，並同意民兵部隊須增添武器。

南韓擊沉北韓特務船

（合衆國際社漢城八日電）軍事官員稱，南韓海軍巡邏隊星期日早在漢城以東約一一五英里的海面，擊沉一艘載有共黨特務的北韓武裝船隻。據悉，雙方曾發生槍戰，但南韓軍無人傷亡，但北韓軍曾發炮擊中一平民房屋，死了五人。

（泛亞社漢城八日電）軍方宣佈今晨有運載不明數目北韓間諜之武裝艇一艘在南韓東部迎日灣（三十六緯度線附近）遭南韓海軍巡邏小隊擊沉，該北韓艇曾發鋼砲抵抗，南韓軍無人傷亡，但北韓之砲火擊中岸上一民屋，死南韓平民五人。北韓間諜顯企圖在迎日灣之浦項洞登陸，年前北韓間諜即曾在此處登陸成功。

亞太歷屆會議成就甚大
本屆會議在日舉行 九國部長代表出席

（中央社特稿）亞洲暨太平洋區理事會，第四屆部長會議，定于本月九日起，在日本川奈舉行，中華民國，韓國，日本，菲律賓，越南，泰國，澳大利亞，紐西蘭，馬來西亞九個國家的外交部長，或其他部長均將出席。

亞太會議由南韓發起

亞太會議是一九六四年，由韓國發起，其主要理由是：鑒于第二次世界大戰後，廿餘年來，共黨侵略勢力在亞洲發展猖獗，但是，亞洲卻僅有一個不甚完備的東南亞公約組織，各國向來缺乏這樣的聯繫，雖然一九六一年一月，曾舉行中，菲，韓，越四國外長會議于馬尼拉，會中通過：「強調自由不能分割，自由領土不容侵略」，「中國在聯合國地位不容侵略」，「越，韓兩國應進入聯合國」，「發重蒙國人民獨立願望」等重要決議，但那次會議只有四國參加，且時隔多年，亞洲局勢已有很多變更，因此，認爲，亞洲與太平洋地區自由國家，實有擴大及加強團結合作的必要，當時，我國政府對于韓國此一建議計劃，曾予全力支持。

第一屆會議

第一屆亞太部長會議，于一九六六年，六月十四日至十六日，在韓國首都漢城舉行，參加會議的除了九國的部長外，寮國亦派觀察員列席。在這次會議中通過的議案和主張，均在聯合公報中揭示出來，其要點如次：

一、重申亞洲及太平洋區域人民，獻身於民主，自由，繁榮的共同大業，在外來威脅下，維護領土主權的完整。

二、對于在此一區域內進行核子試爆，表示遺憾。

三、對越南保衛獨立的堅定立場，表示同情。

四、促進加強區域合作，鼓勵此一地區，其他自由國家參加會議。

五、研究設立經濟協調中心，技術合作中心，文化交換中心，並計劃設立商品及肥料倉庫。

六、支持聯合國有關韓國問題決議。

七、希望本地區各國遵守法治原則，爭端應符合聯合國憲章的原則下解決。

第二屆會議

第二屆亞太部長會議，係一九六七年七月五日至七日，在泰京曼谷舉行。這時亞洲局勢已有重大變化，由于這種變化，使原來偏重經濟合作的亞太會議，導向成爲含有政治性的區域組織。例如：最重視經濟利益的日本，也感到區域性安全與共同繁榮，乃是個別國家經濟繁榮與貿易擴展的先決條件。澳大利亞亦修正了原來的態度，而認爲亞太地區個別國家的安全與亞洲整個不可劃分。因而，這次會議處處顯示亞洲自由陣營的加強團結，有了顯著的進展。

在第二屆會議聯合公報內，九國部長對于整個亞洲大局幾個重要問題，有了進一步的共同觀點。諸如：對越戰的發展，中共核子試爆的威脅，中國大陸的動亂，以及各會員國本身與此一地區的共同利益，都表示深切關懷。公報要點如下：

一、保持國家的完整獨立，以對抗任何威脅。

二、支持與加強最適合人民需要及環境的自由社會制度。

三、在平等精神下，加速此一地區的經濟成長，俾加強亞太國家繁榮。

四、加強各國文化交流。

五、加強區域國家組織，保持密切合作。

第三屆會議

第三屆亞太部長會議，係一九六八年七月卅日至八月一日，在澳京坎培拉舉行。在會議之前，有人推測菲、泰、韓三國有意促成亞太軍事同盟，韓國爲避免引起若干國家反對，而影響合作基礎，立即表明無意促使此一區域性組織，成爲軍事性的聯盟。但各國均體認亞太理事會在增進這地區各國之間的團結，和加速經濟，社會及文化方面的合作所作的貢獻，需要更進一步加強有價值和有效的諮商。各國部長在聯合公報中申明亞太理事會各國決心支持下列的原則和目的：

一、互相尊重國家主權，政治獨立和領土完整。

二、爲所有人求得平等，自由和公平。

三、追求和平，以和平方式解決爭端，並尊重法治。

四、實現區域社會。確保和平，秩序和進步。

五、強調各民族基于共同命運和區域團結觀念的自信。

六、促進經濟，社會和文化方面的合作，轉發展亞太國家的繁榮社會。

此外，並批准了在漢城設立文化及社會中心草案，對科學技術人員調配服務中心的成立表示欣慰，通過密切研究中華民國所提設立糧食及肥料技術中心的建議，通過泰國所提設立經濟協調中心的建議，通過切實檢討菲律賓所提設置非永久性研究機構，研究本地區所有經濟機構及半經濟機構等建議案。

比利時在台北拜師 研究我國針灸醫術

（中央社台北八日電）一位來自比利時的醫師比爾史德林，今天拜中國針灸家吳惠平爲師。比爾史德林在英國針灸學院學習針灸，並在布魯塞爾執行針灸醫務四年，這次由英國針灸學院院長華士陂介紹，專程來中國學習針灸。

尼克遜總統經檀香山赴中途島 六月七日，美總統尼克遜飛抵檀香山希堪空軍基地下機後，由夏威夷參議員鄺友良爲他介紹到場迎迓各名流情形。總統夫人立在前列右方第二名。美總統此行乃前往中途島，與南越總統阮文紹開會商議。（合衆國際社無綫電傳眞）

世界共黨會議的破產
徐復觀

一

從赫魯曉夫時代起，延期了三次的世界共黨大會，經過五月廿三日到三十日，莫斯科的最後準備會議，終於宣稱，可以按照預定計劃，於六月五日，正式開幕。但蘇聯原來召開此一會議的目的，似乎已經完全落空，六月五日開幕的會議，在我看來，只是布里茲涅夫們，爲了顧全自己的面子，不得不裝出笑臉，虛幌一招，作草草收場之計，這是一個破產的會議。而由此一會議的破產，應當可以明白地告訴蘇聯，新帝國主義者的陰謀詭計，即使是在「反帝國主義大團結」的遮掩之下，也無法售其欺；而共產主義在厚烟幕掩護之下，也無法售其欺；而共產主義在對內壓榨，對外侵略的本質，已由蘇聯的實際行爲，昭告於世界。

當中共與蘇聯反目惡化的時候，赫魯曉夫就召此一會議的目的，是在宣佈中共的「破門」，以便在積極方面，作與中共最後清算的準備；消極方面，對在它勢力範圍內的其他附庸國家示威，以便供它在經濟上無窮無盡的榨取，使其不敢反抗。東歐共黨陣營內，未受到直接軍事佔領的國家，及西歐國家內已經了解蘇聯本來面目的共產黨，爲了保持他們自身的生存權利，勢必全力維持中共與蘇聯間的對立，以爲牽制的手段，因而不會贊成赫魯曉夫所預定的會議的目的，立即使赫魯曉夫不在一九六四年十月垮台，也將使此一會議陷於破產的運命。

二

最暴露蘇俄新帝國主義的面目，而迫使蘇聯不能不在它的內外同志面前大丟其臉的，過於去年八月，對捷克的公開而大膽的侵略行動。爲了編造此一侵略的理由，去年八月廿一日，塔斯社的聲明，及眞理報的社論，都說此一行動，是出自「捷克的黨與政府的領導者們，向蘇聯提出了包括軍事行動在內的緊急援助的要求。」誰知捷克的黨政領導者全體公開向世界宣佈，蘇聯五十萬大軍的侵入，「完全出自蘇聯單方面的行爲；捷克根本沒有提出過任何請求」。這樣一來，蘇聯自己捏造出的謊言，很快地騰笑於國際之間，沒有任何躲閃的餘地。

蘇聯的統治集團，在上述謊言揭穿之後，再用盡心思，爲它的侵略行動重新製造出一套理論上的根據。這就是今日國際間所說的「布里茲涅夫主義」。當去年十一月蘇聯第一書記布里茲涅夫，出席於波蘭的黨大會時，發表演說，公開宣稱：「與社會主義爲敵的內外敵人，企圖將任何社會主義國家的發展，歪向於資本主義復活的方向時；或者某一國的社會主義受到威脅，因而使社會主義共同體的安全，也受到威脅時，這便不僅是某一國國民的問題，乃係社會主義諸國的共同問題，應共同加以處理」。這即是社會主義國家，只能保有「有限主權」的「有限主權論」。（未完）

中國古樂琵琶獨奏 在巴黎榮獲最佳獎
西班牙商展慶祝中國日

（中央社巴黎六月航訊）中國廣播公司錄製的「十面埋伏」琵琶獨奏曲，獲得了一九六九年世界現代音樂作曲評審與亞洲音樂論壇的最佳樂器獎。「世界現代音樂作曲評審與亞洲音樂論壇」是世界音樂協會主辦，于上星期在巴黎聯教組織大廈舉行，有十二個亞洲國家廣播公司提供六十五支本國音樂名曲參加。中國廣播公司由現在巴黎東方音樂研究中心任教之梁銘越代表出席，獲獎的「十面埋伏」琵琶獨奏曲錄音帶，是孫培章先生演奏。

（中央社巴塞隆納電）過去六天內，很多西班牙進口商參觀第三十七屆巴塞隆納國際商展的中華民國館，他們對中華民國的木製手工藝品及紡織品特感興趣。巴塞隆納國際商展爲西班牙規模最大的商展，本屆于上月三十一日揭幕。中華民國館自揭幕以來，而是最受歡迎的展覽館之一，尤其星期假日，參觀者更是踴躍，西班牙電視公司前晚亦曾在其特別節目中，對中華民國館詳予介紹。中華民國與西班牙間的貿易雖然不大，但一直在不斷增加中。一般相信，中華民國參加此次商展對西國貿易關係的促進，頗有助力。商展當局已定明天爲「中國日」，並予熱烈慶祝，朱撫松大使今天已由倫敦趕回，參加明天的慶祝活動。

吉隆坡繼續捕人
內務部長恫嚇 隨時驅逐出境
暴亂地區一時不易恢復秩序

（法新社馬來西亞吉隆坡八日電）內務部長伊斯邁爾今晚警告稱：不忠於一個外國的大馬居民，將有被逐離境之虞。彼在一個新聞社記者招待會席上稱：事有害國利益及享受的居民，一經查出及被證實不忠一個外國國家者，則吾人必追得把他們逐離。彼雖未有詳述，但其警告是直接針對那些與新加坡及中國大陸有密切聯繫之華裔人及那些支持由中共創立的民主行動黨的印度人。

（泛亞社吉隆坡八日電）新聞控制中心昨夜宣佈一人因藏有一篇外國刊物內遭禁之文章翻印本及三篇用打字機打的抄本而被逮捕，新聞控制中心又稱，再有五十人被捕，其中四十人是違反戒嚴者，三人是「騙官販子」，其餘是私會黨徒和不良分子。新聞控制中心謂局勢繼續好轉，惟恢復正常之進展比較緩慢，在發生意外事件的地區尤然。

（路透社吉隆坡八日電）新聞管制中心昨夜宣稱，西馬來西亞的整個局面，都有進展，但其進向正常狀況則因散佈謠言者而遲緩。根據目前緊急狀態而成立的中心稱，因謠傳可能再有種族糾紛，故首都某些地區緊張仍高。據稱，未有新事件，但報道再捕了五十八人，大部係散佈謠言者。自五月十三日種族暴動發生以來，被捕者接近七千人，其中包括散佈謠言者，違反宵禁令者，黑社會人物及反國家份子，暴動最低限度死一百八十一人，傷者超過三百四十人。」

泰馬邊境 共黨活躍

邊區掃蕩委員會發言人稱，馬來西亞保安部隊，已沿泰國邊境加緊巡邏，以防止任何共黨企圖滲入國中。他說，與泰國警察之聯合掃蕩之發動係配合大馬之聯合掃蕩。據報在泰國南部共黨聚集的邊區，發現一個可藏恐怖份子八九人的小營寨，及一個根倉中有七罐食油。兩名嫌疑者在該地區被扣留。據近泰國邊境的馬來西亞北部的克羅，格力克及杜基地區，已頒有十二小時宵禁，以便保安隊的掃蕩。發言人稱，在宵禁地區發現有任何人等均格殺勿論。相信在泰國南部有恐怖份子五百至八百人，上星期一日泰國邊區巡邏隊在此與人數不明的恐怖份子作三十分鐘的槍戰。西利安地區古晋東約三十哩之馬來西亞，亦進行同樣的掃蕩，該地已頒有禁令，本週新保安隊俘獲七名游擊隊，其中有女子一名，他們均有槍械，彈藥及破壞文件。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

港九新界辦渡籌備忙碌
行將到臨之端午節，港九新界各處，籌備競渡忙碌，鑑聲社在香港海軍船塢海面，九龍各團體則在油麻地避風塘內，大埔仍在大埔海舉行。（第二張第一頁）

學生貸款開始接受申請
華僑日報大專貸款基金新舊生申請，本年度之貸款申請表經定於今日開始受理，截止日期爲本月十八日。欲申請貸款者之同學，宜從速填交申請表格。（第二張第三頁）

私立專上教育問題研討
定本週六、日兩天舉行，共十三間大專院校之學生代表參加。（第四張第二頁）

男子沙門刺傷警囚半年
佐敦谷新區一男子與人打牌沙門，經警勸告回家，詎在家持雙刀又發兇性，警隊制止，一警被刺傷，卒被制服控案，判囚半年。（第二張第二頁）

本港理髮加價參差不齊
本港理髮加價事在必行，但增加比率參差不齊，理髮店最高的加價二元，最低加價二角，每視各區環境如何而有分別。（第四張一頁）

元朗官地開投可建戲院
新界元朗一幅官地公開標投，可作戲院等非工業用途，面積十萬七千餘方呎，須于卅六個月內完成七十萬元上蓋建築。（第四張第三頁）

REFERENCE LIBRARY
9 JUN 1969
CITY

眞理報警告世共代表
勿採反蘇立場
布里茲涅夫促建立亞洲安全
以代替西方軍力在遠東存在

（路透社莫斯科八日電）蘇共眞理報今日警告出席此間世界共黨會議之代表，勿在該會議中採取反蘇立場而謀求國內民望。

（路透社莫斯科七日電）今日蘇聯共黨首領布里茲涅夫很含蓄的提及將必建立亞洲集體安全組織。他是在此間發表冗長演說將至結尾時，論及此事，雖然他未詳細解釋此意義，但亞洲外交家稱：他們甚關心及想知道更多的消息。他們指出蘇聯權威評論家瑪特維葉夫，在最近的消息報上發表文章亦提及亞洲國家集體安全，以代替西方軍力在遠東的存在。瑪特葉維夫稱：獲得自由的國家本身，將聯合起來加強和平，以壓抑任何帝國主義擴張勢力的陰謀。

據此間的觀察家謂：「擴張勢力」一語，可意指中共。在布利茲涅夫的演詞中亦說及中共覬覦其他國領土。此間觀察家未願下判斷布利茲涅夫行將召集一亞洲軍事同盟，以對付中共，雖然在蘇聯想來不會很遙遠。布利茲涅夫在略論及保證歐洲安全共同計劃之後，即提及亞洲"集體安全。他繼續說：「我們的意見是在事態發展看來建立亞洲集體安全工作，亦應當在議程上。」但他未詳加說明「集體安全制度」，即轉換話題。

英批准直島實施憲政
西採斷然措施
封鎖該島交通
撤退主要工業四千五百工人

（路透社西班牙馬德里八日電）西班牙明晨起封鎖它與直布羅陀相鄰的陸上邊界，並撤出長期以來構成該殖民地主要工業力量的四千五百工人。

根據此間的同一消息來源指出，這只是西班牙措施中的初步行動。此後，還將封鎖西班牙與直布羅陀相鄰的海上。

邊界，直正切斷和英國殖民地和西班牙仍留一點聯系。

（合衆國際社馬德里八日電）官方星期六晚在此間公佈，西班牙將與直布羅陀斷絕一切陸上交通。

此次公佈係西班牙政府答復五月卅日英政府准予直布羅陀新憲法。

由星期一起所有經里尼第拉康塞普森檢查站的往來人等，不論其爲任來國籍或持有任何文件，均不得通過。

公佈稱估計每日前往直布羅陀的四千六百名西班牙工人，將不准越過邊界，但將予以適當的賠償。

政府其他命令是由星期一日起初步停閉里尼第拉康塞普森的海關。

星期五日西班牙部長會議所採的若干項決定，包括此兩項措施，作爲對英國決定准直布羅陀實施憲法的報復；英國的措施是未得下議院批准不得將直布羅陀歸還西班牙。

現尚未知西班牙政府是否將於未來數日之內，再有任何措施。西班牙的照會稱，英國在直布羅陀的憲法，是對聯外國挑釁，及違背一七一三年烏特勒特的條約。

西班牙的工務局特別委員會將到邊境區，以解決西千六百名工人在直布羅陀失去工作的問題，公佈宣稱，祗要他們還未有工作，他們將獲償以他們在直布羅陀所得的薪金。

英國於一七○四年佔領此寬二方哩半的直布羅陀，并維持其一七一三年烏特勒特條約中第十條的永久主權，條文規定西班牙將該直布羅陀城鎮在堡壘的一切財政割讓予英國，英國得永遠擁有及絕對享受其一切權利。

西班牙承認，條約規定英國在此有合法地位，但堅持在條約所允准的年期之外，英國在直布羅陀有適當的領土。事實上英國已對整個直布羅陀有絕對控制權。自一九六四年以來，西班牙已在直布羅陀邊境頒行限制，使來往直布羅陀與西班牙間的人民及貨物，其困難遠過以前。

南非拒絕聯國要求
報告該國監獄情況

（美聯社聯合國八日電）南非已通知聯合國秘書長宇丹，說它無意遵守聯大要求南非作出該國監獄情況報告的決定。

不過，它卻向宇丹提供出一份詳細文件，題爲「南非的監獄管理」，報告中並有囚犯於獄內的彩色附圖。

南非常任聯大代表在一份六月五日發出的信件中一再強調：他們國家怎樣對待囚犯，是一個超出任何聯合國機構能力以外的內政問題。

新聞說明
「越戰越化」問題
佘陽

昨日「新聞說明」提及中途島會談，尼克遜總統將會向阮文紹總統提出加速實現「越戰越化」的說明。所謂「越戰越化」，就是要越南政府軍自己担當對抗越共的主要戰鬥。「越戰越化」，亦就是尼克遜的國家安全助理（外交顧問）基辛加所提出的「削減越戰美化」。早在去年美國大選前，基辛加就高叫着「削減美化」，儘速使美國士兵撤出越南。

事實上「越戰越化」的主張，早在前美國駐越南總司令韋斯摩蘭未離開南越之前，據說已經草擬一個近似的計劃，該項計劃包括有下列諸點：

一、從速編練南越政府軍，使南越政府軍在一九六八年年底以前增至五十萬人，在一九六九年年底以前再增至六十五萬人（當時——一九六七年中，南越政府軍大約有三十五萬人）。

二、預料（一九六七年中，南越美軍總部的如意算盤）至一九六八年秋末（兩季之前），編實西部的湄公河下游三角洲地帶，越共潰敗後已大部份被肅清，在南越的四個軍區中，第三、第四（即西貢周圍及湄公河下游三角洲）兩軍區的戰鬥已經減少，於是，一九六九年，美軍即可開始分批自越南撤退。

三、在一九六九年戰局眞的能夠扭轉之後，美國對越南的援助，將側重於經濟及農業方面，使南越經濟安定，農村恢復常態，人民生活改善。

韋斯摩蘭的計劃，相信亦是詹森政府的計劃，在一九六六年至一九六七年美軍援越數字激增，可說是詹森政府當時是下定決心在越戰場上擊潰越共的。但是沒有料到越共在去年春節發動全面春季攻擊。越共的襲擊，雖遭遇到嚴重的傷亡，而美國方面上述的計劃，在實施時間上亦不得不延遲至讓尼克遜政府去設計。

若果巴黎的和談無所成就，今後的「越戰越化」，就若著觀察，大概仍脫不出韋斯摩蘭所擬訂的藍日。據傳南越政府軍增至六十五萬人的目標，且在形勢所迫之下，不少南越政府軍已鍛練成可戰能戰之旅，南越軍數量不斷增加，實素不斷改進，美軍在越的戰鬥負担，必然逐漸減輕的。

諾曼第登陸廿五週年
三千六百名盟軍
遊行聖羅城街道

（合衆國際社法國聖羅八日電）盟國軍隊三千六百人，星期六在聖羅城彎曲的街道上遊行，這項儀式是法國官方紀念二十五年前，一九四四年D日盟軍登陸諾曼第。儀式由總理穆維爾主持，美國陸軍的布來德雷將軍也參加了典禮。布來德雷當年率領將軍的部隊最先攻佔聖羅城。當年美軍最後一批德軍從聖羅城逐出前，該城在日以繼夜的轟炸下，幾乎已變成一個永遠死亡的城市。參加檢閱的軍隊有美國分遣隊，英國，加拿大的分遣隊，以及二千名法國陸戰隊和傘兵。聖羅城舉行的檢閱典禮，是爲期四天紀念一九四四年六月六日盟軍在諾曼第海灘登陸最後一天的盛大儀式。當時沿五十哩闊的海灘戰線登陸的盟軍共十五萬六千二百○五人。盟軍即開始向德國的心臟作最後推進，未到一年便推翻了希特勒的帝國。

西德總理力促
召開高峰會議
打破歐洲僵局

（美聯社西德德塞社八日電）西德總理基辛格今日在一項集會上稱，彼希望最遲於一九七○年開始舉行一項高峰會議，以打破目前歐洲團結之僵局。

（美聯社西德波恩八日電）西德外長布蘭德於去週在葡萄牙舉行之西歐聯盟會議上，並未使用「國際」字眼，來表示東西德關係之特性。

美政府追悼「伊雲斯號」遇難者　驅逐艦伊雲斯號遇難船員之家屬在加州長堤集合舉行追悼時政府給予每名死難家屬國旗一面，作爲紀念時多爲號哭，泣不成聲之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

布里茲涅夫在世共大會致詞　六月七日國際共產黨在莫斯科開會時，蘇聯共產黨書記長布里茲涅夫發表演說時情形。圖左爲蘇聯總理柯錫金。（合衆國際社無綫電傳眞）

中東戰爭二週年紀念
阿發動新攻勢
大軍襲以警崗及安置區

（合衆國際社倫敦八日電）以色列星期六報導，在標誌中東戰爭第二週年紀念的突擊高潮中，阿拉伯游擊隊向以色列警崗及邊境安置地區發動新的襲擊。

開羅電台說埃及和以色列部隊於星期六黃昏結束一場在蘇彝士運河七個半鐘頭的戰鬥，該廣播說，埃及部隊阻止運河東岸襲塞陣地的以色列部隊向港口射擊。

以色列外交部長伊班星期六在耶路撒冷召開，向全世界廣播中說，以色列反對中東危機任何部份和平解決辦法。

伊班說：「我們反對被碎的解決辦法，因爲它將在包括和平，安全與會談邊界的總協議簽署之前放棄我們目前的安全」。

伊班說：來年將是嚴重考驗的一年，阿拉伯方面面臨拒然的選擇，是否放棄目前無限期拖延的局勢，抑或嘗試和平條件，而予以改變。伊班說領導人將會放棄，他們認爲在獲致和平之前爲將以色列逐出其領土而獲得內部解決辦法的信念。

泰拉維夫一名以色列軍發言人說，星期五晚阿拉伯游擊隊由黎巴嫩出擊，一部在黎巴嫩與西度拉邊界一條公路上行駛的民用汽車司機被擊傷，車內一名乘客亦被飛來的玻璃片擊中。

泰拉維夫其他公報說，在加薩地區的兩個以色列警崗星期五晚遭受襲擊，但并無人傷亡。該同一地另一間警署，亦遭受投擲手榴彈及被開槍襲擊。

開羅電台說，在蘇彝士運河發生的戰鬥於星期五下午六時十分開始至星期六上午四時四十五分停止，并且由德瓦薩地區擴展至康達拉以北阿赤斯灣地區。

（法新社泰拉維夫七日電）以色列軍事發言人今日宣佈說，在蘇彝士運河今日發生的狙擊槍戰中，以色列士兵一人死亡，在高蘭高地附近槍戰中則造成另一人死亡及二人受傷。

昨晚在約旦的欽塞拉地區雙方以自動武器及白炮交火。當巴勒斯坦突擊隊向以色列部隊開火後，約旦部隊并隔約旦河開火，但並未做成傷亡。

國防部長達仁今訪問加薩狹長地區的五個警崗其中兩個警崗於過去三天內曾遭受阿拉伯游擊隊襲擊，該等突擊隊加強襲擊事件，是在標誌六天的中東戰爭第二週年紀念。

（美聯社安曼七日電）約旦總理賴費星期六對伊朗代表預料不久就兩國對殘阿拉伯河之糾紛在安曼展開談判。約旦去月爲這項談判奔走，頗受總理伊朗到巴格達訪問。

二週年紀念。在該週襲擊事件中，造成以色列士兵三人死亡與九人受傷。

私梟活動直指英倫
蘇格蘭場要求
法警協助調查

（法新社英國倫敦八日電）「週日郵報」今日說：蘇格蘭場要求法國警察調查三艘船隻是否被用來把印度及巴基斯坦人由法國運往英國之用。該報又稱：這些船隻是一個印巴聯合機構所有，其總部設於歐洲。蘇格蘭場且懷疑這些船隻可能亦被用來運毒品往英之用。

（美聯社菲律賓八日電）澳洲少將蓋拉普將在週日是當美澳海軍當局在死間爲研究澳洲驅逐艦伊雲斯號一事而召開的查會議時，翻美國驅逐艦伊雲斯號撞擊成爲第一個證人。蓋氏可能會描述出上週二在南中國海的海戰演習中此次碰撞事件的過程。

英政府準備進行緊急措施
擬調用摩馬工人
塡補直船塢空隙

（路透社英國倫敦八日電）英政府今日準備將緊急計劃，付諸行動，以應付西班牙威脅於今晚午夜封鎖其與直布羅陀之陸路邊界。英國官員對該項計劃保持緘默。據此間之報章報導，英國之計劃，可能包括徵調用來自摩洛哥和馬爾太之工人，以填補在直布羅陀船塢之西班牙工人所遺下之空隙，並減少所用該殖民地之海軍船隻數目。

蔣總統告義大利記者
美軍一旦撤出南越
亞洲國家必須援越
指出義大利如承認中共是危險舉動

（中央社台北八日電）義大利記者墨齊納利上月來華訪問，並晉謁蔣總統致敬，事後撰寫「訪問蔣總統」報導一篇，義大利擁有廣大讀者的民族報及卡力費日報，均以顯著地位全文刊出，並附以總統玉照。

墨氏在該篇報導中稱頌我總統英明偉大，讚揚我國各方面進步發展情形。此外，他對于義大利對我有欠明朗的態度也深有指責，總統所答覆他提出的問題也全文列佈。

總統書房佈置簡單

這篇報導首先說：

「中華民國蔣總統給我們一個訪問的機會，地點在台北總統府樓上，在新聞局魏局長陪同下，走上寬濶的樓梯，我們被引進一個大廳，擔任翻譯的典禮官劉上校和秘書處人員在那裏接待，客廳牆上懸有幾幅畫，其中兩幅是蔣夫人所繪，另兩幅是孫逸仙博士的珍貴墨寶。

「這是很懇摯但極微妙的關係，義大利多年來一直承認在台北的中華民國政府是中國唯一合法的政府。中國派遣有大使分駐義大利和梵帝岡，教廷也派遣大使駐節台北，但是義大利卻未派遣大使駐華。若干年來義大利駐香港總領事代辦與中國有關的事項，羅馬方面對台北特別小心保持若即若離的態度，在台北，我們甚至沒有一個像英國那樣的領事，據聯合國糧食組織的統計，中華民國台灣地區有一千三百萬人口，對外貿易額已達十億美金。」

他在描述見到總統時的情形說：

「十點鐘時，一位總賓官打開大玻璃門，我們被延入接待室，總統以穩定的步履走過來和我握手。他沒有佩帶官階和勳章，雖鬢髮皆白，但雙目炯炯有神。

「習房裏舖着紅地氈，擺設著黃色沙發和扶手椅。右邊壁間有一張大寫字枱，枱上竪有一面國旗。此外還有一小書櫃，牆壁上掛着一張世界地圖。

「蔣總統雖屆八十二高齡，仍然精神矍鑠，雙目有神。中國的人民，都相信他必能光復大陸。」

墨氏說：

「我用英語感謝他賜見。蔣總統知道我曾經來訪問過，於是他一開始就問我對此間觀感如何？譯員把我的答覆翻轉出來——中華民國一切都蓬勃發達。」

對大陸情形的看法

墨氏在報導中完整的寫出總統對他所提問題的答覆：

問：總統先生你對大陸情況的看法如何？

總統答：據我判斷××集團已接近崩潰邊緣，現在已不再能控制大陸。在過去幾月內，我們都知道中國大陸發生過許多鬥爭和衝突，這種混亂情況，都是「××思想」和他的「文化大革命」的結果。

問：美國新聞機構報導，義大利社會黨在國會要求政府對北越政權加以承認，你對此一報導觀感如何？

總統答：這樣的要求有點奇怪。我不知道甚麼原因使義大利社會黨和你們的外交部長奈尼作此一動議。我確實不知道。我相信一定是由於你們國內的政治因素，對此，我無意討論。

問：你對於義大利萬一承認中共的感想如何？

總統答：這是一個義大利本身的問題。我只能說這是一個非常危險的舉動。這樣作對義大利政府絕無好處，對我所欽佩的義大利人民更無好處。我將不勸任何政府如此做。這是你們的內政問題。在另一方面講，你們毗鄰的法國承認××集團後得到什麼利益？沒有。法國在政治上商業上都沒得到什麼好處，××集團利用正式承認，向法國的滲透較前更甚。他們還有許多顛覆性的宣傳。

：依照您的判斷，義大利打算承認中共的動機，是經濟原因重要，抑政治原因重要？

總統答：這問題你當然比我知道得多，但我不想討論此一問題。

美軍不能立刻撤出南越

問：總統先生認爲美國軍隊撤出越南的可能性如何？這個問題這幾天談論的很多？

總統答：我認爲有一天會撤軍的，但不能立刻撤出，越南軍隊在這場戰爭中必將担任一個主要角色。至美軍立刻撤退，確非良策。

問：您認爲美國在太平洋地區的政策如何？許多人說它將有一次全盤的修改。

總統答：我不相信美國能自遠東完全撤退。

問：我聽說假如美軍撤退，您將計劃幫助越南，您能否談談此一計劃。

答：美國自越南撤退是可能的，但是讓我重複一遍，不是立刻撤退，至于我們的計劃，是非常簡單，我們認爲，既然此一地區的所有國家都認爲他們必須要維持自由及和平生活，保護他們不受共產侵略，因此所有反共的國家，都應該充份提供武力，幫助爲自由世界從事決戰的越南。很顯然的，美國應該提供一般必須的補給品，然而實施這計劃的主動力，應由亞盛頓決定的。

畢氏最後說，「當訪問結束時，蔣總統站了起來，臉上現出笑容，我向他鞠躬爲禮，他與我握手道別，當離開他時，我在想此一偉人之奇妙際遇：他在一九二七年信奉基督，畢生獻身于中華民國的締造，曾擊敗了日本侵略者，一九四九年在共黨暴亂下轉進到台灣，他一直爲反共復國建國而奮鬥。

蔣總統曾說過一句話：「最重要的是堅持和抵抗」。

第四屆亞太會議
以經濟問題爲主
開會前夕二千左派學生惹事
與防暴警衛突三百餘人被捕

（泛亞社東京八日電）預定明日揭幕之第四屆亞太會議將以經濟問題爲主據近日本外交界之英文日本時報「今日稱，本屆本會議將策劃地區性之經濟合作計劃，今後將簽訂設立糧食與肥料技術中心之協定，中、菲、越、泰、澳、日等國此次均派外長出席，紐西蘭則派工商部長出席，大馬派工程部長出席，印尼與寮國派觀察員。日本時報稱在本屆大會中，將僅有中韓兩國代表強調反共問題，其他各國則將強調經濟與社會建設，大會將由日首相佐藤揭幕，會期三天。

（法新社日本東京八日電）亞太理事會議今於六月九日舉行之前夕，防暴警察與極左學生今晚發生衝突，五十二名學生及警察受傷，三五○名學生被捕。

（泛亞社伊藤八日電）日本今日動員七千名防暴警察在靜岡縣伊藤市嚴密保護亞太理事會會場及出席大會之各國代表，以防左派學生之破壞與傷害，大會定明日開幕，但今日已先有二千名左派學生持長棍及其他兇器潛入該市，並在火車站附近與日警大打出手，結果有學生十二人被捕。伊藤市氣氛連日緊張，左派分子揚言決心破壞此項「以建立反共軍事同盟爲主旨」之會議，會場所在之川內酒店，今日四周密佈防暴隊，蓋當局預料示威者最多時，可達一萬六千五百人，彼等均係從東京搭乘渡輪前來。警方專爲此次亞太會議而撥出之防暴隊經費共達五千萬日元，幾爲大會本身召開經費（一千八百萬日元）。

左派分子以靜岡大學爲中心之大本營，惟該校昨日起已革命停課，日外務省已在伊藤發表，促居民冷靜，縱有衝突發生，亦不必驚惶。伊藤居民僅五萬九千人，但謠言滿天飛，謂明日將有「血戰」，並謂已退伍之美兵左派分子亦將加入戰鬥，「直攻各國代表之旅邸」。各國記者今日集中此地者，已近二百四十八人，日防暴隊除有精壯之警員七千人外，尚有直升機二架、裝甲卡車五百輛，海面亦有數艘巡邏艇，以防左派從海面進攻。

世共大會通過宣言
責以色列侵略
促撤出佔領區

（合衆國際社莫斯科八日電）由七十五個共黨參加的世界共黨大會星期六一致通過一項宣言，譴責以色列「侵略」，并要求以色列撤至一九六七年六月發生戰事前的邊界。

但這項宣言仍有兩國共黨採取保留態度。一是羅馬尼亞共黨領袖奧西斯古和以色列共黨首領韋勒。

上述決議係由阿拉伯共黨代表所提出者。伯決議中僅引述一九六七年十一月安理會的一部分決議，促以色列由佔領區撤退。

羅馬尼亞共黨領袖奧西斯古曾於星期五在大會上反對譴責中共，他雖然支持大會通過的反以色列案，但採取下述兩項保留：

一是不應只譴責以色列爲侵略者。

一是他主張將聯合國所通過的承認各中東國家，包括以色列在內的獨立存在的權利之部分，也列爲決議案中。

雖然他的提議爲摩洛哥共黨所支持，但仍被大會所拒絕了。

以色列共黨領袖韋勒在投票後，發表一個聲明，說明他同意該決議，但認爲宣言中應說明以色列有權存在及有權使用國際水域。

義職工會宣佈
全國教師罷教

（合衆國際社義大利羅馬八日電）義大利之大職工會，週日宣佈七十二小時的全國性教師罷教，適與數百萬學生舉行大考巧合。罷教定在週二舉行，該日是中小學生本年度大考之開始。

蘇共領袖在世共大會
列舉中共七點
妨碍共產運動

（美聯社蘇聯莫斯科八日電）所有此間報紙（甚至包括一家體育報在內）週日均刊登一則有關蘇共布爾茲涅夫猛烈抨擊中共之冗長文章。布氏指斥北平顛覆共黨活動，且準備與莫斯科展開戰爭。布氏以上談話，使到若干共黨國家領袖企圖在國際共黨「團結」大會的努力，避免提及中、蘇衝突。該大會已被中共及若干共黨國家杯葛。

（法新社莫斯科七日電）蘇共領袖布里茲涅夫今天在此間對世界共黨大會說，中共對世界共黨運動有害。他並發表下述各點：

一、中、蘇歧見：北京指責各國共黨如法國，印度和其他國家共黨爲「修正主義」，又指責義大利共黨背叛主義，拉丁美洲共黨，爲缺乏革命行動，又對蘇聯和其他社會主義國家作過千萬次大攻擊。

二、外交政策：協助人民爲民族自由的鬥爭，與資本主義國家和平共存。

三、共產國家之間的關係：蘇聯準備與忠實的國家合作。

四、對資產階級：堅決反對任何對資產階級鬆弛鬥爭。

五、在資本主義國家內的反帝鬥爭：在實際上加劇，使各民主人士組成一個大的政治同盟的條件，有利。

六、國際共產運動內在困難：「一部分由於「兄弟黨」的挫敗及內部不和。

七、東歐經濟同盟和華沙公約：布里茲涅夫說，帝國主義正加緊他們政治和軍事同盟，并加緊致力於「資本主義經濟合作」。

久患肺癌絕症
羅拔泰萊病逝

（路透社美國聖塔尼加八日電）影星羅拔泰萊今日在此間醫院逝世。享年五十七歲。渠患肺癌絕症。

尼泊爾鬧饑荒
人民要吃樹根

（合衆國際社尼泊爾八日電）此間昨日得接消息，謂尼泊爾有一個山陵地區名沙拉希，在過去一週，由於天氣奇旱，一週來大飢荒饑死者已有八宗。該地區的居民已吃及樹根樹葉。據說：他們所吃的樹根樹葉多係有毒素的。他們如果不能獲得外間接濟，則只有等待死亡。

每三分鐘
一宗車禍

（合衆國際社美國華盛頓八日電）世界好像流行着「車禍」瘟症，平均計每三分鐘發生交通車禍死亡事件一宗。

星期六「世界衛生組織」稱：從二十七個國家的報告看來，一九六五年因此死亡的十三萬六千人，這是去年編成的統計，統計的死亡率比更高。但此聯合國機構之職員稱：不論經濟先進或落後的國家，均日益注意此問題。

洪水侵襲
西伯利亞

（法新社莫斯科七日電）今日在此間報道，有人口七萬八千的蘇聯西伯利亞城市亞貝康已被洪流完全隔斷，且須派直升機及兩棲車輛以援助居民。

亞貝康是哈卡卡斯自治區的首都。「青年眞理報」稱，突然的水災係淵圍山上積雪暴溶所致。

該報記者於亞貝康到達主要鐵路車站附近的一個城中的鐵路工人住所，已完全被毀。市外地區已成澤國，迄目前爲止市中心尚未有水災，兩棲車輛正以供應品供應人民。

市中居民大部疏散，直昇機則救援留居的人民。該報又稱，目前尚未能估計物資的損失，但損失一定很大。

老婦搭車
大擺烏龍

（美聯社賓夕法尼亞州費城七日電）兩名老婦在此誤把於第二次世界大戰期間被改裝作用作獵動指揮部火車廂，當作開往紐澤西州尼蕐克市的特別快車，後來才發覺擺了烏龍。

兩婦昨天早上，跑到中央車站的石階上，登上一何術車廂，立即擋手找舒適座位。

兩婦掠過一些用手搭觸，有車廂桃花心木板壁的人，且會跟好些觀看椅子和褐色鞮習的人擺擺。

兩婦走到第二個車廂，都發現沒有火車頭，又沒有別的車廂。兩人中的一個說：「那麼，這不可能是開尼蕐克的快車。」

她的同伴則說：「總之是過得來不及了，因爲覺尼蕐克的快車在剛才開出站！」

兩婦登上的兩何車廂，美國花了兩萬美元，才向英國鐵路局買得，昨天在此間公開展出，讓人參觀後將被運往艾森豪的故鄉及長眠地堪薩斯州的亞拜林，再後會被放在溫士康辛州綠灣美國國家鐵路局的博物館，作爲永久性的收藏物品之一。

瀛海一勺

肺癌惡化
羅拔泰萊

（路透社美國加州山大蒙尼加市七日電）電影明星羅拔泰萊肺癌情況十分嚴重，此間醫院醫生表示：他的病況日趨惡化。羅拔泰萊現年五十七歲，於星期一進入此間「聖約翰醫院」留醫。

羅拔泰萊曾於去年十月入院將一邊肺割去。自此後會數次進入醫院接受治療。

報紙上亂說話
報人被剃光頭

（法新社智利聖地牙哥七日電）一名報紙發行人被綁架，被迫脫光衣服與毆打，他的頭髮也被剃光，然後於昨天釋放出來。警察隨後在此間大學拘捕了約四十名「極端」學生。

警察報導，在突擊時搜獲一批宣傳資料，包括「城市游擊戰術」的小册子，卡斯特羅與毛澤東肖像，以及一些武器。該報紙發行人曾在他的報紙指責學生團體爲卡斯特羅革命運動之份子，試圖佔據大學與進行恐怖活動。

美海軍專家發現
中國黃海附近
蘊藏大量石油

（路透社美國華盛頓八日電）美海軍專家相信，世界最大石油儲藏地之一，可能是在中國海岸對開的黃海及中國海之間。他們的相信，是基於自一艘寶達八百五十噸研究艦上海洋學家之佈告者。但官方主張對這報告需小心，直至進一步研究爲止。他們這發現是偶然多於計劃的。該艦「獵人號」是在該海域海底探集有關地震反射及海底資料時，發現石塊顯示更有石油儲藏。

（華盛頓八日路透社電）美國海軍專家相信世界石油最大蘊藏之一，位於中國海岸外的黃海和東海下面。

他們的信念，是以留在一艘租用與海軍當局八五○噸科學研究船的海軍海洋學家們所接到報告爲其基礎的。但官員勸告對那些消息力持謹慎，直至進行進一步的研究爲止。

（美聯社土耳其安卡拉八日電）義大利總理魯摩週日離開土耳其時發表之聯合公報，促請土、義兩國對地中海和平及繁榮作更大之合作。

劇烈性 頑痼性
風濕
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 德國實驗
普魯復力
PROVENA
本藥乃德國聖醫伊斯勒博士 Prof. Dr. W. Eichler 新明傳世界有名風濕疾患專家，洞悉風濕痛苦……
各大藥房藥行先施公司均有代售

撲滅疥癬發癢　七分鐘內
尼克舒利（3）

本港新聞

筲箕灣開片死傷命案 五名疑兇被控三罪 今在法庭初級偵訊

(新亞社)本年四月廿四日，筲箕灣望隆街飛鵝「開片」釀成一死兩重傷案，警方先後拘捕五名涉嫌退兇青年，分別控以一項「謀殺」罪及兩項「蓄意傷人」罪，此案定今日起一連四天，在銅鑼灣裁判署偵訊嚴重刑事案程序作初級偵訊，控方將有廿三名證人出庭作供。如裁定表面證據成立，即解高院刑庭定讞。

五名被告：(一)鍾祖蔭，十七歲，無職業，住亞公巖道明華大廈，(二)李鈺新，又名李玉珠，十七歲，工人，新會人，住樂慶里。(三)李潤坤，十八歲，太古船塢工人，住筲箕灣道太安樓。(四)劉日生，二十三歲，太古船塢工人，住筲箕灣東大街。(五)劉耀德，十七歲，工人，住筲箕灣道大順樓，五被告人同被控三罪：(甲)於四月廿四日，在筲箕灣，聯同其他人等，謀殺男子楊棉廣。(乙)同時，與其他人等，在筲箕灣地區，非法及惡意傷害男子黃錦峰身體。(丙)同時，與其他人等，在同上地區，蓄意深重傷害男子蔡亮英身體。

警察幫辦涉嫌行賄疑案 今在維多利亞地院審訊

(新亞社)旺角警署內一名警察幫辦，涉嫌向另一名警察幫辦行賄兩千至三千元，請求協助將一名被扣押候審之製毒犯保釋出外，結果，被控解上維多利亞地方法院提堂，押候至今(九)日開審。被告男子阮家強，二十九歲，警幫辦，住九龍塘愛迪道。被控：於四月二十九日，在旺角警署，向警察幫辦梁國强貪污行賄兩千至三千元，請求協助將一名經已在法庭被檢控製造毒品，及經已扣押監房候審之疑犯湯全，使其獲得保釋外出候審，並採取他步驟，使湯全避免檢控之煩瑣。

病人墮樓 右脚受傷

(特訊)昨晨六時四十五分，瑪麗醫院三樓病房，有一男子被發覺墮樓，經急救後已無大礙，只是右脚受傷。該病人名鄭浩、六十八歲，住大道西四五〇號八樓C座。據說患者平日的神經，已不大正常，至於他的墮樓原因，仍未查出。(合)

竊賊進一住戶 匪光顧損二千

(特訊)昨晨一時三十分，油蔴地道五二三號八樓A座，被賊撬門入內行竊，結果被竊去現款五百七十元，及一批價值二千二百元珠寶。

屋內各人昨日因星期六外出，關以保安計，城門大機戶主遊樂，至入內行竊，空手才發覺失竊，及時報警方，仍未拘獲任何可疑人物。(合)

海外信託銀行 西區支行喬遷誌慶

香港工商銀行

副董事長 李文祺　王敏生　蔡貞人

董事 長 桂華山　王永銘　李景河

董事總經理 柴世俊　呂超民　陳雷示　敬賀

經理 梅國慶　葉李波　鄭偉亭

副經理 謝炳輝　會計主任 郭增福

副理 楊堅偉　襄理 鄭三益　經理助理 李國根

道歉啟事

敬啟者：義大利名廠世界家庭電器之王NAONIS金章牌雪櫃、洗衣機、氣爐、電視機、洗碗碟機，自三月間由本行公開向用家介紹以來，備蒙各界人士踴躍採購，以致一度供不應求，深感抱歉，現新貨已陸續運抵本港應市，至希各愛護金章牌之家庭注意，惠臨各大電器行採購，均尅期按址送達，如蒙惠顧，無任歡迎。

總代理大昌貿易行有限公司謹啟

深水埗大埔道，南昌街三面大單邊

南都大厦

交通方便，樓面特大，光線充足

樓上住宅，只餘數伙出售

洽購處：恒茂置業有限公司 電話：H225973

玫瑰新邨

司徒拔道41A

花園豪華住宅 C.D.E.座每伙2,270呎

只餘三伙出售

恒茂置業有限公司 電話：H231362

九龍官塘偉業街勵業街口(即勵業街鴻圖茶樓隔鄰)

長輝工業大厦

拾四層新型工廠大厦 每層約壹萬四仟餘呎

本年六月份入伙

速從購欲★壹層餘僅

—優點—

- 正面向海三面大單邊光線充足
- 貨車通道頭步行僅數分鐘即到巴士站
- 坊水路交通均極便利
- 附近設置政府立體工業區
- 柱位特少每柱間距離達廿八至卅尺
- 柱位均用鋼特多結構堅實建築成本較一般工廠多百分之三十以上
- 安裝奧的斯(OTIS)載重4000磅巨型快速貨客兩用電梯四部其中兩部為自動足夠每層應用

租交過平款付期分年九

長江實業有限公司 電話：H621936 H612251 H613592

新大 有限公司

慶祝 父親節

奉送贈券

貴客賜顧每張發票金額足五元

送奉者元拾足毫五券贈送奉者

贈券壹元餘類推(特價貨例外)

即日舉行

華僑晚報 分類廣告 每天一元

車房出租

車房面積共式萬餘尺可作貨倉等用途(地點在香港大坑道可分租)有意租用者請函本報壹式壹信箱洽

香港皇后大道中一百八十八號

恒隆珠寶行

有限公司

昨經開幕

鳴謝

本公司經於昨日開業荷蒙各界嘉賓社會賢達舊雨新知，蒞臨增光指導，寵錫厚貺，惠賜多珍，高誼隆情，曷勝銘感。祇以籌備匆促，招待容有未週，謹此致歉，並申謝忱。

恒隆珠寶行有限公司全人謹啓

電話：四五八一三 四五五八一六

CN CO

香港—澳洲 定期班輪

由七月份起每月三班

逢三日、十四日、廿四日開行

貨物隨時送倉待運

太古輪船公司啓

總公司 H二三九四五一 H二三四三四五

九龍辦事處 K八四四三五五 K八四九五五四

九龍倉辦事處 K六七五二五一—分機三五一

精微顯微鏡 世界名廠總經銷

聾耳機

$720 $450 $280 $160

港威靈頓街62號 九龍漢口道15號 何鴻卿大行 2樓 F17

「黃頁」分類 查閱便捷

暑假旅行

日本九天 出發日期 六月：十四日。七月：十二日。十九日。廿六日。八月：二日。十六日。廿三日。

台灣九天 出發日期 六月：廿八日 七月：十二日。二十日。廿七日。八月：二日。十日。十六日。廿三日。

日台聯遊十七天 出發日期 七月：十二日。十九日。八月：二日。

星馬泰十天 出發日期 七月：十九日。廿五日。八月：一日。十五日。二十日。

安樂旅運社 專辦遊覽，節目豐富，報名從速，章程電索即寄。德輔道中51號 （伊人仙樓上，電梯按2字） 電話：227508，296815。

本港新聞 1

大埔香港仔筲箕灣各處端節熱鬧
中環鬥龍船
油蔴地避風塘也舉行龍舟大表演

（本報專訪）屈原大夫去矣。而這位愛國詩人的精神是永垂不朽，屹立於人間！試看二十世紀六十年代今日香港鐘峰下，還有多人為追懷屈大夫而忙於籌備龍舟競渡比賽，即可信而有徵耳。今年龍舟比賽將較去年為大規模及熱鬧，屆時自一番盛事。

鐘聲在海塢

另一個喜訊是中區今年係首次有龍舟競賽，由鐘聲慈善社主辦，中區民政署從旁協助，有九條龍船參加，分別來自筲箕灣、茶果嶺、香港仔、及柴灣等區。地點乃在海軍船塢內，賽程一千呎，分組預賽，每組三隻。除扒龍船外，尚有救生表演及消防船在水上作噴水表演等。據悉，有關方面曾去函各遊艇俱樂部，請于在塢內展開遊艇，但目前商酌至如何程度，尚未知曉。

海軍船塢原本地方很大，可容納數萬人以上，但民政主任吳澤霖透露：警方及消防事務處，可能於普通觀眾入口只有一個，為了安全及易於萬一發生意外，很難疏散，如此龐大群眾…

油蔴地避風塘端節龍舟表演大會安排

維持秩序起見，參觀人數將予限制，屆時將由愛丁堡廣場閘門進入，而普通觀眾則由一座鐵馬攔道門口入內。因為該座位是有限，而且那處是海軍船塢重要地。除了中區以外，港九各處，預定下午三時抵步。油蔴地避風塘及大埔，均如往年舉行大規模龍舟競賽，其他如筲箕灣、茶果嶺、香港仔及柴灣等區，亦有龍船助興。

蔴地避風塘

己酉年端午節龍舟表演大會主席彭耀臣稱：今年特別擴大舉辦，除社團外，聯同參加者有卅餘社團單位，其中如油蔴地坊會、旺角街坊會、尖沙咀坊會、海上持牌小輪商業會、油蔴地同鄉會、九龍城商業會、九龍扶輪社、旅港陸豐同鄉會、大角咀街坊會、大澳聯合總會、何文田坊會、新界錦田坊會、長沙灣坊會、九龍獅子會、港九龍船同鄉會、中山同鄉會、紅磡坊會、大統西坊會、僑港潮川牛島青年商會、南方鄉宗親會等、星光實業有限公司、龍舟大會主席梁富權說，還有若干社團在申請參加中。本年所花全部費用約三萬餘元，而往年僅二萬元左右。參加龍船共十一艘，屆時水陸將作特別安排，預算可招待十萬人前往參觀。今年龍船只封一邊

如果以船隻及觀眾多為標準，則首推油蔴地避風塘。

林志生大鬧公堂

香港跑馬地黎景樓謀殺明麗母子碎屍瓦案疑犯林志生，六月七日復在耶加達法庭受審，法官對他說：他應由法庭任用一位律師，為他作辯護。他立表反對，並發狂怒（如圖上）；法警以手銬將他鎖起，拖出庭外時，他更咆哮之鏡頭。（如圖下）。（合眾國際社無綫電傳真）

龍舟有大小

見，近海旁道一邊不設比賽進行。屆時警方將沿岸設鐵馬，以防小孩跌下海中，同時派警員上附近樓宇天台，提防觀衆看得忘形，發生意外云。

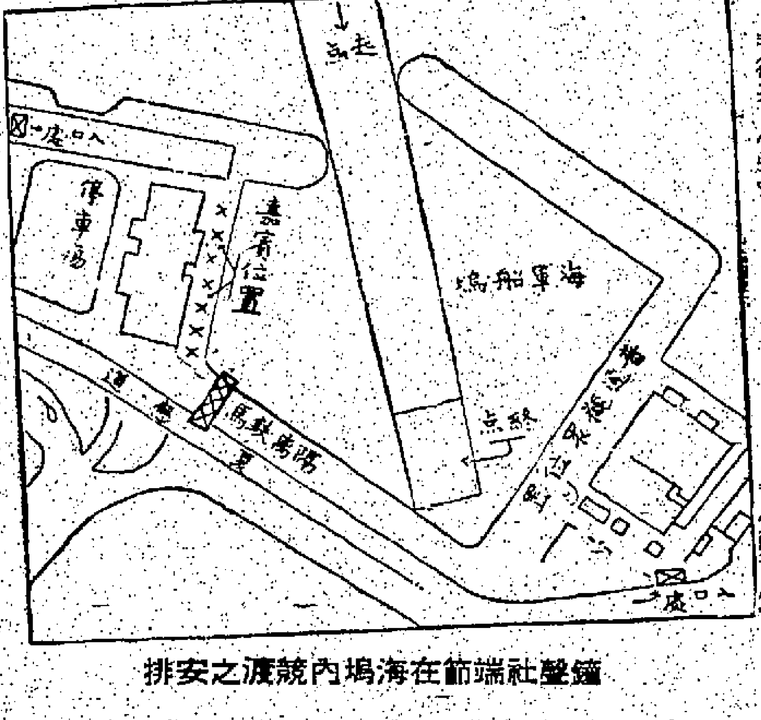
龍舟中有分大小，大者長八十呎，可乘坐七十人；細者四十呎，乘坐三十人。參加競賽隊伍有：油蔴地坊會、香港九龍地區總部、英國陸軍第四營、民樂隊、海上持牌行輪船公司、海陸同鄉會、英國皇家海軍、水警、香港海事處、訓練會、東莞同鄉會、油蔴地警署、業商會、深水埔坊會、電船同業商會、旺角坊會、貨船商會、有榮有限公司、青年隊、英陸軍卅一團、民政司署等。

梁富主席透露：目前各隊龍舟健兒已積極開始練習，未有經驗者，則由貨船同業商會派專人負責訓練。

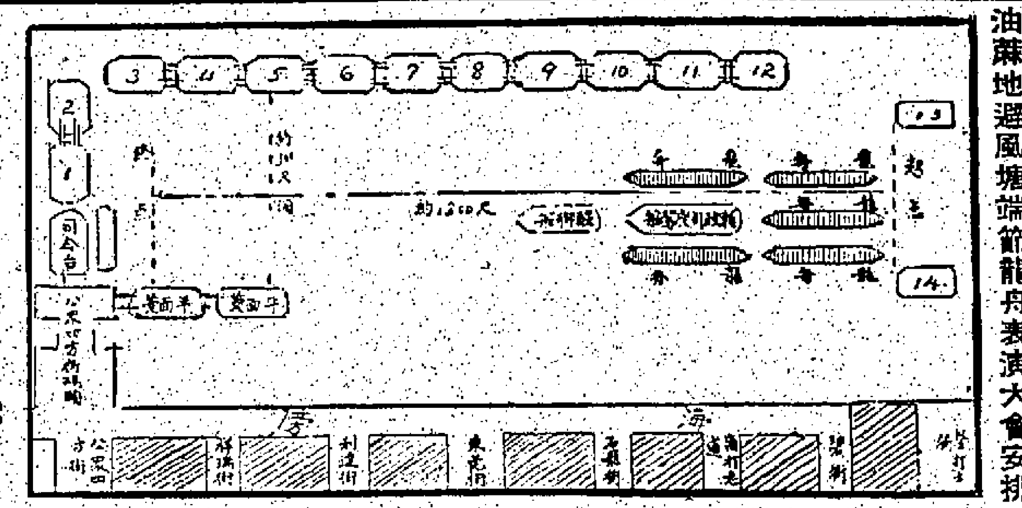
兩個女子隊

還有一項是比較突出的，大會正籌組兩個女子隊，競賽扒風艇，每艇十餘人，女子健將可能從女員及女警中挑選，擬拍友如人想擺傑，請及早準備。政司羅樂民亦將應邀，親臨參觀。

延年及行好運。然耶？否耶？請親自體驗。可治病民間風俗，歷千百年不衰，自有其意義。但此認為賽龍船是生活情趣之一，雖歷時接踵，筆者則下，吾往矣！（強）



鐘聲社端節在海塢內競渡之安排



夫婦外出兩小時 回家發覺遭巨竊

（特訊）昨晨港島大道西發生一宗巨竊案，一住宅戶主夫婦外出僅兩小時左右，返家時即發覺曾遭竊匪光顧，損失現款一萬九千多元，以及外幣金飾等，總值達二萬一千多元。遭竊匪光顧之住宅，係大道西一百六十五號四樓，戶主名駱光耀，與妻於一週前始遷入上址居住。上址有兩間大房，由駱包租，餘下之頭房則租與另一名單身男子。

昨晨九時四十五分，駱與妻子因事外出，臨出門時，用一把大鎖，將尾房房門鎖上，始出門而去。及至昨晨十一時卅分左右，事主夫婦返家時，即發覺尾房門大鎖被人撬毀，鎖頭棄在地上，立即打開房門查看，發覺房內之四個大皮篋，均遭人打開，其中一個存有銀紙及首飾之皮篋，內裏空空如也，計失去現款一萬九千三百元，美金七十元，加拿大銀一百四十元，金鈪兩個（值三百九十元），金頸鏈一條（值三百四十元），及金戒指兩隻（值九十元），損失總值達二萬一千多元，乃向警署報案，請求緝拿。警方懷疑竊匪可能由未有鎖好之大門進入屋內，撬毀尾房房門入內行竊。（合）

開設咖啡室或冰室 詳細手續必須明瞭

（本報專訪）炎熱的夏天來了，市民在抵受不住熱氣的煎熬而滿頭大汗時，往往喜歡跑到冰室或咖啡室坐坐，享受一杯凍飲或冰淇淋，以驅散心頭的悶熱。因此，每年時屆炎夏，那些冰室或咖啡室，便應運而生，生意滔滔，大有應接不暇之勢。

商人的眼光是最敏銳的，許多大大小小的冰室及咖啡室，便在這個季節掛起招牌來。市政局一位發言人昨日說：生意雖然人人想做，但很多人在申請發給開設咖啡室或冰室的牌照前，事先沒有找到適當的樓宇，便向市政局提出申請。

發言人說：但凡申請發給開設咖啡室或冰室的牌照之前，申請人必須事先找到適當的樓宇，地點是否適合開設咖啡室或冰室，房屋是否堅固，光綫是否充足，空氣是否流通等等。

他特別指出：申請人就算已找到適當的樓宇，但仍應特別注意一件事，那就是政府地契，入伙紙或租約，有無規定你所選定的樓宇，是不能用來開設冰室或咖啡室的。

他又強調：政府立例，規定開設咖啡或冰室必須申領牌照，目的就是要協助申請人，使他店舖內各項設備都能合乎衛生，安裝火爐或修改樓宇也不致造成危險，從而確保公衆衛生和安全。

在找到稱心滿意的樓宇後，首先要計劃怎樣分配地方，然後按照比例繪製清楚，劃出有下列地方和設備的圖則三份（申請人也可以請圖則師設計或繪製）：（一）調製食物的房間及洗碗間。（二）顧客座位。（三）水廁、冲水設備，如果設有廚房，也要在圖則上劃出來。（四）窗戶，如果設有空氣調節器，要在圖則上劃出。（五）所有出入路口及樓梯，電梯等位置。（六）擺放衣物室，走廊或通道及露天地方。（七）放置垃圾及倒垃圾的設備。（八）所有比較大及不常移動的傢俬放置位置。

劃好三份圖則之後，可以用中文或英文，寫信給中環雪廠街西座市政局秘書，請它發給開設咖啡室或冰室牌照，但切記要連同三份圖則一併寄給他。

市政局接到申請人函件後，會即刻函信說明該局的衛生督察會在什麼時候到準備開設咖啡室或冰室的樓宇視察，以便決定衛生方面的發牌條件，同時，消防事務處和工務局也會派人前來視察，決定在防火及樓宇構造等方面是否合乎條件，然後再由市政局將各方面的發牌條件一並通知申請人。

發言人說：申請人在沒有接到上述同意信時，千萬不可進行裝修，以免不合規格要拆除時，耗費金錢。而在沒有領到牌照前，更不可以提早開門營業。

如果申請不獲批准，申請人可以在七天之內，請市政局再予考慮。倘使仍不批准，則可以在接到通知後十四天內，向港督提出上訴，由港督作最後決定。

發言人最後說：市政局發給牌照，目的在使咖啡室或冰室，保持良好的衛生及安全標準，從而為社會服務。萬一辦事人員有不禮貌，或怠忽公務等情事，申請人可要求立刻會見市政局秘書投訴。但在這一方面，申請人絕對不要以金錢或禮物餽贈辦事人員，這是犯法的行為，可能會被控告。（鄧）

英皇道老婦被車撞傷斃命

（特訊）昨夜八時卅分左右，一名七十九歲老婦人姜好音，在英皇道近北角被一輛私家車撞倒受傷，送院抵達後已不治。

服下迷幻藥大發作 舞女大鬧醫院 男工被當情人

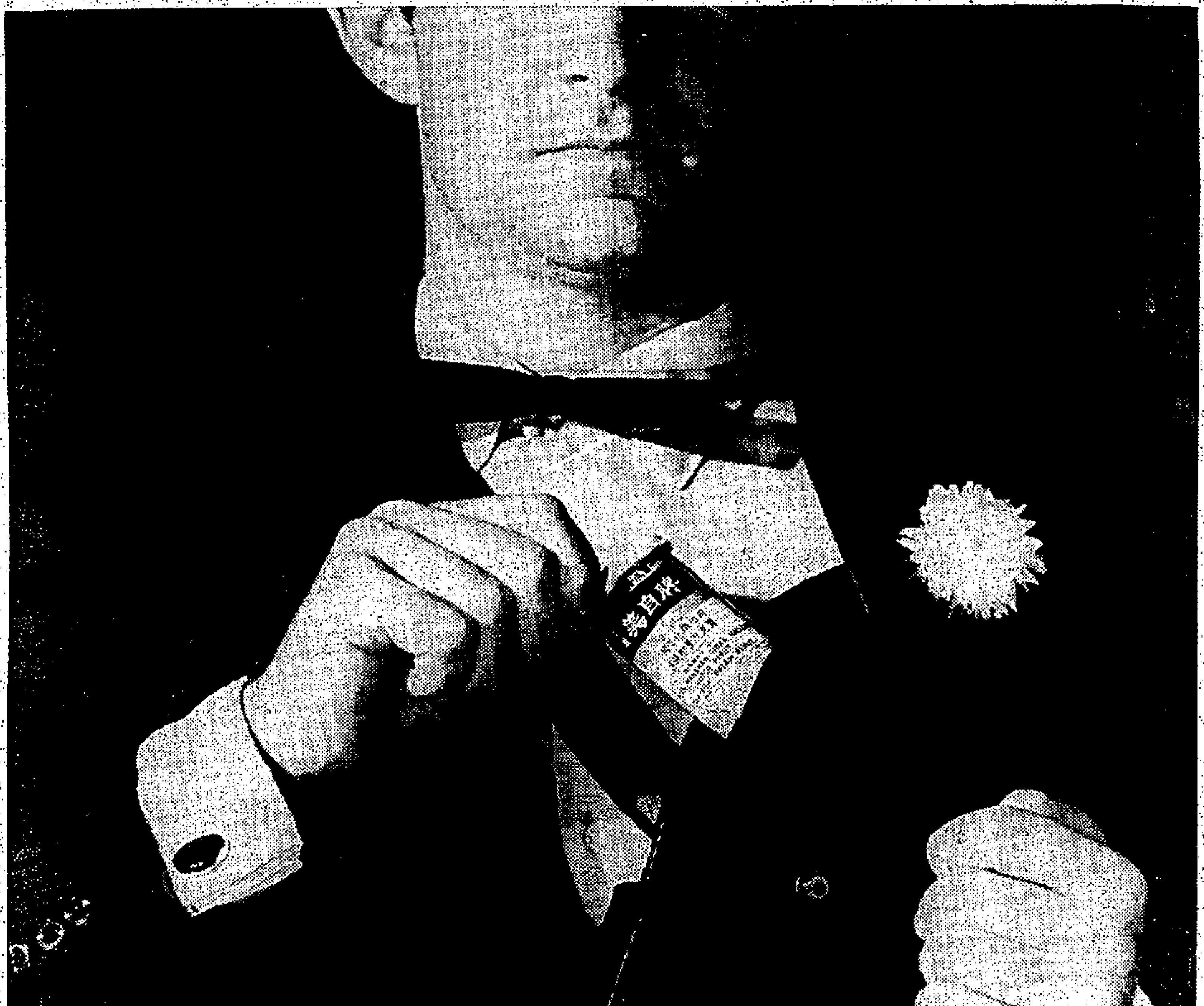
（特訊）服下迷幻藥，廿二歲舞女馮×儀，昨晚在九龍醫院大鬧，將男工當情人。馮女在某舞廳任職，與情人伊×朗同居，居於彌敦道三一×號四樓，兩月前被情人拋棄。昨晚十一時左右，外出時已神志不清，見人便當情人，大叫大跳，經友人送入醫院，在院中失常，經醫院施救，昨日才漸漸蘇醒。（忠）

一保險公司寫字樓被劫

（特訊）油蔴地彌敦道三三一號三樓，一間保險公司，昨日為賊所光顧，失去現款一千二百三十元，及值八十元之打字機等物。（傑）

公學會今日頒獎

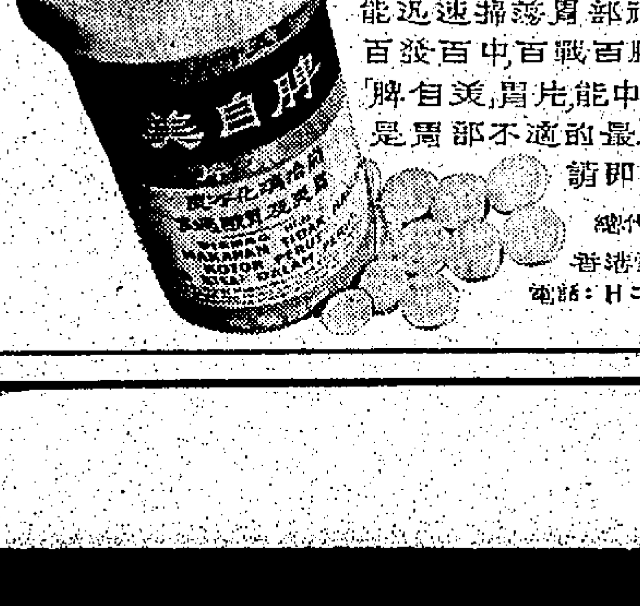
（特訊）今日下午六時，香港公學會假大會堂舉行頒獎典禮。



殲滅胃病的秘密武器 「脾自美」

身懷此既快又準，
功效神奇的秘密武器，
能迅速掃蕩胃部頑敵及驅除消化不良，
百發百中，百戰百勝。
「脾自美」胃片能中和胃酸過多，
是胃部不適的最犀利剋星。
請即購備「脾自美」胃片。

總代理：香港可大有限公司
香港雪廠街九號四一一室
電話：H二二六三四四



「敏腦」走在時間前頭的計數機

敏腦計數機以準和快知名其計算速度比時間還快其準確性亦非人為可及所以我們說它是走在時間前頭的計數機實在十分適當敏腦國際公司乃為美國烈頓工業機構之一部門該機構參與研究太空探測不動體導向系統地底油層探測核子潛水艇結構及求路牌打字機等為此我們足可以信賴敏腦計算機之高度科學性功能
各種不同型的敏腦計數機適合任何商業工業及科學研究用途這裡我們介紹其中的一種

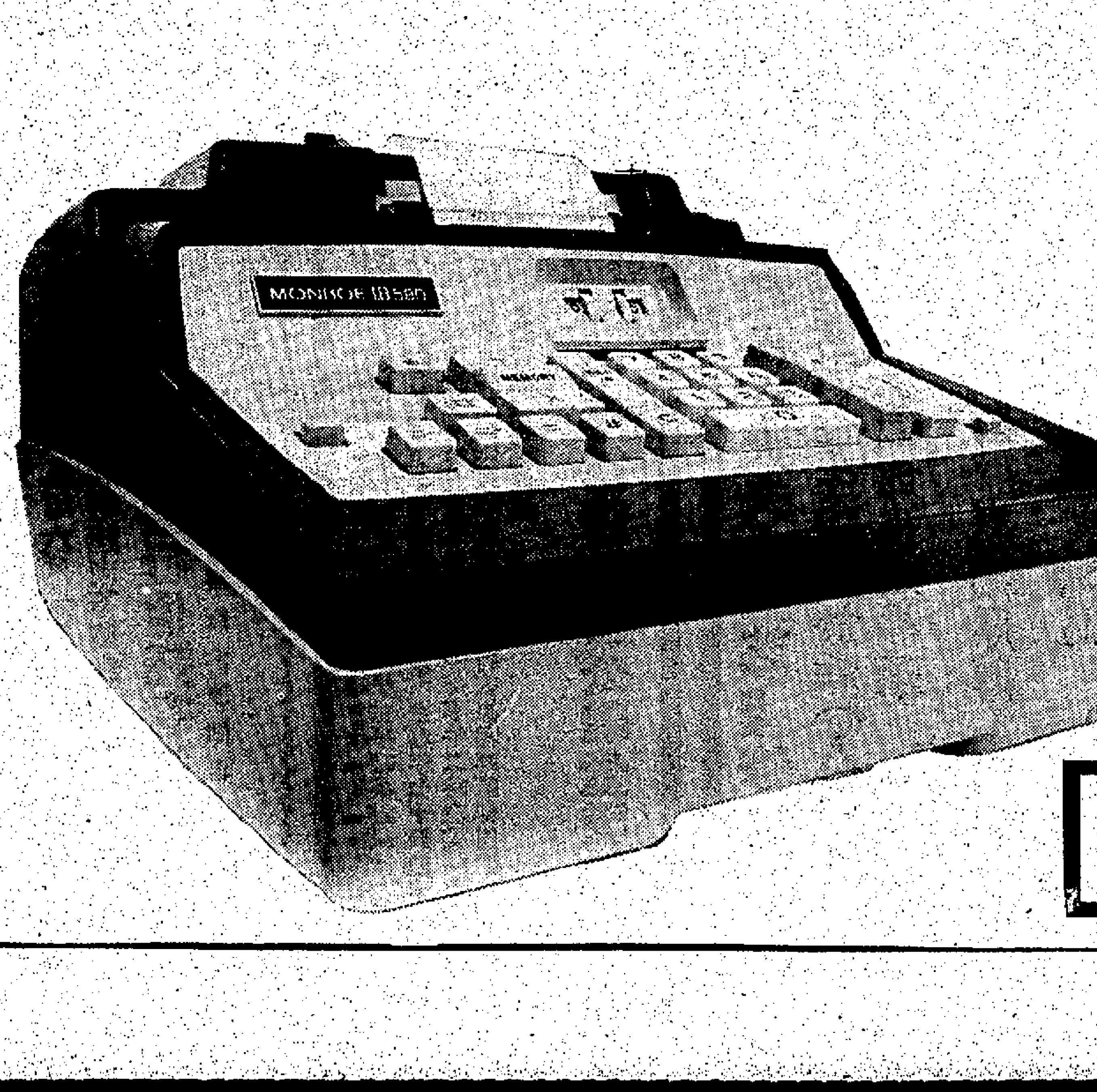
「敏腦」580型

假如你可以將數學難題寫在紙上，你亦同樣可以寫在「敏腦」580型計數機上；而且，在數秒之內便可得到正確的答案計算的總結果可以永遠保存以便將來查閱之用自動定小數點的位置紀錄的數目可達21位之多而且備有一小窗表示要計算的數字以便校對不處錯誤

欲悉詳細有關敏腦580型資料請填妥此啥寄至香港大子行廿五樓捷成洋行

職銜……
姓名……
地址……

捷成洋行



本港新聞 ②

持刀吵鬧刺傷警察
男子囚半年
因打牌與人爭吵經警勸告返家
在家持刀復發兇警員制止被刺

（新亞社）去月廿一日凌晨，一名雙刀客大鬧佐敦谷新區，引致一名警員被刺傷，逞兇者卒被捕。去週末續在觀塘裁判署提訴，主任幫辦陳恒裕向庭透露，被告兇殘成性，且前有多次傷人案底，請法官重視此案，法官聆畢，乃判其入獄半年。

被告林江，四十五歲，已婚，有兩子女，住佐敦谷新區第八座。被控：五月廿一日，在上址，非法及嚴重惡意傷害警員四二二六號身體。

主控陳恒裕主任幫辦稱：當日凌晨二時，被告在上址與鄰居四人因打牌發生口角，聲浪頗大，有人報爲打架，遂派警員到現場查究。抵現場時，該打牌之四人已散去，惟見被告仍喃喃自語，且酒氣撲鼻，警員乃勸被告及早休息，結果，彼自行返家後，警員等乃收隊欲回署，詎再遇被告之妻投訴，伊丈夫持有雙刀，現恐有意外，請求再往查察。警員聆畢，又同被告之妻登樓調查。在鐵閘外，果見被告將雙刀在屋內走動。其妻子謂，屋內尚有兩小孩，求設法將被告之雙刀繳去。警員遂着被告啓門，惟仍無效，旋警員撬鐵閘衝入，企圖制服，惟被告孔武有力，糾纏中，警員四二二六號被刺傷頭部，登時血流如注，其後幾經艱苦，始將被告拘獲歸案，傷者則送院留醫三日始痊癒，被告前有五次傷人案底。

屈蛇偷渡來港危險
蛇頭收購殘舊破船經營
先收蛇客定金以防失手

（新亞社）據有關方面消息：目前港澳偷渡屈蛇活動，由於兩地警方厲行搜緝，幾於無所遁形，一般蛇頭如非在澳門出發前即爲當地警察發覺截回，則於到達本港偷渡入境時，即爲本港警方發覺截獲。因此，最近一般蛇頭，爲應付當前環境計，於一般蛇客之由澳門屈蛇偷渡來港者，一律在澳先收若干「定金」，其餘費用則於到達本港平安上岸時，立即交齊，以免萬一中途遇有風險時被捕，而又「封凝」，致人財兩失，血本無歸，慘上加慘。

消息來源透露：最近港澳兩地蛇頭之經營屈蛇業務者，其經營手法，已與前大不同，前此，一般蛇客凡由澳門偷渡來港者，均以平安到達香港後始行繳交偷渡費，但目前則需在澳先行「落定」，數目爲二百與三百元之間，「蛇頭」則在收得蛇客之「定金」後，始行在澳購買漁船（價值通常在千餘元之間）作爲蛇船，蛇頭往往在接得十餘個蛇客後，尚未啓程已封了蝕本門，因此對于是否能成功偷渡過港及對蛇客之安全已不加理會，如偷渡成功，則可利用該船再次屈蛇賺錢，如敗亦無損失，此是目前幹屈蛇業與前不同之處，但蛇頭所購買之船大多是價錢廉宜，較爲殘舊的漁船，因此，蛇客生命實在「牙烟」。

屢暴力行刼
兩青年一判感化一監視行爲

（新亞社）十六歲少年，涉接二連三犯糾黨行刼罪。五月廿三日，油蔴地警署探隊經過偵查，在彌敦道和平公寓四二零號作突擊搜查，警探破門入內時，房內六名青年與一名飛女正大被同眠，查訊之下，發覺該飛女，離家出走，遂召女父將女領回，六名青年在警署受查詢後，有四名遭釋，餘兩名十六歲青年自承與一在逃者曾犯三宗暴力行刼罪，遂被落案控訴。去月廿七日解上南九龍裁判署審訊，認罪後，法官命將案押候兩週，待查被告二人身世後判案。

本案上週末在南九龍裁判署再行提訊，法官審閱感化官對被告二人身世調查報告後，判首被告送入感化院接受感化，爲期九個月而不超過三年；次被告則判受社會局監視行爲十八個月。

法官對警探此次破案之機警敏捷，及其工作勤勞之精神，備致嘉許，當庭讚賞。

被告男子：（一）王某，十六歲；（二）翁某，十六歲。同被控三項暴力行刼罪：（甲）五月十五日，與一名在逃男子，在京士柏道，暴力行刼男子伍國添一個手表及現款一元五角；（乙）五月廿五日，與一名在逃男子，在觀塘九龍灣，暴力行刼不知名男子一個手表；（丙）四月十一日，與一名在逃男子，在旺角道近洗衣街，暴力行刼一不知名男子一個手表及一枝墨水筆。

英皇道嚴重車禍
一老婦被撞殞命

（時訊）昨晚九時十五分，港島英皇道中華巴士公司門前附近，發生一宗嚴重車禍，有一名六十歲老婦過馬路時，被一輛九人車撞倒重傷，於救傷車送院途中不治斃命。死者年約六十歲，身穿黑布衫褲。（合）

馬己仙峽道附近
車墮下山坡
一男子受傷

（時訊）半山區馬己仙峽道近稍頂，昨晨發生一宗交通意外，一輛私家車於撞毀石壆後滾下斜坡，結果車頭及車旁玻璃毀壞，車上一名男子受傷。

據悉，肇事車輛爲一部淺綠色嶄新房車，昨晨四時卅分左右，該車正沿馬己仙峽道下行，車至稍頂附近斜坡時，不知如何，突失控制，撞破路邊石壆時，全車滾下山邊斜坡，幸僅滾下廿餘呎時即爲山樹所托不致繼續下墮，結果，車頭撞毀，左面車旁玻璃亦破碎，車上一男子受傷，傷者名朱健魏，廿六歲，住干德道四十七號。

澳門中央酒店
積極籌備復業

（新亞社）據澳門消息：停業多年之新馬路中央大酒店，將於本年八月間以新姿態復業開幕，有關業主與租客因債務問題，店內傢俬，自由知名商人投承頂受後，隨即大事改革，重新裝修，月來已在積極進行裝修中。

消息來源透露：澳門中央酒店擁有百多個房間，將全部重新間格裝修改爲最新式現代化之住房，現在經營該中央酒店機構認爲，每年八月之暑假期中，遊客到澳者特多，爲澳門旅遊旺季，故中央酒店決加工趕速裝修，以期提前於本年八月間營業，共計劃先闢五、六、十及十一樓作客房，六樓全層新型傢俬及設備，其餘各層亦陸續裝修中，至樓下之大興銀號亦在相繼裝修，一俟完成，方遷到中央酒店樓下營業，將來中央酒店復業後，對於外來遊客到澳居住問題，將較爲方便。

四川冷空氣南來影響下
今明兩天仍有頗大驟雨
今吹清新和緩東風密雲潮濕

（新亞社）天文台昨午展望：在未來廿四小時內，現行天色，繼續不穩定。

據廣東省氣「象台」逆測：在這兩天內，粵省仍處於後槽前天氣控制下。由於南方小低壓槽東移和四川一帶冷空氣南來影響，三天內粵省一次中等強度，降水天氣過程。今日粵省中部，和北部有中雨，其餘各地區有小陣雨。海南島南部無雨。

據天文台發出海外航行氣壓，分佈形勢演變報告指出：由聚東京灣低氣壓而掀起之一股「低壓槽」，向東伸展橫過南北部（港南）海域，跨巴士海峽，而闖進太平洋。同時，環繞東海及日東中。波帶影響所及，致華南沿海各地區，在海外「低壓槽」徘徊盤踞下，積北各地區，大部吹風力四——五級之東風，積南則吹風力四——五級東南風，東京灣南部及瓊南以東海面，則吹西南風，大部地區雨漫空，閒降大驟雨或雷雨，天氣趨溼涼。

昨港海竟日吹緩和東風，空曠較高地區，有時風勢猛勁。除下午二時前後，一度疏落陣雨後，天色短暫時間較晴朗，而陽光揮映外，雲霧遮空，煙靄飄飄，天色陰晦，氣候潮溼，帶涼室外高溫，竟徘徊於攝氏二五・〇度前後，濕度站在百份之九〇外。凌晨室外最低平均氣溫爲攝氏二三・七度。除凌晨零時止之廿四小時內獲雨量一・二七吋外，後此僅有些少。

誘女童當酒帘女郎
既食軟飯復加非禮
一青年被控十二項罪今日審訊

（新亞社）一名十三歲女童離家出走，被飛仔男友帶往當「酒帘女郎」，晚上飛仔在「酒帘」門口候其下班，諸多糾纏，勒取全部以色相賺來之金錢，還要帶女童在公寓共宿，大肆手足之慾，但卒爲灣仔區反飛組探隊，在灣仔道好世界酒店在房時揭發。該青年被控十二項罪名，認罪後，法官命將案押候至今晨官判。被告十八歲青年潘錦和，又名黃仔，滑遠人，住九龍牛頭角新區。被控十二項罪，中包括四項「非禮女童」罪，四項「桐嘛粉案」罪及四項「盜竊」罪。

據案情透露：原告爲十三歲女童，姓陳，實足年紀只有十二歲零十個月，於今年四月間，與被告認識，五月十七日，女童在被告之慫恿下離開家庭，父母已向警方報案。五月十九日，被告介紹女童去東區一間酒帘中工作，晚上被告守候在洛克道酒帘門口附近，接女童放工，並向女童强索金錢化用，否則要打要殺，如是者連續數晚，女童在無可奈何之下，先後曾交付被告款共八十元。被告每晚接款之後，又儼然以「打鈴」姿態，帶女童去九龍廟街及西洋菜街幾間公寓開房共宿，在房間中，被告大肆手足之慾，淫摸女童胸部及下體。警方揭發此案後，將女童送醫方檢驗，證明女童處女膜尚完好，幸保完璧。

慈雲山男子命案
四疑兇今再提堂

（新亞社）本年五月十四日晚上，慈雲山新區第五十九座一士多店內，有數名男子因爭看電視而衝突，弄成血案，一男子被刺斃，事後警方拘獲四名可疑青年，解上觀塘裁判署提訊，押候今日再提堂，屆時將訂定初級偵訊日期。

四名被告：（一）吳振南，又名排骨，十七歲；（二）闕永行，又名細仔，十七歲；（三）江超，又名江國琪，十七歲；（四）許某，又名×××，十六歲。同被控：五月十四日，在九龍地區，與在逃八人等，謀殺男子吳榮民，又名阿民。

西環男子墮樓
肝腦塗地斃命

（昨訊）昨日上午十一時左右，西環嘉[illegible]街文十九號，有一男子墮樓，轟然一聲，肝腦塗地，臥倒於血泊之中，奄奄一息，後有人致電報警，召救傷車到場，但因傷勢過重，途中不治身亡。

死者趙志，四十四歲，據悉係居男工人。（合）

廣託案陳伯興
答辯否今裁定

（新亞社）廣託案今日恢復在維多利亞地方法院審訊，案中三名被告爲李蔭南，岑徠光，陳伯興，此案去月廿六日審訊時，辯方力辯謂第三被告陳伯興毋需答辯，而控方則謂銀行李報由陳伯興簽字者，實不能卸免責任。因有關於陳伯興是否需要答辯一點，康士法官乃命押候至今日恢復審訊時決定，並將繼續聆審此案。

申請入英籍啓事

陳劍濤（CHAN KIM CHING）又名陳劍清（AGNES CHAN）現住香港九龍牛池灣彩德大廈第二座四號二樓現向香港港督申請入英籍如人士知有任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面簽名將事實呈向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

莊賽命（CHUANG YU LUN）又名莊賽命（WILLIAM CHUANG）現住香港九龍太子道一九七號五樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

劉璧生偵探事務處

本港爵士：法官・各議員・皇室大狀師・美國州長・國會議員：警務處長
國府議長・國防部長・刑證・參謀・總長・省府主席・香港・亞洲國會議員代收債項照賀
業務：搜尋民商標貨品證據・通姦離婚證據跟踪・失物失踪・偵查・保護・出入境・速行監
假冒商標英國大偵探男女秘密會證・現聯影音偵探・亞洲總會
社長劉璧生 三十八年興英國大廈六樓（皇后戲院對面世界開業）二十年決案五萬宗
香港大道中三三六號
電話：二三三二六一，二三二九四九，七〇五七六八，七二〇八〇五〇

九龍鮮魚商會通告

本會依章程第十八條規定於本（六）月十一日下午八時在會所內舉行本年度會員大會是次會議爲再次召集屆時不論出席人數多寡均作爲法定人數特此通告會員週知此告

理事長 冼柏　副理事長 鄭淦煌　鄭池

承退股聲明

啓者香港德輔道中永安人壽大廈一二零四室興業建築師向由吳振軾建築師現爲香港九龍柯士甸道一二四號九樓A座（以下簡稱退股人）及徐敬直建築師現爲九龍飛鵝山道丈量約第一九三八號（以下簡稱承股人）共同合作執行建築師業務現雙方同意解除合作退股人由一九六九年一月三十一日起退股所有合作期內該興業建築師之債權債務概歸承股人承受及負責承股人繼續用興業建築師名義執業

雙方代表律師劉陳高律師事務所 香港雪廠街麗山大廈六三零室

一九六九年六月六日

退股聲明

鄙人李倩由一九六九年六月一日起，退出九龍彌敦道總統酒店商場G28號A開利鐘錶公司（KELLY WATCH CO.）股權自後該公司一切貨銀來往，華洋債務，概與本人無涉，特此登報聲明

退股人：李倩

承股聲明

本人與李倩合資經營之九龍彌敦道總統酒店商場G28A號開利鐘錶公司（KELLY WATCH CO.）今因李倩無暇兼顧願將其名下所佔股份退出由林達三承受獨資經營於一九六九年六月一日交易清楚今後開利鐘錶公司生意盈虧概與退股人李倩無關特此聲明

承股人 林達三啓

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. NO.3820 OF 1969 準於一九六九年六月十日即星期二日上午十時三十分鐘在香港皇后大道中興瑞大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍土瓜灣北帝街門牌二十四號地下之（PANG SHUI KEE TEA HOUSE）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：弍弍九四四六　香港拍賣行有限公司啓

聞

先慈關母潘太夫人痛於公曆一九六九年六月七日上午六時五十分壽終港中分科醫院積閏享壽七十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月九日（星期一）下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此報

孝男 秋潭　昭明　媳 麥氏　勞氏

孝女 詠德適朱　瑤仙適　肖仙適馮　趣仙適梁　詠儀適侯　詠彤適周　詠嫻適李　詠哲適陳

孫男 正鏗　正浩　正榮　正賢　正湜　正錯　永

孫媳 周氏 PATRICIA　陳氏　黃氏　周氏

孫女 綺興　穎興　碧霞　玉興　潔興　禺興　永慧　適林　適廖　適潘　適劉

曾孫男 兆聰　大成　大游　大乾　大典　大擴　大男

曾孫女 慧娥　慧霞　慧潔　瑋瑩

曾孫媳 徐氏

玄孫女 頴詩

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

泣告

聞

先慈伍母蕭太夫人（務眞）於主曆一九六九年六月七日上午七時十分在養和醫院息勞歸主享壽七十四歲奉移萬國殯儀館治喪謹定於本月九日（星期一）下午二時大殮同日三時在銅鑼灣禮頓道公理堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此訃

男 耀焯　耀洲　耀偉　耀華　耀麟　耀邦　耀垾

媳 劉燕湘　陳旭薏　黃蕙芳　翁潔眞

女 德貞　瓊英　儀貞　婉貞　綺貞

婿 李光義　李齊長　麥漢鎏

孫 光光　兆英　兆基　兆杰

孫女 碧恩　國恩　慈恩　嘉恩　慧恩　佩恩

外孫 李永泉　李漢鐸　李漢源　李漢賢　李漢瑋　李朝陽　麥

外孫媳 黃恩德　BRONWYN WAGNER

外孫女 李慶慈

外孫婿 林煒焜

外曾孫女 李美玲

如蒙賜賻 請折現金 撥公理堂 慈善部

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一二一一八

泣告

聞

先慈謝母林太夫人招痛於公曆一九六九年六月七日上午二時壽終於香港中醫院積閏享壽八十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹擇六月九日下午一時卅分大殮二時出殯在該館大禮堂辭靈安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 謝淦城　媳 蘇碧霞　林錦純

女 寶鸞（適周）

孫男 秋雄　德馨

孫女 佩慶　佩雲　佩瓊　佩蓮　佩卿

陽夫弟 和興（弟婦坂井子）

侄男 進裕　慶明　茂雄　富雄　美玉　寶治　寶猜（侄媳袁昭眉）

侄孫女 佩恩　佩媚

泣告

謝

先慈陳母李太夫人彥芝（閨號修婉）蒙佛接引往生安養於昨（八）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友宗族鄉誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

棘人 陳守炎暨家屬等泣叩

聞

本堂執事伍于笛夫人蕭務眞女士於主曆一九六九年六月七日上午七時十分息勞歸主享年七十四歲奉移萬國殯儀館治喪茲定於六月九日（星期一）下午二時大殮同日下午三時在禮頓道公理堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

如蒙賜賻請折現金撥公理堂慈善部

中華基督教會公理堂謹啓

物業出售

茲招標承購下列各物業

（一）九龍黃埔街三十四號A三樓面積約450呎。

（二）香港西尾台一號面積約2350呎。

（以上各物業均不交吉）

投標截止日期爲一九六九年六月卅日正午有關上開物業之細則出售章程及投標表格請向下開寫字樓索取。

渣打銀行信託有限公司　渣打銀行大廈閣樓

一九六九年六月二日

華僑日報有限公司開派股息通告

啓者本公司一九六八年度股息茲經議決由六月九日開派請各股東於每日中午十弍時至下午五時辦公時間內到荷李活道一一〇號本公司營業部領收是荷

華僑日報有限公司總司理岑維休謹啓

一九六九年六月九日

英國柯士甸貨客車及來利汽車總代理

新英華汽車有限公司啓事

本公司特聘請英國之温尼保先生（M. VENABLES）爲總行之修理部經理及澳洲之羅賓士先生（A. ROBBINS）爲零件部經理即日起專誠爲各界人仕服務。

新英華汽車有限公司

香港英皇道121號。電話：七〇二三八一

九龍土瓜灣上鄉道33號 電話：六二五五三三

荃灣柴灣角街84號 電話：四〇三三〇八

REFERENCE LIBRARY
-9 JUN 1969

本港新聞 3

華僑日報大專學生貸款 今日開始接受申請

截止申請日期爲十八日 每名可獲免息貸款二千

（特訊）華僑日報救童助學運動，多年以來，發展助學，各界熱心人士支持，辦理救童，助學工作，普救童之用，除援助六十餘個福利機構外，並辦有本港兒童助學金，讀者助學金，及大專學生貸款基金。該項貸款基金，係爲本港專上學生之需要貸款者而設，旨在完成其專上學業。本年度（即一九六九年至一九七〇年度）大專學生貸款基金新舊生貸款申請，定今（九）日開始受理，至本月十八日止截。

申請者請注意下列事項：（一）如屬三四年制畢業者，二年級學生亦可申請。如屬二年制畢業者，一年級學生可申請。（二）貸款完全免息，每年每名貸款最高額二千元，（三）分期清償所借款項，須於畢業後每月從薪金項下最少抽出十分之一，至清還全數爲止。（四）申請人須在接受申請期內，親到荷李活道一〇一至一〇六號華僑日報大專貸款部，索取申請表格。每日由上午十時至下午一時，又由下午二時一刻至五時正。

本報大專學生貸款，經已舉辦多年，曾獲幫助而達成願望畢業生共八十六名，畢業生泰半服務本港各大工商機構，充份發揮其專業才學，從事繁榮社會工作。本報大專學生貸款，現爲本港各大學府及專上學院所注意，並予贊揚，更蒙該等學府允予協助，及將華僑日報大專學生貸款辦法，細則，在校內公佈，以符作育英才之旨，俾莘莘學子之需貸款者，得循途徑，獲得貸款之助，完成學業。

港九各大社團舉行 余達之追悼大會

各界人士到祭者千餘人

（港訊）由港九九十八個社團發起聯合追悼余達之先生大會，昨（八）日下午在九龍總商會大禮堂舉行，會場內外佈置得莊嚴肅穆，禮堂正中懸「痛失商賢」，兩旁懸「德高望重」，[illegible]。禮堂內外滿佈輓聯，一派哀思氣氛。下午三時正，祭禮儀式開始，由中華廠商聯合會會長[illegible]，香港九龍總商會理事長衛伯昌[illegible]，陪祭者有：[illegible]長工業總會主席[illegible]，林根成，香港[illegible]，港文代表）[illegible]，以棉織製成品[illegible]，街坊福利會理事長黃[illegible]，又一邨建設有限公司代表[illegible]，貿易有限公司代表董君[illegible]等。參祭者計有各社團代表，各界人士，及余氏親朋與生前友好達千餘人，備極哀榮。

一生勤勞 治事唯謹

祭禮程中，由九龍總商會理事長謝伯昌讀述余氏生平事略：「竊聞余達之先生一生勤勞，治事唯謹，處世唯恭，才德超卓，歷從事於發展香港工商業，拓展海外銷場，貢獻甚大，且熱心公益，致力慈善事業，扶助教育，作育英才，出錢出力，功高德劭，因而長存[illegible]。」中華廠商聯合會會長莊重文[illegible]致祭文。最後，由余氏公子余富倫代表家屬致謝。

各社團代表及各界人士分別致祭，到祭者至四時仍絡繹不絕。昨日禮堂由德明中學樂隊擔任奏哀樂。並由海化大同公司供應全場汽水，免費贈飲。

參加致祭者名單（排名不分先後）：計有徐季良、黃克競、[illegible]鄭文尉、[illegible]代表尹致中、胡文商、[illegible]、劉世仁、林勇仁、楊元龍、[illegible]、何智、[illegible]、程江、張[illegible]、許讓成、黃伯芹、周[illegible]、[illegible]等。

致祭余達之：（上）謝伯昌致詞，（下）莊重文獻花。

嘉民工人索薪事件 今日在地院開審

一批工人代表亦向 輔政司呈送請願書

（特訊）嘉民建設[illegible]工人開會今午在地院開審[illegible]，工人代表亦將於[illegible]向輔政司呈送請願書[illegible]。

香島獅子會選出新委員

會長梁志峰

香島獅子會例會改選，出新委員，會長梁志峰，第一副會長[illegible]，第二副會長[illegible]，[illegible]。

黃篤修輓聯至情流露

[illegible]

泰外長乃他納昨由港飛日本

（特訊）泰國外長乃他納一行十人，昨日下午乘機飛東京，[illegible]於本月六日[illegible]。

瑪麗醫院探病時間 今日起更改

每日下午三時至五時

（特訊）由今（九）日星期一起，凡前往瑪麗醫院探病者，探病時間已予更改，[illegible]由下午三時至五時。[illegible]

寧波同鄉會同人宴賀王統元晉紳

（特訊）寧波旅港同鄉會理監事，昨日在[illegible]宴賀王統元太平紳士[illegible]。

藝術氣氛濃 下午茶甚佳

御苑餐廳名書多

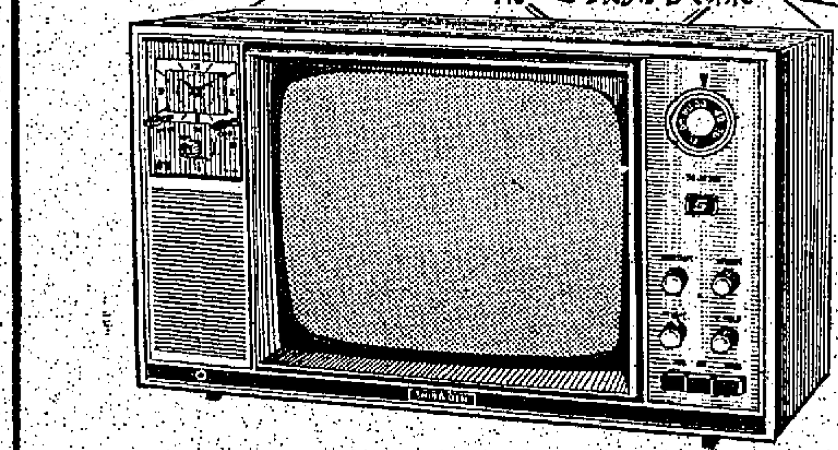
[illegible]

聯合機器工程企業公司啓事

本公司欣蒙
太平汽車有限公司委托爲
特約經銷處專售
積架，佳士拿，律德廠
各種新型大小汽車
歡迎各界光臨指導
陳列室：九龍漆咸道二二〇號
營業時間：上午九時——下午六時
電話：六二一九六三・六三四五五九
汽車部經理：伍元福

大銀業公司招聘職員

一、高級助理
性別：男
年齡：四十歲以下
語言：能操國、粵、英語（識潮語及廈語者更佳）
學歷及經歷：國內外大學畢業，並具有五年以上銀行業或金融業之工作經驗。
二、會計員
年齡：卅歲以下
語言：能操粵、國、英語
學歷及經歷：本港高中以上程度，並具有四年以上主辦工商業會計之經驗（持有國內外大學會計系畢業證書者優先錄用）。
三、應徵者親筆中、英文求職信，註明希望待遇函華僑日報第一式三號信箱，合則函約面試，恕不退件。



芝電牌 電視廣播系統器材公司出品

12吋電視機 TU-12BS

特點：1.全部原子粒比其他特別省電一開製音响及影像立即放出無須稍候画面清晰穩定傳真。
2.設有電鐘一個可整日觀看時間無須另置座枱鐘。
3.鐘內設有時間掣可自動開放画面及隨意自動關閉電視。
・港九各大電器行均有代售
總代理：和記電業有限公司
總經銷：天一電業有限公司　香港林甸乍街高宜大廈L-13　電話：H232758, H239724

SCI 蘇格蘭秘密調查局

電話 445577

▲下列業務，俱由退休警司，督察，親自處理偵查▼

本局業務，具過去財之業務，會破列成績，本局同人，均爲香港警務處退休警官及警探，本局手下能反之務，[illegible]

職業追查，仿效假冒，入息產業，尋人查址，搜查失蹤，追尋離家，日夜跟查，代追行踪，婚姻對象，[illegible]

▲香港德輔道中156—164號通用商業大廈六樓502室（即先施公司對面）

廉價 學生機票

詳情請詢：均輝有限公司
總行：九龍漆咸道九號　電話 K670021（10綫）
分行：香港聯邦大廈低層電話 H247709・242423

攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRICT ACTION NO. 105 OF 1969 於一九六九年六月九日即星期一上午十時正在香港士丹利街（GLOUCESTER ROAD）LEUNG SHUI（4TH FLOOR）[illegible]將存在該處之貨物全部拍賣[illegible]，若有錯漏或意外之事俱歸買者負責，特此聲明。
香港攬勿拍賣行啓
電話：二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRICT ACTION NO. 294 OF 1969 定於一九六九年六月十日星期二上午十時正在香港太子道[illegible]七十五號至七十七號地下拍賣[illegible]貨物，[illegible]如有錯漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明。
梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H二三一八六七

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 ACTION NO.3802 OF 1969 UNDER K. C. J. 定於一九六九年六月十日星期二上午十時正在香港[illegible]九龍順寧街七號地下 KIN TAI PLASTIC FACTORY 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得，[illegible]如有錯漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明。
梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H二三一八六七

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRICT ACTION NO. 161 OF 1969 定於一九六九年六月九日星期一上午十時正在香港皇后大道中七十四號皇后大廈（譯音）五零五室 INTERNATIONAL BUSINESS CORPORATION & MIRANEY（H.K.）LTD. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得，[illegible]如有錯漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明。
梳沙拍賣行有限公司
電話：H二三一八六七

聲明啓事

啓者本人已於一九六九年六月五日退出九龍大角咀[illegible]工程有限公司，並將本人名下之全部股份[illegible]，嗣後該公司之一切[illegible]與本人無涉，特此聲明。
陸輝棠謹啓

聲明啓事

此啓者小女[illegible]，如有人見[illegible]，請通知[illegible]，一九六九年六月七日 新界[illegible]葉成有啓

摩理臣山工業學校

一九六九至七〇年度招收日班技工訓練及學徒先修班

本學校日班各科將於本年九月八日開課，並招收下列各科新生：——

科別	入學資格
甲、一年制技工課程（須填寫E.D.40W(2)申請書）	
1.泥水批盪 2.粗細木工 3.木模 4.潔具及喉管裝配	英中二年級或同等學歷，年齡以十五歲以上及十八歲以下爲限（依西曆計算並以本年九月一日爲推算日期）
5.無綫電技工 6.汽車修理 7.工具工模 8.白鐵	英中三年級或同等學歷年齡以十五歲以上及十八歲以下爲限（依西曆計算並以本年九月一日爲推算日期）
9.電視技工（爲五個月之課程）	無綫電技工班畢業或同等學歷，年齡以十五歲以上及十八歲以下爲限（依西曆計算，並以本年九月一日爲推算日期）
乙、一年制技工先修課程（須填寫E.D.40W(1)申請書）	
1.營造學徒先修	英中一年級或同等學歷，年齡以十五歲以上及十七歲以下爲限，（依西曆計算並以本年九月一日爲推算日期）
2.電器學徒先修 3.機械學徒先修	英中二年級或同等學歷，年齡以十五歲以上及十七歲以下爲限（依西曆計算並以本年九月一日爲推算日期）

附註：①以上各班將暫由香港工業學院管理，一俟本校在灣仔摩理臣山之校舍建成各生可直接與本校洽商一切有關事宜②如其科未能及時聘請講師時，將不會開辦該科。③以上各課程將以粵語授課，但發用英文之專門名詞。
報名手續：投考須用上述指定之申請書，各種申請書可到九龍紅磡香港工業學院索取，每一投考生祇限填交申請書一份。
報名截止日期：填妥之申請書須於本年七月五日前交回九龍紅磡香港工業學院，未填妥及逾期交回之申請書將不受理。
考生甄別試：考生是由一項「志趣測驗」而定取錄次序，由工業界保送者可獲優先考慮。
費用：學費每年一百二十元，分十次繳交，另加體育費每年十元，書籍，文具及工裝等均由學生自備。
摩理臣山工業學校校長華德斯

伙食承辦商注意

黃大仙分局警署膳堂

一，茲邀請伙食承辦商申請經營九龍黃大仙分局警署之警佐警員膳堂，有意者須準備與警務處處長簽定一書面合約。
二，獲選之申請人須供應麥式伙食，每日所需供應數量約爲七十五至一百客。此外並可銷售汽水香烟等物。
三，烹飪用具，飲食器皿及其他若干用具，如雪櫃等則由警務處處長按照所定之數量供應之。
四，包括關列詳細承辦伙食經驗之申請書應致與香港軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食官拆閱）。截止日期爲六月二十日（星期五）。
五，此項承辦伙食時許擬不需任何費用，惟獲選之申請人須繳交按金一千元與庫務司。
六，有關詳細情形及合約之樣本，可向香港灣仔軍器廠街[illegible]警察伙食官（電話號二三四〇二一內綫三一二）索取。
警務處處長 薛鐵輔

博雅書院 BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號　電話：800241—2
招收本年秋季男女新生

招收：FORM 1—4
上下午班男女新生
報名：每日上午八時至下午六時
考試：六月十四日
（星期六上午九時）

校董會主席 周錫年爵士
校董 周啓賢 黃紹隆 王啓銘 郭敦禮
校長 王啓銘 副校長 譚學翹

香港政府公佈

教育司署公告

官立小學及警察小學現開始招收一九六九至七零年度之二年級至五年級新生。

（一）官立小學二年級至五年級申請入學手續
（二）申請入學表格可在一九六九年六月九日至二十七日期內，逢星期一至星期五，每日上午九時至十二時三十分，下午二時至五時，以及逢星期六之上午九時至十二時，向擬就讀之官立小學領取，所有填妥之申請表格，應於一九六九年六月三十日或以前，送回各該分發表格之學校。
（三）擬就讀官立小學六年級者，亦可向各官校申請，但祇限於極特殊情形之下，始予考慮。
（四）申請者如年齡符合下列規定，始有入選希望：
在一九六零年九月二日至一九六一年九月一日期內出生者，可入二年級；
在一九五九年九月二日至一九六零年九月一日期內出生者，可入三年級；
在一九五八年九月二日至一九五九年九月一日期內出生者，可入四年級；
在一九五七年九月二日至一九五八年九月一日期內出生者，可入五年級。
（五）由本年九月一日起，各官立小學之學費額，將修訂如后：
（甲）市區官立小學：全年學費二十元，分十期繳交
（乙）新界官立小學：全年學費十元，分十期繳交
（六）申請表格，概屬免費發給，任何官立學校，均不收入學手續費，故凡申請入學或領取表格者，均毋須繳交任何費用，各界人士宜特別注意。
教育司 簡寧

海員通告

一九六九年第三十號（T）

爲在香港領海西北面入口進行爆石工程事
日期：一九六九年六月十一日。
位置：北緯二十二度二十二分四十九秒
東經一一三度五十八分三十二秒
地區：青山灣。
詳情：爆石工程者於下午三時在上述位置進行
備註：參加是項工程之船隻將展示大紅旗，所有船隻務須遠離該工程區。
有關海圖：三四二。
主管機關：香港海事處。
海事處處長 梅禮彬

民航署佈告

爲更改電話號碼事
由一九六九年六月九日民航署總辦事處電話號碼改爲：
H九五六四一（轉接各分機）

香港生產力促進中心聘請下列職員

（一）行政助理 應徵者須具有認可大學工程學、理科、經濟學、商科、工商管理學之學位或同等之專業資格，並最少具有兩年在工業或商業方面之實際經驗。受聘人之工作將包括協助工作（工業顧問）部部長處理行政事務，推行各種工作計劃及擬訂計劃之跟催工作。
（二）管理及技術訓練員（人事管理） 應徵者須具有認可大學文科、理科、工商管理學之學位或同等之專業資格，並最少具有兩年在工業或商業方面之實際經驗，或至少具有兩年教授同類性質課程之教學經驗；經訓練後，受聘人將成爲人事管理方面之訓練員，並須編訂及推行該方面之訓練課程。
應徵者須通曉中英文，年齡須在廿五至卅五歲之間。受聘人薪金起點爲每月二千一百元正；其他利益包括每年得有二十四日假期，共同捐輸之公積金，與及受聘人及其供養之親屬得享有醫藥福利。
應徵者請以英文具函，於一九六九年六月十五日前寄達：香港郵箱一六一三二號，香港生產力促進中心 總經理

開業通告

香港大學內外科醫學士
英國皇家學院耳鼻喉科文憑
西醫黃錦勳
診症時間 星期一至五 上午十時至一時 下午四時至七時
星期六及公衆假期 上午十時至一時
地址 彌敦道五二一號3C 電話K三〇六六三〇

開業啓事

西醫余經炎謹訂於公曆六月十日（星期二）在北角英皇道三七五號三樓診所開始診症
電話：H七一九八三三
時間：星期一至五（上午九—一時 下午三—五，七—九時）
星期六（上午九—一時 下午三—五時）星期日下午休息。

香港火油公司石油氣部

聘請男性會計員，年卅五歲以下，商業專科畢業或同等學歷，要兩年以上會計經驗者優先錄用，請詳繕履歷附近照寄九龍彌敦道七十二號昌興大廈十一樓。

體育

華人七人足球賽決戰
光華負二比三 鮑思高得冠軍

（特訊）夏令華人足球七人淘汰賽，昨午在加山南華會球場舉行最後一天大決鬥，共演上演七幕大戰。比賽結果人材鼎盛之大熱門鮑思高隊，連過三關，首戰以四比〇大破星島，晉入準決賽四強。次戰以二比〇輕取愉園奪得決賽權。最後在冠軍爭霸決賽以三比二力挫光華隊，榮膺今屆華人七人足球淘汰賽冠軍，光華屈居亞軍。賽後，由華人足球總會會長何鴻略主持頒獎。昨午球迷大擺長龍，購票入場觀衆五千七百八十一人，門票收入亦為五千七百八十一元。

第一場

半準決賽，流浪對東昇甲，兩陣對圓，開賽後東昇甲即壓齊流浪猛攻，上半場兩分鐘東昇甲在禁區邊綫外得一罰球，賀達才攜交「床抗虫」梁錦洪射地波入左下角，一比〇東昇首開紀錄，七分鐘流浪反攻，鄧鴻昌傳交郭家明，鮮球直搶龍門撥入左角，一比一流浪扳成平手，上半場流浪以一對一，多得一只角球暫時領先。

下半場三分鐘，王守鴻近射賀國强脫手，鄧鴻昌門前執死雞射球入網，二比一流浪後來居上。四分鐘郭嘉明傳球鄧鴻昌，近門射入，三比一。七分鐘，郭嘉明傳交王守鴻近門撥入，四比一流浪遙遙領先，八分鐘東昇反攻，黎禮文補傳梁洪近門射入，二比四東昇仍落後兩球，九分鐘，黎禮文斜射入右角，東昇甲卒以三比四受挫於青年軍流浪，被淘汰出局，流浪晉入準決賽最後四强，兩陣如下：（七壯）

△東昇甲　賀國强　李炳雄　梁錦雄　黃洪治　黎禮文　賀達才　梁洪

△流浪　邱志强　鄭萬成　梁饒常　宗啓明　郭嘉明　鄧鴻昌　王守鴻

第二場

半準決賽，光華對油麻。上半場九分鐘李錦輝在最後月處侵犯劉志霖，羅國泰主踢新球，射入左上角，一比〇，光華首先開紀錄。上半場光華以一球領先。

下半場半分鐘，賀志强傳交，佐在禁區內犯手球，被罰十二碼，羅國泰射入右上角，二比〇光華領先兩球。五分鐘盧志强傳交伏兵城下之羅國泰，運中三元射入網，三比〇光華遙遙領先。直至終場油麻無法打破光蛋，光華卒以三比〇大勝油麻，奪得準決賽權，晉入最後四强。兩陣如下：（七壯）

△油麻　荷志偉　姚炳耀　何義新　劉守政　張燕勳　梁錦輝　蔡錦榮

△光華　陳志明　龍志祥　劉志霖　盧志强　文錦棠　羅國泰　黃永生

第三場

半準決賽，鮑思高對星島。上半場兩分鐘，張子慈傳交鄭國根射門，徐筱夫接球脫手，滾入網內，一比〇鮑思高首開紀錄。七分鐘鄭國根傳球張子慈，再由張子岱射入左下角，二比〇鮑思高領先兩球。九分鐘，張子岱傳張子慈，梅開二度近門撥入，上半場鮑思高以三比〇領先。

下半場七分鐘鄭國根勁射，徐筱夫接球脫手，張子岱門前執死雞射入，鮑思高卒以四比〇大勝星島，晉入準決賽最後四强。兩陣如下：（七壯）

▲鮑思高　文林輝　張子慈　張子岱　鄭國根　蔡大寧　趙偉龍　駱德輝

▲星島　徐筱夫　劉東諱　陳世興　區永雄　陳奕林　楊少年　曾聽言

第四場

半準決賽愉園對元朗。上半場二分鐘愉園進兵，陳長强傳球鍾港維近門撥入，一比〇愉園首開紀錄。五分鐘元朗反攻，袁耀焰射門，林英傑用手救球，被罰十二碼，何新華操刀，一針見血，掛網而入，一比一元朗扳成平手。上半場雙方未分高下。

下半場五分鐘，林英傑在中場四十碼主踢罰球，袁寬神射絕技，一腳勁射，皮球由右上角竄入網，二比一愉園再度領先。九分鐘王永林傳交陳長强，近門勁射入左角，愉園卒以三比一淘汰元朗出局，晉入準決賽最後四強。兩陣如下：（七壯）

△愉園　劉德維　盧錦明　王展健　林英傑　陳長强　王永林　鍾港維

△元朗　張伙明　張華安　胡順華　袁耀芳　周志雄　何新華　袁耀焰

準決賽：

接着上演兩場準決賽，由光華對流浪，爭奪決賽權。上半場〇比〇雙方均無入球紀錄，流浪以三對一角球暫時領先。

下半場四分鐘，光華左路進軍，在底綫禁區，綫外得一罰球，羅國泰主踢，一腳吊向右上空，龍志祥伏兵城下頂球入網，一比〇，光華首開紀錄，五分鐘流浪反攻，郭家明射中橫木彈出，無功而退，七分鐘老將羅國泰在左路廿五碼主射罰球，中流浪宗啓明腳彈入右下角，光華卒以二比〇淘汰流浪出局，奪得決賽權。兩陣如下：（七壯）

△光華　陳志明　黃永生　龍志祥　盧志强　劉志霖　文錦棠　羅國泰

△流浪　鄭萬成　宗啓明　鄭國威　梁饒常　郭家明　鄭德伯　郭嘉明

次場準決賽

由鮑思高對愉園爭奪決賽權。上半場二分鐘，鄭國根射門被擋出，一球張子文再射，球由左角入網，一比〇鮑思高首開紀錄。

下半場七分鐘張子岱向後傳交鄭國根，卅碼遠吊中左角橫木彈入網內，二比〇鮑思高領先兩球。直至終場愉園無力打破光蛋，鮑思高以二比〇淘汰愉園出局，輕取決賽權。兩陣如下：（七壯）

△鮑思高　文林輝　張子慈　張子岱　鄭國根　蔡大寧　趙偉龍　駱德輝

△愉園　劉德維　盧錦明　王展健　林英傑　胡秀民　王永林　鍾港維

決賽：

經過卅分鐘休息後，冠軍爭霸決賽於七時上演，由鮑思高對光華劇爭今屆夏令七人足球淘汰賽錦標。兩陣對圓，二分鐘羅國泰卅五碼遠射，趙偉龍托成角球。四分鐘劉志霖向後傳交鄭國根，球黃永生提射右下角，趙偉龍撲地採平。五分鐘劉兆南底綫傳中，劉志霖頭頂入右角，一比〇光華首開紀錄。八分鐘，張子岱在禁區內妙傳，鄭國根第一時間衝射入網，上半場鮑思高以二比一領先。

易地再戰，下半場一分鐘張子岱在禁區內勁射中左上橫木彈出。三分鐘光華反攻，黃永生大腳吊門，劉志霖乘機衝門，黃永生直接吊入球門右角，二比二光華追成平手，戰況進入最高潮。八分鐘張子文犯規，羅國泰在廿五碼吊罰球，球由左上角入網，但因黃永生衝阻趙偉龍在先，光華被判吃詐糊，令球迷空歡喜一場，鮑思高立施閃電反攻，九分鐘阿香張子岱快傳張子慈，近門射入，鮑思高卒以三比二力挫光華，贏得今屆夏令七人足球淘汰賽冠軍錦標。光華屈居亞軍。賽後由華足聯會會長何鴻略主持頒獎，將七人淘汰賽冠軍錦標巨型銀盃，頒贈給鮑思高隊長張子岱。亞軍銀盃由光華隊長劉志霖領獎，全場觀衆報以如雷掌聲，光華雖敗猶榮。兩陣如下：（七壯）

△鮑思高　趙偉龍　駱德輝　蔡大寧　張子慈　鄭國根　張子岱　張子文

△光華　陳志明　文錦棠　黃永生　曾向民　劉志霖　劉兆南　羅國泰

夏令盃七人足球淘汰賽，鮑斯高在決賽中以三比二淘汰了光華，奪得錦標，賽後由華足聯會長何鴻略主持頒獎，鮑斯高隊長張子岱領獎。（本報記者攝）

菲馬波亞華人足球隊，昨午由體記招待遊港島後，隨即聯誼會設埠際宴，晚席於「海景宮」，主席林彬生，上圖左起：體記會秘書楊大名，菲馬波亞隊副主席張秀安；下圖：體記會主席李子熊致送紀念冊給客軍領隊。（大衆社鍾輝傳真）

泳聯十一開執委會 推動水球學生賽事

（特訊）華泳聯會，定本月十一日下午六時假座尖沙咀樂都飯店召開第四次執行委員會議，討論有關第三屆青年杯水球賽，第六屆全港華人水球賽等，以夏季游泳開始，泳聯人士，全港華人學生個人游泳賽等，正加速推動運動，而第一個運動為第三屆青年杯水球賽，在維多利亞泳池舉行。

跟着的運動為全港華人水球聯賽，他在七月中旬舉行，而在七月份，學生假期時候，便有學生個人賽，全港華人水球賽，定明天開始報名，月底止截報名，學生個人則定六月十四開始報名，七月十四日止截報名，比賽地點全部在維多利池，茲將學生賽個人游泳賽比賽項目列下：（白浪）

比賽項目秩序表

一、男甲一百公尺自由式
二、女甲一百公尺蛙式
三、男乙五十公尺背泳
四、女乙五十公尺背泳
五、男丙五十公尺蛙式
六、女丙五十公尺蛙式
七、男甲四百公尺自由式
八、女甲五十公尺蝴蝶式
九、男乙一百公尺蛙式
十、女乙五十公尺蝴蝶式
十一、男丙五十公尺自由式
十二、男甲二百公尺蛙式
十三、女甲一百公尺背泳
十四、男乙五十公尺蝴蝶式
十五、女乙五十公尺自由式
十六、女丙五十公尺背泳
十七、女甲一百公尺蛙式
十八、男甲一百公尺蝴蝶式
十九、男乙五十公尺自由式
二十、男女不分組五十公尺自由式及格泳
廿一、男甲一百公尺蛙式
廿二、女乙一百公尺自由式
廿三、男甲五十公尺自由式
廿四、女甲一百公尺自由式
廿五、男丙五十公尺背泳
廿六、女丙五十公尺自由式
廿七、男甲一百公尺背泳
廿八、男乙一百公尺自由式
廿九、女甲五十公尺自由式
三十、女乙一百公尺蛙式
卅一、男丙五十公尺蝴蝶式
卅二、女丙五十公尺蝴蝶式
卅三、男甲二百公尺個人四式
卅四、女男二百公尺個人四式

亞洲高爾夫球賽 謝永郁揚威漢城

（美聯社漢城八日電）亞洲哥爾夫球賽冠軍的中華民國選手謝永郁，週日以七十一桿，奪得一萬零六百美元的韓國哥爾夫球賽冠軍，是役謝以兩桿擊敗日本選手「KATSUMATA」，日選手之七十三桿，謝氏四個會合之所得總分為二八六分，冠軍獎金是三千美元。

智健會游泳班 劉帝炳任教練

（特訊）智健多泳會，在永譽名譽會長王仲銘、崔錦潮，會長梁德南，主席溫秋及各首長領導下，對會務之發展蒸蒸日上，除日常之多泳外，每年為提拔各項運動新血，均舉辦乒乓球賽及拯溺訓練班、游泳訓練班等，每年造就不少人才。今年之游泳訓練班，已於昨（八）日開始訓練，該會敦聘游泳先進劉帝炳為教練，昨日上午並舉行一項簡單開課儀式，首由永譽會長梁錦湖致詞，對各青少年訓勉與鼓勵，繼由團長梁福光將聘書頒與教練劉帝炳。

該泳訓班之訓練日期為每週三、四、六及星期日，歡迎會友子弟報名參加。（奕）

夏令盃七人足球決賽，鮑斯高以三比二擊敗光華，奪得錦標後全體隊員與足總會長何鴻略等合照。（本報記者攝）

雷達表工商籃球賽
泗利巧逢冠盃 楊基遭遇寶鼎

籃聯會，瑞士雷達表廠主辦雷達表杯工商籃球賽，今晚在修頓球場排有三幕比賽上演，兩場男子組及一場女子組，七時（女子組）冠盃對泗利，次場八時（男子組）……利荼餐廳，尾場九時（男子組）楊基對寶鼎，門券六角。

籃聯昨款馬坡亞 體記會送紀念品

香港籃球聯會昨晚在香港仔海上皇宮設宴款待菲馬坡亞籃球隊，並招待各界，席上，除由客軍領隊林彬與籃聯互送錦旗留念外，並由林領隊致送支票一千二百元給籃聯作福利基金。香港體記會秘書楊大名則送影片紀念冊給客軍留念。歡宴直至下午十時盡歡而散。菲馬坡亞隊已定今日下午四時乘搭國泰航機，赴中華民國繼續其行程。

上屆英國國家足球隊為準備一九七〇年世界盃在墨西哥作衞冕戰，在今年一九六九年出發，訪問拉丁美洲作賽之前，由英國足總……一吉祥的老虎作「邦斯頓」，在對拉丁美洲新聞廣播作一週特別節目之一項。（英國廣播公司）

四友東南B告捷（公開乒乓團體賽）

昨日公開乒乓團體賽，各組共有十四場上演，各場結果是：（高團A）東南B勝南華五比四，四友B勝愉園二比五，東南A勝公民五比二，愉園一勝東方五比〇，高雄A勝嘉寶五比四，愉園二勝捷進（中團）……（女團）四友勝中華……比三，……南華勝愉園三比二。（初團複）南華B勝金銀器皿五比一，漢友勝皇上皇B五比三，公民勝四友A五比一，滬友勝南華B五比一，金銀器皿勝皇上皇B五比三。

夏令盃華人足球聯賽
五一七鬥東昇乙 聖約瑟出戰電話

（特訊）夏令盃華人足球聯賽，今日在政府大球場排有兩場比賽上演，計頭場五時十分是字組：五一七對東昇乙。次場六時半人字組聖約瑟對電話。門票收六角。今日兩場比賽，五一七對東昇乙的比賽，由於兩隊的實力均等，故今番須要經過劇戰，才能判出高下。至於另一場比賽聖約瑟實力平平，電話照理可以輕取勝利。茲將四隊名單錄後：（七壯）

（五一七）：有分——郭家雄，林尚邦，彭立施，曹文武，朱達民，丁景大中，區慶智，葉顯禮，劉建成，龍文。無分——陳恩健，曾榮根，丁……

（東昇乙）：有分——吳振平，陳銘，程振中，梁乃傑，黃文光，余景常。無分——吳永明，王照保，張湘芳，陳寶安，宋興華，許植强，羅永健，胡國權。無分——余振權，桂岳森，葉松業，羅志雄，葉紹邦，黃惠錫，鄭德仔，鄭炳康，楊仁杰，關慶康，黃偉文，梅鑾洪，高國明。

（電話）有分——張志培，封炎華，郭紹華，黎子福，吳汝賢，劉毅文，盧國華，馮中元，岑志强，任國安。無分——甄湯美，蔡璐輝，高有根，鄧偉然，劉國銘。

（聖約瑟）有分：朱榮恩，鄒耀棠，梁德賢，陶天成，羅玉麟，溫毅光，羅啓明，駱炳强，劉之良，鄭發。無分——鄧永年，梁懿之，陳榮熙，戚仁德，江民元，劉漢華。

元老盃小球 共七隊參加

香港小球總會主辦「元老盃」小球賽，共有七隊報名參加計為大中華、九龍水務、裕華、東羿強、無敵之友、西貢、記者隊。賽會定星期三下午六時半舉行抽籤會。

國際奧會華沙會議 商討開除南非會籍
提出開除者乃蘇聯籍副主席

（特訊）第六十八屆國際奧林匹克理事會，現在華沙舉行會議，討論開除南非之會籍及冬季世運之前途兩項，全部之議程共有二十項，會議期間共有五天，出席會議者，有七十個會員國之五十五名代表出席。

開幕日之儀式由波蘭元首馬里安元帥主持，會議之地址在勒西威宮，此會議宮殿以前是一個富翁者，但現是屬於政府所管。

該項會議之主席仍是八十二歲之美國富豪布倫迪治。南非今後是否應被摒棄於世運的問題，將是今次會議討論之主題，在一九六八年墨西哥舉行世界運動會時，已有人提出此項建議。因為南非之所以不受歡迎的理由是該國之體育活動內施行種族隔離政策也。

以上這項革除南非會籍之動議，乃蘇聯籍之國際奧運會副主席康士丹丁所提出的，這項行動將比較有壓力。

南非面對開除會籍之威脅此乃第一次，以前僅以不准參加比賽，例如本屆世運（一九六八年）是不准其參加各項比賽。國際奧林匹克會是否能切實加以執行其議決案，或是如過往般先作決定以待進展至將來執行。

雪山滑冰道一項目，由於選手多由商家資助而成為職業化的問題，可能被取消，因主席布倫迪治本人極力反對職業氣氛侵蝕入純業餘之世運。自從格連奴伯多澳會之後，國際奧運會曾設立特別調查小組，調查多運某項目之業餘及職業化之問題，然後向今次大會提出報告。（小丁）

霧中暢遊　湯美
招待菲馬波亞隊遊太平山

（特訊）菲律賓馬波亞工學院學生今晚十時，將移師台灣，繼作第二站之比賽，昨天下午五時，客軍先接受體記聯誼會招待環遊香港，晚上又參加了球聯會之埠際宴，酬酢殊忙也。

旅遊車先上太平山頂，星期因生惡劣天氣，車抵山腰，已見濃霧密佈，三公尺外，即不見十指，幸司機沉着駕駛，而其領隊林彬正教球隊及姚「副帥」一再勸諭車廂中衆隊友高歌時將警放低嗓子——尤請衆球人勿在車上走動，以維安全。在山頂「老襯亭」只遊覽十分鐘，便即告退，再往馬加仙峽就近眺望本港東區的半個衆景好了。「雲深不知處」「霧鎖身在此山中」。這兩詩句，也是為此行山頂一遊詠也。

旅遊車旋轉往筲箕灣，在筲箕灣舉行一個補珍音樂欣賞點，稍作小憩，利用該餐廳之唱片擴音機，使愛好歌樂的非島球友和幾位女伴，樂而忘返，直至午後七時半，方驅車往香港仔海上皇宮參加埠際宴。

是夜，很少出席這些歡宴場合之籃聯副會長張秀，也一早到席，與主席李子熊，總幹事程萬奇，親自招待這一班來自馬尼拉的籃球健兒。

程老總日前邀會個人自資凡「撤除水」，在彌敦招待非島男女球員，十分長情，無怪客軍衆將士，球人，堅邀程先生進非一遊，俾他們能盡投桃報李之寵。

客軍馬波亞在港兩仗，雖告敗北，但其體育仁俠精神，表現特佳，尤其是各將聚勵清晰斯文，更博籃球架下觀衆的好評，其敗也，只是外遊經驗略欠，希望他們這些都在學之莘莘學子，必須假以時日，方能成廊廟大器也。

足總不准愉園 下屆踢回甲組
愉園昨招待記者報告

（大衆社）愉園體育會於昨日下午一時半在京都閣舉行記者招待會，報告該隊申請踢回甲組而被足球總會拒絕不准事，作詳細的報告。出席招待會者愉園體育會秘書戴烈燦，足球部主任李誠宏，副主席朱葆及張明。先由戴烈燦報告愉園足球隊下屆申請恢復踢甲組未獲足總批准，因足總根據高級決策會只限十二隊參加，因此，該會將根據三項理由，再度去函足總，請其從新考慮云。

球員會祠堂主辦
足球教練班十四行畢業禮
由會長蔡惠鴻氏主持儀式
學員包括碩士主任體記球員名將

（特訊）香港足球總會主辦之足球教練訓練班，經過一個月之訓練後，現定本月十四日舉行結業典禮，由該會會長蔡惠鴻主持。

該屆足球教練訓練班，報名參加者共衆，有各校教師及體育部主任，甚至體育碩士也有，體記記者也有參加。該項課程定每週星期六，由黎兆榮担任講解條例，星期一、二、四、五，則實地操練，由鄧森、郭石、宋永強、林尚義、羅國良等主持各項操練演習，據該會主席許競成稱，成績甚為滿意。已定本月十四日下午八時，在該會舉行結業禮，由會長蔡惠鴻主持，會後舉行敘餐，每人均科十五元，教練也不能例外，亦要科一份，以聚友誼。

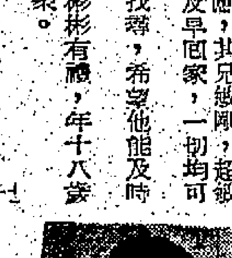
學員：操練或參加及周嘯淇、與施冬榮等，體育記者有張鵬……，以及球員羅北、陳耀洪、張子岱、牛榮華、郭有、馮紀良、何志坤、彭照瑞、黃兆和、陳鈞淇、桂生森、李石有、劉福全及攻位，上了年紀，依然準時參加，值得一提是老將張滿榮，有表揚之處的。（小丁）

海天乇敏智失踪
敏超盼兄早日回家

（大衆社）海天體育會游泳二百公尺個人四式保持者王敏智，去月底被學校（課會）開除，恐受家長責罵，於六月四日離家，失踪四天，家人焦慮，其兄敏超，同屬泳團名將，盼老四敏智及早回家，一切均可諒解。

海天水球隊隊員亦四出找尋，希望他能及時回來參加青年盃水球賽。

王敏智為人沉靜，待人彬彬有禮，年十八歲，高五尺六寸，希其快歸家團聚。



乒壇搜秘錄（三）　梅善權

「獵文煒因快開金口，無端端花了三千元，陸漢俊一擊包起，完成孔聖會征滬使命」，這一段古至今才由鄧展成口中吐露出來的，在事情的起源，遠在十多年前，當孔聖會奪取高級團體冠軍後，延主蕭文煒在陸功家席上談論有關計劃遠征的事，在有意無意間說出，假如全隊職球員八人去上海作賽的話，旅費要多少呢？當時即有功力孔聖會的滬將陸漢俊代為打算盤，計來回旅費也要七千多元，但蕭公快人快語，我出三千元也恐怕難以成行，誰知「老狐狸」陸漢俊一擊「包起」，席間隊友朱錫枝、鄧展成、鄭國榮、李萍、王鈞添、蕭煕能、馬漢英隨聲附和，蕭公碍於情面，也難「縮沙」，一於照付，但聲明自己因事不能隨行，於是征滬壯舉，一切事情都由陸漢俊一人担起「擔抵」。

散席後，一班隊友追問陸漢俊何大包大攬，七千多元征滬旅費，三千元點包起呢？但陸漢俊有他個人的看法，八人船費不足千元，尚有二千元可做生意買賣，由港運滬的貨物，雖然報關打稅，仍有利可圖，例如新襪、恤衫、西裝、相機、手表和其他日用品，都有一倍多利錢，不過須要球員各帶一份，才可通行。到了上海，不數日間，全部貨物「放消」，孔聖會在滬比賽五場，勝四負一，但在分帳中得了二千多元，但陸漢俊是一個頂夠「氣」的人物，無論南京各地的「人情」，將所有餘剩的錢，買了上等禮物，蘇州、無錫，南京一帶，遊覽，將友人贈送，回港後各球員皆對蕭文煒陸漢俊兩人稱謝不已。（待續）

華僑文化

能文遇在麗的呼聲 播講「攝影入門」
初學攝影者宜讀

熊文遇F、R、P、S，於昨（六九年六月七日）晚八時卅分，在麗的呼聲銀色電台播講如下：

學習攝影

常有不少學者，來函詢問的問題，多屬於對攝影已發生興趣，而未曾學習者，其所詢問的問題，為：初學攝影應選用何種攝影機？及學習時最初級而最重要的技術問題，今特對攝影已發生興趣，而想開始學習攝影的朋友，分別解答如下問題：一、關於攝影機與機型，二、影機零件及價值，三、選用非林，並述及採光的簡單方法。

影機問題

初學攝影者，以選用能在普通情形下攝影，而有最低限度的設備，便可，並不需一具名貴的精密的攝影機，須有豐富的攝影知識者方易使用，且初學攝影者，不宜在器具中過於講究，而應在技術上下腦筋，現先將最普通的機型介紹，最普通的機型分別為兩類：一為箱型機，二為摺合機，第一類之箱型機，最簡單者為B×機，型似一個小箱子，大者約三×五×二，小者約二×三×二，其最簡單，快門只有一個，光圈十分固定，不遠不近，在光綫好的環境，非太暗亦非太光的環境中拍照，所以可在三四十尺內攝五尺以外，但在三十尺以外，在普通近之距離內，可以減省不調，至於比較完備的箱型機，分為單鏡頭反光機及雙鏡頭反光機，具有分兩片，同等之大的磨砂玻璃，取景器，但須對準距離，才能拍攝，在三天半起，至無限遠，都獲得十分清楚明亮的焦點，必需復較正焦點，不似B×箱之簡化，但對準焦點，則可放大至數百倍，亦能處理，第二類為摺合式，啟用時由一如風琴形的風摺，連接鏡頭與菲林位置中間，其取景器較小，取景時將一個預定的距離方式，多採用點對焦點方式，乃達到明亮標準，有限範圍的亦可用之拍攝。以上所述三種影機，所配合非林度數，則B×箱之二〇兩種型機度數為一二七之數，一二〇之數一寸，二七之度數約為二寸八份三乘二，乘一寸八份三，摺合式機之普通度為一三五，一寸，二五之度數二寸之二，〇三之度數及一寸乘一寸半，亦與箱型機同一個度數。

菲林曝光

關於攝影時的曝光問題，首先應了解非林的感光速率，其速率有ASA、DIN計算，以ASA最流行者二種，以ASA而言，非林有慢至ASA十度之慢，快至ASA千度，余意見：初學攝影，以用一種ASA一百度之林，即DIN21非林為原則，在未有熟練技術之前，不宜什用別種速率菲林，以免影響工作情緒。至於如何曝光，為一個大算，須知「腦」的技術問題，為齊簡化而易於納入技術軌道，則有三個不同的方式。

第二個簡化方式，為祗限於拍攝非太光亦非太暗環境的照片，而用O×B箱的光圈，由光時快時至F16止，則快門時約為十五份之一秒，……

採光範圍

拍攝生活照片，採用戶外光方法，……快門則由1/500、1/250、1/125、1/60、1/30、1/15、1/8、1/4、1/2，光圈則由F 1、1.4、2、2.8、4、5.6、8、11、16、22……

孔聖堂校師生書畫聯展題詞　歐陽驥

（詩）題梁仲惠君中國書畫集　潘蜺薩

梁仲惠君美洲講學回港

（文）陳其浩

（文）黃嗣拔

（文）陳崇興

REFERENCE LIBRARY

本港新聞

社會福利署今年舉辦 青少年暑期活動 比去年規模更大

項目分爲九類歡迎報名參加

（新聲社）港府社會福利署去年舉辦的青少年暑期活動，至爲成功，報名參加各項活動的青少年甚爲踴躍。現暑假快將來臨，該署社區及團體工作部，對今年青少年暑期活動計劃，已作妥善安排，比之去年更爲龐大與多采多姿，共分九大類之多，歡迎青少年們踴躍報名參加，使悠長的暑期過得更有意義。茲將今年青少年暑期活動，分類項目錄下：

活動項目

研討——青年就業研討會。

訓練——義務輔導員訓練班，青年領袖訓練班，園藝管理研習班。

服務——工作營，村居研習隊，農村服務隊，兒童輔導工作。

比賽——填字，問答，攝影，徵文，裁剪，填色，化裝，象棋，足球，籃球。

晚會——遊藝會，電影晚會，流行音樂晚會，時裝表演晚會，青年舞會。

渡假營——青年渡假營，少年渡假營，野營，遠足渡假營，兒童夏令營。

講座——釣魚，潛水，象棋，攝影。

興趣小組——裁剪，鈎織，化裝，烹飪，插花，救傷，國畫，西洋畫，英文，打字，攝影，戲劇，土風舞，社交舞，音樂，游泳，空手道，柔道，國術，口琴，手工，民歌，乒乓球，數學，國語。

郊遊活動——參觀，旅行，游泳。

報名地點

上述各項活動都是公開給八歲至廿五歲的青少年參加。

在六月至九月的期間內，任何青少年爲對上述各項活動感到興趣，可到社會福利署下列任何中心索取報名表格申請參加。

香港區：（一）銅鑼灣裁判司署大廈九樓八〇七室社區及團體工作部青年工作組，電話H七一二四六七。（二）西營盤西邊街體育服務處，電話H四三五一四一。

九龍區：（一）深水埗汝州街八十八號二樓深水埗青年中心，電話K八一一九四四。（二）大坑東社區服務中心，電話K八〇一一九一九。（三）黃大仙正德街黃大仙社區服務中心，電話K二一一一三。（四）觀塘秀茂坪道觀塘社區服務中心，電話K八九〇〇二二。

新界區：（一）荃灣大河道荔景邨社區服務中心，電話四〇一一二三二〇。（二）上水石湖墟新財街上水服務處，電話九〇一一一二二六。（三）粉嶺粉嶺圍扶輪青年中心，電話九〇一一九二四。（四）元朗理民府三〇一室元朗辦事處，電話七六〇二六一一四五。

參加詳細辦法，請向社會福利署社區及團體工作部查詢，地點：香港銅鑼灣裁判司署大廈九樓八〇七室，電話H七一二四六七。該部的工作人員對任何詢問，均會詳細的解答。

簡日淦總理廣播呼籲 請支持三院籌款

本月廿日在大會堂慈善遊藝大會

（港訊）東華三院董事局爲籌募院舍及校舍建設費用，定期本月二十日，在香港大會堂音樂廳舉行慈善遊藝大會。總理簡日淦爲籲請各界人士鼎力支持，共襄善舉，特於昨（八）日中午，分別在香港商業電台第一台及第二台廣播，報導此次舉辦遊藝大會之目的及三院院務概況。

簡日淦 致詞

簡氏致詞如下：東華三院是本港歷史悠久，規模龐大的慈善機構，辦理的業務有醫務、慈善及教育等多項，相信各界人士，都知道得很清楚。今日得到香港商業電台的幫忙，非常高興有機會在這裏向各界人士報導東華三院的活動和工作。

東華三院本年度第一個籌款節目——慈善遊藝大會，現定期六月二十日下午八時，在香港大會堂音樂廳舉行，本人特別向各界熱心人士呼籲，請捐樂善款，或購買大會入場券及每張一元的慈善獎券，及惠刊大會特刊廣告。大會門券分爲一十元，二十元，五十元，一百元及兩位用的五百元等多種，購買入場券，不但行善，而且可以欣賞由無綫電視、麗的呼聲、邵氏公司、國泰機構明星及藝員聯合演出的節目，即到香港普仁街東華三院總辦事處云座。

慈善獎券的一百名獎品，均由董事局總理及各界熱心人士捐贈：頭獎爲價值三萬元的樓宇一層，二獎爲價值一萬八千餘元普通型新房車一輛，三獎爲雪白牌自動全能洗衣機一具，四獎爲寶寶牌廿三吋電視機一座，五獎爲雪白牌八立方呎雪櫃一具，六獎至一百獎，均爲名貴獎品。此項獎券現在港九天星碼頭及各區大廈，酒樓，戲院，各商行發售，請各界熱心善士，就近購買。

也許有人要問：東華三院爲什麼要籌款？我要向各位簡單的報導，東華三院的東華醫院，東華東院，廣華醫院，及黃大仙醫院，現共有床位三千餘張，東華三院的六間小學，一間中學，共有學生一萬三千餘人，東華三院每年派贈大量食米，麵條及各種藥物，市民贈醫，及各種慈善教育等服務。不過，香港人口激增，需求殷切，東華三院現有的一切服務，仍感不足，因此，本屆董事局爲求擴大服務，加強各項院務，決定進行重建東華醫院，擴建樓房院舍，以增加病床。籌建第二及第三中學，以增加學位，興建老人安老院，增建老年中心，以促進老年康樂活動。

各位聽眾：東華三院要維持各項服務，每年必須動用三千萬元，而要完成上述各項院舍及校舍建設，亦須一筆龐大的建設費用，因此，舉辦慈善遊藝大會，籌募建設經費，爲港九市民的福利服務而籌款。

讓我簡單的說一句：購買三院慈善遊藝大會入場券，樂捐善款及惠刊廣告，可使更多病者，得獲免費醫治，使青年學生得更多的升學機會，使無依的老人，獲得頤養天年的康樂活動場所。一項善事，而能夠做多種的善事，使更多的市民，獲得所需的福利，可說是最有意義的善舉。因此，我再三向社會熱心善士呼籲，請慷慨解囊，支持東華三院爲社會福利建設而籌款的慈善遊藝大會，功德無量。（明）

東華三院總理簡日淦在商業電台廣播，呼籲各界人士支持三院慈善遊藝大會籌款。

今日潮汐

高潮：上午六時五十二分。下午六時十六分。低潮：正午十二時十八分。零時二十二分。

九龍中醫師公會有限公司歡宴謝榮斌，沈餘生理事賓主合照。

海耶德旅業機構 與總統酒店簽業務協定

（港訊）九龍總統酒店，與美國海耶德（HYATT）國際旅業機構，簽訂營業經理協定，以後有關該酒店的業務經理，將由海耶德國際旅業機構負責。

總統酒店自一九六四年二月開業以來，業務蒸蒸日上，此次與海耶德國際旅業機構簽約的新辦法，將使該酒店更進一步發展，並增進該酒店的海外業務。短期內，他們將進行一項數百萬元的修飾工程，使該酒店更臻美輪美奐，設備完善，煥然一新。

海耶德國際旅業機構，在美國各大城市，經營有第一流的大型酒店數十家，並以創立最先進的旅客訂房制度知名於全世界。

最近，該機構又與一IOS一（海外投資公司）合作，在世界各大名城，大規模經營酒店企業。

九龍中醫師公會 宴謝榮斌沈餘生

（港訊）九龍中醫師公會，以該會理事謝榮斌訪問星馬，沈餘生訪問日本，兩氏先後回港，昨在彌敦道平安酒樓設筵，爲謝氏，沈氏洗塵。

嘉賓謝榮斌，沈餘生夫婦依時蒞席，主方到該會首長理監事鄧展豪夫婦，嚴懷南，譚述渠夫婦，陸易公夫婦，方銘標，鍾振山，湯必良，曾月波，陳士德，余大同，鄒江能，曾超明，梁得榮，陳君超，石鴻鈞，梁輝年，謝平，鄒健，吳志明夫婦，李業動，張鵬，孫南，黃大行，麥漢生，張濟明，龍啓明，鄧伯和，何國樑等。

席間，理事長鄧展豪致詞稱：「今次謝榮斌理事代表本會訪問星馬同業，并表演國術，獲得當地僑胞推崇，爲本會增光。沈餘生理事代表本會訪問日本中醫師總會，加強兩會聯繫，共謀發揚國醫學術收獲良好。謝，沈兩理事多年來對會務，出錢出力，貢獻不少，深爲同人欽佩，今後會務尤賴謝，沈理事加力策進，建樹更多，這是今晚同人等的期望。」最後由謝氏，沈氏先後報述訪問星馬及日本概況，并致謝意。詞畢，互相舉杯暢飲，至爲愉快，直至午夜興盡而散。

恒隆珠寶行昨開幕 賀客滿門盛況空前

本港恒隆珠寶行有限公司，自遷新址於皇后大道中一八八號，於昨（八）日正式開幕，並設酒會招待嘉賓，到者悉爲本港各界名流，商界好友，記者等，蒞賀者車水馬龍，賓客滿門，盛況空前。

除各報章刊登賀詞外，各界尚有花籃禮品陳列門前左右，萬紫千紅，宛如七彩長龍，鮮艷奪目，如花山。該行總經理，董事長，親自招待，賓主各部門主任，殷勤接待，一片歡欣愉快氣氛。

賓主在酒會中舉杯祝賀，該珠寶行東主莊少山，爲一著名珠寶鑑賞家，共有十七個業務，皆爲自力經營，有大量資金，經營珠寶，金器，鑽石等，除供應本港外，並遠銷東南亞，歐美各地，以高瞻遠矚目光，並促進本港珠寶業經營，爲本港珠寶行業放一異彩。

父親節賣物會

六月七日中獎號碼

No. 48

得獎人：請於即日起至本月十八日止，
攜同存根往中區分店七樓領取獎品

永安公司

中區分店七樓

奇異牌最新出品……兩速度流線型自動冷氣機使府上常年清涼舒適設有自動氣溫調節器能保持適當的室內溫度冷氣機經過個別試驗以確保絕對寧靜及能發揮最高冷卻效能請注意各種獨有優點：

＊旋轉疏葉氣窗——可以任意調節氣流方向上下左右隨心所欲。

＊自動氣溫調節器——備有十種不同溫度及兩種氣流速度以供選擇。

＊運行寧靜——寬濶內格及大型風輪能盡量減除噪音。

＊安裝容易——裝於窗口位或入牆均可。

＊空氣清濾器——節省閣下時間金錢可拆卸用水洗滌然後於數秒鐘內安回機中請即到下列地址參觀奇異牌流線型自動冷氣機。

美奇有限公司

登記辦事處：香港聖佐治大厦
總辦事處及香港陳列室：香港中環都爹利街八至十號 電話：H-238081, 233715.
九龍陳列室：九龍亞皆老街及染布房街轉角 電話：K-848635.

常年清逸涼沁猶似高處不勝寒
奇異牌流線型自動冷氣機

第九五八期

•兒童故事•

水孩子（三）

•美琪•

湯姆走到小河邊，在草地上躺下，望着清澈的泉水。他把身上的衣服脫掉，要走進小河裏洗澡，他浸在清涼的河水裏，舒服得睡着了。當他醒了時，發現自己在河裏游着，身體只有四吋長，原來是水仙后把他變做一個水孩子。

他現在是水陸兩棲，身體非常清潔，他忘記了過去那些不幸的遭遇，湯姆在水裏過得很快樂，他除了看看水裏那許多美麗的東西之外，什麼事也用不着做。湯姆吃的是水裏的植物。湯姆有時候沿着平坦的路走，看那些在石頭中間鑽出來的小昆虫。不過湯姆感到太過寂寞了，他有時發起脾氣來，向着那些小動物扔石子，弄得那些小東西都怕了他，遠遠避開他，或者爬進自己的外殼裏去。

水仙看見湯姆悶悶不樂，自然很替他難受，希望和他一起玩耍，勸勸他，可是仙后不許她們接近湯姆，她要湯姆自己從親身經歷的苦痛裏得到教訓。

一天，湯姆走到一個池溏，池塘裏滿是小鱒魚，湯姆開始捉弄那些小魚，而且要捉到牠們。可是那些鱒魚都從他的手指間溜了出去，湯姆仍舊追趕牠們，等他快追到一棵樹根下面一個大黑洞時，突然衝出一條又大又黃的老鱒魚來，有湯姆十倍那樣大，向他迎面撲來，把湯姆搶得魂飛魄散。

湯姆垂頭喪氣，孤零零地走了。此時他遇到了蜻蜓，蜻蜓對於自己的美麗色彩和大翅膀很是自負，牠非常喜歡講自己在林裏，和草地上所看到的怪事，湯姆也非常喜歡聽牠講，因為他已把這些事情完全忘記了。因為這緣故，他們就成了好朋友。而湯姆也因那一天吃了那個大教訓，使他很久都不去虐待動物。（待續）

不要浪費食水

小朋友：

最近幾天，晴雨無定，太陽有時高懸在天空，一時被雲層遮蔽，看不見了，又下起傾盆大雨來。

聰明和聽家長話的小朋友，在這種天氣下，一定會帶雨具一同上課，只備的小朋友在下起雨來有得用。可是懶惰的小朋友，不欲帶雨具，認為是麻煩的事，大雨來了，任由雨水打在身上，小朋友，若你們被雨水淋濕了衣服，在學校裏，要告訴老師，准許你把濕的外衣脫去，或者讓老師替你想個辦法，找件乾衣服暫時穿，才免身體着涼。

趁着這幾天下豪雨，讓我告訴你們食水的來源吧，食水的來源大致有三種，就是雨水和河水，還有一些國家，利用機器，將鹹的海水，變成淡水，但這工序的費用很大，不能通行，像美國的戰艦，就是利用這方法以取得淡水。因為戰艦航行在海洋的時間很長，若要帶備大量的食水，是非常不方便的，所以利用機器，把澎闊的海水變成食水。至於香港的食水，則是靠雨水的供應。

香港今年的雨季，現在已開始，近幾天低氣壓迫近香港，帶來不少雨量，水塘貯有大量的食水，加上船灣淡水湖（香港最大的水塘）的淡水，又能充分供應香港居民，所以不會制水。不過，我們也要想想，制水時的艱苦，食水不能過分浪費！

•唐姨姨•

愛兒講故事：

貝多芬的一生（二）

「爸爸，媽媽，我現在彈奏一首樂曲給你們聽吧，這首樂曲是以前爸爸彈奏過的。」貝多芬說完便坐在父親身旁，開始彈鋼琴了。他模倣着父親彈琴的指法，不慌不忙地彈奏了一首輕鬆簡短的樂曲，他父親聽了，高興得驚叫起來：「太太，我們的兒子莫特維懂得彈琴了。」

「我真是想也想不到，莫特維彈琴彈得這麼好。你以前有教過他彈琴嗎？」貝多芬的母親對他父親說。

「沒有。我以前提都沒有提過教他學鋼琴，他現在竟然懂得彈鋼琴，真是聰明了。」他的父親說。

「莫特維，你懂得彈鋼琴，媽媽真是高興了。」

「莫特維，你彈鋼琴彈得很好，相信你在音樂方面一定有些天才的。」

「是真的嗎？爸爸」。貝多芬興奮地說。

「真的，難道爸爸會欺騙你嗎？你既然有音樂天才，爸爸一定要好好地訓練你，使你成為一位鋼琴家，好像莫扎特一樣。」

「莫扎特？莫扎特是什麼人呢？」

「莫特維，讓媽媽告訴你吧。莫扎特是現時有名的少年鋼琴家啊！」

「那麼，我明白了，爸爸一定想訓練我成為一位鋼琴家，是不是呢？爸爸」。

「是的，由於我們現在的生活困難，我想將莫特維的音樂天才加以訓練，讓他能夠好像莫扎特一樣，出外登台演奏，希望能賺一些錢來幫補家計，這也是好的，你們的意見怎樣呢？」

「這一個辦法好是好的，不過，太辛苦了莫特維了。」貝多芬的母親說。

「唉，辛苦就是辛苦了，如果不辛苦，又怎樣能夠賺得世界錢呢？」貝多芬的父親搖頭嘆息地說。

「莫特維，你的意思怎樣呢？」母親追問貝多芬。（未完）

•寓言•

寒號鳥

•木子•

石巖上有一道縫，寒號鳥就住在這裏，牠把縫當作自己的窩。石巖前面是一條河，河岸邊有一棵大楊樹，楊樹上便是喜鵲的家。寒號鳥和喜鵲住在對面，所以牠們便是一對好朋友。

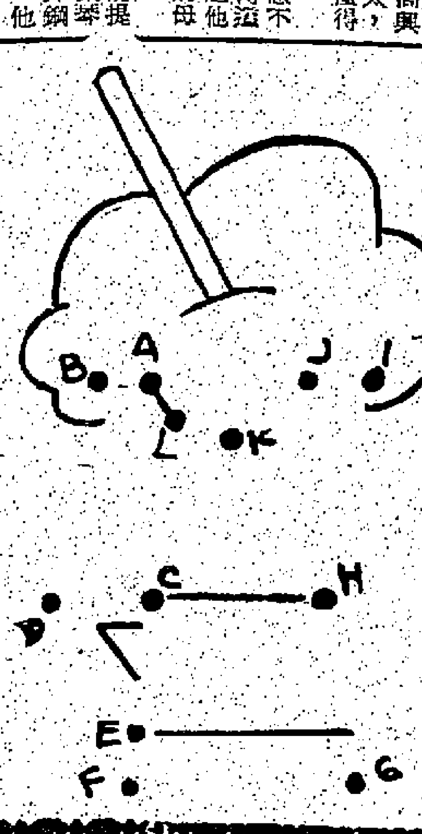
秋天到了，樹葉紛飛，好像預告大家冬天就要到了。這一天，天氣很好，喜鵲就飛向很遠的山去，找一些枯草，準備築巢過冬。在途中，牠看見寒號鳥還在山野裏遊玩，便對牠說：「寒號鳥，冬天就來了，你還不快做些準備功夫來過冬。」但寒號鳥漫不經心地說：「現在天氣這麼好，太陽這麼暖和，最好是遊玩的了，冬天還有很久的時間才來，我勸你還是陪我一起玩吧。」喜鵲見牠不聽自己的話，便只好繼續自己工作。

第二天，天氣突然很冷，寒號鳥在牠的石縫中不斷打顫，幸好冷的天氣很快就過去了。當太陽再出來時，天氣又再暖和了。那天，喜鵲又出外找食物，看見寒號鳥還在玩耍，又再勸牠說：「冬天到了，如果你現在還不做準備的功夫，恐怕太遲了。」但寒號鳥還執迷不悟，只顧玩耍，喜鵲看見這樣，只好搖搖頭飛開了。

冬天到了，天氣非常冷，寒號鳥因為事前沒有做甚麼準備功夫，所以既沒有巢又沒有食物，在饑寒交追下，冬天才過了兩天，寒號鳥就在石縫中死了。

畫畫看！

小朋友圖中的一幅不完整畫不知是什麼東西，請你們拿起筆來，依着英文字母的次序，用直線把它們聯起來，那就知道它是些什麼了。（若荷）



康樂家庭

癌症乃現代人的煞星 及早療治痊癒機會大

中年女子多罹患子宮癌及乳癌不可不慎！

無論任何病症，及早發現都是根本治療上最重要的條件，因為在初期病症只限於某一局部，尚未蔓延全身，另一方面病人的身體營養還不致太差，抵抗力較強，所以適當的治療最佳。患癌的人，及早治療更重要，因為癌症在最初期雖然亦只限於極小的部分，但不久會破壞患處周圍的組織和器官而逐漸擴大，癌的細胞還會混入淋巴管和血管。換句話說，癌在初期是局部病，但不久便會變成全身症，那時就沒有醫治的希望。

癌因患處不同，症狀極不一致，但要及早發現卻應該注意下列各項——第一，要預知初期癌疾的症狀；第二，男子在四十歲，女子在三十歲是癌年齡，所以當此年齡，感覺身體的任何部分有些不同感覺時，便該從速請教專科醫生；第三，進入癌年齡後，即使身體並無異狀，最好還是每隔三四個月便作一次身體檢查。

以下是說明女性常患的子宮癌和乳癌的初期症狀。子宮癌分為頸部和體部癌，其中以頸部癌為常見，患者以多產婦、孕或妊娠次數較少的婦人為多。頸部癌的初期症狀是：（一）出血——和月經無關的不規則出血，往往發生在排便或勞動之後，因為只是少量流出，所以易遭忽略。又月經閉止期的不規則出血，或閉止後的出血，亦有癌症的嫌疑。

（二）流濁——子宮癌初期會流出大量的濁液。如果濁液增多，又加以出血，大概可斷定為子宮癌。

（三）作痛，痛的範圍擴大之後，侵入骨盤的神經，便會發生劇痛，下腹部，腰和大腿都不免痛苦。體部癌的痛楚感覺較頸部癌為早，出血量亦較多，長期繼續而致發生貧血。但體部癌在初期亦無濁液流出，要遲到相當時期，才有這種現象。

乳癌的初期症狀是——

（一）硬塊——乳部起有硬塊，就是最初期的，患者亦可以自行用手摸覺。乳癌的硬塊，初時在乳腺內部逐漸擴大，但到了某程度便停止擴大而變為膨起。硬塊的表層不像從前柔滑，極易發覺。

（二）作痛——乳癌在初期，只有百分之六會作痛，有些一直到死還是毫無痛苦，患者切勿因無痛而忽略。

（三）分泌物——有時乳頭會流出黃色帶血的分泌物，但還不能立刻斷定。（若）

劉志強 陸宗蘭 結婚

本港殷商劉志強先生與名媛陸宗蘭小姐，日昨在婚姻註冊處舉行結婚典禮，本月八日假座銅鑼灣醉瓊樓酒家款宴親友，郎才女貌，佳耦天成。

李啟安 曾麗萍 大喜

李瑜秀之長公子李啟安君，曾錫良之次女公子曾麗萍小姐，於昨（八）日在香港愛丁堡廣場香港大會堂二樓婚姻註冊處舉行結婚典禮，並擇今（九）日晚間假座九龍新新及新樂兩大酒樓款宴親友。新郎現任職於印尼航空公司，新娘則在港東水翼船務公司服務，郎才女貌，佳耦天成。乾坤二宅，並賀盛宴，預料屆時定有一番熱鬧云。（圖：李啟安曾麗萍新婚儷影）

下午茶理想食品 雞蛋糕數款

現在雞蛋是盛產時候，售價比較便宜，一般喜愛吃蛋糕之人，應該趁此時候，自己弄製些享用一下，雖然，市面上各式各樣的蛋糕都有售，但其味道似乎千篇一律的，總沒有自己製造那麼可口的，自己製造的，比較真材實料，而且同時花那麼多錢，自製的會有較多得吃，如果家中有孩子的，更要弄些給他們吃，既便宜，又合化算，還可隨自己的喜愛去變弄，其吃法是不同的，茲將雞蛋糕幾款製造辦法分述供大家參考。

合桃與提子蛋糕——用料：麵粉一斤，半糖一磅，雞蛋拾隻，白油一磅，發粉（或泡打粉）一兩，合桃，提子干各隨量，奶水半磅。

製法：先將牛油溶解倒入大盆中，加入白糖拌之，待糖溶化後，然後將雞蛋打開加入，又將奶水加入，繼續拌攪至雞蛋變成液體，便將麵粉和發粉逐少加入，一面加一面攪，拌到完全均勻了，便用兩隻焗盆，用白紙舖好，就將雞蛋麵粉液倒入，加入合桃，提子干拌勻，或一盆提子干，一盆合桃，然後放入焗爐焗約一小時，檢查已熟便成為香噴噴的提子合桃蛋糕了。

栗蓉蛋糕，用料：麵粉一斤，牛油一磅，雞蛋十二隻，白砂糖一斤八兩，發粉一兩，奶水半磅，鮮奶半杯，栗子肉半斤。

製法：先將麵粉，牛油，雞蛋八隻，白糖一斤與發粉，奶水等依上法拌攪成蛋糕麵粉漿待用。另方面將栗子肉去衣洗淨煮熟，將栗子肉倒在盆中，用瓶將其壓至極爛成糊狀，立即將白糖六兩加入拌勻，待冷卻後便加入那半杯鮮奶及將兩隻雞蛋打勻加入攪勻，便成栗蓉，隨即將麵粉雞蛋液倒入盆，而栗蓉則加在上面，放入焗爐焗約一小時便成栗蓉蛋糕了。

純正雞蛋糕——用料：雞蛋二十隻，麵粉一斤，白糖一斤，泡打粉一兩，牛油四安士。製法：先將牛油溶解，加入白糖拌攪至冷卻，隨之將雞蛋逐漸加入，一面加一面攪，拌攪至勻，然後將麵粉及泡打粉加入，大約再攪廿分鐘，就將蒸盆抹油，將蛋液倒入放入鍋中隔水蒸約二十分鐘，便成為一盆純正牛油雞蛋糕了。

杬仁蛋糕——用料：麵粉一斤，白糖一斤，雞蛋十隻，泡打粉半兩，牛油三兩（豬油或生油亦可以），杬仁四兩，清水二斤。製法：先將牛油與雞蛋打勻，又將白糖加入攪之，等糖溶解後，便將麵粉、泡打粉加入拌勻，而且還逐少將水加入，一面加一面打，拌打至均勻成為粉漿，然後將其倒入已抹油的蒸盆中，將杬仁加在蒸盆上面，加水蒸約二十分鐘至半小時，便成為香滑可口的杬仁蛋糕。（卿）

家庭問題

長兄欲非禮妹妹 防止亂倫事件應告知家長 色情風氣荼毒青年

家庭顧問先生：

客氣話不再說了，希望你能為我解答一些問題。我今年十三歲，我生長在一個複雜的家庭，我有同父異母的兄弟，也有五個親兄弟，因為我的兄弟多，時常不在家睡，而母親也間中不返家睡，所以很多時，只是我一個人睡。

最近，我發覺一個同父異母的兄長，每當我熟睡時，竟然非禮我，初時，我還不清楚，但一日當我醒來時，他竟然把我所蓋的被掀開，又把我所穿的衣服……，我很害怕，立即坐了起身，但他見了我醒，便若無其事的走開了。這事，我曾說給我的母親知，但過後不久，便似乎淡忘了，至今，他常常在晚上非禮我，每當我發覺他，他便若無其事的走開了。

（一）請問，今後我應該怎樣去做呢？

（二）他這樣行為是做什麼呢？他非禮我的事已有半年之多了。

（三）我發覺他時常收集一些關於女性器官的新聞，怎樣才可以戒除他這壞習慣呢？

（四）老師在學期考試時，常評我思考力較弱，怎樣才可以使思考力強呢？

（五）為什麼我越用功，成績越來越退步呢？

最後，請猜我的性格，字體，程度，並希望早日答覆祝工作順利！

妹L・W・S・上

L・W・S・妹妹：

（一）你的同父異母兄長相信是受了色情毒素的薰染，他對你的態度，就足以證明他有點不正常，你以後要特別提高警覺，避免和他單獨在一起，晚上睡覺時最好將房門鎖緊，如果他繼續向你施以非禮，應該告知父親。

（二）他可能看黃色讀物太多，使他產生淫邪意念，於是便有不正常的行為出現。

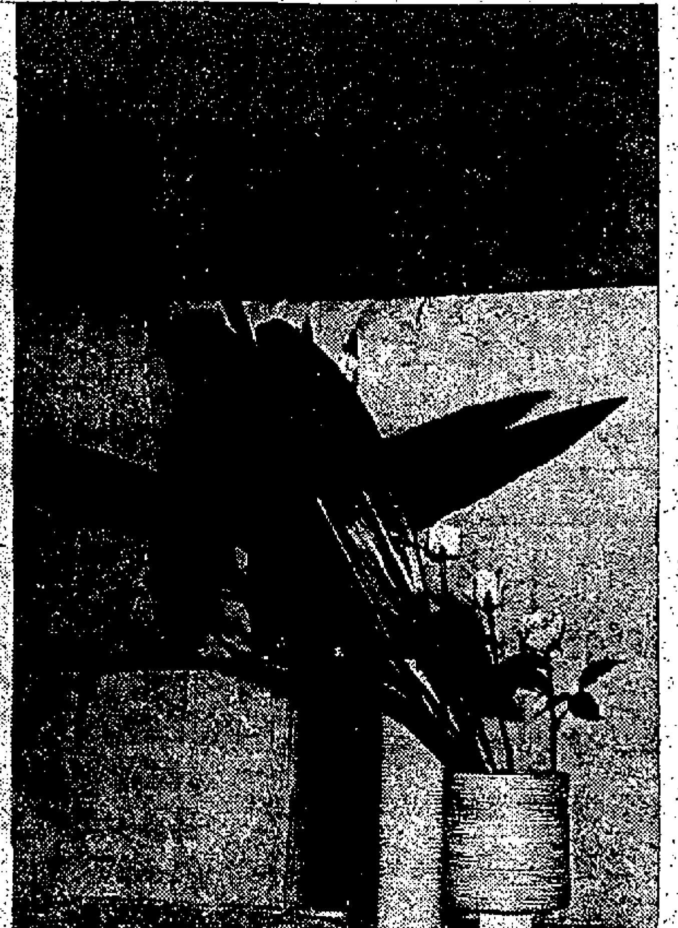
（三）他這種習慣最好告訴家長，由家長處理。你最好不要當面指責他，否則他老羞成怒，對你沒有好處。

（四）鍛鍊思考力最主要是專心致意，對每一個問題能反覆思考研究，將其重點記錄，多些溫習，自然就會有進步。

（五）不會的。可能你對書本還未能徹底了解，「唸口黃」的讀書方法是沒有幫助，所以你雖然花了不少時間於功課上，但得不到良好效果。因此你應該改變一下讀書方式。

性格屬於內向型，愛靜沈靜，中一程度，字體欠佳，別字不少。

家庭顧問



插花藝術

女青年會插花興趣組日前邀請日本草月流名教師三好千世子作插花示範，圖為伊之作品：（右）這款構圖簡單但角度線條都很優美，尤其兩個小巧的花瓶，襯托起來有如錦上添花。（左）此款以葉為主枝，花朵只作陪襯，葉子經過修剪，顯得格外柔和而清雅。（武）

潘銘祥喜作新翁 潘乃光昨日乘龍 親友致賀函電詩詞逾百件

越南共和國駐港總領事館新聞官，漢元夜中學校監兼校長，東南亞及香港實業有限公司總工程師潘乃光君與香港實業有限公司……之女公子……小姐，於昨（八）日下午二時卅分，在九龍太子道聖德肋撒堂舉行婚禮。晚假座彌敦道平安大酒樓全樓款宴親友。

新郎係粵穗報人前廣州日報總編輯，廣東日報副總編輯兼主任，中國日報及先聲通訊社社長，九龍工團總會常委兼宣傳主任，教務主任，現調任元朗學校校長，粵穗新聞日校校長，香港新聞專業協會理事長，新聞通訊業僑港聯誼會主席潘銘祥之公子。攻讀國立政治大學新聞系時，創辦政治大學心理學會及全國大專聯演僑生同學會，歷任聯會主席，出席第十屆亞盟會議，曾獲頒力行獎章及新亞獎章。繼在香港大學圖書館特許閱室研究香港報業史一年，然後赴西德國立巴伯特學院，英國倫敦新聞學院深造同授院士。新娘畢業聖芳濟女書院，任職美國國際醫療會秘書。

新翁新姑昨收到親友谷正綱、方治、高信、何宜武、……張其昀、……梁寒操、……南、活欄日報社長范阮氏、……日本亞東工商協會理事長矢崎勘十等多人致賀函電，及……羅香林、何彤、成傷軒、徐飛、莫如盛、……歐陽醇、葉尚志、古番夫、袁月珍、蔡錦波等親友致賀詩詞題詞逾百件。

羅拔甘迺迪逝世一週年

已故參議員羅拔甘迺迪逝世一週年紀念，其家人於六月六日在墳前祈禱，圖中後排左起為愛德華甘迺迪議員，羅拔之遺孀，愛德華之夫人，及羅福德夫人（羅拔之姊姊）與孩子們。（合衆國際社）

呂母黃太恭人昨慶百齡壽冥

故清授奉政大夫欽加同知銜新會致商呂熾南太夫人呂母黃恭人，生於前清同治庚午四月二十日，昨（八）日恭逢百齡冥壽之期，其遺族在港者，舉行紀念，音容雖杳，懿範猶存，哲嗣故中央國醫館香港分館館長、僑港國醫師公會創辦人，香港永遠會長，革命老人，呂哲公，名醫法家呂秀峯與等多早世，現在者有郁光學校校長呂陶美與呂雪英及弟呂錫恩（夏威夷音樂院長）暨孫曾琪英、兆業、天石、兆祺、兆基、琪芳、世雄、燕雄、國華、國雄、毓雄、漢邦、潤民、碧燕、錦雲、碧雲、國材、國權等衆多，均成名立業，德門有後，福有攸歸。

•美容新知•

夏季皮膚保護

夏季陽光非常強烈，婦女們對於皮膚的保護，不可不注意，皮膚的專家說：年齡不致使你的皮膚衰老，倒是強烈的陽光之曝曬，很快的會使皮膚衰老，起皺紋。下面幾項可說是對於夏日皮膚之保養備忘錄，謹此提供婦女們參考。

（一）適當的日光浴——當你實施日光浴時，切勿使皮膚暴露得太久，要加上適當的防曬油，尤其是在日光之下暴曬，就應使用防曬油，保護皮膚，以免灼傷。因為它天天都暴露在外面，如果皮膚色澤較黑，抗日光的耐力較高，那麼你對日光浴的損傷就得小心，如果你受到日光的損傷，就得小心。所以你最好使用防曬霜，可以隔絕陽光的影響，或戴一頂帽子，會避免多站在有陰影的地方，這樣皮膚就不會受到傷害，而能獲得適當的紅潤。

（二）預防皮膚乾燥——即是說皮膚濕度不夠，許多婦女過了青春期以後，皮膚就變得乾燥，如嘴角附近與眼角部份就露出細小的皺紋，為使皮膚濕潤，可以使用化粧品保養皮膚……劑，利用面霜或油質本身的水份，可以使皮膚得到充分的滋潤，多數婦女洗臉都使用肥皂，但這樣並不適當，早上洗臉只用清涼水洗，因為這樣可以保持皮膚的天然油質保護，如果用肥皂，便被洗掉了，皮膚就完全暴露在外，更為脆弱與乾燥。

（三）避免皮膚起皺——我們日常的談話、笑，或其他任何表情，都會使我們的面部出現皺紋，當皮下結締組織變弱，支持皮膚的組織不夠結實時，這些皺紋就會變得更深，你如何消除和避免這些皺紋呢。

（四）當你擦面霜時，為了避免損害皮下組織，應該輕擦，皮膚還有緊張可使你面部易於起皺，所以應利用機會躺下來休息，這樣可以消除緊張，並可使面部有充分的血液循環。

（五）牙齒有助於支持面部的形態，如果牙齒掉了，應立即補上假牙。

（六）如果眼睛有毛病，而可能常常斜視或皺眉，應立即配正，白天出門應戴太陽眼鏡，以免陽光的照射而增加臉上的皺紋。

（七）使皮膚發熱——保護皮膚的一種方法是使之內部發熱，使靠近皮膚的小血管裏的血液加速循環，呼吸新鮮空氣，對皮膚都是最好興奮劑，使用有利皮膚的油膏也可使皮膚內部發熱，達到保護的目的。

（八）經常保護皮膚——皮膚保養是要天天實施的，不要等到有了危險信號時，再開始保養，你在皮膚方面的煩惱就會減少。其次飲食不可缺少脂肪，這樣你的皮膚才不會乾燥。還有充分的睡眠可以使你的皮膚保持細嫩，就寢前作一次熱水浴，可以幫助你獲得一夜甜蜜的睡眠。

傢俬布製泳裝

圖中的新裝是由瑞典時裝專家安妮夷絲草所設計，採用黑白分明的傢俬布料縫製，奪目非凡。（美聯社）

•家事常識•

如何分別茶葉的優劣？

居住於香港的人們，一般人似乎都很喜歡喝茶，單是酒家茶樓，每天都不知有多少人到該處「嘆」茶去，吸慣茶的人，如果一天沒有茶喝，就會感到週身不舒服的，雖然，亦有人是不喜歡喝茶的，如果兩面比較起來，喝茶的人是比不喝茶的人為多的，可見茶是最普通的飲料之一。不錯，現時代的人，很多人都會喜歡了喝咖啡或其他飲料，但，始終都是茶比較被歡迎的，尤其是那些上了年紀的人，他們不單飲茶，更加欣賞，對於茶葉的選擇，認為喝到用好茶葉泡的茶，是一種最好的享受，但茶葉在表面上看來是完全一樣的，怎樣去鑑別其好壞呢，下面有幾個方法，便是供給大家對選擇茶葉的簡單辦法：

（一）茶葉的形狀——應該是以細嫩為貴，茶葉愈細，愈佳，而且還要看其茶葉本身的纖維，較細的茶葉表示經過精製，泡水亦較濃，那會是好茶葉。

（二）茶葉的色澤——如果是紅茶，應該是以黑色帶有油光者為最上等，尤如綠茶中的，是呈銀灰色的，或是淡灰而帶淺綠色者為好，也有花的茶葉，是呈淡黃而帶有白毫的為佳。茶葉中如混有蕊花及花箔時，其花箔的顏……

（三）葉芽尖——除了綠茶之外，大都以芽尖者為貴，而茶葉一定要以乾爽為好，茶葉內有沒有粗葉、茶枝、茶角、茶末、茶毛及其他雜碎物，如果雜有以上那些東西，就不會是好茶了，粗的茶以沒有雜質為上的。

（四）香氣的濃淡——茶葉的香氣應該以濃郁，留香越久者為好，香氣愈純和而不混濁者是最好的，還要以味濃者為佳，能夠有回味者更是上貨式也。（卿）

婦兒衛生

反胃疲累與關節炎症

任卓琪

傅錦小姐：

「紫河車」是動物胎盆，含有豐富荷爾蒙，有助於乳房發育，促進生殖機能，到中藥房購買，是原個的，呈淡黃色，可購買若干個委托中藥店代為研成細末，這當然給付人工費值了。研成細末後，每日用開水送服兩次，每次重量一錢，如自己沒有藥碾，可用相等的盅匙，或一併委託中藥店分包。

你自幼體弱多病，身體瘦弱，但在廿二歲，也常感頭暈或有月經不調現象。因此，你必須首先把身體強壯起來，調理月經，方能使胸部發育正常的，故徒然吃補品沒有效果，我建議你趕快找好醫生治理身體潛伏的疾患，這是最需要的。

萬賢珍小姐：有病必須及早請醫生治理，就擱下去，祇有使病日趨嚴重，這是不能忽視的問題。你說飯後總是反胃，雖然減少了硬的食物，但沒有效，已有三年之久。此外，儘管睡眠充足，但每上幾節課，即頻打呵欠。這情形，可能與上述消化機能障碍，難以吸收足夠營養有關，但正確原因必須診視方能斷定，可試服下方二、三劑，以觀後效。

方用：廣木香八分，春砂仁二錢，石柱參三錢，白朮三錢，雲苓五錢，炙甘草錢半。（用二碗半水煎存七分溫服）

△李治君：

你所述症狀，相信是痛風，關節炎症，可試服下方：

方用：嫩桑枝一兩，金毛土賊三錢，片子薑黃三錢，絲瓜絡三錢，寬筋藤三錢，雲苓皮五錢，威靈仙三錢，密蒙花三錢，川續斷三錢，海桐皮四錢。（清水煎服）

頻頻遺精，且屬無夢而遺，每週達二、三次之多，此外，在陰莖勃起時，也有膠狀粘液排出，這顯然腎虛損至極度，精關不固，至常呈虛性興奮，因此，你除了必須摒除邪念，勿看黃色刊物之外，及不要吃任何辛辣刺激品，也不能飲酒，並服下方數劑：

防黨參三錢，大熟地四錢，製淡實五錢，生龍骨六錢，生牡蠣三錢，白蓮鬚三錢，金櫻子三錢，土桑螵三錢，遠志二錢，柏子仁三錢。（清水煎服）

關節炎症中國醫學名為「痛風」亦係稱「風濕」，是體內尿酸積聚，不能充份排洩，沉着於關節而起。而尿酸之增多，是來自動物肉食的蛋白質變成酸性，由於腎臟機能障碍，排洩尿酸太少之故，因此，患者應側重於素食更有助於康復。

歌蓮娜儀態示範 免費招待今派券

歌蓮娜儀態學院為促進女士們對儀態的重視，以配合現社會需要，特於本月十三晚七時在大會堂北演講室舉辦「儀態示範講座」，由美國頒特兒多位分別出場展示日常社交各種儀態，免費招待各界女性，全場派送高地化粧品以為紀念，入場券起每晨十一時至晚九時在荷李活道七十五號A三樓現代青年報派發，電話H二四五四三〇。臨時參加恕不招待，額滿即止，索券從速。

REFERENCE LIBRARY
9 JUN 1969
CITY HALL

政府若干部門配合學校暑期活動
接納學生參觀
由七月十七日起至八月底止 歡迎學生集體觀光
教署盼各校校長能充份利用此機會 以增學生見聞

（特訊）爲配合今夏龐大的學生暑期康樂活動計劃，港府若干部門現正準備於夏令期間開放，以供學子前往參觀。

據教育司通告各校稱：政府各部今年仍舉辦類似一九六八年度之暑期。自七月十七日起至八月卅一日止，此項參觀乃係康樂及教育性之活動，（詳細項目後列）。

各校校長對此活動，應予充份利用，並於活動對學生極爲適，且又能令彼等深感興趣者。參加之學校須在選擇活動舉行之日期前一星期，以英文或中文致函各有關政府部門主持該項活動之負責人申請。（其姓名，職位及地址則列下面之項目表內）。

如有其他事項須詢問時，請函：香港希慎道利園大廈四樓香港教育司署就業輔導主任蔡永祺先生（電話：H七七八三一一接內綫二一九號）。

茲將政府部門所組織之參觀辦法節錄如下：

（一）漁農處：（甲）參觀裴林及水利工程——事前約定週一至週五，小學高年級及中學學生可參加，每組人數卅名，出發地點一、香港林務站（香港仔峽）二、九龍林務站（大埔道第五咪石）三、荃灣林務站（荃灣城門道）四、大埔滘林務站（大埔滘十四咪半石）五、大嶼山南部林務站（二里半），接洽人員：姚政才。（乙）參觀政府農業示範果園——事前約定週一至週五，小學及中學學生可參加，每組最多人數卅名。出發地點：一、大帽農場，二、上水農業站（以植植蔬菜爲主），在上水交叉路，從上水火車站步行十分鐘可到達。三、打鼓嶺農業站（旱地植物爲主），從上水車站經廿九號巴士直達門前。四、西貢農業站（本地猪隻，果樹幼苗）從九龍城乘廿二號巴士在西貢北港下車。五、青山醫佐敦道碼頭乘十六號巴士青山醫院站下車，步行十分鐘可達。六、大埔滘政府果園，在大埔滘從佐敦道碼頭乘十九號巴士可達。聯絡事員：農村教育事長黃東恒（農村教育組），九龍窩打老道八十四號延華園，電話K八五五〇四一一——三五）。

（二）政府民航處：參觀啓德機場——星期一至星期五上午九時至十一時，小學及中學學生可參加，每組最多人數三十名，可由指導員領導遊覽，聯絡事員：MRS. L. LEWTHWAITE高級迎賓主任，電話K八二〇二一一——三一八號。

（三）工商業管理處：參觀觀塘（特別安排）中學學生可參加，每組最多人數三十人，學校自備交通工具，聯絡事員：訓練高級組署理私察孫伯偉（譯音）電話K八九一九九一。

（四）海事處：（甲）乘「蔡廷夫人」號參觀海港設備（特別安排），中學學生可參加，每組最多人數二十五人（包括教師兩名）聯絡事員：助理秘書或總務科（電話：四五〇一八一——二二四）。（乙）參觀海事處訊號台九龍塔——事前約定，十至十四歲學生可參加，每組最多人數十名，聯絡辦法：同上。（丙）參觀海事處燈塔——事前約定，十六歲以上學生可參加（參觀學生應爲良好泳員），每組最多人數六名，聯絡辦法同上。（丁）參觀船塢——可直接與紅磡黃埔船塢人事主任接洽，十六歲以上學生可參加，每組最多人數二十名，聯絡事員：香港黃埔船塢人事處經理MR. R. F. C. HOWOOD（電話K六二四二三一——九五）。（戊）參觀港內船隻——事前約定，中學學生可參加，每組最多人數十人，聯絡人員：助理秘書或總務科，電話四五〇一八一——二二四。

（五）警務處：警察訓練學校——每週一次兩間學校，上午十時至十二時，小學及中學生可參加，每組最多人數二十五人，聯絡人員：警察訓練學校校長MR. D. G. LLOYD，電話九二三二三一——五。

（六）監獄署：旅行大潭篤水塘——事前約定，中學生可參加，每組最多人數一百人，學校須自備交通工具，聯絡人員：赤柱監獄官MR. A. SALMON，電話九三四三五八。

（七）政府印務局：參觀政府印務局——星期一或星期五工作日下午二時至四時，中學生可參加，每組最多人數二十人，聯絡人員：政府印務MS. R. K. CHENG（香港北角渣華道一一五號），電話七〇三八一一七。

（八）工務局（水務處）：（甲）參觀船灣淡水湖——星期二、三、四、五上午十時至十一時，中學學生可參加，每組最多人數卅人，學校自備交通工具，自備午膳，每組由兩名教師率領，於上午十時正抵達沙田，循大路往沙田濾水池，在五十哩里程碑及沙田酒店間轉右，聯絡事員：MR. D. P. GRACE工程師（電話二三五〇一一——一二）。（乙）參觀石壁水塘——星期二、三、四、五上午十時至十一時，中學學生可參加，每組最多人數三十人，學校自備交通工具，並自攜午膳，每組由兩名教師率領，於上午十時半前抵達銀綫灣濾水池（大浪巴士公司），聯絡人員：同上。（丙）參觀港島水務設備之地方——星期二、三、四、五上午十時至十一時，中學學生可參加，每組最多人數卅人，學校自備交通工具，並於上午十時正抵達中區接水務工程人員，每組由兩名教師率領，聯絡人員：同上。

（九）建築發展處：參觀香港建築工程：一、花園道政府合署及下列建築工程：中區政府合署，二、九龍廣東道消防局，三、中區新辦事處，四、政府新之飼（油麻地）五、旺角街市——最少於一週前由校長或負責職員通知，十一歲以上學生可參加，每組最多人數二十人，聯絡專員，工務局技術秘書（中區政府合署電話：H九五三九〇）。

（十）工務局：參觀下列進行中之工程：一、灣仔填海工程，二、灣仔及銅鑼灣海濱道，三、九龍塘正道天橋——在參觀前一週由校長或負責人通知，十四歲以上學生可參加，每組最多人數二十名，每組最少一名教師率領。聯絡人員：香港政府合署工務局技術秘書（電話H九五三九〇）。

（十一）電器機械部：參加下列工程：（一）堅尼地城焚化爐，（二）荔枝角焚化爐，（三）新路速山工場，（四）宋皇台道工場——其辦法全部與上述工務局各項相同。

（十二）人事登記處：參觀身份證之發出，陪審員之選擇，市政局議員之選民登記——星期五香港總署上午九時至十時或九龍分署下午三時至四時半，中學四年級以上學生可參加，每組最多人數十二人，聯絡事員：人事登記處總處長MR. J. WONG SUM LUM（香港銅鑼灣數判司署五樓，電話H七〇四〇〇一）。

（十三）市政事務署文化服務組：（甲）參觀大會堂——星期一、二、三或五（上午），小學高年級及中學學生可參加，每組最多人數四十人，接洽人員：MISS C. WU, ASSISTANT INFORMATION OFFICER（電話H二三三八〇〇）。（乙）參觀博物院及藝術館——開放時間內，小學高年級及中學學生可參加，每組最多人數四十人（分爲兩小組），由大會堂人員帶領參觀，接洽電話H二三三八〇〇。（丙）參觀大會堂圖書館或九龍公共圖書館出借部及參考部——星期一、二、三或五上午九時至十時，其他時間另約，小學生參觀不限年級或班級，每組最多人數四十人，由圖書館職員講解圖書館設施及其運用方法，接洽人員：MR. ALEX NG（電話H二二七八一五）。

（十四）潔淨科：參觀潔淨工作——事前約定，中學生可參觀，每組人數廿五人，接洽人員：香港——首席衞生督察張祖念（電話H七一一七〇七），九龍——何學海（電話K八〇五五八八）。

（十五）衞生科：（甲）參觀防止鼠疫部——星期三下午三時至三時卅分，中學生可參加，每組人數十八人，接洽人員：防治鼠組主任周家煒，電話H七八一〇三七。（乙）參觀香港區防疫中心工作——星期五上午十時半至十一時半，每週一次，中學生可參加，每組人數二十人，聯絡人員：高級防疫督察，電話H二三三六一九一九。

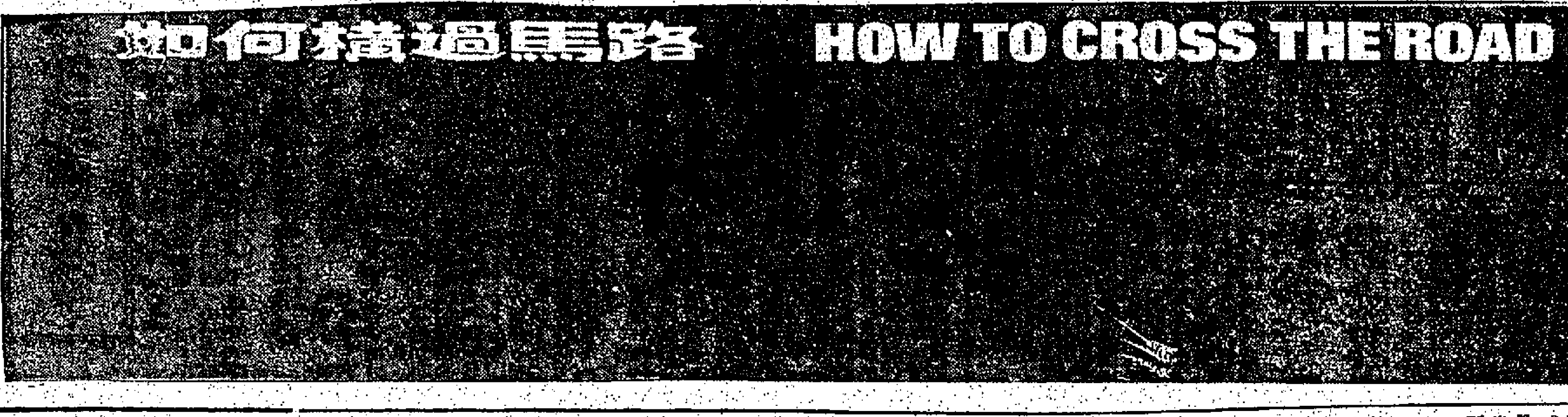
（十六）康樂及市容科：參觀康樂工作——事前約定，中學生可參加，每組人數廿五人，聯絡人員：高級防疫督察，電話K八六九八六四。

（十七）教育司署：（甲）參觀社會服務中心——……

警方印備有趣漫畫 教「細路」過馬路
開始分發港九各小學

（特訊）以「香港警務處印發」字樣之一份另具風格之加強過路安全運動漫畫，前日起由警方交由港九各中西小學，請校方派送與龐大數字之小學生。

正如開頭所述，警方是次之派發對象爲中西小學校，學生故中英文同列。主要使學生能有良好之横過馬路認識。（立）「擺板」之小學生能有良好之認識。下圖爲派送港九小學生之交通安全漫畫。



中中會考中國歷史科試題答案（三）
·曾一民·

（七）試從官制及兵制兩方面推論宋代積弱之原因。

答：宋自成祖以後，國勢即呈積弱不振之象，蓋除內憂外患外，官制及兵制之不良，實有莫大關係。茲就後者申說如下：

（一）官制之缺失

①中央權力過大：太祖登位後，即厲行中央集權制，將大權集歸皇帝一身，致令宰相等如虛設，蓋事無大小悉聽皇帝之命及諫官之制肘，使相權無所施展，形成皇權太重，相權過弱之弊。

②地方權力過小：太祖一面把節度使之軍權集歸中央，另一方面又於各州由中央加派。通判一職。凡地方軍民政務，通判有權過問，如是地方官便無權了。

③重文臣而輕武臣：太祖自杯酒釋兵權後，大事獎拔文臣。中央及地方軍權之職，改派文臣充之。自是文臣權重。

④冗吏糜費：太宗以後，科舉考試，一榜多至七八百人，而且一經登第即可入仕。何況尚有恩賜和蔭子的。而這些官吏的薪俸，爲歷代最優者。蓋他們除了正俸及祿米，職錢，從人衣糧，冬春服，茶酒廚料，薪蒿炭鹽，飼馬芻粟，米麥羊口等各項之外，尚有郊賚及恩賞等。於是形成冗吏太多，奉祿過厚之不良惡果。

（二）兵制之缺乏

①兵多而不精：宋初兵員，歷朝均有增無減。如太祖時只得廿萬；太宗時已增至六十餘萬；逮至英宗之時已達一百六十餘萬。這些士兵的來源，出自招募，而應募者多遊手好閒，負罪亡命的。

②地方兵軍貧弱：精銳的士兵，挑選送京入禁軍，挑餘的老弱者則留守爲各鎮之廂軍，廂軍焉得不貧弱！

（八）試述元代中西文化交流之情況及影響。

答：元代幅員廣濶，東西來往者途絡繹不絕。東往者如蒙古軍，商賈等。西來者如教士，商販等。東西文化就隨他們的身上交流起來。

（一）東方文化之西傳及影響：西傳的以羅盤、火藥、印刷術最著。羅盤向爲中國輿地之用，也是旅行之南針。自大食商人帶至歐洲後，成爲歐洲航海之重要工具。火藥在宋朝之時，已在戰事上使用了，蒙古西征之時傳至歐洲，使西方人士知有火藥之用。印刷術，自畢昇發明活字木版後，至十二、三世紀時，由大食商人傳往歐洲，對歐洲文化事業影響至鉅。此外尚有造紙術、算盤、紙幣等傳至歐洲。對西方近代文明貢獻頗大。

（二）西方文化東來及影響：大抵蒙古族用人不分界域，尤優禮色目人，故此時西方之教士漸多東來，基督教便於此時傳入。此外尚有工藝、天文、數學等知識相繼東來，使東方人士對科學有了更新的認識。使東西文化互相交流起來。

（九）明太祖建國之初，國勢頗盛，然自成祖以降，國勢漸衰，卒至滅亡？試分析之。

答：明自成祖以降，國勢漸衰，政治敗壞，實與太祖廢宰相有很大的關係。及後明內憂外患，卒引起流寇之亂而至滅亡，歸究其因，有如下述：

①君主昏庸：自成祖以後，多昏主臨朝。如英宗、武宗、世宗、神宗等。常不臨朝親理政事，大權遂落入宦官之手，國家綱紀因而紊亂。

②宦官爲禍：成祖之能篡帝，宦官之助力頗大。自是重用宦官。舉凡監軍，督邊，持節出使，皆由宦者爲之，政權遂落宦官之手。如英宗時王振爲禍；憲宗時汪直爲禍；武宗時劉瑾爲禍；熹宗時魏忠賢爲禍。於此可見宦官爲禍之烈。

③黨派結社互相排斥：明之黨爭始自神宗。時有吏部郎中顧憲成罷官歸無錫，與高攀龍等講學於東林書院，時而評論朝政，深得正直之士遙爲相應，遂形成結社，曰東林黨。此時朝中有崑宣、齊、楚諸派，視東林黨爲政敵，別之爲非東林黨。彼此互相攻訐，貶謫。其中尤以梃擊、紅丸、移宮三案相爭甚烈。在此三案中，東林黨力主嚴究主謀，但非東林黨則力持異議以爲不可。後來非東林黨勾結魏忠賢爲助，大殺正直之士，從此朝中良士，幾被殺殆盡。

④外患迭起：明中葉以後，有韃靼的入侵及中日朝鮮之役，之後又有倭寇之爲禍，爲害沿海一帶，使國計民生大受所困。

⑤天災流行，民變四起：思宗時，陝西發生大飢，高迎祥、張獻忠、李自成三股流寇，乃乘之而起，蔓延陝西、山西、河北、河南、湖北、安徽等省。至崇禎十七年，李自成陷京，明遂亡。

（十）自順治入關，以迄乾隆之世，滿清統治漢人，採取何種政策？試詳述之。

答：自順治入關，以迄乾隆之世，滿清統治漢人之政策爲：和濟政策（懷柔政策）與高壓政策並行。茲分述如下：

（一）和濟政策

①禮葬明帝，表彰忠烈：爲明思宗發喪，令官民等服喪三日，又褒賞忠烈之士，以彰後世。

②進用明臣降將：明臣附歸的，照舊任用。又明遺臣爲清室所羅與隱居山林而有才德可備者，皆徵辟任用。

③寵重儒學，提倡文教：特開博學鴻詞科和楊募宜籍以籠絡士人。

④除明苛稅，免減錢糧，又解放賤民，修治河道。

（二）高壓政策

①厲行薙髮：順治二年，下令薙髮，限日實行，違者格殺勿赦。故有留頭不留髮，留髮不留頭之諺。

②建立駐防制度：於各重要大城市，分別派駐滿蒙旗兵駐紮，以防漢人反叛。

③削奪漢人軍權：中央軍職多以滿人爲之。原日三藩及降將均被殺或消滅。

④大興文字獄：爲了防止漢人謀反，乃大興文字獄。最慘烈的，如莊廷鑨的明史獄。汪景祺的西征隨筆錄。查嗣廷的試題獄。徐述夔的詩獄等。

——續完——

教育一周
中學會考是怎樣搞的！
——錯漏年年有，今年特別多？

中學會考！尤其是英文中學會考，每年有例須耗報紙不少篇幅，來刊登大量因人謀不臧而引致的不愉快新聞。內幕貼士，命題欠妥，漏派試卷，試場分配不宜，處理不當……諸如此類，總有一大堆，說起來，已不是新聞了。本來，這一切事件，都可以歸咎爲技術上的錯誤，假如當政者準備好，是一切都不應發生的，可笑的卻是這些錯誤卻一而再，再而三地重覆發生，出現了一年又一年，頭說不免陷入以受不能公開，而所謂「貼士」，也因一年一年地找人教有介事的傳出，甚至以「會教人」爲例，則信以爲實情，亦不能謂爲過份了。

會考事件之不能得人諒解原因是執政者既不能以事後將整個事件內容據實交代，亦因不能更正，怎怪得人們抱有憤懣情感的。報章上公佈的貼士傳聞，據說是空穴來風，未必無據，但仍沒有確當的事實證明！以昨年爲例，各科的考卷，考生都不了了之，尚有可說，惟獨中史一科，則「一天局不了了之」其事，無從解辯，而結果，一擊沒有，終又掌一「不了了之」，這未免說不過去，也就怪不得人們會有怨多指責。

以今年來說，整個會考值得議論之處，比往年爲多，可得而歸述者，有如下三端：

（一）在累積了多年的錯誤經驗之後，而猶不能把握之使有改善。據記錄所及，今年考生們對試題洩及監考人員處理辦法特別多的命題不當的批評，比往年只有越越嚴重，似乎亦復如此。試題命題不當的指摘，則更嚴越越前面越完善，而會考則不然，反有每況愈下之勢，對難爲人諒不減，誰曰不宜？

（二）對新採用之選擇試題處理不當。第一，這是一項公開的考試，考試辦事後，試題無論可當全部給予社會人士利益。……份的試題是首次採用，……如果公開的話，……當局始終不肯把試題公開……此時機，將其公開介紹，使社會人士對之發生信心，以建立試題本身的威信才是。今當局不此之圖，這一來，人們則對這種試題產生滿腹疑團，認爲會考局必是錯漏百出，所以當局不敢示人，及至對考生們的之再申訴，指斥這種試題的如何之後，則疑慮必加強了較早的形象，肯定這種試題是見不得人的東西。如此，則當局早期負責這項新會考試題所做的工夫，全屬白費，不獨不能使人發生信心，反予人以壞印象，以後要想正確印象，又要費一番氣力了。

其實，當局採用選擇試題，當然是認定這種試題確有值得採用的價值，則事先應有極之周詳的準備，極之妥善的設計，務求不鳴則已，一鳴驚人，考試後即將考題公開，以廣求公論，始屬對之得者，今捨本逐末，遮遮掩掩，徒予人以鬼蜮之譏，見不得家翁之醜而已。

其次，就考生所述，這次中會考採用選擇試題的科目，並非全部都試題，而是兩者並用，在同一科目，同一試題中，……

（三）……

是有了交代。繼之而來的普通科考試，以至現正學行的中會考，各方面的投訴，紛至沓來，當局便似乎管不了那麼多，除了對某試場延遲派試卷之外，其他的一切都似乎不聞不問，不理不睬。筆者以爲，……

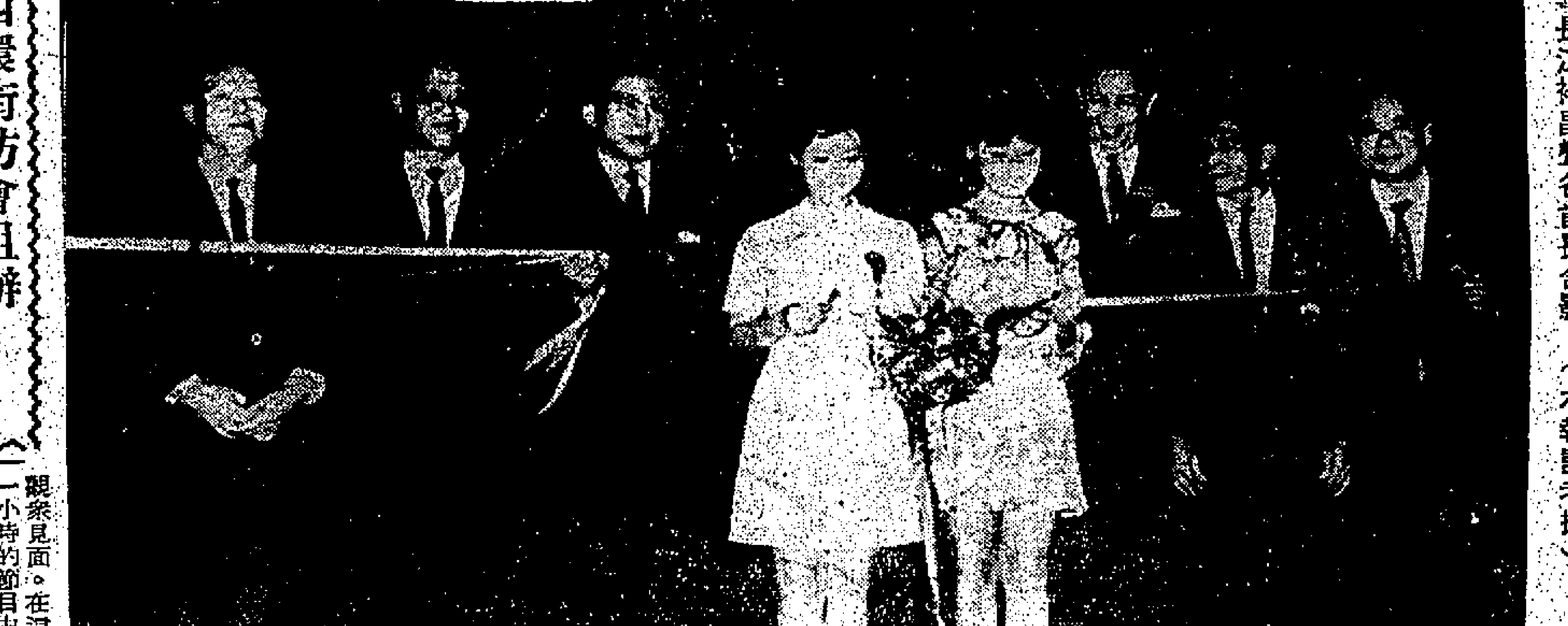
……

拓菴

本港新聞

北角新村居民協會 義映籌募福利經費
陳齊頌森森蒞會剪綵

（特訊）香港屋宇建設委員會北角新邨居民協會，於昨（八）日上午十時，假北角馬寶道國賓戲院放映七彩武俠名片「鐵金剛闖羅生死門」，籌募福利經費。由該會主辦港島八十六旅童軍維持會場秩序，香港電視及電影紅星陳齊頌及森森兩位小姐主持剪綵禮。當務理事長江裕昌、副理事長李永賢、副理事長梁英文、秘書陳錫沂、監事長陸錦榮、副監事長梁孔泉、婦女部主任李郭月顏、副主任羅陳劫嫺、黃任淑清、財務主任趙慶濤、康樂部主任何元秋、總務主任張天福、吳金成、蕭偉等多人在場接待嘉賓。觀衆盈庭，成績美滿，直至午間十二時許始散。



圖爲電視紅星陳齊頌、森森主持剪綵放映禮，該會理事長江裕昌暨各首長合影。（本報記者攝）

西環街坊會組辦 青年旅行團
歡迎區內青年參加

（國際社）西環街坊會，於短期內組辦青年旅行團，其宗旨爲鼓勵青年提倡正當娛樂，使其對本港自然環境有更多認識，以培養其互助精神及團結友誼。活動範圍非常廣泛，計有港足旅行、爬山、野火會、遊河、遊覽本港風景區、游泳、燒烤、跳舞、歌唱、體育、救傷、露營、攝影等，均有專員領導，並將參觀政府有關設施。其活動時間均在學校假期及公衆假期內舉行。

青年男女均可參加，凡該區十二歲以上之青年，該會現招收組員，可逕往下列各地點索取報名表格：（一）卑路乍街十四號A西環街坊會，（二）西環村第八段街坊會辦事處，（三）大道西五百二十六號第六座地下。各項活動將視實際情形全部豁免，或酌收少費，申請者如蒙核准參加，將由會方發給會員證件，以資證明。

無綫電視定期播映 「芳芳的旋律」

（港訊）「芳芳的旋律」是一個別具風格的歌舞節目，它將在「芳芳迷」心中引起無比的興奮。

該節目是由退出影壇的紅影星蕭芳芳所主持，將於六月十九日下午五時在無綫電視翡翠台與觀衆見面。在這個長達一小時的節目中，又一次證明了芳芳的才華，她在節目中將主唱幾首名曲，並在由百老匯舞台劇「夢斷城西」改編的歌舞劇中獻歌獻舞，此外並邀請粵語片紅星鄧光榮、許冠文、黎小斐及正雪花等參加演出，並由簡而清爲該節目編排一齣精彩趣劇「伯母政策」。

偉民商科打字學院 新校舍行開幕禮
街坊協會主席曹紹松剪綵

（港訊）偉民商科打字學院新校舍（彌敦道七四六號七樓），昨（八）日午一時，曹紹松主持剪綵揭幕。應邀觀禮嘉賓有旺角五邑工商總會副主任鄧錦陳、陳漢宗，旺角街坊會副主席謝伯昌、陳永全，高……等。完畢，主禮人曹紹松致詞，讚揚該學院對工商科打字等人才之訓練，並強調現代工商業社會中之重要性，洪偉民致謝詞及報告該院概況，與生之職業出路等情形，招待嘉賓在院內參觀各部示範打字，快捷詳確，咸讚不絕，繼成酒會。

益力多酵母奶 新飲品已上市

（港訊）本港炎熱夏天業已來臨，亦爲食物傳染病最流行的季節，如腸熱、痢疾、霍亂，食物中毒等很容易發生，要預防，就是衛生。本港最近上市之「益力多酵母奶」，就是針對「預防勝於治療」之促進人體健康的一種飲品。香港益力多乳品廠有限公司在觀塘建新型廠房，投資達五百萬元，生產劃時代對人類有貢獻之保健飲品。……益力多具有世界上首創……之一號活性乳酸菌，飲後能消滅腸內的病菌，促進腸內益菌的機能，……預防腸菌傳染病確有奇效。昨日該廠舉行員工研討會，由常務董事林守義，竹內長平，林炳熾主持，……介紹「益力多」科學製造過程云。

日工業貿易導報 圖文並茂獲好評
貿易斡旋所華僑公關出版

（港訊）日本貿易斡旋所自村尾重夫接任以來，在展覽部長濱野及調查部長小泉的合作下，工作非常順利，數各府縣駐港代表協助舉辦日商展及在國際大廈二十樓該所展覽大會堂舉辦之各種展覽會，均獲各方好評。該所鑒於香港工業發展一日千里，需用原料、機械及技術參考甚多，爲溝通港日兩地工業技術，介紹日本工業新知及最近發明品，特發行日本工業貿易導報，並由華僑公共關係服務公司出版，免費贈閱，甚受本港工業家及貿易商所重視，紛紛索閱。該報全部採用柯式印刷，圖文並茂，尤其對機械及新發明品的介紹，如見實物，有真實感。本期內容有「日本車輛外銷再創新紀錄！美國爲最大市場」……等資料，對工商界有一參考價值。……可免費贈閱。

報紙雜誌與學生課外閱讀

吳灞陵

• 一九六九年六月七日在九龍樂善堂中學演講 •（上）

一、課外閱讀的好處

各位同學每天做完功課之後，或者在假期裏頭，可能會有幾樣事情要做：（一）在家裏幫忙做點不大不小的家務，（二）到外邊去做點康樂活動，（三）留在家裏（或者到圖書館）閱讀一些課外的讀物。不管去做以上所說的任何一種事情，都是有益的事，都是一件好事。

我以爲，做學生的，家務要做，康樂活動要做，課外閱讀更要做。

各位同學每天依時在學校上課，也依時回家裏做家課，當然做了許多事情，爲什麼我還要鼓勵大家去做「課外閱讀」呢？就是因爲「課外閱讀」對於每一個學生的學業，都非常有用。其實，學生做課外閱讀是出於自然的，自發自動的，無須別人去強迫去督促的，因爲他自己有了這種需要。

當一個學生漸漸認識了許多字，讀通了許多文章的時候，就自然而然會在課本以外找東西看，從圖畫到故事，都是很歡喜找來看的，所以，你們家裏那份報紙，和那本雜誌，就是你們必需的目的物了。

家裏沒有報紙雜誌的時候，就在學校的環境裏（或圖書室）去找，甚至到公共圖書館去找。

因此，每一個學生，日常都有許多機會接觸到報紙和雜誌，但是，如果大家不講求閱讀報紙雜誌的方法，則得不到課外閱讀的好處，即使得到，也不會多。這就是我今天要提出來的問題了。

二、怎樣去讀報紙？

隨手拿起一張報紙，隨意閱讀一番，又隨手拋在一邊，漫無目的，這樣閱讀，當然可以，但是，這樣的閱讀，對於一個學生來說，恐怕得不到什麼好處，我以爲，學生閱讀報紙，有幾件事情是要去做的：

一、留心日常生活事情

（一）與生活有關的　報紙上登載的東西，許多是和學生日常生活有關的事情，必須留意的，例如：

A報導方面：（一）會放的日期、時間和場地的公佈；（二）申請獎學金、助學金的辦法的發表；（三）校際運動會成績的揭曉；（四）暑期活動參加的辦法；（五）其他……。

B廣告方面：（一）各學校招生的廣告，在你選擇學校的時候，這是一份極好的資料；（二）各戲院演戲的廣告，在你放假去看戲的時候，你可以在廣告上選出最適宜學生去看的戲劇；（三）其他……。

（二）與學業有關的　例如：（一）許多報紙爲了迎合學生的需要，常常有中學會考試題預習這一類的資料刊載，包括中、英、算、史、地……科；（二）也有些報紙，和電台合作，把電台上一些很有益的教育節目內容，登載出來，給沒聽的學生一邊讀，一邊看的。

（三）與活動有關的　例如：有些時事問答比賽，或者有些電台舉行學生常識問答比賽，這些比賽，你的學校可能選派你們幾個同學去代表參加，那麼，你就不能不在平時去讀報紙，去了解世界大事，國家大事與乎香港大事。

（四）與娛樂有關的　學生正當娛樂之一，就是課外閱讀，報紙也有許多趣味豐富的文字、圖畫，以供學生閱讀，例如學生園地，兒童天地，青年生活、圖畫故事……等，空閒的時候，閱讀這樣的作品，自然樂在其中，就不必去作無益的活動了。

二、必須小心分別好壞

本港現在每天出版的報紙，至少四、五十種，好的固然很多，壞的也有不少。我們讀報，必須選擇。

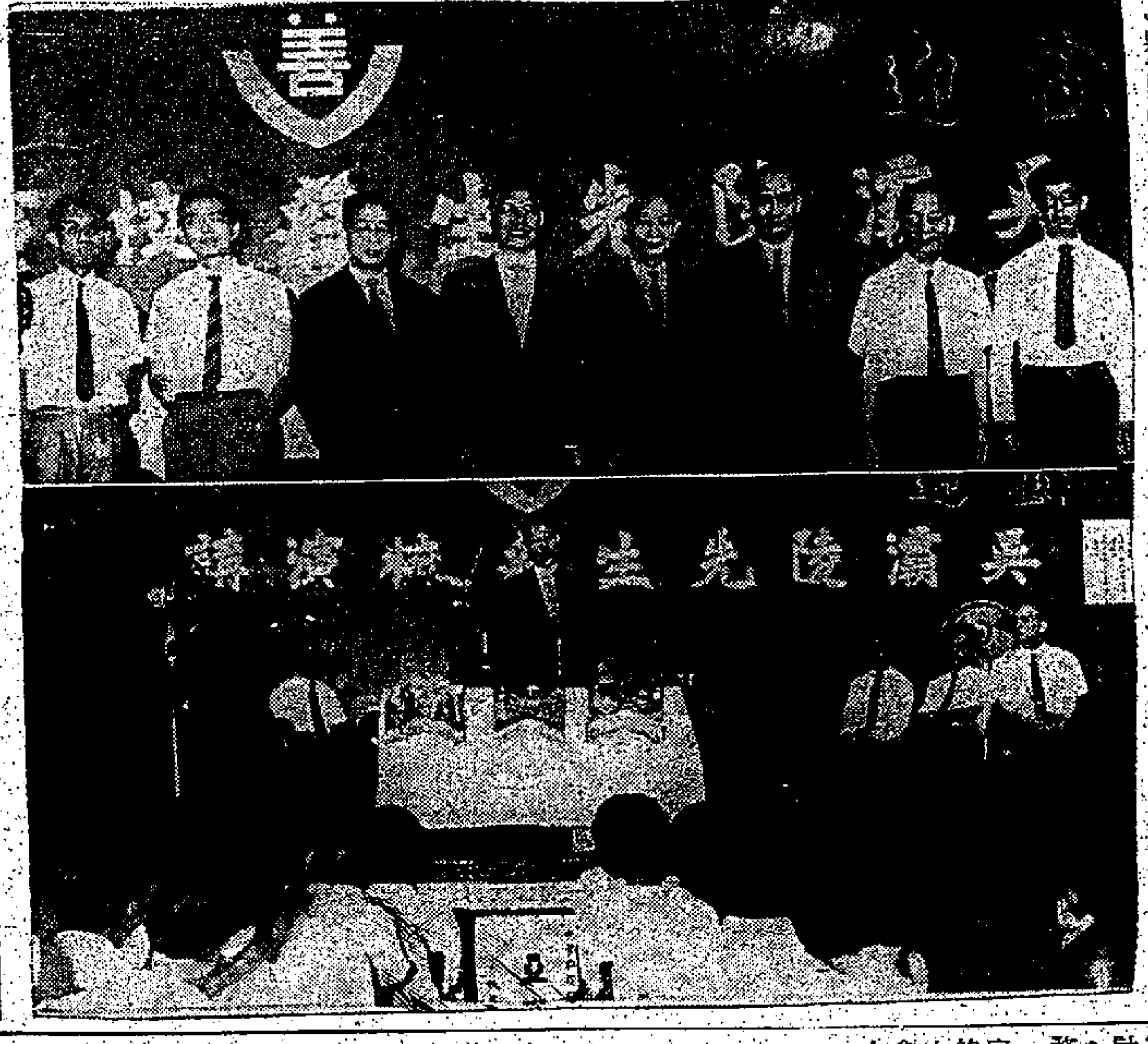
A好的標準　什麼叫做好報紙呢？有長遠歷史的，有良好基礎的，有公正言論的，有快速報導的，有清潔內容的，有廣大銷路的……這當然是一份好報紙。我們在選擇報紙的時候，就要以這幾項做標準，合乎這幾項標準的，我們才購買牠，才定閱牠。

B壞的標準　壞的報紙又有什麼標準呢？有許多報紙，只求達到賺錢目的，不惜迎合低級趣味，不擇手段，不計後果，分別一下，就有以下這幾方面：

(一)致人賭博的　比方，致人賭狗呀，致人賭馬呀，致人賭字花呀，不問而知，使人墮入賭博陷阱，以致犯法，甚至自殺，這是受壞報紙影响的結果。

(二)致人墮落的　比如大登豪戲所謂「鹹濕」小說呀，又大登豪戲所謂不穿衣服的「公仔」呀……等等，的確不堪入目，「君吓都有罪」，因爲它可以使人墮落，使人犯罪，近日到處都有所謂「色狼」，都有所謂「飛仔」，去侵害婦女，就是受了這種報紙的影响。

(三)致人作反的　我們每一個人都需要安居樂業，有生意做，有工夫做，有書讀……無論如何，法律秩序，必須維護，但是，有一種報紙，專門造謠，煽動，謾罵……破壞社會安寧，惟恐天下不亂的，這樣的報紙，只想致人作反，但對於學生有害，就是對於整個社會，都是無好處的。（未完）



樂善堂中學演講會　（上）樂善堂中學校董及學生領袖歡迎華僑日報編輯吳灞陵蒞校演講，右第三人起：鄒子元、陳祖澤、吳灞陵、陳夢周。（下）男女同學八百人聆聽演講。（本報記者攝）

本港新聞

黃大仙區組織風雨安全委會 今在元嶺街坊會會議

（特訊）黃大仙區，鑑於風雨季節來臨，擬組織風雨安全委員會，籌委會定於今日下午三時，假鑽石山元嶺街坊會舉行籌委會議，討論有關風雨災之預防及安全辦法。

該區包括有元嶺、大磡村、黃大仙、竹園、橫頭磡、老虎岩、東頭村、新蒲崗、慈雲山、衙前圍、牛池灣區等十一個區。（突）

普益商會今大會

（新聲社）香港出入口畢拼百貨行普益商會，今（九）日下午四時，召開本年度會員大會，報告會務。會後續開特別大會，討論組織章程事宜云。

港獅子會贈款 青年會夏令營

（港訊）三〇三區香港獅子會，昨下午五時半，在華豐大廈會所，由總監張有興，將面額四千三百卅四元支票，交與基督教青年會秘書彭紹賢，作爲該會今夏在將軍澳舉行招待男女青年三百二十人，爲期一週之夏令營。（圖右起）劉邦百，李國立，龔甲龍，潘光迥，袁存厚，彭紹賢，趙世曾，張有興，何日汝，吳坤，袁尚斌，潘約翰。

黃埔軍校同學會 十六日校慶聯歡

（港訊）六月十六日爲中華民國陸軍軍官學校黃埔建校四十五周年校慶，香港黃埔軍校同學會，定於是日下午四時，假座九龍旺角彌敦道六〇七號豪苑酒樓，舉行慶祝聚餐，敦請德明中學銀樂隊演奏校歌，並附贈同學會出版圖文並茂之校慶特刊，藉以紀念國父孫中山先生暨校長蔣公創建黃埔軍校此一光榮偉大的紀念日。

該會以軍校同學散處港九新界，爲方便遠道同學購買餐券起見，特假下列地址發售餐券：新界區：元朗同樂街三號李淇，元朗壽富街四號十八鄉聯荷炮潘再岳。荃灣新街大華商店許照。荃灣街禾街二十九號國珍商店彭國良。葵涌新區一座二樓一二二號鍾漢鼎。二調景嶺區：第六區二十四號商熾武。第七區九十二號劉柏華。鯉魚門海傍道七十七號地下龍夢翔。

九龍區：佐敦道碩頭文輝樓四十七號四樓。彌敦道六〇七號豪苑大酒樓。大坑西邨三號國康。老虎岩新里雄區二二十五號，慈雲山新區三十座二十二號。二十八號地下張能昌。香港區：中環都爹利街同那行二樓蒲子貞。柴灣新區十六座一〇四號鄭林。西灣河興民街四十號張大啓。

民政署坊會合辦 旺角耆老遊青山 即日開始在兩機構報名

（國際社）在港府民政署與旺角街坊會，特聯合舉辦耆老雅叙，以集會，用挽頹風，以移末俗，藉勵青年敬老尊賢之美德，使寂寞老人心能多交上幾個朋友，並獲得暢敍之觀。（是次雅叙定於下月十日（星期四）上午十時，在奶路臣街坊會集合，登車啓程，由旺角街坊會租備豪華旅遊車往返，免費接送，十二時半叙餐，免費招待。膳後自由參加下列各項活動：有即席揮毫、題詩、詞、對、聯，並由旺角民政署派出聯絡主任及旺角會理監事籌備青年幹事沿途照料，並有義務中西醫生及跌打醫師陳漢宗、夏劍屏、蘇源師傅隨隊服務，並預備有棋局以助對奕，或參研道德真義，並由青年幹事陪同遊覽青山地區及青松仙觀內名勝古跡，由民政主任林志釗夫人於午膳後舉行，有幸運抽獎。凡在旺角居住，年在退休之齡，而對詩、詞、對、聯、象棋有興趣，步履健康者，均可報名參加，首屆只限招待五十位，在旺角民政署，旺角坊會開始報名，額滿即止。

香港聯青社餐會

（特訊）香港聯青社本月五日，假文華酒店舉行午餐例會，餐後放映電影介紹「青年會」早年成立經過及其後之發展，青年會係於一八四四年六月六日晚上，佐治·韋廉士（GEORGE WILLIAMS）在倫敦他的家裏，舉行一個聚會，當時有十二位年青基督徒參加，商討改善青年靈性及服務社會。

席間，社長林克剛報告，本年八月九日，將在港舉行第一屆聯青社地區會議，籲請各社友做好準備，屆時出席，使會議獲得成功。其後林社長又報告兩項社會服務計劃，由社友哥連士負責云。社長描述此爲新人新事，將有新貢獻。隨請哥連士概述計劃。第一項是夏令營，一切就緒，現只待工務批准興建。第二項是「太平山下」計劃，預定八月間首次推行，目的是使留居本港外國人士出席由該社安排之叙會，由此促進彼等香港人生活及華人習俗認識，增進國際諒解與友誼，溝通文化；亦使留居香港外國人有賓至如歸之感，而最重要的，是要彼等認識本港實際問題，從而能作出貢獻，共同爲這個社會幸福和繁榮而努力。

本月六日是社長林克剛生日，鄭定華以副社長及糾察之職，當衆宣佈是項消息，並請李迪雲社友領唱生日歌預祝。一曲既終，社長奉獻如儀。林君謂其生日恰與歷史上重要的日子D-DAY相同，但社友龔甲龍謂D-DAY是DOG'S DAY之縮寫。語出，笑聲大作。

出席午餐會者有：林克剛、柯適亞、龔甲龍、甘偉霖、蔡俊光、張賈一、李迪雲、黃乾亨、陳海章、鄭定華、華士、蔡利恆、張盛、謝林、許道賡、何懋、阮滴垣、林植官、彭澄比、哥連士、多利亞社長林啓華及萬彪仁等。（强）

通善壇贈醫施藥 舉行開幕禮盛況

（國際社）香港通善壇舉辦第廿一屆己酉年夏季贈醫贈藥，於昨（八）日午十二時，在該壇舉行開幕典禮，儀式簡單隆重。來賓三院、倘武總善社、港九中醫師公會、協德藥行、香港中醫師公會、順德聯誼總會、曾卓生、黃植生、陳澤民、彭偉林、許培、區佑和等、暨各工商團體數十單位送花籃致賀。觀禮嘉賓到有僑領名流、中醫藥界百餘人，氣氛熱烈。

典禮開始首由主席蘇劍流致開幕詞，略謂本年贈醫工作又告開始，同人等本着以往精神爲貧病者免費服務，雖感棉力有限，但過去每年贈出醫藥均在萬名以上，足證貧病者對醫藥之切需，幸得各界善長仁翁暨同門道侶慈善爲懷，慨助捐輸，今年更承醫務主任胡雲飛師傅報效外科跌打丸、藥散，全期慨贈，使善業永持不替，嘉惠貧民，尚望各界人士時予指導，以匡不逮。

嘉賓致詞有港九中醫師公會鄧羲光先生，許培先生，各部門主任作報告及致詞者有總務主任陳炳培，鄒波成，財務主任羅星垣，慈善主任林廣籌，麥英才，醫務主任李天源，胡雲飛，福利主任，葉兆楓，楊達人等分別致詞。

最後由主席麥秉致謝詞畢，禮成並拍照留念後，舉行茶會歡叙，隨開始應診。

姬仙蒂婀化粧品 婦女界樂於選用

姬仙蒂婀化粧品在香港作遠東首次發售後，大受婦女界歡迎。彼等對姬仙蒂婀化粧品所新創之多種最新潮色素，尤爲欣賞。該公司巴黎美容主任董利女士在運卡佛公司及瑞興公司主持示範時，亦大獲好評，現姬仙蒂婀化粧品總代理飛達有限公司應各大百貨公司邀請，特派曾在巴黎及倫敦受訓之美容主任利慶萱小姐輪駐各公司，向各界婦女介紹最新之美容技術。利小姐將於本月九日至十四日駐九龍龍子行百貨公司，爲婦女界服務。（圖：利慶萱小姐）

梁世光君

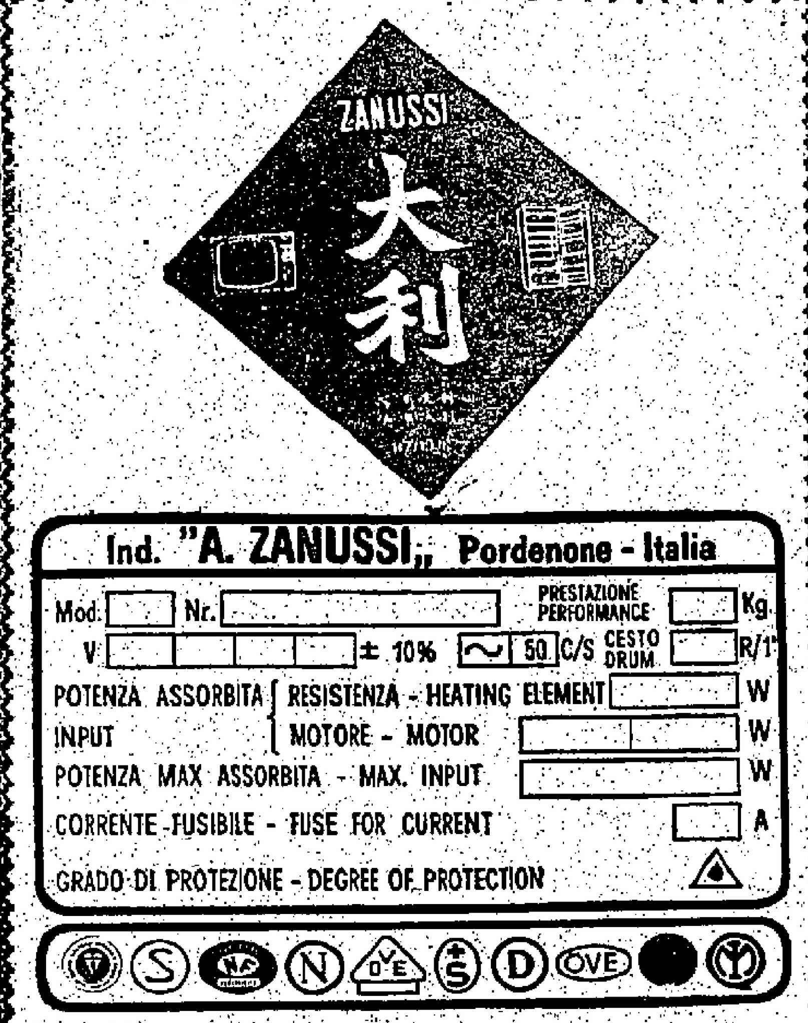
敝公司乃屬世界上最大保險機構之一，資產總額超六十七億美元，于一八九八年業務已伸展至香港，承保各種壽險保率最爲低廉。

有意獲取關于壽險專门意見者，請逕函敝公司梁君詢問，絕不受任何義務縛束。梁世光君爲敝公司富有經驗保險從業員群中之優秀份子，對于一切問訊，必忠誠詳盡奉復，幸留意焉。

加拿大宏利人壽保險公司謹啓

地址：香港於仁行一七〇二室

電話：二三八〇六六



ZANUSSI 大利牌 請認明標誌慎重選購

歐洲第一大廠，擁有五十二年製作歷史，ZANUSSI大利牌家庭電器，港澳總代理占美洋行有限公司，自去年十月份開始，已經永遠廢止其舊名稱，目前之大利牌經由ZANUSSI總廠註冊，故此，ZANUSSI大利牌中英文名是不可分開之名稱。

大利牌ZANUSSI廠家庭電器銷港十餘年，銷量逐年上升，品質第一，顧客信任有以致之，凡大利牌產品均在後面刻上INDUSTRIE A. ZANUSSI PORDENONE ITALIA廠牌作保證（附圖）所以請用戶認明招牌免受其他名稱之影响，而蒙受損失。ZANUSSI大利牌每件產品都貼有菱形紅底黑字ZANUSSI「大利」之標誌，品質第一之保證也，並列上占美洋行服務電話H七七一〇二六（附圖），日夜不停服務，無論過去，現在以至將來，請大衆認明字號及標誌，以免買錯冒牌貨。

用

姬仙蒂婀-嬌艷如仙

任何時間

任何場合

妳須要

姬仙蒂婀

化粧品

V.S.O.P.

拿破崙拔蘭地

最香　最醇·人所共知

端午節期間

凡購「拿破崙」拔蘭地

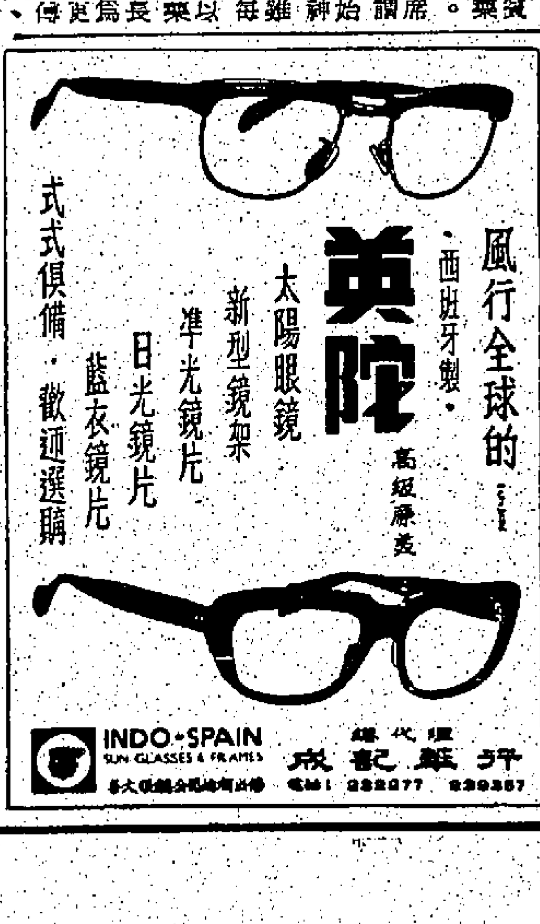
送名貴樸克牌一份

送完爲止。

總代理：

仁記洋行

電話：H-234161 H-242647



風行全球的

西班牙製

英陞

高級產品

太陽眼鏡

新型鏡架

準光鏡片

日光鏡片

藍衣鏡片

式式俱備，歡迎選購

INDO-SPAIN SUN GLASSES & FRAMES

總代理

工人世界

理髮加價事在必行 增加比率參差不齊
理髮店最高加壹元最低加弍角 每視各地區環境如何而有分別

據理髮行業人士透露：理髮加價已事在必行。目前絕大多數仍沒有變動的原因，主要是同一區的理髮店東主，尚未取得如何尺度加價之協議。

又謂：近日以來，各區理髮店，都有分別集議或交換意見之舉。主要的原因尚非在於小工工資之提高，而是近年間，生活程度高漲，絕大多數理髮店收支不能相成。認為非提高收費以資彌補不可。

據解釋：目前一般理髮師傅，雖屬四六拆賬，即資方佔六成，勞方佔四成，還是以總營業額——包括客貨在內為分配的，不過，任何一家，都是採取「包底分賬」方式，即髮師在受僱時，言明每月包薪若干，拆賬不足包薪額支領，而由東主補貼不足之數，拆賬數字超過包薪時，則照拆賬應得數字支給，這種安排是具有鼓勵性的。而每一髮師之包薪，也依據其經驗與技術而有所差異。試以中區某一家上海理髮店而論，男界理髮師每月包薪是由五百元至五百六十元不等。女界髮師則包薪八百元。

中區及尖沙咀滬店 可能一律加價壹元

因此，東主是否虧本，完全在於營業額之多寡而定。由於在最近二三年之營業狀況檢討中，頗多由東主補貼髮師拆賬不足之數，而髮師也雖取得比包薪較高之拆賬分配，在生活程度不斷高漲下，勞資雙方的認為有提高工價之必要。

關於加價之幅度，在各區理髮店初步交換意見中以上海理髮店而言，中區及尖沙咀可能一律加一元？廣東理髮店則以等級之分野，並不一律，但最高不會加至一元，充其量祇是七八角，最少為二角。據所知，有一間男界全餐理髮原收費二元五角，準備祇加二角，因為提高至二元七角後，顧客付費，多付三元，以三角錢作為貼士，但如果加至三元，則顧客佔貼士者將絕少，而且增價達三元，可能影響生意。再說，如果加七角，提高至三元二角，則在顧客的盤算中，要付三元五角，認為也不適宜。

不過，據調查所得，全港理髮店（除女子理髮店外）將由本月十六日起加價，而其中以店東理髮店之加價最參差不宜，還是基於個別營業環境而加以斟酌的。

另方面，多年以來，理髮業商會未有重新組織，故收費如何，都是各自為政。

一般工友感覺到，理髮加價以後，開銷又增加了，問題這並非個人的事，而是舉家都如此，一個人多一元幾角，一家數口每月的理髮錢，便增加十元八塊了，顯然，生活負擔吃重，隨着時日的過去而增加，不是這樣嗎了，就是那樣提高，真的算你是「三頭六臂」也窮於應付哩！（線）

銅器工會爭取件工 每年六天有薪假期
但向商會提出後現仍未獲答覆

港九銅器業工會，為爭取件薪工人，同樣享有每年六天有薪假期，經由同人通過，於本月三日，正式去函商會提出上述要求。該會自去函後，迄未獲商會答覆。

昨日該會負責人謝瑞生指出：有關該會向商會要求每年六天有薪假期，日前召開會議，決定有薪假期內薪酬為每工十六元。

收入……各有……不同……

該業工人，分有日薪散工及件薪工，一般日薪工人，目前享有勞工處指定之有薪假期六天，在該六天有薪假日期內，廠商號多就在業工人假日之平均應有收入，照發給工人。除日薪工人外，有關一般技工，迄今仍享有上述福利。故此，工會方面為使在業件工同樣享有上述假期，特於本月二日晚間，召開同人會議，即席通過，並於本月三日正式呈函商會提出。有關該會初期預擬提出之件工有薪假期內薪酬為二十元，後經統計目前日、件工工人平日薪工人收入約達十二至十三元。有關一般計件散工，基於其收入而同，每視個人勤惰快慢而同，可是平均而言，一般件薪工人，每日收入約在二十至三十元間。故此，就目前日薪及件薪工人，每日薪酬平均計算，而衡定件工有薪假期薪酬為十六元。

全行……二百……餘人……

彼謂：該會自去函後，迄仍未獲商會答覆，不過據悉，商會日內將召開執事會議，屆時料會討論上述問題，而有關該會上述提出，將有明朗顯示。

銅器製造行業，由於新人入行不多，舊人過去亦有轉業。影響所及，全行技工，目下約達二百餘人，而日薪工人約達五、六十人，件薪工人約五、六十人，另部份月薪工人不多，從屬是屬半勞半資之技工。

港九銅器工會，年來對會員福利，亦在考慮擴展中，本年以來，有關工會帛金組之帛金額，亦經由以往之二百元，增至五百元。除上述外，工會方面，為充實福利基金，以作工人失業救濟，醫藥津貼補助等福利之費用，特將會員福利月費由每月五角增至一元，雖然如此，在會會員交費仍極踴躍，工會方面一俟經濟較裕，福利計劃亦將按步展開。（室）

適應本港當前生活環境 工友希望享受實際福利
工廠分設食堂宿舍並派專車接送工友 可協助廠內工友解決食住行三大問題

福利的揭櫫和實行，乃是近二十多年的事；他的涵義，包含了互助與關懷。它有類於慈善，但卻不囿於僅是給付與施與。可以這樣的說，後者是消極的救濟，而前者呢？所採用的方法與手段，則是稱情而施，救濟，互助而外，還加上照顧與關心，以求達成從改善生活現狀起，進一步發展成人與人之間的友善與合作，為創造未來的幸福生活做崇高的指揮。

改善生活

當然，福利是一個總稱。福利的對象也是多方面的。一直到今天為止，勞工福利有助於勞工生活的改善，已開始為廣大的各界人士所縈懷到了，工廠設立了食堂和宿舍，以及設立了廠車，毫無疑問的，為工人的吃，住，行三大生活問題，帶來無比的方便，把他（她）們的生活改善了不少。

工人家庭

慈善團體在若干的新區，舉辦廉價的托兒，毫無疑問，這是社會的福利措施，但亦可以說是推進勞工福利的一種——值得稱讚和鼓吹的一種。讓貧窮的工人家庭主婦，於兒女照顧有着之後，安心去工作，賺取工錢，幫補家計，使他們舉家的生活困難得到解決，消除人間不滿現實的戾氣，這實在是一種福音。

工人福利

另一方面，工廠對工人的福利措施，則仍有很多值得商榷之處。譬如：假期，醫藥補助，退休金，年終賞金等等，在若干大規模機構的長工，他們可以享受到上述種種的福利待遇，而散工呢？則獨付缺如。形成了工人與工人之間，彼此有所懸殊，亟待改善。

工會協助

今天，若干規模較大而具有遠見的工會，首先提倡對工友福利的關心。這是工友之間的自覺，也是工友與工友之間，互相關懷的表現。工人之間，任何人碰到紅白二事，俱得到補助，使一旦碰到突有急需，或不幸遭逢意外的工友，使他們得到資助，得到溫暖。錦上添花的固然可喜上層樓，不幸者得到「雪中送炭」，稍蘇困厄，是教人異常感動的。由此，我們可以見到工會的重要。肯為工人生活謀福利的工會，是值得予以支持的，團結就是力量，工人福利的推進，實在是有賴工會的支持而使之達成的。（萬）

貨倉工友細訴衷情
儎紙有如雪片飛來 估計倉位不易準確

「當儎紙如雪片一樣飛來的時候，我們開始感到頭痛了。」貨倉工友老李這樣說。

真的，近來老李的工作相當忙碌，一連開了三晚夜工，連同星期天也沒做，還不通。僅這忙碌的開始，也可以說只是準備應付，繁忙的工作而已，好戲還在後頭呢！

老李說：「你見到啦，那些儎紙，几三寸多厚，裏邊有細單的說明，付來底名稱和重量，但其中有一些光是一張紙，裏邊卻打得密密麻麻的，同一品紙，而分開幾十個腳頭，這還不打緊，頭痛的是，彼此之間的重量不同，同一類型的貨物，一些是貯倉的，另一些是船邊交客的，往往，化整天的時間，光是核計，就教你傷腦筋，幾寸厚的儎紙，問你怎辦？所以，只能弄妥一頁，算一頁，作做通，辛苦一點，倒不得不加班了。

貨船多到 晚上加班

加班，如能把工作做通，也無所謂，怕的是白天工作又多，晚上加班，顧此失彼，執妥白天的手尾，所餘時間有限，人也做得疲疲死死，又能靜些什麼呢？朋友，光靠紙面工作，已如此的辛苦，其他的繁雜工作多着。最簡單，莫如倉位了。事實上，有幾可以多勝貨，而船期往往是差不多時間同來的。甲船到，乙船泊碼頭，丙船拋海。貨物在同一時間之內，源源而來，貨一多，倉位便成問題了。本來，倉中原有空位的，但貨一多，便不夠用，我於繕錄儎紙的同時，還要計算倉位。計倉位，是一件吃力不討好的事。

體察形勢 圓滑應付

例如：在平地上，儎重的能力強，物件可以高放一些，但某一些物品，不宜放在空地上，以防因雨洒或曝晒而引起的化學變化。倉房內，因受高度所限，二樓以上，受儎重的管制——每一立方呎，儎重只到四百磅。不同的品種，要放在不同種類的倉房內。試想想，倉位的計算，除容積之外，還要把安全問題，一并列入考慮，多方兼顧，殊不好辦。

有倉位，當然可以大大收容，你估計，目下無倉位，拒收儎紙嗎？到時，適有人出了貨，便有倉位，你失職了。你估計，目下無倉位，將來人客出了貨，便有倉位，但到時，人客不提貨，雖有倉位，估計錯誤，一樣獲得奚落與抱怨。我個人的方法，一向是盡遷就人執位，說生動的話，如「目下沒有，到時看看再說」。雖然滑頭一點，但為了避免「損鑊」，不得不如此。」（萬）

徙置事務處工會 十四舉行成立禮
首屆執行委員同時就職

香港徙置事務處職工會，定本月十四日下午七時，假座九龍瓊華酒家三、四、五樓，舉行慶祝該會成立紀念，暨首屆執行委員就職典禮，禮成後設宴聯歡，料屆時當有一番熱鬧。

青年初出就業 不要期望過高 如欲力求上進 工作不怕辛勞

香港的行業，何只七十二行，如果細加分析，真的數不清那麼多。正因為這樣，一般青年工人在最初踏入社會要擇業棲身以謀生計的時候，誰都會感覺到像茫茫大海，不知何處尋。

雖然，許多行業廠號經常在報章刊登招僱員的廣告，間中還有若干親友願為推介之助，不過這一切的一切，大都未能了解詳細：業的內容，待遇的細節，人事的制度與升遷的途徑，更談不到人事的後台與什麼提拔了。一般只是盲目的去碰，事實上，會有幾人初出茅廬就感到勝任愉快和待遇合理想的呢？更有若干會扶搖直上，風雲際遇的幸運兒呢？

問題在於一般青年工人，絕大多數沒有一種學識或技術的專長，教育程度低落，而各商行號所需要延納的，不是學識優秀，就是某一種技術純熟的，當然，只憑體力去換取報酬的也有，但是待遇比起有技術專長的自然有巨大的比差，這就是目下一般青年工人求職吃虧的地方，到處感到不如意的。

資方……量才……錄用

事實上，任何工廠商行都是量才錄用的，工作能力高自然待遇高；反之工作能力低，待遇自然低，你才能既比不起人，待遇低，不能怨誰。

還有，許多技術性的工作，基於外銷所繫，具有工資低的條件，才能在外銷市場站穩，否則，根本無可為。因此，在這種產品廠工作的工人，如果不澈底了解資方營業情況，盲目的指責廠方待遇不合理，甚至虐待工人，進而發動要求加薪或提高工資，不達目的不休，從而發生勞資糾紛。這是要不得的作風，不只使資方陷於極度困擾的境地，增加資方的困難，抑亦把自己飯碗打破，因為如果這樣累了資方，使資方業務不穩，而告倒閉，則皮之不存，毛將安附？這是很明智的道理。

許多工人們，常常長嗟短嘆，自己不夠運，撈來撈去都沒有出色，其實，這完全是自己的本能低劣，不能與知識水準日益高超的趨勢，適應生存，不能在競技的場合展開角逐，這是自己不學無術吃虧的地方。

切勿……三心……兩意

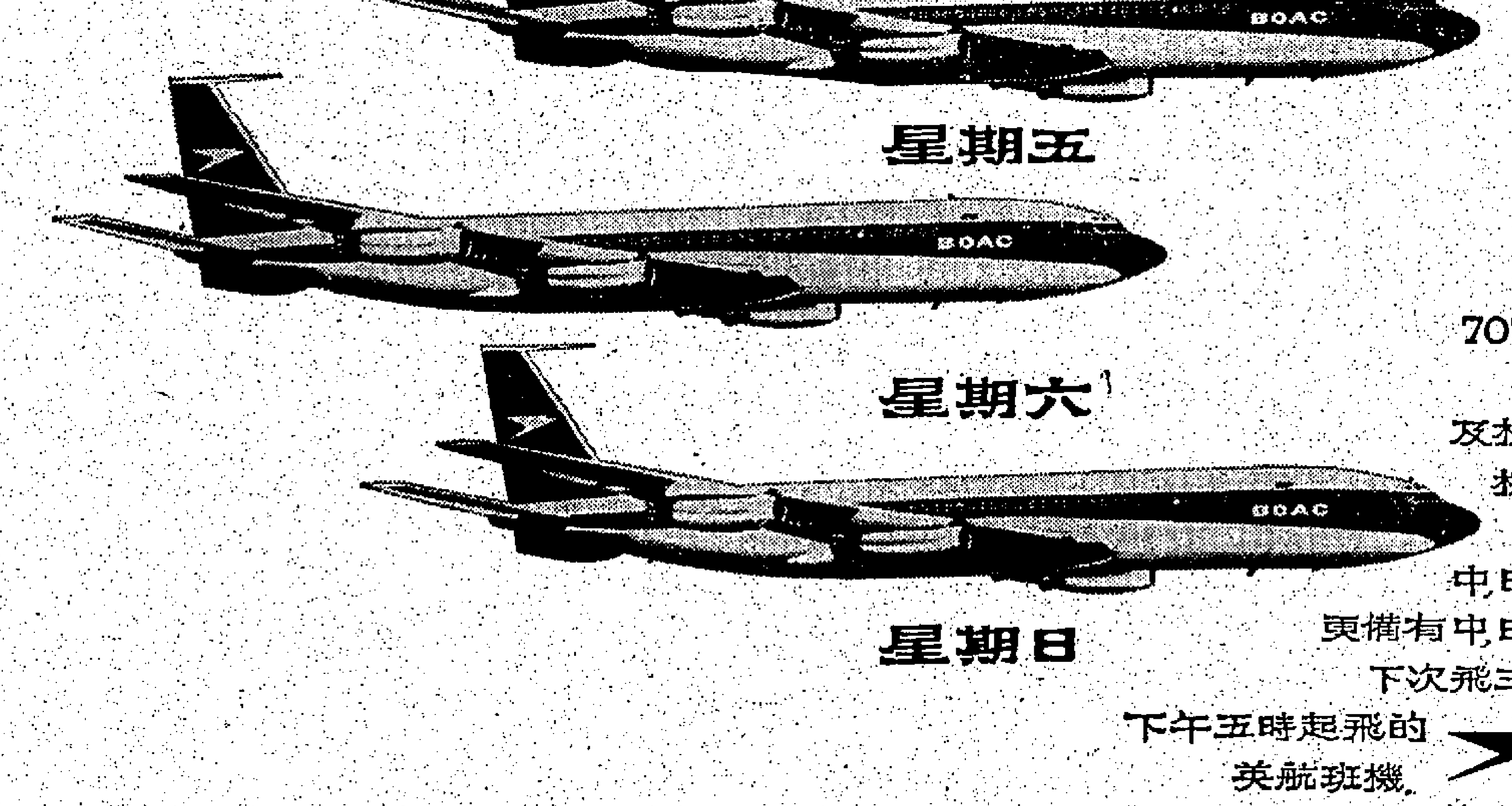
一般知識水準低落的工人，感到就業對自己的要求一無是處；就算英文中學畢業生，去找尋就業之門，也很難符合理想，何況大部份青年工人，連小學畢業程度也不一定有的嗎？

我們曉得，每年中學會考畢業生數以萬計，試問每年中，那有這樣多適合要求的空缺去容納他們呢？中學畢業生既如此，何況一個無專長的青年工人。故此，除非你在學徒時期，宜時獲得相當的教育灌輸，或是就業後，作半工讀的補救，以求進取，否則，徒然怨工資低，寄望於加薪，那是沒有用的。

當我們看中了某種職業，適合自己旨趣，待遇也是差不多的時候，我們必須穩紮穩打，打好事業基礎，以求晉升之路，如果三心兩意，見異思遷，走「職業」到處「試做鑊」，到頭來可能帶來失業的苦果，喪失了年資的資格，及至反省，悔恨已晚。

工人世界 絕對公開 歡迎工友 源源惠稿

英航飛三藩市
每週五次航班
下午五時起飛



英航勞斯萊斯707巨型豪華噴射客機，前往三藩市途經東京及檀香山每週航班五次，機上全部裝有安樂椅式的舒軟座椅並聘有中日英籍侍應員慇勤欵待，更備有中日西式餐食任憑選擇。

下次飛三藩市請搭每週五次下午五時起飛的英航班機。

BOAC

英國海外航空公司服務最週到

英國海外航空公司，印度航空公司，澳洲航空公司聯航

山地文

砵酒之王

補血養顏 女界最宜

天祥洋行總經理

華僑教育

香港私立專上教育研討會

本週六、日假港大佐敦紀念館舉行　十三間大專院校學生量位參加　主辦方之香港專上學聯昨招待記者報告籌備經過

（特訊）香港專上學生聯會……[illegible]

香港大學新成立法律系

大學畢業可就讀一年級

修業期滿考取法學士學位後　尚須經過專業訓練　始能執律師業

（特訊）香港大學新成立之法律系……[illegible]

新亞書院同學熱心

學辦暑期補習班

教導成績欠佳之清貧中學生　盼同學捐教科書及担任教職

（特訊）香港中文大學新亞書院學生會……[illegible]

會考場衆生相

・秋賓・

[illegible]

尚有教育消息刊在第四張第三頁請讀者注意

崇文英文書院

招中一、二、三及小學各級新生

校址：北角英皇道新麗池大廈對面　北角渣華道九十六至九十八號　電話 613351　電話 700498

考試：六月十五（星期日）上午九時　即日開始報名　校長 黃永年

中華基督教會香港區會

基新工業中學招生

一、本校爲五年制之工業中學。（全部招收男生）
二、課程：普通科目依照五年制英文中學之課程，實用科目包括木工，金工，機械繪圖。
三、招收中二級學生。
四、學費：每月二十八元。
五、報名日期：六月十日至十三日上午九時至下午四時。
六、報名地點：黃大仙東頭村道基協實用中學。
七、報名手續：携同相片二張及出世紙，學校成績表，或證明書等，於上述日期前往登記。

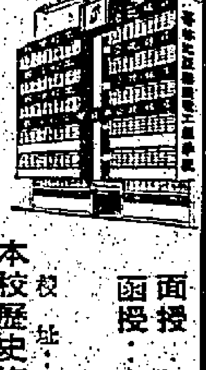
MANSFIELD COLLEGE

格致英文書院

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學四至六年級（PRIMARY 4—6）　中學一至四年級（FORM 1-4）
（二）考試：六月十四日（星期六）上午九時
（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台。電話：六八〇二〇一

校監 鄭亞清



哥林比亞無線電學校招生

面授：無綫電及電視工程全科，高級電視科。
函授：有聲無綫電實物函授科。
校址：九龍保安道20—26號

本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準一流電子儀器舘規模龐大歡迎參觀

雅慕英專夜書院　英文夜中學招生

MONARCH EVENING COLLEGE

班級：中學部：F.1至F.4　科目：英文，中文，數學，歷史，地理，物理及化學等科
英專部：ABC班至P.6，F.1至F.4
報　名：由即日起（下午七時至九時半）
開學日期：一九六九年八月五日
校　址：九龍尖沙咀德興街9號 TEL：K673315

滌水埗學校招生

班級：小學一至六年級幼稚園高初級
入學試：六月廿二日星期日
報名：即日開始簡章備索
校址：小學部——九龍界限街七十一號（又一村口）　幼稚園——九龍界限街十二號A（近嘉諾街）
電話：K八一一二三七　K八一二〇五九

校長 黎如冰

立案 芝加高工程日夜學校（一九四六年創辦）

監督兼校長施慕德碩士 MR. H. SCHMIDT M.A.

協同中學中中英中部招生

報名：中一新生二百三十人……
考試：中中部七月五日……英中部七月十三日下午一時半起考。
校址：九龍、花墟、大坑東道，後門在又一村達之路。（簡章在入學日請索備索）

仁伯英文中學

招考各級新生

試期：六月廿二日上午九時
報名：即日開始（九時至五時）
校址：北角糖廠（巴士公司直上）
電話：H七〇二六一五

附註：家境清貧者得申請「陳氏助學金」

善基中學招生 寄宿

附設小學章程電索即寄

校址：新界洪水橋丹桂村十二號
本校電話：〇——七六〇三三四
香港詢問處電話：四五五五九九

鳳溪第二中學招生

班級：中英文中學一年級男女生
報名日期：六月九日起至六月二十四日止
報名手續：携備原校成績表，出生紙或宣誓紙，及半身相片兩張
校址：新界上水馬會道

SOUTHWESTERN COLLEGE

西南中英文中學

西區正校　灣仔分校擴班招生

學級：
英文部——L.F.6（考G.C.E）F.1—F.5（會考班）　C.F.5（商科班）　考PITMAN及L.C.C.P.1—P.6
中文部——中六（大學預科）中一至中五，（會考班）　小一至小六

考試日期：六月廿一日（星期六）下午二時
報　名：即日開始，星期日及假期照常辦公
校　址：
正校——西營盤薄扶林道水街廿五號（李陞小學後面）電話 468750
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後面）電話：727221　721682

監督 譚永成　　校長 張海清

東南無綫電專招生 男生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二年制）（二）無綫電專科（一年制）（三）無線電修理科（兩年制）夜班
考試：六月十五日
電話：八八七一二六
校址：旺角花園街75號十一樓

監督兼校長 鄺文熾

伯南英文書院

秋季招生

班級：小三至小六（P.3——P.6）升中班　中一至中五（F.1——F.5）會考班　大學預科班（F.6）
報名：即日開始
考期：六月十四日（星期六）上午九時半（學校假期）
校址：香港第三街一〇三號　電話：四三八二六九

九龍閩南中華基督教會主辦

閩光書院 新建校舍 環境清幽

擴大招生

（一）班級：英文中學部，中英文小學部　招生
董事長：蘇子卿　監督：簡賜福牧師

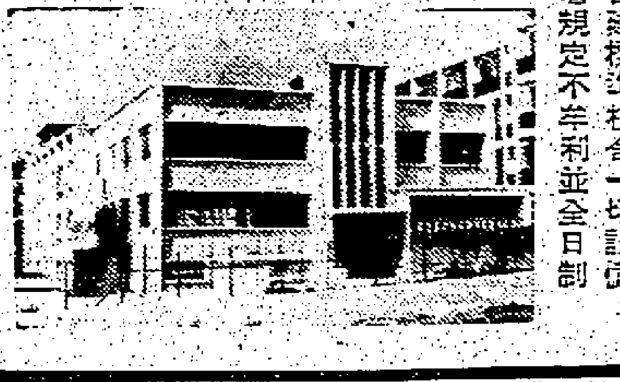
惠陽商會惠僑英文中學招生

班別：F.1至F.5會考班
考試：六月十五日上午九時（本校禮堂）
報名：即日開始（假日照常）（簡章備索）

校監：鍾玉興

校址：石硤尾南昌街（石硤尾官立小學側）
電話：K867168　K780289

蒙政府撥地自建標準校舍一切設備遵照教育司署規定不牟利並全日制



聖智德英文中學

簡介：創辦於一九五四年參加歷屆中學會考現建新型校舍擴班招男女新生
班別：中學部：F.1—F.4（英中一至中四）　小學部：P.1—P.6（英小一至小六）幼稚園
試期：六月十五日（星期日）上午九時
校址：九龍尖沙咀山林道　電話：六七四四〇二　六七二二四〇

香港英文書院招生

班級：F.1新生及F.2——F.6各級男女插班生。
報名：即日開始，上午九時至下午五時（假日休息）
試期：F.1六月十五日（星期日）上午九時卅分。（F.2——F.6另行通知）
F.1取錄新生可免費參加本校暑期中英數補習班。
校址：跑馬地山光道壹號，電話：七三三〇二六
簡章請到本校辦事處或華僑日報中區分館

校監：周覺識

基督教樂道會主辦

樂道英文中學

班級：英文部F.1—F.4（F.5及中五不招新生）　中文部中一至中四　小學部一至六年級幼稚園高初班（試期七月十四日下午一時）
試期：六月十二日（星期四）上午九時正
校址：九龍何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）
電話：八四四一七六・八四三九四七。

監督 洪慧清

堅道 培中英文書院

校址：香港堅道十一號・電話：二四〇五六四

招收秋季男女新生

班級：英中一（F.1）至英中五（F.5）
報名：每日上午九時至下午六時
F.1至F.4入學試：六月廿一日（星期六）上午十時

監督：易德明　校長：黃少明　副校長：容宜燕

基督教

迦密英文中學招生

招收班級：F.1新生及各班插班生
報名日期：即日開始至六月二十日止
考試日期：六月二十一日（星期六）
校址：九龍何文田京士柏迦密村（近公主道衛理道交界）

校監：許賢發　校長：張子江

荃灣裘錦秋英文書院

招收中一（F.1）—中五（F.5）會考班

校舍宏偉，課室全部裝置冷氣，聘有經驗及學位之教師，管教嚴謹，設備完善並自建運動場地達三萬餘呎。上課時間由上午九時至下午四時（全日上課）

報　名：即日開始
試　期：六月十八日下午二時。
校　址：荃灣青山道遠東銀行大廈二樓至五樓
電　話：四零五六四二
辦公時間：上午九時至下午五時。簡章函索即寄。
家境清貧者得申請裘錦秋紀念助學金。

校董會主席：邱德根太平紳士
校　監：裘錦蘭女士
校　長：鄭唯一
副校長：盧恩成

新界版

可建戲院等非工業用途 元朗有地投

面積一萬七千餘呎建築費七十萬 公開投標七四截止理民府有圖則

（特訊）新界元朗區在年來不斷建設發展之下，人口日增，商戶林立，其有廣大市民娛樂消遣之戲院及公共場所，亟待發展，新界民政署爲適應市民需求，特在元朗教育路撥出公地一幅，以公開標投方式出售，該地編號爲元朗城市地段第四十三號，可作非工業用途，包括戲院在內，面積一萬七千四百三十平方英呎，每年地稅二百元，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計，如投得者限在三十六個月內，完成價值七十萬元之上蓋。投票表格及有關會地圖則規約等，可向新界民政署或元朗理民府，荃灣理民府，大埔理民府及九龍郵政總局大廈之南約理民府索取或查閱。該項投標限在下（七）月四日（星期五）正午十二時之前投入設於香港下亞厘畢道政府合署（中座）輔政司署樓下入口處之投票箱內，逾時恕不接納。（新）

大專學生社會服務隊 協助長瀝村築路

如遇豪雨該路恐將崩陷急需修建 歡迎大專中學青年參加服務村民

（特訊）香港大專學生社會服務隊本年度第一期暑假工作營已定於七月三日開始，至七月廿三日，地點在新界上水長瀝村，爲當地居民修築一長約二千七百呎之三合土小路。

查長瀝村原已有三合土小路，惟由於路面下之泥土常受河水沖擊，致路面漸失去支持力而日低陷，一旦豪雨驟至，則此小路有崩陷之險，且此路爲當地百名村民之交通孔道，村民販運蔬菜和來往市區之必經道路，倘一旦阻塞，則村民甚感不便，所以修築此路，實在是當前急務。

到達當地辦法，乘火車或從佐敦道碼頭乘十九號或十九號A巴士至上水，再從上水乘十八號巴士至河瀝尾站下車（車費一角），沿路標指示便可到長瀝。該隊歡迎各大專院校同學或中學生參加，參加者請將姓名，地址，電話，入營時日寄九龍窩打老道廿三號C大專學生社會服務隊收。

新界離島賀誕 每年耗費驚人

如能移作福利建設鄉民更獲益

（特訊）新界離島各區，對於神誕，極爲重視，大多依照傳統習俗，聘請戲班，開演神功戲，而多數之戲班，亦於此抵達，一般所演之神功戲，爲四日五夜，每一戲班上演，起碼萬餘元至三、四萬元，而所搭蓋棚廠之費用，亦在數千元之譜，若加以統計，則數字相當龐大驚人。

由每年舊曆正月開始有「土地誕」、「洪聖誕」、「觀音誕」、「天后誕」、「北帝誕」、「關帝誕」、「侯王誕」、「國平誕」、「大王誕」等等，其中尤以天后誕時間較長，由舊曆三月開始，以至五六月均有人慶祝，慶祝時間有先有後，視乎各鄉之習例而定。此外更有慶祝元宵及建太平清醮等，亦少不免演戲，酬謝神恩，雖然此等元宵及建醮之演戲，每台不過三數千元，但在整個新界離島而言，在上半年期間，不是此區即爲彼區演戲，亦幾無月不有神誕慶典。

每屆誕期慶典，爲鄉民消耗金錢最多之時期，每一慶祝地區，消費恆在數萬元，有等舉行隆重之用食，當逾十萬元之數，此等耗費，若連鄉民個別之消費，如歸寧看戲，款待親友，計算在內，則更難以估計。

新界離島地區用於慶祝神誕之耗費，以長洲元朗較爲龐大，長洲在慶祝北帝誕，天后誕及會後，又建太平清醮及會景巡遊，元朗十八鄉之慶祝天后誕，則有會景遊行，舞龍舞獅，每區所耗費用超逾十萬元以上。大澳鄉較偏僻，但神誕亦多，搭建戲棚慶祝天后及金花娘誕。

新界離島居民慶祝神誕消耗之款項，全部係由主會向當地水陸居民簽簽得來，雖然捐款多寡，係由各人自願，並無一定限額，但彼等並無捐金或公積金應用，不過之難得者，爲鄉民之熱誠，對於籌款，不論貧富，無不出錢出力，從未見有因籌款不足而告吹者，反之演戲日期原爲四日五夜，但有等鄉親，餘興未足，今年更加演地方戲多天，今年更爲普遍。由此可見鄉民對神誕信仰之重視，與鄉民平素缺乏之娛樂，乘時高興一番。

有人認爲如能將每年演戲及蓋搭戲棚之費用，移作地方福利建設，或從事生產之投資，則地方居民，將獲益更多，生活亦會大爲改善。但鄉民習俗相沿，與信仰所繫，實難以打目前正演戲破。（山）

新界鄉議局昨（七）日下午八時假座美麗華酒店萬壽宮歡讌英國華商總會訪問團：（上）團長張滄泉致詞答謝，（下）團員鄭德仁崔永生代表致送「天下一家」匾詞與鄉議局由副主席李潤燊代表接領。

助貝澳貧戶 社會署調查

（國際社）港府社會福利署對於鄉僻環境之居民生活，亦至爲關懷，該署高級官員獲悉於昨日曾不辭跋涉，遠赴貝澳咸田村，視察該處老弱居民生活情況，並將計劃濟助若干寡婦及貧戶，予長期或短期性供給食用米糧。

粉嶺沙頭角打鼓嶺區 聯辦夏令會招待 二萬餘青年參加

多項康樂活動分別籌備就緒

（特訊）粉嶺、沙頭角、打鼓嶺三區青少年夏令會爲積極推進工作，昨特假粉嶺扶輪青年中心召開第三次籌備會議，出席有吳君彥，林本良，宋鳴鳳（青年中心），馮北勝（兒童中心），黃穎中（大華中心），李翰琛，盧元基（昇平），周炎，吳源順，馬任深，彭揚，李炳興，張光銳（粉公），楊啓仁，楊高晉（山咀），鍾淡堅（正覺），葉潤棠（丹竹坑），劉煥棠（沙頭角雅），劉增權，勞志強（鴨洲漁校），劉錦康，胡德霖（坪洋），姚治立（敬修），盧輝海，謝志城（龍山），陳錦揮（和諧），陳勁，何凱鋒，羅應和，（軍地），謝天麟（從諧），呂元韶（吉澳），黎發洪（沙公），鍾爾崧（萬和），李招超（南涌），沈繼深（信愛），鄭錦芳（粉商），劉發輝（沙官），楊江（信義），周盛堅（新農），陳永良（鹿頸），張樹仁，新東宜，楊振其，吳凌安（嶺英），劉澤彬，楊子潔，廖仔樂（顧問）。會議由主席張樹仁主持，紀錄吳君彥。（甲）報告事項：主席張樹仁報告：（一）本會籌備工作進行異常順利，首應向各有關人士及參加工作人員致謝。（二）出特刊問題，編輯組提供意見多種活動圖片。（三）新界童軍各總監均允儘量派童軍領袖協助本會工作，新界童軍總部爲協助新界各區舉辦康樂活動已成立調配委員會，專責分配童軍領袖協助各區夏令會工作。（四）大埔地方總監張技榮先生已函覆本會，囑將需要童軍領袖協助人數列送辦理。（五）本會夏令營彭志敏、吳瑞立兩主任提供意見夏令營之組織活動，不應包括獨立項目。（六）本會爲使與各工作人員取得密切聯繫起見，經與分寄各校，請各委員將暑假期間住址及電話填寄青年中心本會。秘書組吳君彥報告：（一）贊助人、顧問、經費函者已有大埔理民府馬禮樂先生，社會福利署福利總主任李賓妍小姐等多人。（二）贊助人孫寶元先生最近榮休，囑改推李宏輝教育官爲贊助人。遊河組馮北勝報告：（一）遊河日期已編定，辦法即分寄各校。（二）參加青少年，每人將有午餐一盒免費供應。（三）鴨洲五十位，吉澳一百位加入遊河，遊河人數共計三千六百人。顧問劉澤彬報告：青少年參加活動最好取得家長同意。顧問劉偉榮報告：新界童軍地域總部已成立調配委員會，約共有領袖二百人協助各區工作，本會需要人數，請即函大埔地方張總監轉調配。足球組報告：現擬參加者男子組七校，女子組四校，公開組三隊。乒乓球組報告：擬參加者男子組七校。游泳組報告：（一）油印報名表分寄各校，每校報四名，入選者由本組通知。（二）請會方治借泳池。遊戲組報告：（一）擬定三天舉行，日期爲七月廿一日，廿二日，廿三日，共一千人。（二）地點粉嶺遊樂場。（三）時間：上午。（四）需要童軍領補助，每天十五人。土風舞組報告（一）名額六十人（二）報名表已印備，即席分發。歌詠組報告：（一）夏令營每期二百人，需印歌紙。（二）請會方準備擴音器。學術組報告：三組六晚擬放映有關學術性之幻燈及影片。遠足組報告：擇地點及交通工具後由本組印發辦法及報名表分寄各校。電影組報告：擬分四次舉行，地點：（一）青年中心，沙官，聯和墟，昇平學校，每次二千人，共八千人（二）由本組印發入場券分配附近各校青少年。參觀組報告：由本組組織公開組參觀。救傷班組報告：本組經請聖約翰救傷隊協助進行。工作營組報告：由大專同學擔任，工作地點：丹竹坑。夏令營組報告：（一）本營活動期分三期，由七月廿四日至卅一日。（二）各校參加者一少年由營編定日期及個人用品表通知入營。（三）營工作人員俟決定後即發會通知童軍總部調配。爬山組（因事告假）由劉發興校長轉達會議。（乙）討論及決議事項：（一）夏令營及遊戲請新界童軍總部派領袖協助，其餘項目由本會三區各校教師及青年中心，兒童中心各工作人員負責。（二）杯類比賽設本會夏令杯，學校組由七月十四日至廿三日，公開組由七月十四日至卅一日，以不抵觸夏令營爲原則。（三）夏令營由七月十六日至廿一日。（四）球證：學校組由教師擔任，每次車馬費三元，公開組則另聘。（五）游泳教練及救生員由本三區經受訓教師擔任。（六）本會特刊在開幕日發出，印五百至一千本，由編輯組估價後提會辦理。圖片即由編輯組擬訂所需資料，辦法與會方洽商辦理。（七）各組需要協助之工作人員，決定由各組負責人物色，將姓名及人數交會辦理，現距假期已近，請各組將前發工作人員調查表於六月十日前填妥交回本會辦理，倘工作人員不敷分配，由組會函請各校派出。（八）所有各項目參加辦法，比賽辦法，報名表等，均由各組分別擬訂油印，於六月七日交本會寄發各校，并請各校於六月廿日前將名表送回各組負責人。（九）各組經支款項須取具發票及收據，不能取得發票及收據者由負責人列表簽名。（十）家長同意書及其子弟參加本會活動之證明書由各校自行辦理。（十一）即日在上水匯豐銀行開本會戶口，提款由主席，會財務，秘書三人共同簽署。（十二）孫寶元先生榮休，改推李宏輝先生爲贊助人。（十三）第四次籌備會定期於六月廿四日（星期二）下午三時卅分，假粉嶺扶輪青年中心舉行。（新）

南丫北段水池滿溢 鄉會請撥水管接引

（時代社）新界南丫島北段榕樹灣居民，爲求改善該區食水問題，請理民府撥助大型水管一批，作爲引導林茂樹水塘之水以供應居民食用，因爲現在雨季存水量充足，水塘之水滿溢流出海，甚爲可惜。

南丫北段鄉事會於昨晚舉行座談會於此雨季期內，林茂樹水塘存水滿溢，因水管淤塞關係，至水流不暢通，如能換上大水管，則可以引流至水塘內，以供食用，現在只能任令流入大海，浪費食水，殊爲可惜，因此該會決定請求理民府當局撥助大水管一批，則對食水供應將更不感缺乏。

英國華商團訪問酬酢忙 今晤警政首長

（特訊）英國華商總會回港訪問團將於今（九）日上午訪問新界助理警務處長盛德等，並參觀荃灣區警署，屆時將由新界高級警司巴德純陪同前往。

下午三時，訪問團一行，將赴新界民政署，訪晤陸鼎堂署長。

下午八時，將應邀參加新界鄉議局當然執行委員會主席陳日新之邀宴。

又昨（八）日晚，該團參加新界鄉議局之宴。

新界童軍輔助旅 新團員宣誓典禮

（特訊）新界童軍輔助旅，定於本月十五日（星期日）下午三時正，假在新界上水鳳溪中學舉行新團員宣誓典禮，敦請大埔地方童軍會主席吳池滿臨改例，新界地域行政財務委員會主席歷潤深主持頒發旅徽獎，新界地域總監廖德榮主持頒發領袖委任狀，該旅負責人吳荔立昨經函請地方人士屆時蒞臨參觀。（新）

連日雨後天色轉晴 各區郊遊昨復熱鬧 土產鮮蔬食肆暢旺

（特訊）最近週末，大雨滂沱，天色欠佳，旅行新界之遊人大減，加上上星期海面翻浮汽油，以至離島之海灣如榕樹灣，長洲東灣，東涌等海灘，須臨時封閉，遊人絕跡，經營遊客生意的飲食業商，汽水檔攤，士多士湯商店等，因遊客大減而損失很大。這些小型生意，主要是吸來自香港之遊客，非全靠本島之鄉民購買，所以賺錢也不多，貨物便宜，在假日開向遊客推售，若海灘一旦被封閉，附近設檔的小生意便因而倒滅。據估計，長洲及梅窩地區，上週所受損失數以萬計，從這點可知其影響頗大。

自經當局加緊清理工作，現在海灘已重新開放，昨（八）日爲星期例假，加上午天色晴朗，遊人一擁擁，雖中午有一場「白撞雨」，但仍不影響遊人。很多青少年在假日集體旅行，游泳，露營等活動，油蔴地小輪公司爲適應遊人所需，來往南丫，長洲，梅窩等地，都增加班次，其中最旺的可算西貢白沙灣，郝茲停留無數之私人遊艇，此外還有不少團體遊人聚集在該灣游泳，露足等。

新界方面，又有不少旅行人士之足跡，沙田新築成的隧道，已於月前開放。吸引了不少遊人，火車站異常擁擠，此外，大埔，粉嶺，上水，昔山等地區，又一再人山人海，食肆旺盛，加上此時正逢「瓜造」，絲瓜，苦瓜等大量收割，吸引了不少遊客爭相購買。

此外，新界之大澳遊蹤亦很旺盛，由於油蔴地小輪公司加開晚上九時半直航，星期日加開特別班，早上八時由港開出，下午五時由澳返港，吸引長程旅遊者，多往遊覽，當地之特產鹹魚，鮮蝦，亦極搶手。

三十六隊參觀衆加擠擁 荃灣區本年度舞蹈賽獲佳績

東西方高初級各組評定

（特訊）本年度荃灣區舞蹈比賽，經一連兩晚在荃灣飛鳳珊社區服務中心舉行後，已告圓滿結束，各組優勝名次評定公佈。

此項比賽係由荃灣國際獅子會與青年會荃灣會所聯合舉辦，共有三十六隊參加，而參觀者尤爲擠擁。大會由教育司署督學李睿珠担任總評判，並由太平紳士何傳耀、李會桃主持頒獎，該社社長蔡玉軍、熊漢忠、陳天任、陳冠成等亦出席主持儀式。

各組獲獎名單如下：

幼童東方組：冠軍北僑學校（杯花舞），亞軍惠州幼稚園（採蓮舞），季軍福來邨幼稚園（荷花舞）。

幼童西方組：冠軍福來邨幼稚園（占祖舞），亞軍北僑學校（汽球舞），季軍滿樂幼稚園（燭光舞）。

兒童初級西方組：冠軍亞斯理衛理小學（採豆舞），亞軍神光學校（拉丁三人舞）。

兒童高級東方組：冠軍神光學校（送我一枝玫瑰花），亞軍聖公會立愛學校（杯舞），季軍培智學校（山地舞）。

兒童高級西方組：冠軍東莞上午校（兒童波克舞），亞軍神光學校（潑石舞）。

公開東方組：冠軍天主教福利會（小放牛），亞軍青年會荃灣會所（梁山伯與祝英台），季軍青年會荃灣會所（花傘舞）。

公開西方組：冠軍天主教福利會（燭光舞），亞軍青年會荃灣會所（旋轉芭蕾舞），季軍青年會荃灣會所（瑞典沙底士）。（其）

太平戲院 十三號晚開演
明天開始預售三天座票
大龍鳳劇團
第卅一屆 經理何少保
麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 賽麒麟 陸忠玲 梁鳳儀 任冰兒 李奇峯
第一晚提前先演七彩六國大封相
艷情艷甲名大劇：桃花湖畔鳳求凰
日戲：二元至七元六 夜戲：二元四十至二元八
三年以來 首次機會 開演粵劇 台期珍貴 限演五天 決不展延 猛班名劇 全部新景

東樂 下期獻映
禁宮春潮
VANITY OF THE SHOGUN'S MISTRESSES
美帳度宵三寵在身 美華暖春！千一愛一！
東映彩色 七彩闊幕 英片中字上幕

百樂門
歐洲製藥公司鉅製
法國首席笑匠 路易狄芬尼 大放笑淚
場場都滿！
第二週 依然擁擠 映 今天請早 以免向隅
七彩闊幕
笑聲震天！
面帶心精 詐癲納福 飛沙走石 烏龍陣陣
今天早場十二點半
歐唱名片 黃泉會母 鄧碧雲 李鳳聲 主演

麗斯 連日爆棚 今天續映
環球公司戰鬥巨片
李奇活士連伊谷 合演 特藝七彩
獨行客勇破三關
COOGAN'S BLUFF
今早十一點半 春光乍洩

香港 娛樂 京華 國民 國賓 九龍 荷李活 倫敦 黃金 聯邦 樂都 國際 亞洲
夏凡 江明 領銜主演
國片從未有過 台灣報紙一致讚美
千百人旅行台灣 無一人敢登玉山 本片外景在玉山
朝氣勃勃的青年登山隊 懸崖上的驚險愛情
幸運草
FOUR LEAF CLOVER
瓊瑤 監製 高山嵐 編導
注意戲院映期

英京 英華 寶聲 筲箕灣 長樂
有約在先 映期無多 你想大笑請勿錯過
荃灣 端午節映
胡楓 尹芳玲 張清 玫瑰女 戴偉光 高明 主演
荃利影業公司出品 狂喜劇笑 鄧琴珍 監製 劉達 導演

國泰 天後盛大獻映
真山明美
一鳴驚人傑作
人盡可親
靠真本錢演真功夫
非看不可

北河 即日四場 選映一天
艷麗七彩
雙仙拜月亭
何非凡 吳君麗 麥炳榮 梁醒波 主演
明天換映 （七彩） 梁祝恨史 任劍輝 芳艷芬

油麻地 即日四場 選映一天
（七彩潤幕）
梅蘭菊竹
陳寶珠 呂奇 薛家燕 主演
明天換映 雙鳳仇 苗金鳳 丁亮

域多利 今天五時半公餘場
華納七彩 偉烈激戰
蜂巢陣地生死戰
明天五時半 偵奇片 鬼馬三雄七彩

紐約 大世界 麗宮 兩院今天五場放映
文藝愛情七彩巨片
負心的人
湯蘭花 楊群 領銜主演
今天五點半 血戰魔鬼山
明天五點半 三十六

香港大舞台 今天四場放映時裝諧笑片
百子千孫
祗映一天 勿錯過
胡楓 吳君麗 鄧碧雲 主演

永樂
七彩俠義巨片
艷俠
汪玲 陽明 主演

分類廣告 效大費廉

新款電視機．自動洗衣機．名廠家庭電器
各界送禮佳品．常備新貨供應．歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一四

華僑教育

香港私立專上教育研討會

本週六、日假港大佐敦紀念館舉行 十三個大專院校學生單位參加 主辦方之香港專上學聯昨招待記者報告籌備經過

（特訊）香港專上學生聯會繼月前舉辦「香港私立專上教育」座談會後，將再舉行一項促進私立專上教育發展之龐大活動。學聯會已定於本週六，日（十四，十五日）一連兩天，假香港大學學生會大樓佐敦紀念館舉行「香港私立專上教育研討會」。

這個研討會將就本港私立專上教育問題及其應有改革作深入討論。參加研討會者，包括各私立大專院校及學聯會成員之學生代表團。此爲期兩天之研討會，將包括一連串之小組討論及全體大會，討論範圍包括各私立專上學院現有情況，所須改革，學生會組織及政府與社會人士對其之扶助。研討會將於六月十四日下午二時在陸佑堂舉行開幕典禮，由中文大學聯合書院院長鄭棟材主禮。

香港專上學生聯會爲向社會人士報導此次研討會詳情，特於昨（八）日下午二時，假港大學生會舉行記者招待會，出席者有學聯會會長劉石佑，研討會籌委會主席鄧志禮，副主席文麗萍，委員廖凱迎，周志強，林永森，曾維忠，梁錦頤等。

會上，分別由學聯會會長劉石佑報告學聯對研討會意見與期望，鄧志禮主席闡述研討會目的及意義，周志強同學則介紹研討會程序及概況。

香港私立專上教育，是一個混雜的社會問題及教育問題。

香港私立專上學院之多，不亞歐美，然而何以我們沒有歐美各國私立專上學院之地位呢！爲甚麼牛津大學、劍橋大學、哈佛大學、耶魯大學等等，私立大學，其在社會上的地位，非公立者所能匹敵？爲甚麼我們的私立專上學院不能發展到這地步呢？是否因爲歷史短淺呢？是否辦學者不當呢？是否經費短絀呢？是否師資不良呢？是否太商業化呢？是否課程不適合本港社會呢？這些問號，是需要靜心地去研究，方可尋求出答案。

我們認定私立專上學院對香港社會是有其一定的貢獻及價值，故此政府及社會各界人仕，必須正視這個問題。如何盡量使用私立專上學院之畢業生？如何合理的對待他們？如何對有志辦學者在財政上及物質上的資助？如何策劃私立專上學院？這些問題也是需要靜心地去研究，方可尋求出答案。

香港專上學生聯會，以一個學生組織，感到與香港私立專上教育的問題有密分不開的關係，特決定舉行一個研討會，供給各院校同學一個機會去靜心地研究這一個切身的大問題，而研究所得，更希望各有關人仕，付諸實行，齊力解決香港私立專上教育的問題。

據悉：香港私立專上教育研討會，其目的在喚起教育當局及社會人士重視本港私立專上教育的發展及關懷私立大專學生的前途。

這爲期二天的研討會將包括討論：（一）當前私立專上院校之現況及其應有之改進，（二）政府及社會人士對其應有的援助，（三）學生會對私立專上教育的應有貢獻。上述三點均爲研討會之討論要點。

是次研討會之法定語文爲中文，各參加院校均派出由四人組成之代表團，其中一人爲首席代表，每代表團需繳交一份不超過五千字之立場書，及一篇約一千字之專題報告。各參加院校之名單依次爲：亞洲文化書院學生會代表團，珠海書院學生會代表團，崇基學院學生會代表團，遠東書院學生會代表團，大漢藝術學院學生會代表團，聯合書院（世界大學）學生會代表團，聯大書院學生會代表團，香港浸會學院學生會代表團，香港工業學院學生會代表團，香港大學學生會代表團，新亞書院學生會代表團，清華書院學生會代表團及等十三個代表單位。是次研討會之籌備委員，名單爲：主席：鄧志禮，副主席：文麗萍，秘書：林永森，周志強，司庫：陳錦義，宣傳：鄭寶廣，總務：曾維忠，資料：廖凱迎，何凱立，文世，孫翠霞。（南）

會考場衆生相

來論 ・秋貧・

會考，在一般應考生的心目中，是視如畏途的，而那試場眞有如雷電交加，鬼哭神號中之墳場那麽可怕！它的驚心動魄處，眞是「南山之竹」也不能盡述，而那薄薄的「金銀紙」般的「文憑」，不知落給考生們多少歡欣、愉快；同時，也給一些名落孫山者當頭一棒。他們那如火如荼的壯志，有如給冷水所澆滅。雖云：「失敗乃成功之母」，然而「千行道行毀於一旦」，能不悲傷憔悴嗎？

試前之準備，眞有如兵臨城下般緊張；考生們戎裝以赴，準備一場「生死戰」，而老師們也曾盡苦頭，他們四出奔波，到處搜羅「內幕」，以求精益求精。嗎！我們的國文老師大「線號」的中文作文題目全中了，試前道者之內容也給印給我們，賭狗賭馬般之賭士也要羨及哩！

恐懼、擔憂，把考生們緊縮的「心」，他們的精神，「體」，也受盡無形的剝削，但是那文憑，文憑——他們連夢也想得到的甜心兒，居然能使他們的精神爲之一振。大概是「文憑紙下死，做鬼也甘心」吧！唉！這張紙的力量，眞是不可思議，「學如不及，猶恐失之」，這才是一種正確的學習方法。但願那衆考生中，我膽敢說大多數都是爲了會考而讀書，爲了那文憑而奮鬥。若孔夫子再生，眞有「不欲觀之矣」之歎，烏乎哀哉！

試前之數分鐘，有些談笑風生；有些憂形於色，總之林林總總，百態叢生。

試前之數分鐘，有些監考員，到處踱步，眼睛四處搜索，有些更自命爲「最有責任的人」，居然連屋頂也巡視一番。唏！就算是「出貓聖手」也不是在屋頂上作怪吧！在寂靜無聲，跌針可聞之中，那沉甸甸的皮鞋聲，眞是使人心煩意亂，更甚者，足使人不寒而慄。這算是什麽？增加恐怖氣氛嗎？

寂靜得使人可怕的試場，一排一排受刑的不幸者！盡其所能，所知，所懂的在那裏全神應付着。每一排座位中，有幾位虎視眈眈的「守墳者」，來回踱步，有些「不熟性」的，居然站在一學生的背後，這樣使考生心理感受，不給他們嚇破膽才怪呢！環顧四周，有些面紅耳熱，有些搔首立地，有些埋頭苦想，有些咬筆沉思，更有些間中呼出一兩聲沉重之歎息，總而言之，這滋味眞不好受！

那些名登金榜的幸運兒，是不應隨得了這文憑而自滿的，因爲這不能代表你底眞正的學問，可知道，學海無涯。也不應因此而自貢太甚，失敗者應以「勝敗乃兵家常事」及「一時失手」自解，何足介意！當然，那些平素只顧玩樂，試前毫無準備及自以爲是之徒，也應嘗此苦杯，但是有些拚盡全力，也名落孫山的，他們的才能是否被長埋地下呢？這點天曉得了。而我確信這不良的會考制度，終有一天被革除，徹徹底底的被革除！

新亞書院同學熱心 舉辦暑期補習班

教導成績欠佳之清貧中學生 盼同學捐教科書及担任教職

（特訊）香港中文大學新亞書院學生社會服務團，準備於暑假期內（七月初至八月底）舉辦暑期補習班，其宗旨在教導成績欠佳而有志向學之貧苦學生，使其等奠定良好之求學基礎。時間爲每逢星期一至星期五晚上七時至九時卅分，地點擬借用九龍道東莞同鄉會小學。預算開辦之班級爲中一至中三，分中、英文兩部，約開八班，科目包括中文、英文（文法及讀本），數學（三角、代數、幾何及新數）、物理、化學、生物、地理、歷史等科。並於可能範圍內開辦中四、中五（中、英文部）及會考班級。

該團現呼籲各同學捐贈各科教科書籍及參加担任教員或工作人員職務，熱心者可向該團領取職員申請表格，及將書本交與該團各幹事。

又訊：該團定本月初至八月初舉辦救傷班，請聖約翰救傷隊講師担任，每週授課及實習兩晚，每晚兩小時，在新亞書院舉行，費用四元，中途退出者費用不退還。考試及格者另有證書頒發，證書費用二元，有效期爲三年。三年後得每年重考，持有該證書者，除得加入該團救傷隊外，（現就讀四年級者除外）亦可自由參加聖約翰救傷隊，該班只招收四十名，有興趣者必從速報名。（琳）

香港大學新成立法律系 大學畢業可就讀一年級

修業期滿考取法學士學位後 尚須經過專業訓練 始能執律師業

（特訊）香港大學新成立之法律系，經已展開招生工作，該系只限招收學生四十人，所有入學申請書必須於七月底前塡妥交回港大註册處，申請表格及詳細情形，可向註册主任查詢及索取。

香港大學開辦法律系之目的，乃是使學生明瞭英國法律之基本原理，以及特別適合於香港者，學生於修業後，經過專業訓練，得有資格成爲香港大律師公會及香港律師公會之會員，在本港執業。另一方面，法律系之開辦，亦非專爲從事法律工作者而設。

申請入學者，並無規定之入學資格，但申請人應符合該校入學試之規定。凡大學入學試高級組科目成績優異與英語（寫作及會話）水平高者將獲優先取錄，故申請入學者，在「英語之運用」一科中應有良好的成績。

在課程方面，第一及第二年之課程屬必修；在第三年時，學生必須在攻讀大律師課程及律師課程之中選擇。修業期滿獲頒授法學士學位後，不能立即執業爲律師，而必須經過專業之訓練，學生於畢業後，可在一大律師處實習，或在一律師樓實習，然後在港考進一步之考試。

據法律系里亞指出：現在香港大學就讀之學生而持有學士學位者，可申請進入第一年就讀。（琳）

尚有教育消息刊在第四張第三頁請讀者注意

崇文英文書院
招中一、二、三及小學各級新生
校址 北角英皇道新麗池大廈對面 電話 613351
北角渣華道九十六至九十八號 電話 700498
考試：六月十五(星期日)上午九時 即日開始報名 校長 黃永年

中華基督教會香港區會
基新工業中學招生
一、本校爲五年制之工業中學。(全部招收男生)
二、課程：普通科目依照五年制英文中學之課程，實用科目包括木工，金工，機械繪圖。
三、招收中二級學生。
四、學費：每月二十八元。
五、報名日期：六月十日至十三日上午九時至下午四時。
六、報名地點：黃大仙東頭村道基協實用中學。
七、報名手續：携同相片二張及出世紙，學校成績表，或證明書等，於上述日期前往登記。

MANSFIELD COLLEGE
格致英文書院
招秋季學期男女新生
(一)班級：小學四至六年級(PRIMARY 4—6)
中學一至四年級(FORM 1-4)
(二)考試：六月十四日(星期六)上午九時
(三)校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台。
電話：六八〇二〇一
校監 鄭亞清

哥林比亞無線電學校招生

面授：無綫電及電視工程全科・高級電視科。日夜班及函授班
函授：有聲無綫電實物函授科。本科學費十五元全期免費發給本校註册審衛錄音授課唱片實驗器材綫路圖案等學生携回家中學習每逢星期六自由選擇時間返校實習試機上課並教導使用高級儀器隨時開始入學畢業後與本校日夜校學生程度相同。
校址：九龍保安道20——26號仙樂戲院斜對面索章請電K789115或864989，即免費寄上。
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準一流電子儀器舘規模龐大歡迎參觀

雅慕 英專夜書院 英文夜中學 招生
MONARCH EVENING COLLEGE
班級：中學部：F.1至F.4
科目：英文，中文，數學，歷史，地理，物理及化學等科
英專部：ABC班至P.6，F.1至F.4
報名：由即日起(下午七時至九時半)
開學日期：一九六九年八月五日
校址：九龍尖沙咀德興街9號 TEL：K673315

鳳溪第二中學招生
班級：中英文中學一年級男女生
報名日期：六月九日起至六月二十四日止
報名手續：携備原校成績表，出生紙或宣誓紙，及半身相片兩張
校址：新界上水馬會道

善基中學招生 寄宿
附設小學章程電索即寄
校址：新界洪水橋丹桂村十二號
本校電話：〇—七六〇三三四
香港詢問處電話：四五五五九九

仁伯英文中學
招考各級新生
試期：六月廿二日上午九時
報名：即日開始(九時至五時)
校址：北角繼園(巴士公司直上)
電話：H七〇二六一五
附註 家境清貧者得申請「陳氏助學金」

協同中學 中中部 英中部 招生
班額：中一新生二百三十人，英一新生二百三十人，均爲全日上課制
報名：自六月一日起至七月五日止(周六下午及例假日停止辦公)
考試：中中部七月十二日上午八時半起考。英中部七月十三日下午一時半起考。
校址：九龍、花墟、大坑東道，後門在又一村海棠路。
(簡章及入學申請書備索)
監督兼校長施慕德碩士 MR. H. SCHMIDT, M.A.

立案 芝加高工程日夜學校(一九四六年創辦)
(一)汽車及油渣機工程全科：日班：六月十七日開課，夜班：七月四日開課
(二)無綫電工程暑假全科：日班六月十七日開課
九龍油蔴地窩打街(彌敦道四八三號後街) 電話K840911

滲水埗學校招生
班級：小學一至六年級幼稚園高初級
入學試：六月廿二日星期日
報名：即日開始簡章備索
校址：小學部——九龍界限街七十一號(又一村口)
幼稚園——九龍界限街十二號A(近嘉路街)
電話：K八一二三七 K八一二〇五九
校長 黎如冰

SOUTHWESTERN COLLEGE
西南中英文中學
西區正校 灣仔分校擴班招生
學級：英文部——L.F.6(考G.C.E)F.1—F.5(會考班)
C.F.5(商科班)
考PITMAN及L.C.C.P.1—P.6
中文部——中六(大學預科)中一至中五，(會考班)
小一至小六
考試日期：六月廿一日(星期六)下午二時
報名：即日開始，星期日及假期照常辦公
校址：正校——西營盤薄扶林道水街廿五號(李陞小學後面)
電話 468750
分校——灣仔道交加里七號(國泰戲院後面)
電話：727221 721682
監督 譚永成 校長 張海清

東南無綫電專招生 男生

科別：(一)高級無綫電及電視工程科(二年制)(二)無綫電科(兩年制)(三)無綫電技術科(一年制)(四)無綫電學、技術及夜班
考試：六月十五日
電話：八六八七七二
校址：大角咀旺角花園街75至77號十樓
監督兼校長 鄺文熾

伯南英文書院 秋季招生
班級：小三至小六(P.3—P.6)升中班
中一至中五(F.1—F.5)會考班
大學預科班(F.6)
報名：即日開始
考期：六月十四日(星期六)上午九時半(學校假期)
校址：香港第三街一〇三號 電話：四三八二六九

九龍閩南中華基督教會主辦
閩光書院 新建校舍 環境清幽
擴大招生
中英文中學部 英文小學部 招生
(一)班級：全日制英文中學F.1至F.5，男女新生及二年至六年級
上午班英文小學，一年級新生及二年至六年級
下午班中文小學，一年級新生，插班生。
(二)(三)考試：中學部定於六月十四日(星期六)下午二時
小學部一年班定於六月廿一日星期六下午二時二年班至六年班插班生另通知
(四)地址：九龍天光道14號A
(五)報名：自即日起
(六)電話：中學辦公處643360 小學辦公處625463
——簡章備索——
董事長：蘇子卿 監督：簡賜福牧師

惠陽商會惠僑英文中學招生
校址：石硤尾南昌街
(石硤尾官立小學側)
電話：K867168 K780289
班別：F.1至F.5會考班
考試：六月十五日上午九時(本校禮堂)
報名：即日開始(假日照常)
(簡章備索)
校監：鍾玉興
蒙政府撥地自建標準校舍一切設備遵照教育司署規定不牟利並全日制

聖智德英文中學
簡介：創辦於一九五四年參加歷屆中學會考現建新型校舍擴班招男女新生
班別：中學部：F.1—F.4(英中一至中四)
小學部：P.1—P.6(英小一至小六)幼稚園
試期：六月十五日(星期日)上午九時
校址：九龍尖沙咀山林道 電話：六七四四〇二 六七二二四〇
校監：周覺識

香港英文書院招生
班級：F.1新生及F.2—F.6各級男女插班生。
報名：即日開始，上午九時至下午五時(假日休息)
試期：F.1六月十五日(星期日)上午九時卅分。(F.2—F.6另行通知)
F.1取錄新生可免費參加本校暑期中英數補習班。
校址：跑馬地山光道壹號 電話：七三二〇二六
簡章備閱處：本校辦事處或華僑日報中區分處

基督教樂道會主辦
樂道英文中學
班級：英文部F.1—F.4(F.5及中五不招新生)
中文部中一至中四
小學部一至六年級幼稚園高初班(試期七月十四日下午一時)
試期：六月十二日(星期四)上午九時正
校址：九龍何文田樂道台(由培正中學側培正道直入)
電話：八四四一七六，八四三九四七。
監督 洪慧清

PUI CHUNG COLLEGE
堅道 培中英文書院
招收秋季男女新生
班級：英中一(F.1)至英中五(F.5)
報名：每日上午九時至下午六時
F.1至F.4入學試：六月廿一日(星期日)上午十時
監督：易德明 校長：黃少明 副校長：容宜燕
校址：香港堅道十一號。電話：二四〇五六四

基督教
迦密英文中學招生
招收班級：F.1新生及各班插班生
報名日期：即日開始至六月二十日止
考試日期：六月二十一日(星期六)
校址：九龍何文田京士柏迦密村(近公主道衛理道交界)
校監：許賢發 校長：張子江

荃灣 裘錦秋英文書院
招收中一(F.1)—中五(F.5)會考班
校舍宏偉，課室全部裝置冷氣，聘有經驗及學位之教師，管教嚴謹，設備完善並自建運動場地達三萬餘呎。上課時間由上午九時至下午四時(全日上課)
報名：即日開始
試期：六月十八日下午二時。
校址：荃灣青山道遠東銀行大廈二樓至五樓
電話：四零五六四二
辦公時間：上午九時至下午五時。簡章函索即寄。
家境清貧者得申請裘錦秋紀念助學金。
校董會主席：邱德根太平紳士
校監：裘錦蘭女士
校長：鄭唯一
副校長：盧恩成

新界版

可建戲院等非工業用途
元朗有地投
面積一萬七千餘呎建築費七十萬
公開投標七四截止理民府有圖則

（特訊）新界元朗區在年來不斷建設發展之下，人口日增，商戶林立，具有廣大市民娛樂消遣之戲院及公共場所，亟待發展，新界民政署為適應市民需求，特在元朗教育路撥出公地一幅，以公開標投方式出售，該地稱號為元朗城市地段第四十三號，可作非工業用途，包括戲院在內，面積一萬七千四百三十平方英呎，每年地租二百元，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計，如投得者限在三十六個月內，完成價值七十萬元之上蓋。投票表格及有關售地圖則規約等，可向新界民政署或元朗理民府，荃灣理民府，大埔理民府及九龍彌敦道九龍郵政總局大廈之南約理民府索取或查閱。該項投票限在下（七）月四日（星期五）正午十二時之前投入設於香港下亞厘畢道政府合署（中座）輔政司署樓下入口處之投票箱內，逾時恕不接納。（新）

大專學生社會服務隊
協助長瀝村築路
如遇豪雨該路恐將崩陷急需修建
歡迎大專中學青年參加服務村民

（特訊）香港大專學生社會服務隊本年度第一期暑假工作營已定於七月三日開始，至七月廿三日，地點在新界上水長瀝村，為當地居民修築一長約二千七百呎之三合土小路。查長瀝村原已有三合土小路，惟由於路面下之泥土常受河水冲擊，致路面漸失去支持力而日低陷，一旦豪雨驟至，則此小路有崩陷之險，且此路為當地百名村民之交通孔道，村民販運蔬菜和來往市區之必經道路，倘一旦阻塞，則村民甚感不便，所以修築此路，實在是當前急務。到達營地辦法，乘火車或從佐敦道碼頭乘十九號或十九號A巴士至上水，再從上水乘十八號巴士至元崗尾站下車（車費一角）沿路標指示便可到長瀝。該隊歡迎各大專院校同學或中學生參加，參加者請將姓名，地址電話，入營時日迎寄九龍窩打老道廿三號C大專學生社會服務隊收。

新界離島賀誕
每年耗費驚人
如能移作福利建設鄉民更獲益

（特訊）新界離島各區，對於神誕，極為重視，大多依照傳統習俗，聘請戲班，開演神功戲，而多數之戲班，亦就此捱注，一般所演之神功戲，為四日五夜，每一戲班上演，起碼萬餘元至三、四萬元，而所投諸搭戲棚之費用，亦在數千元之譜，若加以統計，則數字相當龐大驚人。

由每年農曆正月開始有「土地誕」、「洪聖誕」、「觀音誕」、「天后誕」、「北帝誕」、「關帝誕」、「侯王誕」、「關平大王誕」等等，其中尤以天后誕時間較長，由農曆三日開始，以至五六月均有人慶祝，慶祝時間有先有後，視乎各鄉之習例而定。此外更有慶祝元宵及建太平清醮等，亦少不免演戲，酬答神恩，雖然此等元宵及建醮之演戲，每台不過三數千元，但在整個新界離島而言，在上半年期間，不是此區即為彼區演戲，亦幾無月不有神誕慶典。

每屆誕期慶典，為鄉民消耗金錢最多之時期，每一慶祝地區，有等舉行巡遊之出會，當逾十萬元之數，此等耗費，若連鄉民個別之消費，如購票看戲，款待親友計算在內，則更難以估計。

新界離島地區用於慶祝神誕之耗費，以長洲元朗為最大，長洲在慶祝北帝誕，天后誕後，又建太平清醮及會景巡遊，元朗十八鄉之慶祝天后誕，則有會景遊行，舞龍舞獅，每區所耗費用超逾十萬元以上。大澳雖較偏僻，但神誕最多，搭棚演戲慶祝天后及金花娘娘。

新界離島居民慶祝神誕消耗之款項，全部係由主會向當地水陸居民募捐得來，雖然捐款居多，係由各人自願，並無一定限額，但彼等並無派金或神像金應用，不過祇講得者，為鄉民之熱誠，對於答謝，不論貧富，無不出錢出力，從未見有因籌款不足而告吹者，反之演戲日期原為四日五夜，但有等鄉親，餘興未足，更加演地方戲多天，今年更為普遍。由此可見鄉民對神誕信仰之重視，與鄉民平素缺乏娛樂，乘時高興一番。

有人認為如能將每年演戲及搭搭戲棚之費用，移作地方福利建設，則地方居民，將獲益更多，或從事生產之投資，生活亦會大為改善。但鄉民習俗相沿，與信仰所繫，實難以打目前正演戲破。（山）

新界鄉議局昨（七）日下午八時假座美麗華酒店萬壽宮歡迎英國華商總會訪問團：（上）團長張汝泉致詞答謝。（下）團員鄧德仁代表致送「天下一家」題詞與鄉議局由副主席李潤添代表接領。

助貝澳貧戶
社會署調查

（國際社）港府社會福利署對於窮鄉僻壤之居民生活，亦至關懷，該署高級官員賀良健於昨日曾不辭跋涉，遠赴貝澳咸田村，視察該處老弱居民生活情況，並將計劃濟助若干寡婦及貧戶，擬長期或短期性供給食用米糧。

南丫北段水池滿溢
鄉會請撥水管接引

（時代社）新界南丫島北段鄉村居民，為要求改善該區食水問題，請理民府撥助大型水管一批，作為引導林茂鄉水塘之水以供應居民食用，因為現在雨季存水量充足，水塘之水滿溢流落出海，甚為可惜。

南丫北段鄉事會於昨晚舉行座談在此雨季期內，林茂村水塘存水滿溢，因水管淤塞關係，至水流不暢通，如能換上大水管，則可以引流至堤內，以供食用，現在只能任令流入大海，浪費食水，殊為可惜，因此茲決定請求理民府當局撥助大水管一批，則對食水供應將更不虞缺乏。

英國華商訪問團酬酢忙
今晤警政首長

（特訊）英國華商總會回港訪問團將於今（九）日上午訪問新界助理警務處長盧德善，並參觀荃灣區警署，屆時將由新界高級警司巴德純陪同前往。

下午三時，訪問團一行，將赴新界民政署訪晤陸鼎堂署長。

下午八時，將應邀參加新界鄉議局當然執行議員[illegible]之宴會。

又昨（八）日晚，該團參加新界鄉議局主席陳日新之邀宴。

粉嶺沙頭角打鼓嶺區
聯辦夏令會招待
二萬餘青年參加
多項康樂活動分別籌備就緒

（特訊）粉嶺、沙頭角、打鼓嶺三區青少年夏令會為積極推進工作，昨特假粉嶺扶輪青年中心召開第三次籌備會議，出席有吳君彥，林杰良，朱鳴鳳（青年中心），馮北勝（兒童中心），黃顯中（大華中心），李翰琛，盧元基（昇平），周炎，吳源順，梁榮耀，李炳興，馬仟仁，張光銳（粉公），楊啓駿（正覺），羅澤榮（丹竹坑），鍾漢堅（軍校），劉煥棠（沙頭角漁校），劉增樵，勞志偉（鴨洲漁校），閻錫民，胡兆龍（坪洋），廖耀民，謝治立（敬修），謝志城（龍山），陳艷海，陳榮輝（和諧），何凱卿，羅應和，（軍地），謝天麟（從謙），呂元韶（吉澳），鍾剛，鄧泉洪（沙公），松（萬和），李招超（南涌），沈維燦（信愛），鄭錦芳（粉嵩），劉泉輝（沙官），楊江（信義），周鑑堂（新圍），陳永良（崇謙），張樹仁，新聖宜，楊振其，吳麥安（嶺英），劉澤彬，楊子潔，廖啓榮（顧問）。

會議由主席張樹仁主持，紀錄吳君彥。（甲）報告事項：主席張樹仁報告：（一）本會籌備工作進行異常順利，首應向各有關人士及參加工作人員致謝。（二）出特刊問題，編輯組提供意見參照活動圖片。（三）新界童軍各總監均允儘量派童軍領袖協助本會工作，新界童軍總部為協助新界各區暑期康樂活動已成立調配委員會，再實分配童軍領袖協助各區夏令會工作。（四）大埔地方總監張枝繁先生已函覆本會，囑將需要童軍領袖協助人數列送辦理。（五）本會夏令營邀請志敏、吳蕊立兩主任提供意見夏令營之組織活動，不應包括獨立項目。（六）本會為使與各工作人員取得密切聯繫起見，經擬發分寄各校，請各委員將暑假期間住址及電話填寄青年中心本會。

秘書組吳君彥報告：（一）贊助人、顧問、經覆函者已有大埔理民府馬禮樂先生，社會福利署福利總主任李淑妍小姐等多人。（二）贊助人孫實元先生最近榮休，囑改推李宏輝教育官為贊助人。

遊河組馮北勝報告：（一）遊河日期已編定，辦法即分寄各校。（二）參加青少年，每人將有午餐一盒免費供應。（三）鴨洲五十位，吉澳一百位加入遊河，遊河人數共計三千六百人。

顧問劉澤彬報告：青少年參加活動最好取得家長同意條。顧問廖啓榮報告：新界童軍地域總部已成立調配委員會，約共有領袖二百人協助各區工作，本會需要人數，請即函大埔地方張總監調配。

籃球組報告：現擬參加者男子組七校，女子組四校，公開組三隊。足球組報告：現擬參加者男子組七校。乒乓球組報告：男子組七校。

游泳組報告：（一）油印報名表分寄各校，每校可報四名，入選者由本組通知。（二）請會方洽借泳池。

遊藝組報告：（一）擬定三天舉行，日期為七月廿一日，廿二日，廿三日，共一千人。（二）地點粉嶺上遊樂場。（三）時間上午。（四）需要童軍領袖協助，每天十五人。

士風舞組報告：（一）名額六十人（二）已印備，即席分發。

歌詠組報告：（一）夏令營每期二百人，需印歌紙。（二）請會方準備擴音器。

學術組報告：三組六晚擬放映有關學術性之幻燈及影片。

遠足組報告：擇地點及交通工具後由本組印發辦法及報名表分寄各校。

電影組報告：（一）分四次舉行，地點：青年中心，聯和墟，沙官，昇平學校，每次二千人，共八千人。（二）由本組印發入場券，分配附近各校青少年。

參觀組報告：由本組組織公開組參觀。

救傷班組報告：本組經請聖約翰救傷隊協助進行，工作營組報告：地點：丹竹坑。工作營由大專同學擔任。

夏令營組報告：（一）本營活動期分三期，由七月廿四日至卅一日。（二）各校參加者由營編定日期及個人用品表通知入營。（三）營工作人員俟決定後即報會通知童軍總部調配。爬山組（因事告假，由劉興校長轉達）。

（乙）討論及決議事項：（一）夏令營及遊藝請新界童軍總部派領袖協助，其餘項目由本會三區各校教師及青年中心，兒童中心各工作人員負責。（二）球類比賽設本會夏令杯，學校組由七月十四日至廿三日，公開組由七月十四日至卅一日，以不觸夏令營原則。（三）士風舞由七月十六日至廿一日。（四）公證：每校組由教師担任公證，另聘裁判，每次車馬費三元。（五）游泳組則另聘救生員由本區經受訓及教師担任。（六）本會特刊在閉幕日發出，印五百至一千本，由編輯組估價後提會辦理。圖片即由編輯組負責。（七）各組需要協助訂辦法與會方洽商辦理。工作人員，上次會議決定由各組負責人將姓名及人數送會辦理，現距假期已近，請各組將前發工作人員調查表於六月十日前填妥交回本會辦理，倘各組工作人員不敷分配，各由會函請各校派出。（八）所有項目報名表辦法，均由各組分別擬訂油印，於六月七日交本會寄發各校，於六月廿日前將各報名表送回各組負責人。（九）各組經費支款項須取具發票及收據，不能取得發票及收據者，由負責人列送簽名。（十）家長同意書參加本會各項活動其子弟，由各校自行辦理。（十一）開銀行戶口，由主席及財務，秘書三人共同簽署。（十二）孫實元先生榮休，改推李宏輝教育官為贊助人。（十三）第四次籌備會議日期定於六月廿四日（星期二）下午三時卅分，假粉嶺扶輪青年中心舉行。（新）

連日雨後天色轉晴
各區郊遊昨復熱鬧
土產鮮蔬食肆暢旺

（特訊）最近週末，大雨滂沱，天色欠佳，旅行新界之遊人大減，加上上星期西灣流感，以至離島之泥灘如長洲，東灣，東涌等海灘，遊人絕跡，經營遊客生意的飲食業商，汽水檔攤，士多土產商店等，因遊客大減而損失很大。這些小型生意，主要是靠來自香港之遊客，非全靠本島之鄉民購買，所以賺錢也不多，假如遇上在假日間向遊客推售，每逢一旦被封閉，附近設檔的小生意便因而倒滅。據估計，長洲及泥灘地區，上週所受損失以萬計，從這點可知其影響重大。

自經當局加緊清理工作，現在海灘已重新開放，昨（八）日為星期例假，加上天色晴朗，遊人又擠擁，雖中午有一場「白撞雨」，但仍不影響遊人。很多青少年在假日集體旅行，游泳，露營等活動，油蔴地小輪公司為適應長洲，梅窩等地，都增加班次，其中最旺的可算西貢，那裏停泊無數之私人遊艇，此外還有不少團體，遊八鄉集在該處遊覽。

新界方面，又有不少旅行人士之足跡，沙田新落成的泳池，已於月前開放。吸引了不少遊人，火車站異常擁迫，此外，大埔，上水，青山等地區，又一再人山人海，食肆旺盛，加上此時正逢「瓜造」，黃瓜等大量收割，吸引了不少游客爭相購買。

此外，新界之大澳遊蹤亦很旺盛，由於油蔴地小輪公司加開晚上九時半直航，星期日加開特別班，早上八時由港開出，下午五時由澳返港，喜歡長程旅遊者，多往遊覽，當地之搶鮮鹹魚，鮮蝦，亦稱搶手。

三十六隊參觀來加擠擁
荃灣區本年度舞蹈賽獲佳績
東西方高初級各組評定

（特訊）本年度荃灣區舞蹈比賽，經一連兩晚在荃灣戲院社區服務中心舉行後，已告圓滿結束，各組優勝名次評定公佈。此項比賽係由荃灣國際扶輪社與青年會荃灣會所聯合舉辦，共有三十六隊參加，而參觀者尤為擠擁。大會由教育司署督學李香珠担任總評判，並由太平紳士何傳耀、李會桃主持頒獎，該社社長蔡玉華、熊漢忠、陳天任、陳冠成等亦出席主持儀式。

各組獲獎名單如下：

幼童東方組：冠軍北僑學校（杯花舞），亞軍惠州幼稚園（採茶舞），季軍福來邨幼稚園（荷花舞）。

幼童西方組：冠軍福來邨幼稚園（古祖舞），亞軍北僑學校（汽球舞），季軍滿樂幼稚園（燭光舞）。

兒童初級西方組：冠軍亞斯理衞理小學（採豆舞），亞軍神光學校（拉丁三人舞）。

兒童高級東方組：冠軍神光學校（送我一枝玫瑰花），亞軍聖公會立愛學校（杯舞），季軍培智學校（山地舞）。

兒童高級西方組：冠軍東莞上午校（兒童波克舞），亞軍神光學校（雙石舞）。

公開東方組：冠軍天主教福利會（小放牛），亞軍青年會荃灣會所（梁山伯與祝英台），季軍青年會荃灣會所（花傘舞）。

公開西方組：冠軍天主教福利會（燭光舞），亞軍青年會荃灣會所（旋轉舞蹈），季軍青年會荃灣會所（瑞典沙底士）。（其）

新界童軍輔助旅
新團員宣誓典禮

（特訊）新界童軍輔助旅，定於本月十五日（星期日）下午三時正，假在新界上水鳳溪中學舉行新團員宣誓典禮，敦請大埔地方童軍會主席兼新界地區理民府政務專員主持頒發領袖委任證，該旅負責人吳樹立昨經函請地方人士屆時蒞臨參觀。（新）

太平戲院 十三號晚開演
明天開始預售三天座票
大龍鳳劇團
第卅一屆 經理何少保
麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 賽麒麟 陸忠玲 梁鳳儀 任冰兒 李奇峰
第一晚提前先演七彩六國大封相
總演情艷甲名劇：桃花湖畔鳳求凰
日戲：二元至七元六 夜戲：二元至四十二元八毫
三年以來 首次機會 開演粵劇 台期珍貴 限演五天 決不展延 猛班名劇 全部新景

東樂 下期獻映
禁宮春潮
VANITY OF THE SHOGUN'S MISTRESSES
芙蓉帳度三宵 寵在一身 華暖春宵 千愛一！

百樂門
路易狄芬尼
第二週映今天請早
場場都滿！
笑聲震天！
黃泉會母

麗斯 連日爆棚 今天續映
獨行客勇破三關
春光乍洩

幸運草 FOUR LEAF CLOVER
夏凡 江明 領銜主演
瓊瑤 高山嵐
香港 娛樂 京華 國民 國賓
九龍 荷李活 倫敦 黃金 聯邦 樂都 國際 亞洲
國片從未有過 台灣報紙一致讚美
千百人旅行台灣 無一人敢登玉山 本片外景在玉山
朝氣勃勃的青年登山隊 懸崖上的驚險愛情

英京 英華 寶聲 筲箕灣 長樂
有約在先 映期無多 你想大笑請勿錯過

北河 即日四場一選天映 雙仙拜月亭
油麻地 即日四場一選天映 梅蘭菊竹
明天換映 雙仇鳳 梁祝恨史

國泰 後天盛大獻映 真山明美 人盡可親 靠真本錢演真功夫 非不可看

域多利 蜂巢陣地 生死戰
麗宮 血戰魔山鬼
大世界 紐約 負心的人
永樂 艷俠
香港大舞台 百子千孫
分類廣告 效大費廉

新款電視機・自動洗衣機。名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一四一

八女星在港展開訪問 邵氏影城設盛宴招待

國語電影欣賞週，昨天上午十時卅分假大會堂劇院開始，由台灣影星夏台鳳、白蘭、徐楓、甄珍、嚴菊菊、劉明、左艷蓉、楊夢華等，主持剪綵禮，禮畢，隨即放映「路」片。國語電影欣賞週並宣告開始，此後一連數天，皆是放映名片。此一開幕禮簡單而隆重，而入座的觀衆也非常熱鬧，影星入座者有李居安、上官玉、羅蘭等。台灣影星於剪綵禮後，並即離場，前往香港淺水灣遊覽，飽遊淺水灣美麗的風景。再走遍港仔等地。晚上並應邀前往邵氏影城參觀及燕謎。當時，各影星們抵影城時，邵逸夫、凌斯聰、鄒文懷、和李菁、何莉莉、丁佩、井莉、金霏、沈依、夏帆、凌華等迎迓，並招待往片場參觀「遊俠兒」「人頭馬」拍攝工作，隨後設筵款待，筵開數席，港台影星濟濟一堂，各人皆是珠光寶氣，互相輝映，熱鬧之至。（球）

呂奇仍在醫院留醫，附圖上爲導演張徹，影星吳景麗到醫院探望；下圖爲影迷探呂奇，要求簽名留念。（球）

娛樂

呂奇接受植皮治療 一星期後割臀補腳

小生呂奇於本月四日被人淋鏹水以致手腳受傷後，經數天的醫治，其左手和左腳現已漸告痊癒，但右腳比較嚴重些，被早前醫生會對呂奇謂，右腳之傷，可能需要植皮治療，此一提議，呂奇經數日的考慮後，已於昨日決定接受此一植皮手術治療，此項手術大約一星期後開始進行。

據悉：植皮的手術，是非常複雜的，進行時，先要將傷口的腐肉全部割去，再從臀部割出一塊皮補上。至於呂奇將來接受進行植皮手術後，也得在醫院休養月餘，才能復原。昨日影友們紛紛前往醫院探望呂奇者，爲數約百餘，各人均祝呂奇早日康復，重回水銀燈下工作。（球）

雷震快劍有蠱惑 李琳琳餐廳揭秘

日昨在咖啡屋遇見李琳琳，知道她主演的「快劍」要公映了，便和她說起了「快劍」。李琳琳說拍「快劍」的那四五個月中跟導演袁秋楓和男主角雷震相處得十分愉快，她佩服雷震的演技修養，也佩服袁秋楓的導演才華。她說她先後接過不少導演的時候，但在袁秋楓導演之下拍戲却十分自然的，所以演起來也「入戲」得多。

談起「快劍」中雷震的劍招，李琳琳便笑得掩住了嘴巴，原來雷震所使用的快招，當中是有些蠱惑的，當然，雷震爲了演「快劍」中那個天下第一劍主，在開拍前就跟此片的武術指導梁少松師傅苦練了兩個月，早晚不輟。但因爲在拍攝之時，袁秋楓要求他出劍越快越好，他記得看日本盲俠片時有一鏡頭，是一群持劍的惡徒由四面八方衝向盲俠，只見盲俠略動身子，劍未出鞘，那十多個惡徒便已紛紛中劍倒地，這是寫其出劍之快，快到連觀衆也無法看見，於是在「快劍」中有一場，雷震也來上此一殺「招」，觀衆也沒有看見有任何動作，只見劍光一閃，敵人們便中劍倒地，是活因爲雷震出手太快的緣故。

事實上李琳琳看見的拍攝情形，是雷震站在那裏根本沒有動作過。說起來這件趣事來，李琳琳笑得花枝亂顫哩！

△前日在港台電影界的雞尾酒會上，謝賢與甄珍，相談甚歡。國內則傳他倆友情甚佳，至於是與否，看來只有他倆才清楚。

△國語電影欣賞週昨日舉行，附圖爲登台主持剪綵的八位台灣女星，右起楊夢華、左艷蓉、劉明、甄珍、徐楓、嚴菊菊、白蘭、夏台鳳。（球）

△「國片欣賞週」昨開始在大會堂舉行，右圖爲台灣女星接受紀念品；左圖爲三位台灣女星，右起楊夢華、徐楓、嚴菊菊。

秦劍復拍「相思河畔」

鏡頭特寫

秦劍的身體，經過前一陣的靜心休養之後，本來身體比前好了許多，可是，最近一段日子以來，由於拍「相思河畔」，由於他向來對工作異常認真，在拍戲時很賣力，所以，他太過勞累，竟然發生暈倒片場的事情，經過多天休息，雖然已康復，勉強可以恢復拍戲，但他的健康情況，是夠關心他的朋友担心的。

關心他的朋友，都希望他的健康情況更好些，使他有精力去拍更多的作品。

「相思河畔」此片，由開拍到現在，不過拍了一年左右，這是一部愛情悲劇，劇情異常感人，許多朋友都知道，秦劍擅於醞造愛情悲劇，他成功的作品，大都是賺人熱淚的悲劇，「相思河畔」的女主角，也就是「何日君再來」的女主角胡燕妮，她演一個溫柔而有直心腸的歌女，身世淒涼，受到老千萬人的控制，後來她遇上一個熱愛她的金漢，經過一番波折，終於結成夫婦，可是，金漢卻因爲被車撞傷死去，由此，她得不到家翁的諒解，被趕出金漢家門，見不到心愛的兒子，這使他心靈感到無限悲痛，其後，他以實際行動，取得家翁的諒解，返家與兒子團聚，這是一部異常感人的影片，秦劍意圖拍成爲比「何日君再來」更動人的作品。

秦劍對胡燕妮是非常愛護的，這一回又與她合作，他是很想創造出更佳的成績來，胡燕妮可說是由他一手提拔出來的，所以，他希望胡燕妮一天好過一天，那他就感到安慰了。不到他因爲太努力而積勞成疾，暈倒片場。

經過幾天休息之後，秦劍已經康復，日昨在片場所見，他的精神已較佳，已可以擺忙於拍片工作了。

尊李察遜 經常屈居女星之下 願爲女身

烈紅頭髮，淺藍眼睛，皮膚雖經太陽晒仍有白皙感的尊李察遜，覺得女人成明星的機會，勝於男人。他指的是前幾年，他和烏蘇拉安德絲演「古國女妖」那件事，當時，烏蘇拉的報酬只二萬五千鎊，他還比烏蘇拉多些，能年集，自「古國女妖」拍續集，烏蘇拉要十倍價錢，亦即二十五萬英鎊，他仍然是原酬，雖然後來製片家以烏蘇拉索價過高另找捷克女星祝林嘉貝洛娃，男主角仍用他，但他總有點不開心，他說：「我沒有勇氣提出新酬，因爲我不像烏蘇拉，有那麼多報紙雜誌登她穿比基尼泳裝的圖片，我只是一個平常的演員，並不能效法烏蘇拉，學三角褲做出健身院大力士的樣子。」

這位英國演員，出身於本國的皇家戲劇學院，他沒有甚麼家世背景，只好跑到田園的春熙，除坦鋼拍過一兩部特務片外，他還是要屈居女人之下。他在義大利拍的一部取材自剛果暴亂的「烽火幽關」中，他只是露珊娜施班芬奴的陪襯品。露珊娜是被黑人强姦的白種修女，爲肚中一塊肉而無計所施，後則與傭兵隊長結婚，即使有個黑漆的娃兒，也不在乎。

基萊馬遜 奪命煞星

基萊馬遜近年來，都在歐洲各地拍片，新作是「奪命煞星」，這也是一部間諜打鬥片，故事寫一個歡喜吃糖果的職業殺手，如何進行政治謀殺勾當，又如何終於被殺，基萊馬遜在此片中，大展其看家本領，拳鬥槍戰，追蹤捕殺，武式俱備，這是他自演一一七以來，最精彩的一部特務打鬥片。不過，在此片中的表現，他似乎比前演得更爲落力。

（圖爲在「奪命煞星」中的基萊馬遜）

（圖：「海空爭霸戰」一幕。）

尊李察遜（右第三人），是喑遜「烽火幽關」露珊娜施班芬奴的俑情人。

羅拔泰萊肺癌 病況嚴重惡化

圖中的英俊男子就是千萬男女影迷所崇拜的好萊塢巨星羅拔泰萊（一九六九年檔案圖片），但是可惜得很，據加州的聖約翰醫院一位發言人於五月六日說：「電影明星羅拔泰萊在迫在眉睫的將來，大限難逃！」原來這位現年七十七歲的英俊巨星已不幸患有肺癌，現正在該院接受治療。他的情況刻正在「急劇惡化中」。發言人還說：「這個所謂「迫在眉睫的將來」可能意味着一個星期，可能多一些，可能少一些」。羅拔泰萊是電視片集「偵探」的紅星。而且他還曾經主演超過七十部電影，其中包括與葛烈達嘉寶合演的「茶花女」一片（一九三八年）在內。他自從去年九月以來，即曾七次進入聖約翰醫院接受治療。並在去年十月間他的右肺的一部份被割去。他與德國出生的女星烏蘇拉狄絲結婚的。（合衆國際社無線電傳眞）

圖：「艷俠紅玫瑰」中的陳寶珠。

端陽會戰夏帆有把握 血羅巾午夜場分賬高

影圈新事

在香港影壇「端陽會戰」中，各出奇謀，都要在這大會戰中爭取勝利。

紫榮公司的「血羅巾」，雖然製作嚴謹，被圈中人推許爲戰鬥力甚強的一部，但，監製人夏帆，對此次大會戰所作的備戰功夫，一點也沒有鬆懈過，而且，在嚴密部署中，似有甚麼「秘密武器」在。因之對手們十分緊張，覺得「血羅巾」掩蓋底下的東西，實在一點也不能忽視。

十四日晚，「血羅巾」先來一場優先午夜場，提前賀節。午夜場是排在雙英院綫的。

雙英綫主事人盧九，笑問夏帆：「外邊都說你有秘密武器，是甚麼秘密武器，可以說說嗎？」

「天機不可洩漏，總之十分犀利！」夏帆悠然而道。

「這麼說，優先午夜場必然爆棚了？」

「難道你還要担心？」夏帆滿有把握的說。

盧九吃吃笑：「如果午夜場全綫爆棚，便行五五分賬，以示鼓勵！」

只爲午夜場一般分賬只是三四成而已。

夏帆欣然道：「好極，一於咁話。那晚報出了爆棚成績後，我也請你吃宵夜，以示慶功，大家高興一番！」

鄭君綿 可稱萬能老倌 新作差利捉貓

倘如有「萬能演員之王」的一項選舉，相信鄭君綿一定會登上寶座，因爲這位多才多藝的鄭君綿，一致公認有「東方貓王」之稱，不但有精湛的演技，更有一副美妙的歌喉，是一個「扮乜似乜」的最佳明星，不說別的，只要他自從影以來，所演過的角色，就算來不勝數：古裝片內的文武小生、丑角、老生等，時裝片中的奸相惡奸，他又能演長，飛仔，色狼，探長，白粉道理，高級稿友，串女角等人，甚至反串「綿叔」，不過，據說，雖然他扮演過的角色不下數十種，但是最令他感到滿意的，卻是「差利捉貓記」，在新片「差利捉貓記」中，鄭君綿就是演差利那個頭戴紳帽，手持「士的」，腳踏長靴，唇上貼了一撮短鬚的「差利」，穿上吊帶褲，化了妝後，倒有八九分像差利卓別靈哩。

「差利捉貓記」是一部足以令人捧腹大笑的喜劇片，該片尚有插曲十支，支支悅耳動聽，演員除鄭君綿外，還有陳齊頌，沈殿霞，張清，麥基，梅欣等，由關志堅導演。

郭良蕙小說迷多 感情的債故事動人

女作家郭良蕙的小說，在香港，星馬都擁有甚多讀者，在台灣，當然更多。女星林璣，也是郭良蕙的忠實讀者之一。

當亞洲公司開拍郭良蕙小說改編的「感情的債」決定以林璣爲女主角時，林璣喜極若狂！

爲了此片，林璣對人說了如下的一段話：「在我所演出的影片中，比較起來我最喜歡的是「感情的債」，在郭良蕙所有的著作中，我最喜歡的，也就是這一部「感情的債」。亞洲公司主演這一部影片，是尋找我主演這一部影片，我真是有無比的喜悅，我是一個演員，最怕的是無戲可演，演角色，在「感情的債」裏面，我飾演的是田青青，我同情田青青的遭遇，我也喜歡這樣的一個角色，說句我們自己的行話，我演這一類型的戲，似乎是比較適合戲路，事實上，我演這一類型的戲很多。我已盡了我最大的努力，至於演得好不好，那就有待於觀衆的批評了。」

無法再拍的 海空爭霸戰

二次世界大戰時期，太平洋上的越島作戰，是最悲壯激烈之一役，它被攝製成一部轟轟烈烈的軍事偉片，片取名：「海空爭霸戰」，這是描寫當年由麥克阿瑟將軍率領盟軍聯合了美國第三和第七艦隊總動員拍攝，和所有空軍最新發明之犀利秘密武器也首次在這戰役發揮了再大的威力，片由荷里活出品，巨星史提夫麥昆、波希頓等主演，本片滿充火藥味，使人看了如身歷戰場，特別是火海戰術，艦隊出動，空軍空襲而出，今已無法再拍，現經運港，定於短期間內正式與港人見面，其能受觀衆歡迎自是意料中事。（葉）

屠光啟寫慣武俠小說 導演武俠片大佔便宜

鏡影心聲

屠光啟總不能算是拍武俠片的最佳導演，也算得是攝這類戲的一把高手。

他的「第一劍」，使陳寶珠得以大振聲威，使陳寶珠得以一鳴驚人，接下來，在「雁翎刀」捧紅了金川，也使這部片獲得了甚高好成績。還有「一劍情深」，也大獲觀衆好評。

雖然，屠光啟除了武俠片外，導演其他風格的戲，也是富他經驗與卓具成績，但總不似拍武俠片之徹底成金字招牌，卻是無可置疑的事實。

他從前在報紙上撰寫連載武俠小說，都獲得很好評價，起初，他不過是以遊戲文章出之，其後，約稿的紛至沓來，使他應接不暇。

有了這經驗與心得，乃使他在導演武俠片上，得了很大的助力。

從過去的「第一劍」以至「一劍情深」等作品可以得見，他有的優點是節奏夠明快，氣氛夠緊湊，而且都有令觀衆焦急追尋的懸念，濃厚這些，乃使看他的武俠片的人，都要爲那緊張曲折的劇情，深深地吸引了興趣，覺得越看越夠味。

此外，還有打鬥鏡頭的處理，他也是獨具一手，不論一部影片有多少打鬥場面，總是花樣翻新，不落俗套，而且，必然是一個高潮帶起另一個更刺激的高潮，從沒出現先緊後弛的敗筆，這也是會得到觀衆好感的地方。

日間，他又有一部叫「蓮花寨」的新作會和觀衆見面了，這部戲，當然又會有好成就，起碼，已經把秦祥林捧紅起來，還有陳寶珠，在這部戲也有好表現。

「蓮花寨」

達園故事

（一）「海南一嫗」有兩愛徒，金姝（陳寶珠飾）美艷絕倫，銀姝（容圓飾）其肥無比，均懷獨門絕技。一夕，金姝正追殺「七絕幫」徒衆，化裝爲葉飛龍（秦祥林飾）之宮應求（江山飾）突然出現。

（二）金借宮設法混入牢獄，劫死囚魏忌惡（梁鍛飾），三人正密談間，突聞提魏正刑之訊。魏急借金、宮逃出牢獄，潛入寄權所藏身，此時魏識穿宮應求之身份乃「蓮花寨」第二寨主。

蔡公衡在星畫展 郎席揮毫共五天

（新加坡訊）港畫家蔡公衡，由五月十八至廿二日，一連五天，假本坡中華總商會展覽廳，舉行畫展，由李光前先生主持剪綵，參加開幕禮者甚衆。當地星洲日報出版社畫展特刊，星洲圖文並茂。南洋商報由蔡公衡作「專闢特刊」，星期刊「略談中國山水畫」，長三千餘字，一日刊完。蔡氏參次在星洲畫展，撰文介紹者，有陳兆昭、潘受諸詩人，賦詩者有陳昌乾，「劉公衡畫冊」，更受愛好藝術者歡迎。蔡氏每天郎席揮毫一小時。開幕第二天，當地「馬來西亞」特派記者，到會採訪新聞，詢問蔡氏學畫經過，生活狀況，及未來計劃。蔡氏日內將赴郊外遊覽寫生，先覓繪畫題材。五月卅日經往砂勝越古晉，繼續畫展。

（蔡公衡在新加坡畫展開幕剪綵情形）

華僑文化

香港童軍總會 紅何區舉辦友誼日 招待青少年一千人

（特訊）童軍總會九龍地域紅磡何文田區，昨假座紅磡官校舉行友誼日，招待該區青少年凡一千名，使在課餘之暇，有機會參加課外有益身心之康樂活動，度過一個有教育性和極富意義的假期。由教育司署高級教育官黃義華主禮，早九時半起，參加者先向幼童軍區長程耀芳報到，十一時，由區總監周振聲致歡迎詞，大會會長陳金玉獎，高級教育官黃義華向各青少年發表談話，區會會長趙士洲主持遊戲抽獎，由該區幼童軍區長何玉民致送紀念品，港助理總監鄭永生致謝，隨後由九龍地域主席馮永康致謝，主持各項攤位遊戲，直至中午十二時半完結。

高級教育官黃義華演詞 培養良好市民的重要性

今日爲童軍紅何區舉辦的青少年友誼會，與平常的日會，頗有不同處。這個集會，就是到參加的第一點，少年不單是來自一校的，而是由鄰近多校首到來的。得此機會，衆一堂，在愉快的氣氛中遊戲，自然倍感高興。

主要目的

第二：這集會中的主要目的，都是給以參加者遊戲及活動的機會，無怪各位均面有喜色，朝氣蓬勃，滿身其中，亦爲之不勝鼓舞。據所知，今日的主要性質可分兩點：第一，主要的活動是遊戲和大多數人性質的遊戲，介紹和本人將指出的重要……

自動守法

第三點：本人就想一指出……

大部適當的遊戲或活動，對我們的體力，肌肉的發育，都有莫大的好處。假如我們在工餘或課餘，去做一些適當的遊戲或活動，那麼在工作時就可以得到很大的幫助，使腦筋舒暢，但還要收到運動的機會，須有一個良好的活動，是做良好的市民的條件之一，我們既將時間得到調節，作有意義的活動，而不致與良好的市民相悖，就是第一二點：良好市民人都爲必以行的。

須懂得自動守法。任何遊戲或競賽，都有各別的例規，參加者必須嚴格遵守，遊戲或比賽，才可順利進行，故而大家玩得適當的人，不但可以遊戲，也就是守紀律的良好市民，遊戲或比賽的良好市民都必然是守法的人。

示範作用

就是正如本人第三點所提及，遊戲或競賽開始時，大可分兩類，個人及團體性質，在參加者當然努力以赴，爭取得更佳的成績，但這種競爭，純是一種依循正軌去表達自己上進心的行爲，在尊重和顧慮到他人的自由和權利的情形下，去把自己的……

正當娛樂

第五點：市民也是良好市民的必具條件，那就是要有地方…… 今天各位，都可說是份屬芳鄰，大可藉此聯絡一下，互相溝通，使進一步增加友情。各位如一個大家所居和睦的地方，當然亦以能對公衆有所幫助。一提到市民，於此天的友誼日，就是今日這遊戲或活動的組織，由各方人士慷慨捐助，而會童軍會和各辦事人員的努力籌備，深表感謝，希望各位好好利用此會時光，而同時，也要留心選擇正當的娛樂，自己感興趣的。（琳）

……的最佳能力，去表現出來，任何一人，在社會上的自然亦應如此，至當一個人長處，互相需要的體諒，成爲良好市民，把自己的力量，與他人貢獻出來，服務社會，就是一個良好的市民。第四點，能對他人有所貢獻的範圍，作用……可以顯示出來的遊戲或活動，例如：除了身體的健康，更有良好的精神，隨時隨地都樂於助人，這都是爲人作榜樣的。

孔聖堂中學師生書畫展 在大會堂今屆最後一天

孔聖堂中學師生書畫展，大有意義，因杜甫人皆稱爲詩聖，生當唐代安史之亂，飄泊干戈之際，雖有救國救民之心，而無權無勇，居無可奈何之勢，徒負荷荷，推託詩歌以寄意耳。今孔聖堂中學，有鑒於古人之爲國爲民大義，引申廣大，以末俗，以藏青年，同歸正道，繼續迷使杜詩聖之立言德行，標而光之，以啟後人，知所奮發。梁校長師田洒潑有勁，秀出班行；劉仰文教師之草書，稍硬爲靈活；李滿和明端正；貴之書法，均有深切之研究。其餘花鳥山水俱擅長者，如林榮卿，余鑒方，鍾榮華，桂森。而陳志傑並兼書法。李蘊榮，林順安，李維娜，陳裕熙，黃秀蓉，山水畫法俱佳。專攻山水一科者，則以陳耕仁，梁蔭民，陳木蓮，陳本立，莫福娣，王維庭，張伯勳，鍾鑑培，黃福祥，蔡凱良，劉振雄，李文輝，馬錦志，趙民康，顏汝正，黃時豪，程興垣，鍾文樹，馮國釗，林玉娥，李浦成，楊寅發，吳歡賢，隨類賦采，墨色之濃淡相宜，合法度，見心思。至於明八法者：陳裕國，侯美珍，崔美蘭，梁金枝，吳鑑銓，黃桂英，廖啟雄，謝振華，蔡國樑，甘兆基，梁伯榕，朱錦安，郭淑芬，劉少棋，陳綺芬，張秋英，頭頭是道，皆遊古泡製，可選之材。今屆最後一天展出，愛國粹，幸勿忽之云。

……讀者之聲……

論善

余肇華

善與惡對，不有惡，焉有善？人豈能盡善而無惡，要在自知反省檢討，去其間心不安慚愧之事，而悔過遷善，力行種種善舉，以求有益於人。當有一日不期然自得報應，不過遲早而已。古訓所謂：「愛人者，人恒愛之」之理也。夫爲善之出發點，有兩大因素：一是有爲，一是無爲。有所爲而爲者，屬於半，其報應小；無所爲而爲者，其報應大。是何也？蓋半者，心存報，故拋磚以引玉，求名揭而取利，私慾太重，雖有代價，終有所限。大也者：念起惻隱，事過即忘；將來獲報，當更豐盈。譬如盆栽，不能及於園場之壯茁耳。然以善益人，非必用財也，力亦同之。小者，隨因緣，勿憚煩，用口、用手、用神、用走、解人困苦危險，使其安樂圓全，則得之矣。若大力者，忠於人事，出一言，劃一策，則其利人救世而愈廣也。是可知爲善最樂，不但心安體泰，不憂不懼，可爲君子有似地仙矣。觀夫古今傳記所載，作善分別有千類焉：大，小，難，易，陰，陽，偏，正，半，滿，是也。事蹟甚多，不能據述。明朝袁了凡居子之四訓，序其得雲谷禪師指點，而致力爲善，改變命格，庶獲子孫壽康之享，亦語驗情眞，絕非戲閙之紀也。因果之理，烏可不信耶？大凡欲做善，須明白理路；不然，則每犯古聖所謂，好仁不好學，其蔽也愚，欲益反損之滅，等于無功耳。要之：立意必公必誠，無私無曲，方算眞實。如佛經中所說，三輪體空，一心清淨。斗穀可以種無涯之福，一文可以消千劫之行。諸爲用雖微，厥功驪滿也。如漂母之憐韓信只一飯，厥後得千金之報恩，而淮陰立祠以祀，受後人之記拜。李太白出一言解郭子儀于囚車，追肅宗即位，得汾陽之力，方能開其事蹟扳王之罪，而享盡逸樂，垂大名於千古，此其顯著者也。至于孔子所云，見善如不及；孟子曰，好善優於天下，樂善不倦，可得天爵，而人爵隨之。周之初興也：出於文王善養老，得伯夷太公望等聞風而至，諸侯皆歸心焉，周有大資篇，善人是富。書曰：爲善則昌。積善之家，必有餘慶。又曰：作善天必降之百祥，作不善天必降之百殃。太上感應篇曰：善惡之報，如影隨形。若無根據，安能留諸汚今乎？確足信矣！先聖先賢之所以治天下昇平，得人民愛戴，垂名後世不減者，皆由能行善政善教，芳規芳躅，功積宏深，故成偉大人物者也。至若孟子之肯定人性善，與老子之所謂，善行無轍迹，善言無瑕謫，善數不用籌策，善閉無關鍵，而不可開；善結無繩約，而不可解。是均本於善自然之性耳。總之，人格不齊，人心各異，胡能得天賦之厚而盡善？惟冀人人，能恪遵劉先主，最簡直二語：勿以惡小而爲之，勿以善小而不爲，則諸惡莫作，衆善奉行，積善成德，受社會之敬重。無心病而坦然，豈不快哉！

國際金價急跌以後又如何？

黃金迷信不易一天改觀，但改觀的跡象愈來愈大了。

從去週國際自由金價急跌的現象看來，可以相信國際投機者及共黨勢力對自由世界金融的威脅力量是日趨式微了。自然黃金的迷信不是一天可以改觀的，但是，改觀的跡象是愈來愈大的了。

近日倫敦自由金市的金價由四三．八美元，最低跌到四〇．二五美元，比對跌去三．五五美元，跌幅之大，為年來僅見。無怪歐陸和香港的投機家心驚膽裂，無怪他們在惶恐之際，說什麼將會帶來美國的經濟蕭條，生產減退，更大罵美國總有一天（半年或一年）會發生工商業的大倒閉……」了。讓大家記住這些信口雌黃的狂言者，六月八日本港一位經濟研究者所說的話，我們自由世界的金價之所以大跌的成因，首先（一）投機家的老守無功，迫得逐漸放棄持金觀念的。

（二）南非的一年多時間不能堅定自由世界的金價，（三）南非的資金大跌了，需要黃金的手段太高，已是失敗的了。

[illegible]

（四）南非企圖向日本政府兜售大量黃金（一說多達二億四千萬美元），為日本拒絕，對自由金市大有壓力，這反映出南非急於解決持金過量的困難。（五）那些表示西方在抗拒馬克升值與法郎貶值，從而打垮自由世界貨幣的幻想，也已失敗。

（六）國際間最近波及黃金的投機者，已見消散。

（七）國際政治局勢將無過重大劇變與熱戰的可能。由於蘇聯中共的交惡，北越越共的狂攻不下，阿拉伯以色列只陷於局部小戰狀況等等事態，共黨國家確已不易發動新的大規模戰爭，國際熱戰對經濟金融的威脅逐告減退。

（八）自由世界各主要國家經濟，特別是國際收支情況正在穩步改善當中。美國國際收支逆差的改善與美元的更強，最顯重要。英國法國罷工的減少與繼續儲備金低跌走勢之漸受控制。尤足興奮，這些都是消弭與減輕金融投機壓力的因素。當前情勢正朝良好方向進行。

（九）經過一年多兩價政策之後，愈來愈多的人民認為鞏固世界貨幣制，經已害人害己，大家逐漸覺得放棄買金謀利與存金保值的金融投機的重要性，是應有的態度。

從上面的分析看來，去週國際自由金價的大跌，是有其背景的，絕非偶然的事。那麼，今後國際自由金價的展望如何呢？

我們並不打算估量應該跌到什麼價位，但是，我們可以確切指出的是：抑或上升到什麼價位，投機力量的恐怖，已是毫無疑問地小的了。下面更具體地分析一下：

（一）我們不是仇視黃金的持有與存貯，認為金價只應低跌。但是，除非黃金能夠脫離貨幣的聯系，否則金價是絕對應該壓制的，這個觀點，已經為整個自由世界所接受，法國亦不例外。各國在金融處理上的大團結與人民認識的提高，必然使到對黃金改值及貨幣制度崩潰的投機與無形幫凶，日益減退。（如果黃金成為普通商品，如鑽石白金一樣，其漲跌就完全決定於供求，各國政府大可不必認真加以控制。）

（二）我們並非以為投機者從此沉淪不振，但是，棉花一現式的瘋狂炒高，將難實施目前十兩安定金融與維持卅五美元公價的決心，經過一年多時間考驗，足以證明投機家的再次作祟，同樣也是難以得逞的。

（三）工業用金十分注重成本，近年工業用金增加，純因為金相對低廉，一旦漲得夠高，實銷亦必大減。我們同意專家的意見，在生產成本上言，買家不肯以超過公價百分五十的價格購用黃金，這就是說，工業用金做原料要以不超過五十二元半每安士得界限。今後自由金價漲得愈高，實銷愈少，這是必然的道理。

（四）當國際特別提款權安排妥當之時，金價難穩也就暫時成為過去了。那時候各國政府將依照可行的合理契約購買南非黃金，而南非也將有若干比率的黃金拋出自由市場以供應工業需要。那時市價不會高過公價太甚，同樣也沒有低過公價的可能。也許蘇聯或中東暴發戶國家同時大量買金，但是，各國政府同樣可以充份吸收，而不危及黃金公價。

（五）自由世界的銀根緊縮的將持續到今年末季，甚至明年春季後，這意味着利率趨向於有增無減的形勢，但是，明年稍後時間世界利率的下降，也是一不可忽視的。（以目前利率計算，每年存金的損失就在百分之八點五左右，兩年前是百分之七左右之巨，這種損失，在一年前是百分之八點五，兩年前是百分之七左右。）

投機與保值盛行於各國人民的認識減少不斷提高，共黨國家及其投機者的黃金迷信的擁護者也日益減少。黃金的價值僅是投機家的事，對中東各國及石油國家的產油收益，是大大不利的。（當前以石油的收益為主導的，今後的石油新金價的保持，對黃金的抵抗力量已屬有限得多了。）

四十美元的價位，並非無因。如果市勢的發展真如我們所期待的事態，那麼，今後金價仍有再升可能，但是，當前的大幅與長時間的下挫，不僅只是對這些買金的投機者的警告，也是對未來躍躍欲試的自私份子的一種懲罰。

黃金在世界貨幣上的功能是在一天比一天消失當中，這是絕對可以肯定的。後來者就是炒風瘋狂，其暴戾的氣派也就愈快完盡。因此，我們願意誠懇地奉勸本港市民，切勿因為自私的保值觀念而作投機中去。最後，讓筆者引用筆者所著去年五月一日出版的「展望港幣前途」一書序言的幾句話作為本文的結束，藉與讀者共勉：「這是世界貨幣制度與金融陷入空前危機的日子，如果我們各懷鬼胎，只顧喋喋不休的爭論，你虞我詐的卸責，自私自利地混水摸魚，須不顧心的冷眼旁觀的話，那不僅是某個國家的危機，而是整個自由世界的危機，更是任何一個人逃避不了的危機。鎮定、勇毅、同情、互助、履行義務都是可或缺的。迅速地把今日世界金融動盪情況穩壓下來，進而從根本的改革上建立一個穩固的世界幣制，是需要大家祛除私見而同心協力的。即使是不作長遠打算，而個人至上的香港人，在履行義務上，也是不容置疑的。」（李剛一九六九年六月八日）

是英國經濟存亡的關鍵！

制止罷工法案的能否通過實行

英國戰後經濟每況愈下，主因在薪給太多，工作太少，成本太昂。工資罷工不解決，一切辦法的效果十分有限。威爾遜的反罷工法案是重要而偉大的，工人讓步而置國家利益於個人利益之上，已屬急不容緩了。

[illegible]

港紗降價與供求形勢

最近粗紗降廿元，幼紗降四十元，是和緩布廠虧損困難的適當行動，這是紡織兩業依存的初步表現。

[illegible]

對英貿易旺態的持續及其他

去週本港經濟分析。

去週（六月二日至七日）本港經濟情況，以食米、食糖、食油及棉紗較為活躍，非島去貨情況仍佳；以印尼規定港貨入口申請，泰商採辦突然活躍；星馬去貨轉見正常；對外貿易方面，對

[illegible]

食米市況 大勢靜定

食油市甫 堅又回軟

食糖市轉 見沉靜

棉紗市大 致還活躍

對星馬付 貨漸復常

印尼港貨入 口先批准

泰郁採辦 突呈積極

對菲出口 情形頗佳

對英出口 無不良傾向

[illegible]

國際黃金爭奪戰略趨和緩

由於南非態度轉變，國際間對於解決南非停止售金問題，可能獲得一些非正式的協議。再由於西德與美國等態度堅定，國際金融動盪局面可能暫趨安定。在上述兩種形勢之下，黃金爭奪戰略趨和緩。

三個值得注意的現象

[illegible]

南非恢復售金的態度逐漸明朗

[illegible]

政府與政府爭奪黃金略趨和緩

[illegible]

私人爭奪黃金行動亦略趨和緩

[illegible]

結論：各國走向合作

[illegible]（林蔚銘五月七日）

工業盈利進度的分析

美國經濟分析專欄

既得投資公司諸兆培

[illegible]

年份	全國總生產	所使用個人收入	公司盈利
六六年	七四七〇	五一一〇	五一〇〇
六七年	七八九〇	五四六〇	四八〇〇
六八年	八六〇〇	五八九〇	五一〇〇
六九年	九〇三〇	六〇九〇	五三〇〇

[illegible]

一週經濟大事

[illegible]

航訊

七月起定期航綫 港至澳洲船隻 太古每月三班
客貨可隨時存貯九龍倉待運

（特訊）據悉：太古輪船公司對於香港至澳洲之定期班輪，將於下（七）月份起港加爲每月三班。查該公司是最先採用盤裝貨儎法，經驗豐富，服務妥善。現該公司航行澳洲綫船隻，皆備泊于九龍倉，此當可解決待運貨物之存貯問題。又該公司爲配合盤裝貨儎之利便起見，特將「芝罘」及「廣西」二輪改裝設備，加入該航綫服務云。

汎濤嶺輪 十一抵港
十六開倫敦漢堡

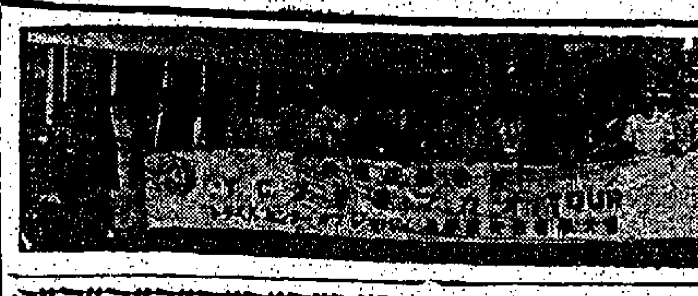
（特訊）鐵行輪船公司之「汎濤嶺」輪，由英京來港，將於後（十一）日抵埗，起落貨物後，十六日啓行，開往倫敦，漢堡，鹿特丹等埠。

日本旅遊中心旅團

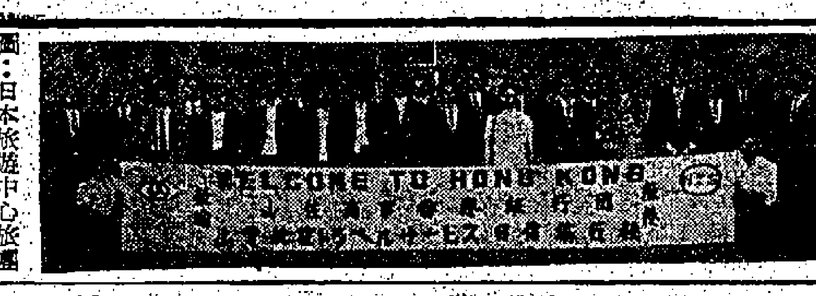
（特訊）T.C.J. 香港澳門旅行團一行二十人，主辦之 TRAVEL CENTER OF JAPAN 由團長豬田英介率領，前日乘西北航機抵港，下榻總統酒店。該團逗留期間，遊覽香港九龍新界及澳門各名勝，一切程序，均委託香港德祥旅行社有限公司安排。

山佐商事會社視察團

（特訊）日本山電航空旅行社主辦之山佐商事株式會社優秀社員招待旅行團，一行二十一人，昨乘日航班機抵港，下榻總統酒店。該團留港期間，訪問九龍總商會，交流港日商情，並遊覽港九名勝，一切旅遊程序，均委由日信旅行社代爲安排。（彼）



圖：日本旅遊中心旅團



圖山佐商事會社視察團

磨鋒輪 十九抵港
翌開 日本 紐約 費城

（特訊）美國輪船公司之「磨鋒」輪，由美國來港，將於十九日到埗，起落貨物後，翌（二十）日啓行，開往日本，轉紐約、紐城、波地摩、費城、查理士頓、諾福克、巴奈馬等埠。

福星十三抵港 翌開往波斯灣

（特訊）渦來輪船公司之「福星」輪，由日本來港，將於十三日抵埗，起落貨物後，翌（十四）日啓行，開往印度，喀拉蚩轉波斯灣各埠。

諾曼禮士十三抵港 翌開菲島

（特訊）美國總統輪船公司代理之「諾曼禮士」輪，由美國來港，將於十三日抵埗，起落貨物後，翌（十四）日啓行，開往小呂宋。

快堡輪十二抵港 十四往日

（特訊）東方船務公司代理之「快堡」輪，由歐洲來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，十四日啓行，開往神戶，橫濱。

禮邦丸十一到港 貨商留意

（特訊）大信航業公司代理之「禮邦丸」，由日本來港，將於後（十一）日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

尚有航訊消息刊在第五張第三頁

天祥洋行

桂蓮娜號 意大利旗 M.V."QUIRINALE"

準六月十五日收貨開往 星加坡，巴生港，庇能，巴拿馬，力康，那不勒斯，比那馬斯，威尼斯，的港等埠

澳門代理 祥琦船務公司 電話：五八〇七

天祥洋行啓 平安大廈...號二樓 電話：式三七〇四

ORIENTAL LINE

第十六金力丸 M.S."KINRIKI MARU NO.16" 六月十日由日本抵港

新幸丸 M.S."SHINKO MARU" 六月十四日由日本抵港

網島丸 TSUNASHIMA MARU 六月十五日由日本抵港

總代理：東洋船務有限公司 德輔道中四號 電話：240552 240562 240572 皇后大道中十號 電話：九〇四

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東海輪 M.V."TONG HAI"

六月八日抵港，十一日落貨，十三日開行 直達：星加坡、巴生、濱城

（兼收印尼各小港貨儎由星轉）入倉所有費用概由收貨人負責，否則代存入貨倉，貨客付貨請移玉至干諾道中八十一號地下

祺福船務（香港）有限公司啓 TEL:44048 44292

Pacific Far East Line, Inc. 太平洋遠東輪船公司

金熊 GOLDEN BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。六月九日到 八號

中國熊 CHINA BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。六月十六日到 十七號

菲律濱熊 PHILIPPINE BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。六月廿四日到 廿五號

貨客付貨請到於仁大廈六一六室本公司接洽 電話：二二七〇七三 二二二三〇一

美國輪船公司 華總經理 陳業初啓

China Union Lines 復興航業公司

復華快輪 S.S."UNION FREEDOM"

前往：查理士頓、威明敦、紐約、紐奧連斯、費士頓

兼收諾福克貨

六月十一日抵港 十五日開行

總代理：復新公司 電話：式叁八〇四五 式〇四〇四

貨儎代理：道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大廈一五〇二室 電話：四四〇八六五

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

溫哥華、加利福尼亞綫

直航：溫哥華、羅省、聖地哥、奧倫、三藩市、士托敦

★**安順輪** 六月十八日抵港 十九日啓行

★此輪不往日本，

天達魯輪 M.S."TINDALO" 七月十四日抵港 十五日啓行

此輪不往溫哥華

西北太平洋綫：

直航：溫哥華、西雅圖、大科馬、朗非路、砵崙

日洋丸 M.S."NICHIYO MARU" 六月十二日抵港 十二日午夜啓行

日啓丸 M.S."NIKKEI MARU" 七月十二日抵港 十三日啓行

日令丸 M.S. NICHIREI MARU 八月十二日抵港 十三日啓行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

直航：小呂宋

協節丸 M.S.KYOSETSU MARU 六月廿一日抵港 廿二日啓行

直航：星加坡

協仁丸 M.S. KYOJIN MARU（船泊B3號泊） 六月即日抵港收貨 即日下午六時啓行

協邦丸 M.S. KYOHO MARU 六月十二日抵港 十三日啓行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等，概歸各收貨人負責。

客貨付託請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：二二一七一九一至七

港澳飛翼船有限公司

飛鳴 飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛騰 飛達 飛鴻

即日預售七天來回票

港開	上午班	八時三十分	九時	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時三十分	十二時
	下午班	十二時卅分	一時三十分	二時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分	五時
澳開	上午班	八時	八時三十分	九時	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時卅分	十二時
	下午班	十二時卅分	一時三十分	二時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分	五時

售票處：香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648；九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：828166；澳門：新馬路國際酒店 電話：式七四式

捷利輪 香港——沙巴定期航線 S.S. JEEP LEE 6220噸

直航：山打根、斗湖

六月十三日收貨 六月十五日啓行

貨客付貨請到本公司接洽 皇后大道中367號五〇一室

達都企業有限公司啓 電話：二四四四六三 四五六六九六

大寶山 M.V. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位）直透 新加坡、庇能 六月十日落貨，十二日開行

大華山 M.V. TAIWAHSHAN 泊B14泊 直 曼谷 即日落貨，十二日下午開行

華新 M.S. VIRGINIA 六月十一日落貨，十四日下午開行 直往 西貢、金邊

貨客請到干諾道西卅四號式樓本公司接洽 電話：四八〇二六五 四四五〇三二 四四三八八

順昌航業有限公司啓

安平 快輪 S.S. ON PING 直航 西貢

六月十日到港 六月十二日開行

總代理：聯合航業有限公司 香港德輔道中156—164號 通用商業大廈101—102室 電話：四五六〇五六 四五六〇五七

SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN (UNITED YUGOSLAV LINE) 南斯拉夫船務公司

廉特費運航啓月每

M.V. KOROTAN **「哥樂登」輪**

訂六月廿五日抵港 廿六日開行

經：日本往大科馬，西雅圖，溫哥華，波特蘭（俄勒崗）

有關客，貨儎請詢：

總代理 夏利麥倫（香港）有限公司 鐵行大廈十四樓 電話：式式六〇七六

接儎處：誠泰公司 申康大廈803室 電話：式四三六六五

美邦輪船公司總代理

貨儎部經理：永華企業有限公司 香港雪廠街利華大廈四樓 電話：式式六〇八一至四 恆生銀行大廈一〇一至式室 電話：式叁〇八四，式三式〇八五

聯菲輪船公司紐約快輪

麥賽賽總統輪 PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 六月十一日到 十三日開行

季里諾總統輪 PHIL. PRESIDENT QUIRINO 六月廿八日到 卅日開行

唐安東尼輪 DON ANTONIO 七月十一日到 十三日開行

直航 羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩。途經日本、巴拿馬。

聯菲輪船公司 由羅省舊金山直航快輪 有冷房貨倉 十五天抵達

唐安東尼輪 DON ANTONIO 六月十七日抵港

奎松總統輪 PHIL. PRESIDENT QUEZON 六月十八日由羅省開 六月廿五日舊金山開 七月廿五日抵港

羅哈士總統輪 PHIL. PRESIDENT ROXAS 七月十日由羅省開 七月十二日舊金山開 七月廿七日抵港

K LINE 川崎汽船株式會社

挪威丸 M.S."NORWAY MARU" 直航：西非 六月十式日落貨 十式日啓行

馬利加 M.S."MARIKA VENIZELOS" 直航：基士多寶，夏利法斯，滿地可，多倫多，克利夫蘭，底特律。 六月十一日落貨 十二日啓行

★**珠島丸** M.S. TAMASHIMA MRAU 直航：橫濱，大阪，神戶。 六月十三日落貨 十四日啓行

長島丸 M.S."NAGASHIMA MARU" 由神戶轉駁下列各埠★由橫濱轉駁下列各埠 CHAMPERICO, SAN JOSE DE GUATEMALA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTERENAS BUENAVENTURA GUAYAQUIL CALLAO MATARANI ARICA ANTOFAGASTA VALPARAISO, PORT AU PRINCE, PUERTO CORTES, BELIZE VERACRUZ, TAMPICO, NASSAU FREEPORT 六月廿一日落貨 廿二日啓行

沙溫拿 M.S."SALVINA"（不經日本） 直航：羅省 CRISTOBAL KINSTON MIAMI PORT EVERGLADES TAMPA MOBILE NEW ORLEANS HOUSTON & GALVESTON 六月十八日落貨 十九日啓行

貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈六樓

粵利行有限公司 電話：二三七三六、式式三四九式

總代理：川崎（香港）有限公司 電話：式三四〇五、式三四〇五六

九龍分行：邵氏大廈二〇七室 電話：六九六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路四號21號 永亨銀行大廈301室 電話：五三七九

M.M. **維也納** M.S."VIENNE"（時速十九海哩）萬噸新型快船

往：橫濱、名古屋、神戶各埠。（各埠均有雪房儎位）

（六月八日落貨）九日下午開行

於仁大廈式樓二式式室 電話：237346、225145 九龍分行由角上海銀行大廈409室 電話：842745

法國郵船公司啓

芬景 FERNVIEW 往：暹羅

六月九日落貨 十日開行

於仁大廈十九樓 電話：式式六一一壹一

多利順洋行啓

多利順洋行 於仁大廈十九樓 電話：二三六一一

海華 HALLVARD 往門司，橫濱，名古屋，大阪，神戶 六月十三日落貨 十式日開行

寶利華利 BONNEVILLE 往 檳城、星加坡、巴生 六月即晚開行 十五日落貨

皇上威利 KINGSVILLE 往溫哥華、西雅圖、砵倫、朗威、泰內瑪拉 六月十九日落貨 十五日開行

多倫達 TURANDOT 往 暹羅 六月即晚開行 十九日落貨

大家泰 TAGAYTAY 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經巴拿馬並轉駁南美洲西印度羣島 六月十三日落貨 十五日開行

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

利達馬士基 M.S."LEDA MAERSK"（不經日本）直往：紐約、波地摩、費城、等埠。 六月九日落貨 十日開行

珍施馬士基 M.S."JENS MAERSK" 直往：孟買、卡拉蚩、巴蓮、哥林沙、巴拉沙、古城、等埠 六月九日落貨 十一日開行

哈域馬士基 M.V."HARTVIG MAERSK" 直往：耶加達、三孖冷、泗水、孟家錫、等埠 六月十日落貨 十一日開行

多賓馬士基 M.S."TORBEN MAERSK" 直往：南非、西非洲各埠 六月十三日落貨 十五日開行

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓．電話：日式四九式〇穿（五綫）

渣華郵船公司 太子大廈一二四一一八 電話

九龍分行：彌敦道四五四號（公爵大廈四方街）電話：八式六六七四

華人經理處：干諾道中二十八號 電話四四三〇一七

士打谷 STRAAT COOK 六月九日到十日往 石叻，巴生港，毛里士，南非洲各埠

厚文 HOUTMAN 六月十日到 十日往 日本各埠。

士打杜華 STRAAT TOWA 六月十日到十二日往 宋卡，仰光，丁加，汕市巴，達拉斯，孟拉卯，蒂比，比拉等埠。

士打柔佛 STRAAT JOHORE 六月十六日到 十七日往菲芝島，奧克蘭，威靈頓，列士頓等埠。

芝萬宜 TJIWANGI 六月十七日到二十日往 布利斯彬，雪梨，墨爾砵等埠。

士打康瑞 STRAAT HONSHU 六月廿一日到 廿二日往毛里士，南非洲，南美洲各埠

芝萬諾 TJIMANUK 六月廿六日到廿八日往 莫格迪紹，蒙巴薩，丁加，汕市巴，達拉斯，底拉姆，華比等埠。

士打萬達文 STRAAT VAN DIEMEN 七月四日到 五日往德班，開普頓，馬，呂安達，顛時諾，拉哥斯，亞比眞，蒙羅維亞，自由城，奴科，納克里，德高，達喀爾，加勒等埠。

士巴尼吉 SPAARNEKERK 六月七日到 九日開行 直放歐洲各埠及接駁西非洲地中海各埠（直透鹿特丹 ROTTERDAM 廿九天到達）

高達吉 KOUDEKERK 六月廿二日到廿三日開行 直放地中海各埠及接駁西非洲各埠

渣華郵船公司 太子行大廈227室 電話：式四壹壹八壹

渣華郵船公司 太子大廈 電話：式四一一一八一

代理：利來郵船公司 NEDLLOYD LINES

每月定期直往巴拿馬及美國灣埠及紐約

密西西比來 MISSISSIPPI LLOYD（不往紐約）六月十一日到 十二日開行

直放巴拿馬美國灣埠及紐約

格利士多寶 CRISTOBAL 廿三天到達；新奧爾良 NEW ORLEANS 廿七天到達；麼比 MOBILE 三十天到達；休斯頓 HOUSTON 卅二天到達；加爾維斯頓 GALVESTON 卅四天到達；委拉克斯 VERA CRUZ 卅六天到達；紐約 NEW YORK 四十八天到達

貨客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十式號 電話四四三〇七一

渣華郵船公司 太子大廈 電話：式四一一一八一

代理：利來郵船公司 NEDLLOYD LINES

每月定期直往拉丁美洲及加勒比海區域各埠

百珍 BATJAN 六月九日到 十日開行

直放拉丁美洲及加勒比海區域各埠

布宜那文圖拉 BUENAVENTURA 29天到達；瓜亞基爾 GUAYAQUIL 卅三天到達；卡拉俄 CALLAO 卅七天到達；馬太蘭 MATARAN 四十一天到達；亞利加 ARICA 四十式天到達；法爾巴來梭 VALPARAISO 四十八天到達

貨客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十式號 電話四四三〇七一

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

東雄 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋 七月三日收貨 四日開行

東美 往 神戶，大阪 橫濱，名古屋 八月三日收貨 四日開行

東韶 往 神戶，大阪、橫濱，名古屋。 九月三日收貨 四日開行

電話：香港228011 九龍81023 經總理怡和有限公司啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

法蘭是得 往 基隆、橫濱，名古屋，神戶，新幾內亞，關島，雪梨。 七月二日收貨 七月四日開行

東傑 往 比利是本，雪梨，墨爾砵 六月廿八日收貨 卅日開行

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

CALIFORNIA 輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 六月十二日到港 十三日開行

"M.M. DANT" 輪 往：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵蘭 六月廿四日到港收貨 廿五日開行

MONTANA 輪 直航：三藩市及羅省、（不經檀香山） 六月廿六日到港 廿七日開行

怡和有限公司船務部啓 電話：二二八〇一一 九龍八一〇二三

日本郵船株式會社

淺間丸 M.S. ASAMA MARU 直往：紐約，五大湖等埠 六月廿一日落貨 廿二日開行

三龍丸 M.S. MIRYU MARU 直往：新加坡、巴生、庇能、仰光、吉大港、却爾納及加爾各答等埠、 六月廿二日落貨 廿三日開行

永眞丸 M.S. EISHIN MARU 直往：德班，馬葵士等埠 七月八日落貨 九日開行

熱田丸 M.S. ATSUTA MARU 直往 中南美洲等埠。 六月十八日落貨 十九日開行

永兼丸 M.S. EIKEN MARU 直往：新加坡，東非等埠 六月十一日落貨 十二日開行

榮和丸 M.S. EIWA MARU 直往：詩巫，古晉 六月十一日落貨 十二日開行

元榮丸 M.S. GENEI MARU 直往：美亞美，紐奧連斯，侯士頓等埠 六月廿六日落貨 廿七日開行

貨客付貨請接洽 華人接儎處 百兆公司 香港鐵行大廈 電話H二四八〇八

滋賀丸 M.S. SHIGA MARU 直往 地中海，北歐等埠 六月十二日落貨 十四日開行

寶來丸 M.S. HORAI MARU 直往 亞丁，紅海等埠。 六月七日落貨 十日開行

茨城丸 M.S. IBARAKI MARU 直往：中東，黑海等埠 七月三日落貨 四日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：H二四八〇八一（十綫）

東京船船

京都丸 M.S. KYOTO MARU 直往：新加坡、耶加達、泗水、棉蘭等埠 六月十二日落貨 十三日開行

貴客付貨請接洽 總代理 日本郵船（香港）有限公司

S.S. HOI SOON

海順輪 豁免保險附加費 往：山打根 斗湖 六月八日落貨 六月九日開行

惠南有限公司 亭彎棉大廈八二〇室 電話：四三七四五五 四三〇六九五

PACIFIC INTERNATIONAL LINES LTD. SINGAPORE 新加坡太平船務有限公司

榮城輪 M.V."KOTA MAKMUR" 現泊A11號泊 即日收貨六月九日開行

直放新加坡（SINGAPORE）達萊斯薩拉姆（DAR ES SALAAM），蒙巴薩（MOMBASA），亞丁（ADEN），荷台達（HODEIDAH），蘇丹港（PORT SUDAN），亞薩伯（ASSAB），亞嘉巴（AQABA），吉打（JEDDAH）

兼收轉口印尼各埠貨

接儎處：本公司出口部電話：239129.239120.239923 長威公司：共昌人壽大廈603—604室 電話：247084

太平船務（香港）有限公司啓 地址：香港德輔道中聯邦大廈71號二四〇七室

美國總統輪船公司

嗜化臣總統輪 S.S. PRESIDENT JEFFERSON 六月十一日開 往：羅省、紐約、波的摩、諾爾福

他輔總統輪 S.S. PRESIDENT TAFT 六月十五日開 往：三藩市、羅省、聖地高

太子行三樓 電話：二二七四九三

REFERENCE LIBRARY
-9 JUN 1969
CITY

航訊

港大亞洲研究中心 本月召開國際會議
討論中心將爲城市與亞洲發展

香港大學亞洲研究中心將於六月廿三日至廿八日舉行一項有關「城市與亞洲發展」之國際性會議。會議討論中心爲：城市在亞洲經濟發展中所佔之地位及在工業發展和城市化過程中所引起之政治與社會變遷，會議同時並涉及實際的房屋和城市計劃等問題。

此次會議乃由香港大學亞洲研究中心主辦，並獲美國政府新聞處資助，港大地理系主任戴雅教授爲該會議主席。出席會議者有來自亞洲各國及美國，澳洲和英國的著名學者，專家和實際參與城市計劃及行政的負責人。本港方面，港中大學及港府有關部門之專門人材亦被邀請參加。

會議方式主要是分組作專題討論，部分集會歡迎外界人士與新聞界列席。

教皇保祿六世 定明日訪問日內瓦

教皇保祿六世及其隨員，定本月十日飛日內瓦，作十一小時之訪問。教皇一行人將乘坐瑞士航空公司特別改裝之科倫拉多九九〇噴射客機。此種客機係瑞航用以飛航遠東各綫（包括香港）者。

教宗所乘坐之飛機，將飾以教宗徽。定於本月十日上午八時四十五分（當地時間），由羅馬機場起飛；預定上午九時抵日內瓦。同日傍晚，教宗將乘坐原機飛返羅馬。

該科倫拉多噴射機已作特別佈置，並將機艙分爲數部份。教宗本人將有專艙。樞機主教、大主教、主教及侍從，則坐在另一機艙。此外另設一機艙，供報紙、電台及電視台記者乘坐。

怡和公司 時人行踪

溫遜（星加坡）有限公司總經理布克斯，昨（五）日乘馬星機由星加坡來港，與香港代理怡和有限公司談商業務。

怡和有限公司航空部業務經理奇里頓，昨（四）日乘澳航機飛馬尼剌，出席英國海外航空公司市場拓展會議。

怡和有限公司董事長兼總經理利總士，昨（四）日乘英航機離港飛倫敦公幹。

瑞航班機 時人行踪

瑞士航空公司（中國）有限公司總經理沙倫傑，昨（六月六日）乘瑞航機離港飛蘇黎世，與該公司瑞士總行有所會談。預料史氏將於兩星期後返港。

馬星航機 時人行踪

柬埔寨航空公司經理勞奧安，昨（五）日乘馬星機離港飛星加坡。

卜內門 時人行踪

本港卜內門化學工業有限公司董事巴瑞儒，昨（六月八日）乘國泰航機飛吉隆坡、星加坡及西貢，作爲期兩週之業務旅行。

澳洲青年會 代表團訪港

澳洲青年會代表團一行十八人，昨（七）日抵港作四天的友好訪問。

該團係赴英國諾丁漢出席世界青年會大會途中，順道訪問各地青年會，離港後，他們將轉新德里，羅馬，雅典各地訪問，至六月廿七日抵倫敦。

挪威旅遊人員 由日抵港訪問

八名挪威旅遊社人員，自日本搭泰航機抵港，渠等在日本時，曾參觀明年大阪博覽會場址。一行將於下週一隨泰航飛曼谷。

截郵時間

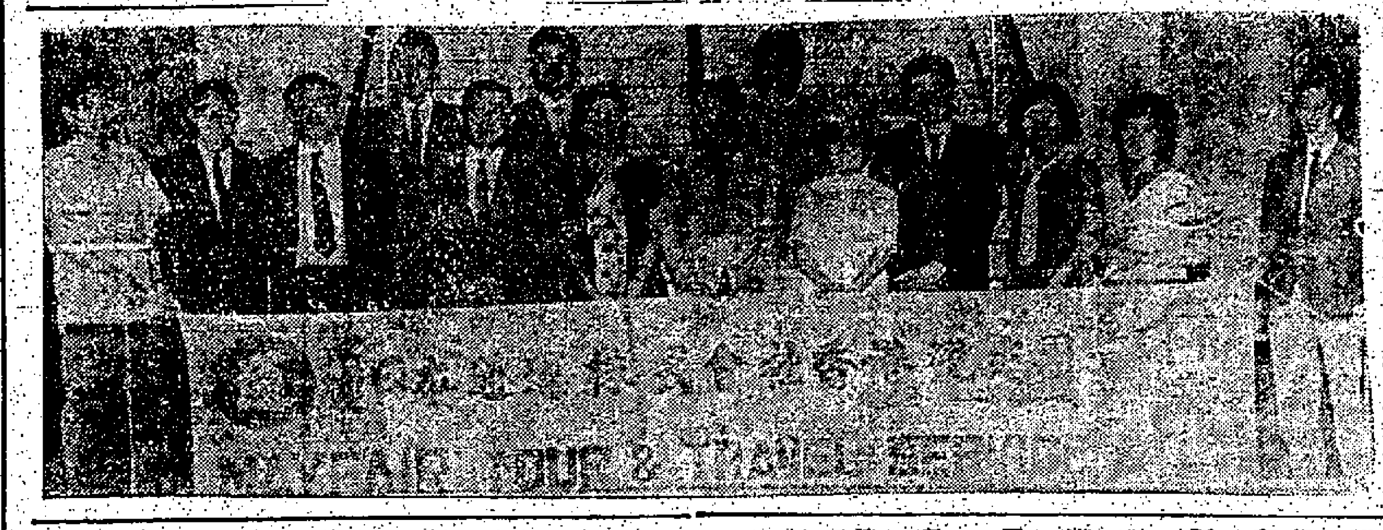
（今日空郵）
沖繩 十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、錫蘭、沙勝越、納閩 十二時
台灣、日本 一時
夏威夷 三時
菲律賓、德國 四時
伊朗、荷蘭、比利時、法國、意大利、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲、英國、希臘、澳洲、紐西蘭、飛枝島、緬甸、印度、南越、南韓、關島、泰國、美國、巴基斯坦（西部） 六時

（平郵）
巴布亞及新幾內亞、所羅門島、紐赫比里、英屬...

日航港澳觀光團 昨由東京飛抵港

日本航空公司與東急航空旅運公司合辦之港澳訪問觀光團，昨由東京乘日航班機抵港，下榻總統酒店，該團在港澳旅程，均由美華旅行社有限公司代爲安排。（圖爲日航港澳觀光團抵港與接機者合攝）

斯、紐卡列丹尼亞、荷蘭、比利時、厄瓜多爾、秘魯、智利 十二時
亞丁、沙地阿拉伯、蘇丹、馬來西亞、星加坡 五時
毛里求斯 十時半、
澳門 二時半、六時



日通港澳觀光團 一行十二人抵港

日本通運公司主辦之港澳訪問觀光團，一行十二人，由東京乘泛美航空公司班機抵港，下榻美麗華酒店，該團在港澳觀光旅程，均委托美華旅行社有限公司代爲安排。（圖爲日通港澳觀光團抵港與接機者合攝）

（明日空郵）

加拿大、美國、北中南美洲 九時
南韓 十一時
沙勝越、沙巴、泰國、寮國、印尼、馬來西亞、星加坡、錫蘭、以色列、法國、納閩 十二時
台灣、日本 一時
柬埔寨、夏威夷、約旦、黎巴嫩、塞浦路斯、瑞士、墨西哥、加拿大、敘利亞 二時
秘魯、厄瓜多爾、亞丁、埃及、非洲 三時
菲律賓 四時
印度、巴廸、巴基斯坦（西部）、杜拜、沙地阿拉伯、蘇丹、盧威特、意大利、荷蘭、比利時、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、澳洲、紐西蘭、新幾內亞、英國、南越、冲繩、巴西 六時

（平郵）
南韓、泰國、寮國 十二時
澳門 十時半、二時半、六時

九廣車時刻表

英段

由九龍至羅湖				由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.15	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	22.33	12.02	13.09	21.19	22.25
14.55	15.57	(E) 23.00 (S)	00.02	13.12	14.24		

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州		（中原時間）	廣州至深圳	
	深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）	下午12時50分	下午3時10分	上午8時	上午10時25分
（慢）	下午3時45分	下午8時25分	上午9時45分	下午2時25分

九龍小童軍 參觀一巨輪

九龍第十小狼隊，登上了鐵行輪船公司的「阿嘉狄亞」號三萬噸客輪上，參觀輪上的一切設備。圖爲小狼們參觀駕駛室。

輪船公司電話

太古	二三〇一二一
太古	四三九八九八
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
福來	二二八二九三
法郵	二二五一四一
法郵經理	二三二三五二
順昌	四四八〇二六
捷成	二四九二〇一
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇〇一
太平	二三七〇二六
豐利	二三三四九二
渣華	二四一一八一
渣華經理	四四三〇七一
安江	二四四〇一六
美邦	二二六〇八一

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
利璵	RAVI	卡拉奇新加坡	九日	太古
士打谷	STRAAT COOK	日本	九日	渣華
士打富躉美	STRAAT FUTAMI	南美南非新加坡	九日	渣華
悠光丸	YUUKO MARU	日本	九日	大信
利安	REB	台灣	九日	福來
荷仙士泰	HOLSTENSTEIN	日本	九日	捷成
香港榮華	H.K. GRACE	美國	九日	港郵
百珍	BATJAN	印尼	九日	渣華
利達馬士基	LEDA MAERSK	庇能	九日	捷成
寶來丸	HORAI MARU	日本	九日	日郵
士打利路	STRAAT RIO	西非新加坡	九日	渣華
大華山	TAIWAH SHAN	曼谷	九日	順昌
芬景	FERNVIEW	美國	九日	多利順
山朝丸	YAMAASA MARU	日本	十日	山下
挪威丸	NORWAY MARU	日本	十日	川崎
多瑪株	TOMBATU	印尼	十日	通裕
永榮丸	EIKEN MARU	日本	十日	日郵
第16金力丸	KINRIKI MARU 16	日本	十日	東洋
厚文	HOUTMAN	東非新加坡	十日	渣華
哲化臣總統	PRES.JEFFERSON	美國	十日	總統
如雲	RU YUNG	高雄	十日	港郵
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	十日	捷成
文尼斯亞士	MENESTHEUS	美國	十日	太古
日幸丸	NIKKOU MARU	日本	十日	東方
連堡	NIENBURG	歐洲	十日	東方
協亞丸	KYOA MARU	日本	十日	中央
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	十日	日郵
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	十日	順昌
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	十日	捷成
班拿	PANJNAD	新港	十日	太古
三大發	STA. FE	關島	十日	偉岸
大福山	TAI FOO SHAN	日本	十一	順昌
露娜	RONLA	日本	十一	新興行
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	十一	捷成
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	十一	美邦
士打杜華	STRAAT TOWA	日本	十一	渣華
麗蓮碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲星洲	十一	鐵行
斯華士吉	SERVAASKERK	澳洲	十一	渣華
復華	UNION FREEDOM	美國	十一	道華
華新	VIRGINIA	金邊	十一	順昌
安達那州	STATE OF ANDHRA	新加坡	十一	東方
禮邦丸	REIHO MARU	日本	十一	大信
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡	十一	中央
汎濤嶺	PANDO HEAD	英國	十一	鐵行
巴哈多	BAHADUR	新加坡	十一	鐵行
捷利	JEEP LEE	婆羅洲	十一	達都
尼加治	NEHAJ	日本	十一	華林
北海丸	HOKKAI MARU	日本	十一	大三
協邦丸	KYOHO MARU	日本	十一	中央
馬利加	MARIKA VENIZELOS	日本	十一	川崎
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	十一	渣華
馬六甲丸	MALACCA	歐洲	十一	寶隆
海華	HALLVARD	曼谷	十二	多利順
親和丸	SHINWA MARU	日本	十二	大信
快堡	FREYBURG	歐洲	十二	東方
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	十二	大信
華星	STAR BELLATRIX	新加坡	十二	福來
蘇伊士丸	SUEZ MARU	日本	十二	大三
常島丸	TSUNESHIMA MARU	日本	十二	東洋
快洋丸	KAIYO MARU	日本	十二	永泰
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	十二	山下
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	十二	大工
新宰丸	SHINKO MARU	日本	十二	新洋
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	十二	怡和
第六雲海丸	UNKVI MARUNO. 6	日本	十二	大源
京都丸	KYOTO MARU	日本	十二	日郵
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	十二	東方
基隆	KEELUNG	西貢	十二	利通
高雄	KAOHSIUNG	基隆	十二	利通
新宰丸	SHINKO MARU	日本	十三	東洋
網中丸	AMINAKA MARU	[illegible]	十三	大信
邊羅文	BENLOMOND	高雄	十三	邊行
之罘	CHEFOO	日本	十三	太古
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	十三	捷成
樂嘉	NOGAH	日本	十三	新興行
諾曼禮士	NORMAN LYKES	美國灣	十三	總統
新河丸	SHINKAWA MARU	日本	十三	大來
福星	STAR BETELGEUSE	日本	十三	福來
珠島丸	TAMASHIMA MARU	西貢	十三	川崎
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	日本	十三	捷成
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	十三	多利順
普歲迪西羅	PROTESEI LAUS	英國	十三	太古
諾曼禮士	NORMAN LYKES	美國灣	十三	總統
培刺士	PYRRHUS	英國	十四	太古
榮和丸	EIWA MARU	日本	十四	日郵
愛達荷	IDAHO	美國	十四	怡和
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	十四	日郵
他輔總統	PRES. TAFT	美國	十四	總統
德威亞	TEVERYA	日本	十四	新興行
金靜丸	KANESHIZU MARU	日本	十四	東方
松隆丸	SHORYU MARU	日本	十五	永泰
常島丸	TSUNESHIMA MARU	日本	十五	東洋
寶順家	BUSUANGA	歐洲	十五	寶隆
長沙	CHANGSHA	澳洲高雄	十五	太古
昆上威利	KINGSVILLE	新加坡	十五	多利順
利巴	NEGBA	美國	十五	新興行
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	十五	福來
桂運娜	QUIRINALE	日本	十五	天祥
先達康年	STRATHCONON	英國	十五	鐵行
翠雲	TSUI YUNG	高雄	十五	港郵
門羅總統	PRES. MONROE	美國	十五	總統
中國熊	CHINA BEAR	馬尼拉	十六	美輪
保高達	BOGOTA	日本	十六	寶隆
高士高	KAPITAN KOSKO	青津	十六	天祥
古城丸	KOJO MARU	日本	十六	大信
麗美登	LAOMEDON	馬尼拉	十六	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	十六	鐵行
菲巴丹	PHIL. BATAAAN	美國	十六	大工
坪洲	PING CHAU	台灣	十六	香島
皮利亞士	PLEIADES	新加坡	十六	華林

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
邊利地	BANLEDI	橫濱神戶	九日	邊行
[illegible]	ERMERA	[illegible]	九日	聯星
夏利臣總統	PRES.HARRISON	西貢	九日	總統
金寶來丸	CANBERRA MARU	新加坡	九日	永泰
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡	九日	中央
基士頓馬士基	CHRISTAN MAERSK	漢堡歐洲	九日	捷成
大光	TAIKO	漢堡歐洲	九日	寶隆
加利一號	BERDIKARI ONE	印尼	九日	新興行
美邦丸	MIKUNI MARU	仰光加城	九日	日郵
安慶	ANKING	基隆	九日	太古
金熊	GOLDEN BEAR	加州	九日	美輪
士巴尼吉	SPAARNEKERK	鹿特丹	九日	渣華
維也納	VIENNE	神戶橫濱	九日	法郵
新武士	SAMOS	澳洲	十日	福來
士打富躉美	STRAAT FUTAMI	日本	十日	渣華
百珍	BATJAN	中美加勒比海	十日	渣華
南光丸	NANKO MARU	馬尼拉	十日	大信
光福丸	KOFUKU MARU	古晉詩巫	十日	海聯
利安	REB	馬尼拉沙巴	十日	福來
必先達	PEISANDER	利物浦	十日	太古
東興	PROSPERITY	新加坡庇能	十日	大洲
海順	HOI SOON	山打根斗湖	十日	惠南
寶威	PALVIA	雅加達泗水	十日	亞非
雲南	YUNNAN	新幾內亞南太平洋	十日	太古
士打利路	STRAAT RIO	日本	十日	渣華
萬[illegible]	MARIGO R	紐約費城	十日	港海
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	仰光加城	十日	大三
華達文	NANI WARTABONE	[illegible]	十日	亞洲
士打谷	STRAAT COOK	南非	十日	渣華
荷仙士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
寶來丸	HORAI MARU	南非	十日	日郵
珍娜	IUMNA	近東	十日	日郵
路那	NOWSHERA	日本	十日	鐵行
東方麗華	ORIENTAL RIO	加州中南美	十日	港郵
芬景	FERNVIEW	曼谷	十日	多利順
班拿	PANJNAD	吉大港	十一	太古
奇鋒	PIONEER MYTH	紐約美東岸	十一	美輪
如雲	RU YUNG	漢堡倫敦	十一	港郵
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	美國灣	十一	渣華
利璵	RAVI	日本	十一	太古
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十一	順昌
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約美東岸	十一	捷成
岳州	YOCHOW	日本	十一	太古
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	印尼	十一	捷成
挪威丸	NORWAY MARU	西非	十一	川崎
三大發	STA. FF	關島	十一	偉岸
哲化臣總統	PRES JEFFERSON	紐約美東岸	十一	總統
山朝丸	YAMAASA MARU	孟買卡拉奇	十一	山下
羅娜	ROULA	仰光	十二	新興行
珍斯馬士基	JENS MAERSK	孟買波斯灣	十二	捷成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十二	順昌
安達那州	STATE OF ANDHRA	日本	十二	東方
協邦丸	KYOHO MARU	新加坡	十二	中央
大福山	TAIFOOSHAN	印尼	十二	新興行
士打杜華	STRAAT TOWA	東非	十二	渣華
永榮丸	EIKEN MARU	東非	十二	日郵
尼加治	NEHAI	中東	十二	華林
滋賀丸	SHIGA MARU	地中海歐洲	十二	日郵
北海丸	HOKKAI MARU	東非	十二	大三
帝汶	TIMOR	里斯本	十二	殷理基
建國	CHINKOA	卡拉奇波斯灣	十二	鐵行
日陞丸	NICHIYO MARU	溫哥華	十二	中央
安平	ON PING	西貢	十二	聯合
威華倫	WAIWERANG	印尼	十二	新盛
多瑪株	TOMBATU	印尼	十三	通裕
京都丸	KYOTO MARU	新加坡印尼	十三	日郵
華星	STAR BELLATRIX	日本	十三	福來
快洋丸	KAIYO MARU	新加坡巴生庇能	十三	永泰
海華	HALLVARD	日本	十三	多利順
巴哈多	BAHADUR	日本	十三	鐵行
高雄	KAOHSIUNG	西貢	十三	利通
基隆	KEELUNG	基隆	十三	利通
麗華碧琪	RAGA BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	紐約美東岸	十三	美邦
蘇伊士丸	SUEZ MARU	奇利士多賓羅省	十三	大三
加利福尼亞	CALIFORNIA	加州	十三	怡和
東海	TONG HAI	新加坡巴生庇能	十三	祥福
新河丸	SHINKAWA MARU	新加坡	十四	大來
華新	VIRGINIA	西貢金邊	十四	順昌
諾曼禮士	NORMAN LYKES	馬尼拉	十四	總統
珠島丸	TAMASHIMA MARU	日本	十四	川崎
快堡	FREYBURG	神戶橫濱	十四	東方
第六雲海丸	UNKAI MARU No.6	新加坡巴生	十四	大源
福星	STAR BETLGEUSE	卡拉奇波斯灣	十四	福來
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	紐約美國灣	十四	大工
復華	UNION FREEDOM	紐約美國灣	十四	道華
山君丸	YAMAKIMI MARU	紐約美國灣	十四	山下
榮和丸	EIWA MARU	詩巫古晉	十五	日郵
他輔總統	PYES. TAFT	加州	十五	總統
大家泰	TAGAYTAY	紐約美東岸	十五	多利順
樂嘉	NUGAH	西南非	十五	新興行
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	西南非	十五	捷成
捷利	JEEP LEE	山打根斗湖	十五	達都
德威亞	TEVERYA	新加坡	十五	新興行
門羅總統	PRES. MONROE	西貢新加坡	十六	總統
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦歐洲大陸	十六	福來
松隆丸	SHORYU MARU	曼谷	十六	永泰
之罘	CHEFOO	澳洲	十六	太古
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	十六	邊行
汎濤嶺	PANDO HEAD	倫敦赫爾漢堡	十六	鐵行
士打柔佛	LTRAAT IOHORE	新西蘭	十七	渣華
高士高	KAPITAN KOSKO	歐洲	十七	天祥
保高達	BOGOTA	漢堡歐洲	十七	寶隆
桂運娜	QUIRINALE	意大利	十七	天祥
翠雲	TSUI YUNG	紐約美國灣	十七	港郵
培刺士	PYRRHUS	利物浦	十七	太古
中國熊	CHINA BEAR	加州	十七	美輪
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳州	十七	鐵行
寶利華利	BONNEVILLE	曼谷新加坡	十七	多利順
華耶富納	WAJABULA	雅加達泗水	十七	通裕
麗美登	LAOMEDON	紐約美東岸	十八	太古
高麗郵	KOREAN MAIL	溫哥華美西岸	十八	福來
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	紐約滿地可	十八	捷成
坪洲	PING CHAU	科倫坡波斯灣	十八	香島
安順	ONSHUN	溫哥華加州	十九	中央
熱田丸	ATSUTA MARU	加勒比海	十九	日郵
沙溫拿	SALVINA	羅省美國灣	十九	川崎
昆上威利	KINGSVILLE	溫哥華委內瑞拉	十九	多利順
磨鋒	PIONEER MILL	紐約美東岸	二十	美輪
福富斯	PHOEVOS	美國灣	二十	山下
墨西哥丸	MEXICO MARU	南非	二十	大三
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
東方偉人	ORIENTAL RULER	紐約美國灣	二十	港郵
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦安特衛普鹿特丹	廿一	美出
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	倫敦歐洲	廿一	怡和
新印度怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	廿二	福來
淺間丸	ASAMA MARU	紐約東加拿大	廿二	日郵
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿二	渣華
春日山丸	KASUGASAN MARU	南非	廿三	大三
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
高達吉	KOUDEKERK	鹿特丹歐洲	廿三	渣華
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	近東紅海	廿三	大三
拿甸那	NARDANA	卡拉奇波斯灣	廿三	鐵行
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	廿三	港郵
三龍丸	MIRYU MARU	仰光加城	廿三	日郵
寶星	STAR PROCYON	卡拉奇波斯灣	廿四	福來
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	廿四	寶隆
華利士泰	WERRASTEIN	漢堡歐洲	廿四	捷成
汎濤峰	PANDO POINT	漢堡倫敦赫爾	廿四	鐵行
丹莫多加士	DEMODOCUS	利物浦	廿四	太古
巴士泰基	BAXTERGATE	東非	廿五	大三
黎必者	RAPID	意大利	廿五	海運
邊依頓	BENEDEIN	利物浦歐洲大陸	廿六	邊行
雅麗嘉華	ARAKAWA	澳洲	廿七	鐵行
芝萬諾	TJIMANUK	東非	廿八	渣華
啟運那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	三十	怡和
邊那地	BENARTY	倫敦漢堡	三十	邊行
通來	SCHIE LLOYD	鹿特丹	三十	渣華
天武士	TENOS	澳洲	三十	福來
普列非勿士	POLYPHEMUS	利物浦	三十	太古
普列非勿士	POLYPHEMUS	利物浦	三十	太古
勝拿	SIENA	漢堡不來梅	一日	寶隆

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
英	大寶山	TAI POO SHAN	順昌	A 2
美	中國熊	CHINA BEAR	美輪	A 3
荷	士巴尼吉	SPAARNEKERK	渣華	A 12
日	寶來丸	HORA MARU	日郵	A 27
英	雲南	YUNNAN	太古	A 1
英	安慶	ANKING	太古	西環檔
美	夏利臣總統	PRES. HARRISON	總統	九龍檔
利	東方偉人	ORIENTALRULER	港郵	A 28
美	奇鋒	PIONEER MYTH	美輪	北角檔
法	寶根威	BOUGAINVILLE	沙唔	北角檔
葡	帝汶	TIMOR	殷理基	A 19
利	東方麗華	ORIENTAL RIO	港郵	海運檔
美	金熊	GOLDEN BEAR	美輪	A 21
法	維也納	VIENNE	法郵	九龍檔
英	岳州	YOCHOW	太古	A 24
日	美邦丸	MIKUNI MARU	日郵	A 23
日	伊予丸	IYO MARU	日郵	A 6
日	南光丸	NANKO MARU	大信	B 15

山下新日本汽船株式會社
Y.S. LINE

M.S. YAMAKIMI MARU
山君丸　六月十二日落貨　十三日開行
直航：紐約，波士頓，費城，波的摩，沙瓦拿，差爾司頓，諾福克，兼收日本各大埠貨價

M.S. PHOEVOS
福富斯　六月廿一日落貨　廿二日開行
直航：紐奧良，豪司頓，摩比爾，加凡司頓，兼收日本各大埠貨價譚泊

M.S. YAMAASA MARU
山朝丸　六月十日抵港　十一日開行
直航：星加坡、巴生、庇能、喀拉蚩。

香港總代理 山下新日本汽船（香港）有限公司
接貨處：永成公司 電話：二四四〇七一一五．二三五八四〇 德輔道中仁行810室 電話245028 233297

SHINWA LINE
新和海運株式會社

M.S. SHINKAWA MARU
新河丸
六月十三日抵港　十四日開行
直透：新加坡。
請各收貨人卽來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等責任概歸各收貨人負責。
總代理：太來有限公司 香港怡和大廈十四樓 電話：H247771
出口貨收儎處：環球海運公司 香港德輔道中二十號歲成大廈四〇七室 電話：H229370．H221689．H223231

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.

M.V. "PING CHAU"
坪洲輪　六月十八日抵港　十九日開行
前往：星加坡、哥倫坡、喀拉蚩、巴連、刁拜、庫威特、哥林沙、巴士拿。
代理：太來有限公司 怡和大廈十四樓 電話H247771
出口貨收儎處：環球海運公司 德輔道中弍十號歲成大廈四〇七室 電話：H229370．H221689．H223231

Japan Line

M.S. KOBU MARU
高武丸　七月二日抵港　三日開行
直往：SAN DIEGO, ACAPULCO, ACAJUTLA, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, CRISTOBAL, CARTAGENA, BARRANQUILLA, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO & PORT OF SPAIN
並收加納比海及中南美洲及西印度羣島等埠貨載。貨客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室 電話：232283．227666．232875．224977．
泛洋航運有限公司

太古

芝罘輪　六月十四日下午五時截貨
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵

安慶輪 往：基隆 六月九日下午五時開
雲南輪 往：新畿內亞、南太平洋 六月九日下午五時截貨
岳州輪 往：日本 六月十一日上午八時開

總公司於仁大廈四樓電話：弍三〇〇一
分公司干諾道西五十號電話：四三九八九一六
太古輪船公司謹啓

小山海運株式會社
OYAMA LINE

M.S. "NANKO MARU"
南光丸　六月九日卸貨　六月十日開：小呂宋　船泊B15泡

M.S. "KOJO MARU"
古城丸　六月十七日由日本抵港　六月十九日開往：小呂宋
接儎處：東源公司 文咸東街136/138號三樓 電話：448546．444578

M.S. "YUUKO MARU"
悠光丸　六月九日由日本抵港　船泊B16泡

"M.S. "REIHO MARU"
禮邦丸　六月十一日由日本抵港

M.S. "SHINWA MARU"
親和丸　六月十三日由日本抵港

M.S. "AMINAKA" MARU
網中丸　六月十四日由日本抵港

請各收貨人卽來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風。火。水險等費一切費用統歸各收貨人負責
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號弍樓 電話：437065．431237

華僑經濟

金鈔市道一週間

去週金市，因南非拋售黃金，及倫敦金價報降，每盎四〇．六二五美元，與新金多到，而呈下跌。週末收市，降爲二九九．七五。

去週K金市情，步步下降，此因倫敦金價報降（每盎由四二一．五美元跌下四〇．六二五美元）及南非售金與乎新金多到之故。

週一K金以三一七．八七五開出，先扳上三一八．七五，爲全週之最高價，後呈下降，由三一七而三一五，直瀉下週末之二九八．二五，當天收市報二九九．七五，金市在一週中跌幅如此之大，實爲近來所少見。

去週金價之下挫是因爲：

一、南非繼續拋售黃金使金價下降。

二、倫敦金價回降，每盎跌四〇．六二五美元。

三、美國新總統就職後新財長即宣佈不提高黃金公價，即維持每一盎斯三五美元。

四、美國總統正式宣佈停轟北越後，國際對金價轉而利淡。

五、法國因財政有危機，報導拋售黃金，價乃下降。

六、澳門新金運港轉多，供應頗裕，賣盤轉盛，且今後來金還會轉多。

本週金市是否會下瀉呢？也許不會，因爲：

第一、金價經已低跌，亦將有所限度，而且獲利空頭可能平倉。

第二、金商及多頭乘機吸入K金期貨，市呈回企。

第三、港金外銷依然暢旺，如印尼、印度、暹羅、星洲、馬來亞、日本、南越等地，對港金之去銷仍多，所以本週金市不易大跌，走勢可能站穩。

第四、英鎊自由市價尚穩，每鎊兌二．三八九四美元，故本週金價可望轉定。

美鈔美電反覆扳企

去週美鈔反覆扳企，週一開市六〇九．五，最低六〇九．三七，最高報六一二，週末收市六一〇．三七。

美電去週一開市六一一，最低六一〇．八七，最高六一四，週末收市六一二．二五。

去週美元之上扳，是因爲：

一、金商及洋行力吸，買盤增加。

二、七國銀行總裁會議決定黃金雙價辦法後，美元保持堅定之身價，即卅五元一盎斯。

三、美國僑匯流港，新春後轉入淡月，美元來盎不多。

四、越戰和談經在巴黎舉行，一般對美元多呈看好。

本週美元能否續升，也許不易，因爲：

第一、美元供應轉多，及假期買盤轉少。

第二、英鎊轉定，一般人對美元不再偏於好，英鎊每鎊兌二．三八六九一美元。

第三、美軍來港渡假轉增，在港銷耍美元亦轉多。

第四、香港製品輸美較多，貨款回頭之美元，有增無減。

第五、美國貿金隊續比較以前減少，世界各地人心對美元不若以前看好。

貨紙日鈔和非幣

去週貨紙上升，成三二七，即一萬貨紙兌港幣三百廿七元。

本週貨紙可能轉企，因爲：

一、本港越南辦庄，可能有吸入。

二、越滙轉企，成三一七，即在越交貨紙一萬，在港收港幣三百一十七元。

去週日鈔報一六三五，即十萬日鈔兌港幣一千六百三十五元，本週日鈔還會報穩，因爲：

一、日鈔比前轉少，供應頓減。

二、香港商人對日鈔之吸入轉多，市乃告轉企。

三、由港赴日之人士，亦多有吸購日鈔應用，市況轉暢。

非幣去週轉定，成一三四，即一百比索兌港幣一百三十四元。

本週非幣希望可以轉定，因爲：

一、非幣成一三四，即在非交一百比索，在港收港幣一百三十四元。

二、本港非律賓辦庄，仍有搜購，非幣可以回企。（匯相如六月八日）

附表一（單位每司兩合港元）

日期	K金開市	K金收市	最高	最低
二日	三一七．八七	三一八．六二	三一八．七五	三一七．八七
三日	三一五．五	三一五．〇	三一五．五	三一四．八七
四日	三一三．〇	三一三．〇	三一三．二五	三一二．六二
五日	三一一．七五	三一〇．五	三一一．七五	三一〇．三七
六日	三〇八．〇	三〇五．八七	三〇八．〇	三〇五．八七
七日	二九八．二五		二九九．〇	二九八．二五

附表二（單位每百美元合港元）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
二日	六〇九．五	六〇九．三七	六一一．〇	六一〇．八七
三日	六〇九．六二	六〇九．三七	六一一．八七	六一一．一二
四日	六一一．〇	六〇九．六二	六一二．五	六一一．二五
五日	六一一．五	六一〇．五	六一三．〇	六一二．五
六日	六一二．〇	六一〇．〇	六一四．〇	六一二．〇
七日	六一〇．三七	六一〇．〇	六一二．二五	六一二．〇

一週佐食品市道分析

天雨連綿貨源與銷情有別，局部品種零售價升沉各異。猪牛羊企定，蔬菜偏低，鹹淡水魚稍有變動。

本港主要佐食品市道，由一日至七日止過去一週間，因爲雨水連綿，漁民作業頗受影響，運輸阻延不便，予部分品種供應，疏有別，引致零售價格較前略有波動。反過來說，由於銷情亦因天雨關係，有些品種不早爲脫售，恐怕霉爛而蒙損失，不得不折低沽出，故一般售價不升反偏低，算是不正常的發展。如蔬菜類菜角白豆角，源多價廉，已跌至每斤僅售五角，與新上市時相較，幾跌逾五成價錢。其他亦多下跌，平均跌低二三角，亦是反映了市情的疲倦。鹹淡水魚類榮辱互見，生猛海鮮上市疏，零售價格略見扳高，什斑做十二元半，可供酒家用，紅斑十六元，紅油十四元，蘇蚌十三元半，山刀十三元，七日鮮十五元，黃腳立十二元半，青衣十元零五角，青衣十四元，紅衣七元半，黃衣六元。至於水盆類，水魚升四角成六元四角，大田雞升四角，成九元六角，大頭鮑跌二元四角成九元六角，生蝦企四元半，金頭鮑四十元，海狗魚十一元二角，响螺十四元，肉蟹四元八角，膏蟹六元，花蟹三元四角。肉食類猪牛羊算是平穩無變，三鳥略見升沉，幅度僅三角許。

蔬菜類菜芯升一角，白菜升二角，芥菜升二角，莧菜升一角，生菜升三角，西洋菜升二角。草菇跌四角，苦瓜跌三角，冬瓜跌一角，青瓜跌一角，芥蘭跌一角，蓮藕跌四角。

鹹淡水魚類大白鱔升四角，馬友升一元一角，英鯧升五角，鯇魚升六角。泥斑跌六角，紅衫跌四角，門鱔跌二角，馬頭跌二角，鮫魚跌四角，大魚跌三角。

肉食類猪牛羊供需相協，零售價與前無變。三鳥略有波動，上鷄升二角，肥鵝跌四角。

主要佐食品價格比較如下：

類別	品名	單位	六月一日	六月七日	升降
魚蝦類	泥斑	斤	五．二〇	四．六〇	降
	曹白	斤	二．〇〇	二．〇〇	平
	大花蝦	斤	九．六〇	九．六〇	平
	中蝦	斤	八．〇〇	八．〇〇	平
	大白鱔	斤	四．四〇	四．八〇	升
	紅三	斤	二．四〇	二．〇〇	降
	馬友	斤	三．七〇	四．八〇	升
	門鱔	斤	一．六〇	一．四〇	降
	馬頭	斤	二．四〇	二．二〇	降
	三鯬	斤	三．四〇	三．四〇	平
	鮫魚	斤	二．六〇	二．二〇	降
	英鯧	斤	四．五〇	五．〇〇	升
	大魚	斤	三．八〇	三．五〇	降
	扁魚	斤	三．〇〇	三．〇〇	平
	鯉魚	斤	六．四〇	六．四〇	平
	鯇魚	斤	四．二〇	四．八〇	升
	鰔魚	斤	三．五〇	三．五〇	平
猪	上肉	斤	四．〇〇	四．〇〇	平
	肉眼	斤	六．二〇	六．二〇	平
	瘦肉	斤	五．六〇	五．六〇	平
	腿肉	斤	四．四〇	四．四〇	平
	腩肉	斤	二．二〇	二．二〇	平
	猪肝	斤	七．二〇	七．二〇	平
	猪心	斤	四．八〇	四．八〇	平
	猪腰	斤	六．四〇	六．四〇	平
	赤排	斤	五．六〇	五．六〇	平
	猪肚	斤	三．八〇	三．八〇	平
	猪手	斤	二．〇〇	二．〇〇	平
牛羊	牛肉	斤	四．八〇	四．八〇	平
	牛腩	斤	二．八〇	二．八〇	平
	羊肉	斤	五．四〇	五．四〇	平
三鳥類	龍江鷄	斤	五．八〇	五．八〇	平
	上鷄	斤	四．二〇	四．四〇	升
	綫鷄	斤	四．〇〇	四．〇〇	平
	殼鴨	斤	三．二〇	三．五〇	升
	吹米鴨	斤	三．五〇	三．五〇	平
	肥鵝	斤	四．〇〇	三．六〇	降
蔬類	菜芯	斤	〇．八〇	〇．九〇	升
	白菜	斤	〇．五〇	〇．七〇	升
	菠菜	斤	〇．四〇	〇．四〇	平
	芥菜	斤	〇．七〇	〇．九〇	升
	韮王	斤	二．八〇	二．八〇	平
	草菇	斤	四．四〇	四．〇〇	降
	西洋菜	斤	〇．七〇	〇．九〇	升
	苦瓜	斤	〇．八〇	〇．五〇	降
	冬瓜	斤	〇．四〇	〇．三〇	降
	番茄	斤	〇．七〇	〇．七〇	平
	青瓜	斤	〇．六〇	〇．五〇	降
	芥蘭	斤	〇．八〇	〇．七〇	降
	生菜	斤	〇．五〇	〇．八〇	升
	紹菜	斤	一．六〇	一．六〇	平
	椰菜	斤	〇．四〇	〇．四〇	平
	蘿蔔	斤	〇．四〇	〇．四〇	平
	洋葱	斤	〇．五〇	〇．五〇	平
	枸杞	斤	〇．七〇	〇．七〇	平
	通菜	斤	〇．四〇	〇．四〇	平
	莧菜	斤	〇．六〇	〇．七〇	升
	蓮藕	斤	一．六〇	一．二〇	降

美國股票投資術語詮釋（十九）

既得公司諸兆培

現在要和大家討論的，是各種優先股。

優先股——PREFERRED STOCK是公司股票的一種，一家公司的優先股對公司盈利的派息，是較普通股有優先權的，如果公司解散，還清債項後的資產餘額，亦先分發給優先股股東然後才輪到普通股的股票持有者。優先股一股而言收取股息的數字是特別指定的，這要看優先股的發行條款是怎樣。（請參閱諸兆鴻著「投資美股須知」，該書對優先股，有相當詳細的解釋）。

積聚優先股——CUMULATIVE PREFERRED，這種優先股的發行條款註明，如果公司不派發它應得的股息一次或以上的話，則在派發任何股息給普通股之前，先要補派所有未曾派發的，它應得的股息給這種優先股。

可轉換優先股——CONVERTIBLE PREFERRED，這種股票的持有者，可以將它轉換爲普通股或其他證券，通常所轉換的證券，是屬於同一公司的，而轉換條款有所規定。

分享優先股——PARTICIPATING PREFERRED，這種優先股除了可以收取它所規得獲得的股息之外，還依據普通股息的數目，而準得一特別指定的額外股息之外，還依據普通股息的數目，而獲得一特別指定的額外股息。所謂分享優先股，是指一分享普通股股息的意思。

最優先股——PRIOR PREFERRED，它對於同一公司所發行的其他優先股，都有優先權。換句話說，它在權利方面最爲佔先。（未完）

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算
你會需要：
本公司每日中文行情資料
諸兆鴻著「投資美股須知」
兩者均歡迎索閱
「投資美股須知」簡介：買賣入門　基本知識　理論探討　投資心理　股市歷史　佣金計算
中文行情資料簡介：股市報導　經濟消息　術語詮釋　公司消息　投資介紹　專論專譯
既得投資公司香港分行
中建大廈六二四室
電話：二四五一二三　二四五一二四

國都　今天衛要求特別重映　榮華公司七彩粵語巨片　飛女正傳　蕭芳芳　曾江　薛家燕　龍剛　領銜主演
後天七彩國片　養鴨人家　唐寶雲主演
新舞台　明天只映一天　巨型彩色片　八十日環遊世界　大衛尼雲主演
時間注意　十二時三　二時九　七時三　九時九
後天全港首輪七彩特映巨片　龍王子
龍城　明天特別獻映一天　國泰機構不朽傑作　海棠紅　李麗華　王引　領銜主演　全部七彩闊幕
後天獻映粵語巨片　飛女正傳
不日九龍首映　龍王子

金星　今天四場最後
七彩間諜槍戰打鬥
鐵金剛勇破間諜網
辛康納利主演
今天四點公餘場　四虎屠龍
明天正場放映　無敵隱身客　尼路奧杜　主演

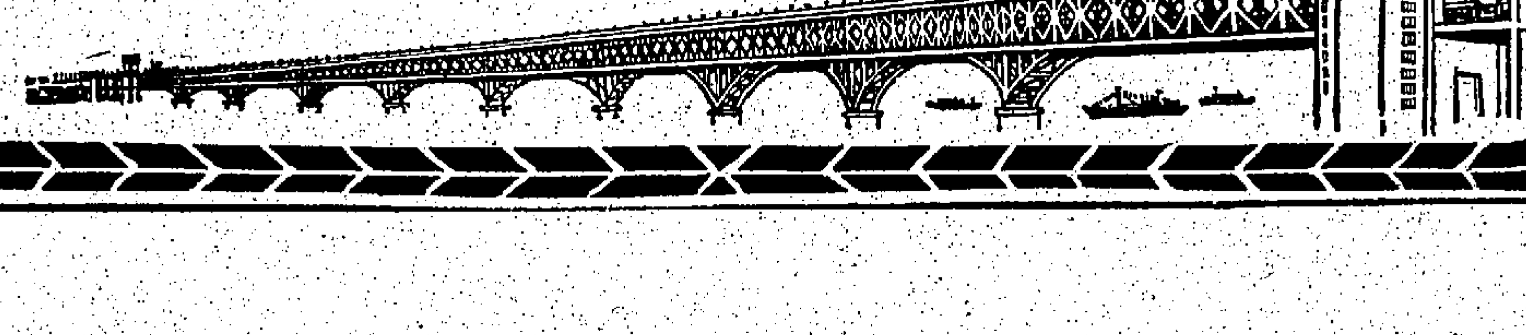
麗宮　今天四場映
聯美公司刺激巨片
逃獄驚魂
DEFIANT ONES
薛尼波特　東尼寇蒂斯　主演
今天七場公餘場　血戰魔鬼山
下期正場　賭王巧遇女煞星

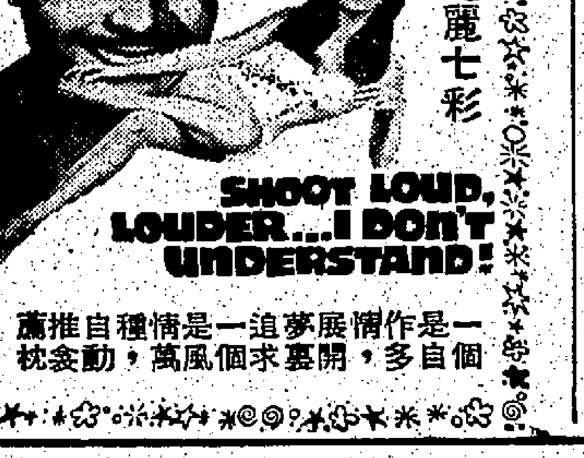
好世界　今天仍映
輕鬆風趣香艷巨片
追求妙遇
周驄　陳齊頌　李清　容小意　主演
下期七彩正場　沙漠龍虎會

國泰　即日選映
時間　兩點30分　五點20分　七點30分　九點40分
兩部潤幕威水名片　一場映完
風流肉感名片　蕩婦迷春
絕頂肉感風流名片　肉陣大滾友
廉收座價

美麗宮　九龍大坑東道　4A 2D 2C 40 巴士
今天四場
本期唯一武俠片王
伏魔乾坤劍
羅艷卿　張英才　歐嘉慧　石堅　主演
今早十一點一場　五虎平西　任劍輝　羅艷卿
今天公餘場　脫胎換骨　洛克遜　主演

環球　即日公餘場　彩色打鬥巨片　列車大逃亡
太平　即日公餘場　曲折離奇緊張巨片　夜行大盜　湯比路主演
明日七彩　鬼槍神鞭
明日公餘場　飛鳳奪火龍

彩色文獻紀錄片　中國共產黨第九次全國代表大會　在北京隆重開幕　四月十四日舉行全體會議
——同場加映彩色大型紀錄片——
南京長江大橋
普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都
讚聲最多　掌聲最響　口碑最好
欲免向隅。請早訂座
南華今天加開十點廿分早場
人間奇跡。中外罕見。世界第一。驚人創舉
預售三天門票
南京大橋到底點巴閉
上層行汽車，四車平行無阻
下層通火車，雙軌對開穿梭飛馳
長過尖沙咀到深水埗
高過四十幾層大廈
橋墩面積大過籃球場
步行過橋要幾點鐘
一條石屎樑百幾噸重
一口鉚釘二呎幾長
係中國人都感自豪
係中國人都話好嘢
係中國人都要睇嘢

南方發行

恩培羅公影片發行司
別開生面　包羅萬有　上乘喜劇
一夕風流夢
馬斯杜安尼　麗歌蕙珠
棋逢敵手　將遇良材　空前主演
艷麗七彩


一個是自作多情，展開夢裏追求；一個是風情萬種，自動推衾薦枕

總統　海運
壯高影片公司榮譽發行萬力鈞空前巨片
「勝利者」風流女主角　露珊娜亞芬奴　主演
斷送落花三月雨！摧殘楊柳九秋霜！
突出的題材　突出的演技
戰鬥場面如火如荼　故事哀艷淚下沾襟

REFERENCE LIBRARY 9 JUN 1969 CITY HALL

華僑日報 經濟小廣告

本報爲加强對讀者服務，特增闢經濟小廣告欄，歡迎各業僱員工友刊登有關「待聘」、「旅遊」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費二元，列字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，惟每段最多以不超過四段爲限，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十 每天二元（每段篇幅至多可刊至四段位）

賜洽處：㈠九龍彌敦道一〇六號 ㈡㈢ 中環……

費用廉 收效大

本報爲各界服務起見，特設經濟小廣告欄，分門別類，集中刊出，各界如有「房屋租讓」、「聘請職員」、「訪求職位」、「介紹職業」、「物件出讓」、「徵求伴侶」、「招請補習」、「代郵通訊」在此欄刊登廣告一段，見效非常迅速，且價廉，較平常廣告爲廉，每天大字四個，細字四十個，一天兩元，三天六元，但須上期繳費，蓋此欄廣告，……收效宏大，實有百發百中之效，本報設有信箱，以備刊登廣告者通訊，凡不欲將姓名住址宣佈者，可聲明將寄覆函件寄交華僑日報某號信箱，然後憑廣告收條到收信件可也。

聘請

聘女統計 某工廠聘請女統計……九龍……信箱

幼園主任 聘請幼稚園主任……

男女店員 ……

體健褓姆 ……

後生打什 ……

聘請學徒 凡年齡十八歲起小學程度……

男女職員 ……

請聘 裝表技術 檢表女工 私家車司機 員後生 ……

美國加拿大移民就業 歐亞非外公司專辦海外移民就業旺角……大廈六樓 601—602室 電梯按5字 K880213 844790

加拿大美國移民就業 九龍……美加公司移民……全港就業 ……K884182及3097……

X光技員 ……

聘助產士 ……

聘請護士 ……

聘請幼師 ……

雪櫃售貨 ……

誠聘教員 ……

聘請幼師 ……

單車送貨 ……

紙品廠請 ……

印刷請人 ……

電視見習 本公司聘請電視見習……

聘男廚師 ……

女性助理 ……

請女售貨 ……

英文簿記員 美商官塘寫字樓急需英文簿記員乙名，有經驗者請將履歷來函待遇……九龍郵箱七八六號

廣安公司 ……

招請跟車 ……

聘請機械設計主任 ……

速成商科語言學校 英婦會話 日文國語 拼音文法 ABC K-693463 日夜新班六月十日開課

聘請護士 ……

招聘練習生 某大公司招聘練習生……

聘請兼職 五小時半 二〇〇元 電梯司機

營業代表 ……

機械圖積 發外設計 ……

電視技工 ……

聘請花王 ……

待聘

電子人材 ……

司機待聘 華僑報一四五三號箱

合眾公司 修理電視 H771628

各科補習 ……

港大理科 ……

家庭補習 ……

喇沙書院 ……

華仁預科 ……

如何致富 ……

經驗補習 ……

聖類斯 ……

港大理科 ……

到府補習 ……

庇理羅士 ……

專代理帳 ……

補習或兼職 ……

F5女畢業 ……

預科生 ……

瑪利諾 ……

英數理化 ……

華仁 ……

專補小學 ……

狗 曹正 卅年經驗 全科貓 元四票診 872383

經驗補習 ……

市民秘書 ……

成本會計 ……

崇基理科 ……

喇沙荃灣 ……

聖保祿 ……

英皇 ……

F1 F2 ……

到府補習 ……

嶺南大學獸醫學士 吳偉展 狗貓百病 848477 出診港九免收往射

漏水 閣下屋宇有漏水，屋修無效？請電本行即派員到府免費查勘經驗豐富已爲港九新界完成大小工程數千宗採用特種防水材料提成洋行供應防水專家主理免費保用五年 歐美防水工程行 新填地道310—312 四線電話741282

升中英文 ……

敬送血痔丹 ……

到府補習 ……

專執漏水 ……

英數理化 ……

經驗補習 ……

經驗報稅 ……

經驗補習 ……

精補培正 ……

家庭補習 ……

拔萃考生 ……

各科補習 ……

雪櫃噴油 ……

狗 病百貓 醫獸華王 889545

狗 貓百病 古氏獸醫 出診 全日 H617042 H615394

修理電視 李達 K787242

修理電視 41323 H469106

天面漏水 ……

無痛剷狗貓 H617042 北角……

招生 L.R.S.M. 英國皇家音樂學院 教授鋼琴……

上門日語 ……

溫兆明授泳 ……

新七月份班 市區青年會 必文速記初班 40必文速記班 社交舞班 小提琴初班 日文初班 法文初班 攝影班 美容班 英語班 國語班 英文簿記班 國樂班

函授 ……

吳海成授泳 ……

琴書 鋼琴 小提琴 結他 廣告畫 ……

油畫 水彩 ……

香港法文專科 商業管理學校 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話679356 教註 署冊 自校 置舍 電腦專科・法文・國語・日文・速成英語 航空地勤・速記・打字・珠算・文員專科 中英會計・英文信札・秘書全科・德文葡文・西班牙文 每逢20元・兩科32元・日夜新班・日婦會話日語速成

現代語文研習院 英婦會話 個別或小組 時間任擇 電743384

韓氏 ……

蘇氏書院 ……

聖心英文 ……

時裝設計班 ……

新派學 H466935 經驗教師 精簡新法 指導教授 易學速成

家庭托兒 ……

二月速成 手風琴 結他 ……

強身術 ……

速成商科語言學校 CIF 英婦會話 簿記信札 打字拼音 日文 彌敦道717號三樓（八珍樓）TEL. 883376 693463 分校 彌敦道642-644號三樓（旋轉娛樂對面） 日夜新班六月十日開課

安德烈博士主理 香港商科語言書院 臨時入學 I.B.M. 029／B22 電腦打孔驗孔訓練班 一月速成・電腦專家教授・實習最多 旺角彌敦道607新興大廈三樓 電858440（大人對面）

香港商科語言書院・英美電腦專家任教 IBM NCR 電腦班 實習多（在IBM及NCR電腦中心實習）師資好收效速 旺角彌敦道607新興大廈三樓電858440五月一日開課

安德烈博士主理 香港商科語言書院招生 英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文 簿記 會計 速記 立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・被稱爲規模最大師資最好學府・電話：858440 打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 全部新機、四十元學到畢業 一月速成章氏及國際音標 學費廿元包教曉、一月速成 漢文文法及寫作、國文、葡文 香港稅制 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 圖畫班 各業會計 人人可讀

哥林比亞工程學校 首創有聲無綫電工程實物函授科……九龍保安道22年26近仙樂戲院崇寶路請電789115或864981（本校歷史悠久自置校舍設備規範龐大歡迎到校參觀）

鳴宙鋼琴 ……

徵求

影印 ……

五毫一件上門 ……

膠膉板地 ……

冷氣機修理 ……

亭利冷氣公司 ……

雨遮批發 ……

泰國入境 ……

廠房樓宇 按揭 即期付款 利息 平手續簡 電工四三三 五三七三二 五四七一 五六七東 懋洋行洽

加僑徵侶 ……M.G.Y. 5661 MORRIS ST. HALIFAX N.S. CANADA.

影油印 ……

徵求投資 ……

徵求貨倉 ……

誠徵女友 ……

徵舊傢俬 ……

徵求瑞典毛衫配領 ……

誠徵男友 ……

徵求貨車 噸67年以下 廠名柴油 貨車機件狀 況良好將牌 子年份價格 等函港郵箱 五〇〇號約

家長徵代男友 ……

權記打字機 ……

誠徵女友 ……

僑美機會 ……

徵求舖位 ……

影印 五十張二毫 印覆 ……

瑞生隆五金行 井科學 水源充足 永久得福 七二四六五五 七四六五六

任錫五汽車公司徵稿 ……

徵買汽車 ……

影印 ……

名著 奇馨禮餅專家 禮餅 誠意接受批評 務求精益求精 正店：九龍青山道二三壹號 電話：864435・旺角分店：上海街六五七號 電話：814031・紅磡分店：山谷道十號 電話：651128・

旅遊簽證 本公司專辦代辦美國加拿大日本泰國馬來西亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照學生出國升學供給珍貴資料歡迎詢問委托K674083—4 华島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

徵求診所 ……

徵辦托兒 ……

舊冷氣機 ……

高價收購 ……

徵購舊書 ……

舊書古玩 ……

徵求舖位 ……

投資致富 ……

租賃（香港）

中區最旺地庫出租 ……

寫字枱出租 ……

新樓廉租 ……

太安商場 ……

雙單人寫字樓 ……

跑馬地 ……

洛克道商業靚樓 ……

天台廣告 ……

廉租樓宇 ……

大道中217號 ……

中區舖位 ……

全層招租 ……

唐樓租售 ……

高尚住宅出租 香港大坑道，兩大兩房廳，一大房二浴，鋼窗，人水電全，全租一千壹百元約。766280見電

五大廳房 ……

旺舖出租 ……

近公園樓 ……

旺舖招租 ……

租售 ……

舖面後座 ……

唐樓廉租 ……

明新大廈 ……

羅素街 ……

電話新樓（九龍） ……

官塘旺舖廉租 官塘輔仁街十號，仁愛圍第一間，吉舖兩便，前後，有獨立舖面，水錶，月租九百元，另按金。看樓人陳福，引看，請致電合意，工，440160洽。

騎樓房 $120 ……

新界廠租 ……

招租出售 ……

華僑晚報 每日經常 出紙兩次 第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

尚有分類廣告 刊在第二張第七頁

讀者諸君：

尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附（郵票／支票）計港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報經濟小廣告　　天

爲荷

此致

華僑日報

　　一九六九年　　月　　日

刊戶：　　啓

住址：　　電話：

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去 賜付郵票請用面額五仙或一角者爲荷

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

華僑日報 經濟小廣告

大字四個 細字四十 每天二元

廠地廉讓

官塘工業廠地面積千餘尺已有則例圖則 請八時至廿時電話八二一一四七洽梁君

全座樓售

平價出售

柏道洋樓

平樓急售

售平廉大廈工廠

地址：九龍青山道通洲街
面積：六千餘呎相連兩單位
入伙：六月中旬現裝修內部中
接洽：電話 H238230

高息唐樓

遊資出路 交吉旺舖

谷巴 1000C.C.

63 平治190 電油靚房車 8800元讓 電K 666683洽

新樓廉售

洋樓平售

出讓

洛克道賣

打字機 計數機 收銀機

H236495 H909873

工業曬場

鴻星大廈 九龍彌敦道482—484號

現貨樓宇廉售 自住收租均可
分層出售 分期付款
接洽處：鴻星營造有限公司K 852410·855001

舖位兩間

單邊全間

建築專書

跑馬地舖

疲倦的腿

尼丹到得先 新到先

深水埗元洲街 地下號柒拾

旺舖平售

灣仔樓讓

鏡記 確的平

吉樓出售

分層樓平售

葵涌廠房出售

萬壹一層三樓餘祗現房廠層六咪七道山青
平則利便通交路馬後前邊單面四尺千五
月七足充源工立林區置徙近附足充綫光正
洽號500箱郵港或 H236328 電話有意成建

獨立唐樓 分層平售

洋樓出售

商場住宅

平樓出售

唐樓廉售

公務員樓

吉樓廉售

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

香港法律彙編

本報讀者八折優待 ·售書處·
香港法規全備 · 全書四冊 巨冊

置業收租

鍋爐 軋光機 碼布機

鏡記 舖樓 買賣

洋樓出售

唐樓出售

高息樓宇 勿失良機

金陵

今天西區獨家續映 狂滿
鬼燈籠
美赤座 代子 次郎 功本鄉
全部七彩

金華 今明兩天

邵氏七彩古裝宮闈巨片 武則天
李麗華 趙雷 張仲文 嚴俊

新都

今晚午夜十一點半 禁苑藏龍

永華 今天續映

丹心令

麗華 麗都 早場

今天十二點半
明月幾時圓
血淚洗殘脂
明天新正 呂奇 灶祭

海運戲院

每天特別場
殺妻笑史
早場十二點半
午夜場十一點九

快樂 午夜場

今晚（十一點半） 金鎗黑俠
明晚（星期二） 飛賊黑貓
後晚（星期三） 飛鳳奪火龍

邵氏旗下首輪各院今日獻映

陶秦名作紀念週

各院每場加映 哀 秦 陶 喪儀短片 | 此生不能再見 | 此片不能再有

今日換片最後三天	娛樂	荷李活	倫敦	黃金	京華	樂都	國賓	聯邦	國民	國際亞洲
	加早場	加早場	加早場	映四場	加早場	映四場	映四場	映四場	映四場	加開早場
	心花朵朵開	船	藍與黑上集	心花朵朵開	少年十五二十時	不了情	藍與黑下集	花團錦簇	大喜皆歡	明日之歌
明天	船	少年十五二十時	藍與黑下集	明日之歌	藍與黑下集	血痕鏡	花團錦簇	本院今天最後	千嬌百媚	不了情
後天	不了情	不了情	船	少年十五二十時	明日之歌	花團錦簇	明日之歌		藍與黑	心花朵朵開

早場：荷李活10半「秋」 京華10半「飛賊含笑火」 午夜場「夜行大盜」 黃金10半「神童方世玉」12半「百萬雍正甜虎伉」 午夜場「花月爭輝」 樂都10半「快樂青春」 聯邦10九「紅樓夢」12半「烏龍世界報捉賊」 國民12半「可憐女」 亞洲10半「天狼寨」

利舞臺·文華

下期盛大獻映
美國米高梅公司一又一驚險巨獻「黑魂後」
占士甸拿 德比·雷諾 泰利·湯馬士 三大巨星聯合主演
烏龍香潮
香艷料層出不窮，娛樂份多成！姿采！
老年人看了返老還童！中年人看了心動！如醉如狂看了！小孩子看了拍手鼓掌！
特藝七彩 透視闊幕
專為消夏而拍的開心大喜劇
應時！

東城·樂宮·東樂 普慶·珠江 京都·大華 東方·快樂·金國 皇宮

皇宮

今天獻映
羅倫蒂斯巨獻 冠軍有實戰攝製
越南烽火
同場加映 珍太神球行

金國 快樂·東方

今仍四場 金門明天加入
魔鬼兵團 全部七彩
迷人七艷賊 DIAMONDS FOR BREAKFAST 全部伊士曼七彩
馬斯杜安尼 莫妮卡維蒂 主演
快樂今午夜場11點半：金鎗黑俠

京都·大華

狂滿第二週
李察夏利遜 主演

四眼神槍 ONE AFTER THE OTHER 七彩闊幕
京都 大華早場：鐵金剛 潛艇襲東京

普慶·珠江

連日擠擁·今請早訂座
彩色文獻紀錄片
中國共產黨第九次全國代表大會
同場加映彩色大型紀錄片
南京長江大橋

東城·樂宮·東樂

今續映 七彩槍戰愛情巨片 愛妳入骨 淺丘琉璃子主演
最後今天 東亞影業公司榮譽巨獻 佐治奈特 卡爾摩納 合演

DEATH & DIAMONDS 喋血舊金山
東城樂宮明天獻映七彩名片 天師捉妖 波蘭斯基

港九首輪影院聯合廣告

新華·豪華·金門 樂聲·新聲·金冠 海運·國華 總統 皇都·麗聲·皇后 利舞臺·文華

新華·豪華·金門

今天獻映：怪異巨片

集大怪鬼之成 盡趣能妙之事 創怪奇鬼之觀
烏龍鬼船長 "THE EXTRAORDINARY SEAMAN"
新華午夜場十一時半 六三三敢死隊

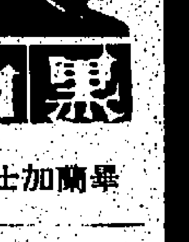
樂聲·新聲·金冠

連日滿座
碧血長天 THE LONGEST DAY
預售三天
最壯烈的戰爭！最偉大的影片！
每天四場 十二點正 三點正 六點正 九點三

海運·國華·總統

第二十天
國華今天獻映 虎俠神槍除三害
越南烽火 全部七彩

皇都·麗聲·皇后

輿論好評！

"THE SCALPHUNTERS" 黑白雙蛟
畢蘭加士打主演·聯美七彩巨片

利舞臺·文華

今五場 虎俠神槍除三害
今續映 戰地龍蛇 史提夫麥昆主演
利舞臺早場：賭王 文華午夜場：醉臥沙場

REFERENCE LIBRARY

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「港員空中報告」，十三分，天氣報告，十五分，三十分，轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡略報導，四十分，時代曲，永在美夢中問底，常識節目，薔薇迎春風（莫小英），陽光村美麗的櫻花（方逸華），桃花櫻，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，三十分，「英語課程」，「高級分類英語」第八課，五十分，「中央市場蔬菜價格概況報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，十分，潮語新聞，時別報告，二十分，「燈塔下」，三十分，點唱節目「空中小郵差」。

十時十五分，兒童節目「康樂兒童」，「紅狐狸」，四十五分，「英國博覽」，五十八分，天氣報告。

十一時，粵曲，狂風暴雨吊寒梅（新馬仔），十五分，粵語新聞簡報，十八分，粵語電影歌曲，寂寞的等待（陳寶珠），花花世界（陳寶珠），明星之歌（鄭君綿），情話綿綿，三十分，十二時，故事演講「今為馬頭角本地及外來生牛、生豬批發價格報導」，時代歌聲，小姑娘，我不能沒有你，好手尖（潘秀琼），深是裘他說是要你，給我一首歌（鍾玲玲），愛情有問題，我的娃娃（張露），不停留（王陵），白日夢，沒有消息就是好消息，不回頭，三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「翠戀哀歌」第五回。

一時，粵語新聞，特別報告，十五分，中詞西曲，時代曲，一片青青的草地，我不想欺騙你（莫小英），二十八分，國語新聞簡報，「時事評述」，我爲你流淚，愛情是甚麼，不要自鳴得意（鄧小萍），三十分，粵曲，琵琶江上月（譚家英），三時，粵曲及時代曲，三十分，民間故事，四時，「三笑緣」第二回，五十八分，天氣報告。

四時，南音「再生緣」，石井驟「拔河」，四十五分，名曲，火網梵宮十四年（任劍輝），三十分，中熙一故事，五時，康樂「兒童」，四芳艷芬，姐山道，如此怒裏（鄧白英），酒家女，大場面（江宏），打，小我，時代凌波（夏丹），五十五分，香港漁市場鮮魚批發價格報告。

六時，粵語新聞簡報，零三分，國語新聞報告，六時，三十分，潮語新聞，二十分，報告，「時事評述」，零六分，報告，三十分，轉播「空中問答」，第九回，「蘭閣遊魂」，一點點。七時，粵語新聞，「蘭閣遊魂」，三十分，七時，事，亞洲及本港新聞報告，十分，「夢遊記」，三十分，別報告，十五分，粵語流行曲，夜市，此時報導，「江宏」，天氣報告，十一時，粵語新聞簡報，十八分，國語新聞，重逢鐘叮噹（江宏），天氣報告，苦茶之戀（周聰、鳴茜），九時，粵語新聞簡報，「擄村」，中的，假如我是你，不夠，有所愛，假，我已不再是浪子，有人不許，他回家（呂少萍），十八分，時代曲，花好，愛我，三十分，漁民天氣預告，風流才子俏佳人，時代曲，五十二分，「漁民天氣預告」，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，十一時，粵語流行曲，下「關佩英」，三十七分，本台錄音粵曲，千里尋郎，踏破鐵鞋（楊薇）。

文，十一時，粵語新聞簡報，二十分，轉播倫敦國語新聞，十一時十五分，昨夜的事（姚莉），戀愛的季節，那個不多情，三十分，時代曲，綠島小夜曲，小兒相思，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，消夜雅趣，天氣報告，歐西流行曲，五十五分，時代曲，再相逢（鄧麗君），音樂預測，三時十分，過去十二小時的旋律，南方的家（姚莉），三十分，我要等你（潘秀琼），旁時代曲（張露），四十五分，有我你的愛（張小英），旅遊歡迎西曲，五十二分，天氣。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，時代曲，雨後的旅律，好地方（潘秀琼），愛你（小鳳星），忘了他（古蘭），代曲，玫瑰玫瑰我愛你，三十分，時代曲點唱。九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱，三十分，「南音」「薛剛扶太子」（劉就），十時，婦女雜誌之婦女信箱，十一時，「美的世界」，報道東南亞各地天氣情況，十一時，新聞簡報，祝福婚姻節目，「留光無限好」，三十分，「倫理小說」（歡樂年華），十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說，一時，新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，雷夢娜（舒雲），盼望（莊雪芳），三十分，一片青青的草地（舒雲）。戲鳳（莊雪芳），三十分，粵曲，游龍戲鳳（任劍輝、紅線女），梅妃怨（冼劍麗）。二時，倫理小說「滿園桃李」，三十分，時代曲。

商業二台

七時，新聞簡報，各位早晨，七時十分，天氣報告，三十分，新聞簡報，各位早晨，八時，新聞報告，八時十分，天氣預測，漁民天氣報告，各位早晨，八時三十分，天氣預測，各位早晨。

九時，新聞簡報，天氣報告，寫正字讀正音，九時十五分，綜歌舞，變奏曲點唱節目。十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，對你沒有辦法（櫻花），知心人兒有多少（楊明），十一時十五分，失去了你（櫻花），小小洞房（楊明），十一時五十分，報道東南亞各地天氣情況，粵曲，落霞孤鶩（林家聲、李寶瑩），社團活動報道。

十二時，天氣報告，新聞簡報，港九時事，一時，新聞報告，天氣報告，情懷小說，一時五十分，今日上午股市行情報道，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，想出我的心願（莫蘭），戲天喜地（姚莉），想來想去放不下（潘秀琼）。

二時，報道東南亞各地天氣情況，粵曲，再世紅梅記主題曲，「脫筆數裝」（任劍輝、白雪仙），知心不易求（芳艷芬），二時三十分，重播婦女雜誌「婦女信箱」。

三時，新聞簡報，時代曲，胭脂虎（林鳳），三年（李香蘭），你真美麗（張露），不敢回頭想（崔萍），光明的前程（莫蘭），十里洋場（李香蘭），西瓜似的心（張露），我有一副對崔萍，三時三十分，廣東音樂，雨打芭蕉，鴛鴦暖，三十杯酒，逆水行舟，雙鴨戲水，漁舟唱晚。

四時，粵語流行曲，銀漢鳳光（陳寶珠），三時五十分，天氣報告，今日下午股市行情，時代曲，青春相思曲（李芬芳），愛的回憶（淡如），兩地相思（李芬芳），瘋狂現代鄉（蕭芳芳），借借曲（深醉波），綿綿心（李芬芳）。六時，新聞簡報，四時三十分，年青人的時間（蕭芳芳），六時三十分，新聞報告，天氣報告，年青人的時間。

七時，新聞簡報，時代曲，永遠在一起（莊雪芳），說不出的快活（潘秀琼），情人的眼睛（莊雪芳），戲鳳（莊雪芳），七時三十分，歐西流行曲，林中梁歐（潘秀琼），讓我走（潘秀琼），卡門（莫蘭），張濟風，八時，新聞報告，歐西流行曲，八時四十五分，時代曲，船（張小英），知道不知道（廖玉玲），嗎啡，天地（姚莉），隨風歸去（張小英），滿天星斗的晚上（廖玉玲）。

九時，新聞簡報，天氣報告，體育雜談，九時三十分，時代曲，愛的歌聲（姚莉），不到三十分鐘（張露），巧格力蛋糕（潘秀琼），九時三十分音樂介紹。十時，新聞簡報，國學講座「說詩經書」，十時三十分，時代曲，月落烏啼（吳鶯音），街燈下（張露），送花的人（吳鶯音），朦朧燈光（潘秀琼），春花秋月（吳鶯音），愛的祈禱（張露），速決的愛情（鄧婷），夢裏情人總是假。十一時，新聞簡報，夜曲，十一時五十九分，新聞簡報。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，英語教授，三十分，時代曲，四十九分，天氣報告，五十分……

今樂府（續）

一曲，小小茉莉（趙曉君），柳葉迎風笑（美黛），長記在心田（趙曉君），歌聲爸家（美黛），紫色的回憶（靜婷），多少柔情多少淚（謝雷），痴心說不出多歡喜（靜婷），不要走（謝雷），痴地等（靜婷）。

三時，新聞簡報，粵曲，鵲橋仙（林家聲、李寶瑩），紫釵記之拾釵驚艷（鳳凰女）。四時，天氣報告，歷代名姬「洛神與甄后」，三十分，一曲寄心聲。五時，新聞簡報，一曲寄心聲。六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，武俠小說「大明游俠傳」，七時十八樓C座，新聞簡報，三十分，歡樂頌俱樂部，三十分。

八時，新聞簡報，音樂譜子，十五分，「良友世界」，八時三十分，時代曲，流浪之歌（洪鐘），思想河畔（金音），祝福你（洪鐘），相思河畔（金音），我送郎上山崗（靜婷），春之花（顧媚），郎拉住郎的手（靜婷），處處留情（顧媚），會情郎（靜婷）。

九時，新聞簡報，港九時事，二十五分，明朗藝話問答有獎遊戲，三十分，天氣報告，文藝小說「冷暖天堂」。十時，新聞簡報，天羅地網之「浴血鬼門關」，三十分，時代曲，涉涉你說（姚莉），勸你莫多情（蒲薇），夜歸人（姚莉），風雨爲媒（蒲薇），漂漂地想（葉秀娟），你在那裏（江玲），同是夢（葉秀娟），和你在一起（江玲）。十一時，新聞簡報，天氣報告，民間奇案之愛情小姐（劉韻）。

十一時，新聞簡報，三十分，夜闌療韻唱古今「梅開二度」，五十九分，新聞簡報。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的金台

十分，談一事、長一智。八時，轉播港台：粵語新聞，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，朝話「杵臼之交」，三十分，英語初階，五十六分，粵劇名曲選「遊龍戲鳳」。九時三十分，街市行情，三十五分，錄轉港台：空中問答，四十五分，粵語流行曲。十時，兒童故事「小明的夢」，時代曲，三十分，聽衆點播小說「西遊記」。十一時，通俗故事「人鬼神狐」，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台：粵語新聞簡報，十分，京劇人生「借來歲月」，三十分，長篇小說「兩伙人家」，三十分，諧劇「肥」，瘦肥」。一時，時代曲點唱，三十分，南音演唱「高君保與劉金定」。二時，粵曲，三十分，社會服務，五十分，寄事重重，金台節目報告。三時，轉播港台：粵語新聞簡報，零五分，粵語流行曲，四十五分，寄事重重，金台及中文電視下午節目報告。

四時，粵曲，（中文電視台下午節目報告），三十分，倫理小說「夏天裡的夢」，四十五分，粵語流行曲。五時，好少年「羅馬與丹麥」，三十分，兒童故事，千五分，兒童歌曲，金價報告，三十分，網術小說「迷蹤毅漢」。六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，千面金剛「神箭手」。

七時，歌唱戲劇化小說「彩鳳雙飛」（完），三十分，轉播港台：時事實錄。八時，新聞報導，天氣報告，十分，電播「談一事、長一智」，二十分，時代曲，四十五分，豔氏探案「耶龍潭」。九時，中文電視台及教育台明日節目報告，三十分，粵曲，一〇一歡劇集「海之夢」，三十分，聽衆點播小說「逝年蒼碎了心」。十時，短篇趣劇「退小之後」，三十分，中國新聞，天氣預測，體育消息，四十五分，時代曲，五十八分，曲中情「風吹樓兒」，轉播港台，粵語新聞簡報。十二時，完播曲。

麗的金台（續）

七時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，早晨音樂，天氣預測，十五分，時代曲，三十分，新聞報告，八時三十分，京劇「滿何追韓信」。九時，轉播港台，國潮語新聞，天氣報告，十分，社會服務，四十五分，街市行情。十時，潮州歌曲「秦香蓮」（上）。十一時，客家山歌，（中文電視下午節目報告）。十二時，轉播港台，三十分，明清民間故事「自投羅網」，十五分，粵語新聞簡報，零五分，原來如此，天氣報告，金台及中文電視下午節目報告。三十分，時代曲，天氣報告，英語教授。一時，潮語偵探小說「心中的烙印」，三十分，京劇「梁紅玉」（上）。二時，彈詞「雙珠球」，三十分，越劇「金山戰鼓」。

三時，潮語廣播劇「女皇帝武則天」，（中文電視下午節目報告），三十分，現代潮曲「闖五時」，潮語武俠小說「誤報血海仇」，（金假報告），三十分，京劇「梁紅王」（下）。六時，音樂，零三分，轉播港台，國潮客語新聞，三十分，社會服務，報告教育台明日節目，四十五分，小小廣播劇「十琅錢」，五十一分夜話。七時，名家話劇選「耕帶風」，三十分，潮語歌唱化小說「可愛的現實」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「寵宮婢敦主」。

九時，戲曲漫談「湯接」，三十分，上海滑稽「阿飛遇老千」。十時，彈詞欣賞，三十分，婦女與家庭「保衷的真諦」，四十五分，歷代演義「三國史話」。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，五分，時代曲，十五分，科學珍聞，四十五分，各曲選播。十時，偵探小說「艷盜情探」，三十分，談事、長一智，四十分，社會服務及中文電視節目報告，四十五分，中國音樂。十一時，時代曲，三十分，中國神話故事「八仙賀壽」。十二時零五分，股市行情綜合報告，十分，流行音樂。二時十五分，粵劇精華「一樓風雪夜歸人」，四十五分，兒童故事「雷鳥」。三時，歐西流行歌曲，三十分，音樂，中文電視節目報告，三十五分，股市行情綜合報告，（音樂），四十五分，國文。四時十五分，音樂，五十分，各項節目播送完畢。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台及中文電視明日節目報告，十五分，廿曲，四十五分，國樂。十二時，完播曲。

麗的電視

一台（中文）

七時，新聞簡報，零七分，清晨妙韻，十五分，健身操，三十分，節目預告，八時，世界新聞，二十分，今日菜譜，五分，兒童節目，四十五分，賀價服務，四十五分，街市行情，五十分，消遙音樂，十一時，粵語片「錦繡河山」，五十分，「趙鄭」，一，鄭雲，節目簡報，五時，新聞簡報，四時五十八分，節目簡報，小丹俠，小小樂園，兒童，五時，遊戲，三十分，六時，粵語片「紅白仙士」，任劍輝，白雪仙，與健康。七時，世界新聞及天氣報告，八時，武士道，片集「大破秘窟」，三十分，「萬千紅」，果，電視泰珍，九時三十分，粵語長片「同是女兒身」，十一時十五分，新聞及天氣報告，十一時，閉幕曲。

二台（英文）

五時，節目預告，五時，兒童節目，十五分，兒童良件，十五分，修女，六時，新聞報導，國際新聞，六時，亡命天涯，七時，二十五分，羅馬帝國，三十分，天氣報告，十五分，情報，八時，快報，九時，世界新聞，十時，勇冠三軍，十五分，巡邏，十一時，四十五分，新聞及天氣報告，（完）。

翡翠台（中文）

七時，報導，三十分，「商戰」，八時三十分，新聞，冷冬瓜，神十二時三十分，「一行大保」，一時，黑話「片」，閃耀「飛鴻」，血戰馬鞍山，三時，一四座，「夏娃」，三時，「英雄」，三十分，「原子小飛俠」，四時十五分，「一個粵語片」，「天地」，五時，神奇，七時，三十分，新聞，雞鳴狗盜，林家聲，八時，鳴冤，十時，「雙翠」，神秘，林鳳，十時，十五分，「天龍」，十時三十分，新聞報導，一時十五分，（完）。

明珠台（英文）

五時，「神行太保」，五十五分，十時，二十分，卡通片，「快報」，六時，新聞報導，三十分，七時，七時三十分，「天地大」，八時，「假鳳虛凰」，八時，「九重天」，死亡嫌，九時，油漆，鐵匠，遊龍，三十分，「原」，十時，天氣及新聞報導，四十五分，「世界珍聞」，（完）。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：321 324 326 328 332 334 336 337 340 342 343 346 349 351 357 358 363 369 371 372 376 379 400 1 3 8 10 11 12 14 15 16 18 22 24 25 27 29 36 37 38 41 44 45 55 56 57 58 62 63 64 65 66 68 72 74 77 78 80 81 82 86 88 90 92 93 95 96 97 98 99 100 106 109 111 112 113 114 115 117 118 119 120

中區辦事處信箱號碼：759 761 765 769 771 774 775 778 783 787 789 790 791 795 796 798 805 816 819 826 832 834 835 837 838 840 843 850 851 852 853 862 863 866 868 874 877 878 879 880 882 883 884 885 886 889 890 891 893 894 895 896 400 403 406 412 413 414 415 416 419 420 427 428 429 434 435 436 438 439 440 441 445 446 448 449 452 453 454 456 457 460 461 462 465 469 473 474 475 476 477 478 480 481 484

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 911 912 913 914 919 925 928 934 936 942 945 946 947 948 949 951 955 956 959 961 966 971 973 975 978 979 980 981 984

旺角辦事處信箱號碼：1201 1202 1203 1204 1212 1214 1215 1217 1224 1228 1229 1305 1306 1307 1309 1311 1312 1313 1314 1315 1316 1317 1319 1320 1321 1223 1329 1330 1335 1336 1337 1339 1342 1349 1357 1359 1360 1362 1365 1367 1369 1370 1375 1378 1379 1381 1382 1384 1385 1386 1387 1388 1390 1391 1392 1394 1396 1398 1399 1401 1404 1405 1408 1411 1412 1415 1418 1419 1422 1423 1426 1428 1430 1431 1433 1434 1435 1436 1437 1438

華僑日報 分類廣告（每段）

大字四個　細字四十　一天四元　二天八元　三天十元（刊登）

各界欲刊廣告，如借用本報信箱代收信件者，請攜備身份證或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報總社：香港荷李活道一九八號　本報中區分處　本報旺角辦事處　九龍代理佐敦道碼頭集益號

遺失股票　遺失聲明　啓事　退股聲明　離職啓事　聘請　領福慰金　領福壽金　聘售貨員　請門市后生　送貨打什

汽車修理技工：某大車行誠聘汽車修理技工一名，需有豐富汽車修理經驗，薪酬從優，工作環境優良，有飯堂等設備，有意者請即函香港郵箱983號。

醫藥：洪冠洲　耳鼻喉　德輔道中117號二樓　珠寶：特價週　寶光珠石　營業：萬能角鋼　百葉窗廉　比國臭丸　木衣夾　永聯打字機行　聰明顧客都來國泰　鋼寫字檯　國泰第一　鋼具品質　蒸溜冰水箱　薄利主義　遠近馳名　價錢平　質地靚　經濟實惠　舒適耐用　大生織造廠

景麗及景龍　平售官塘舖位　讓出塑膠油壓機　出讓　寫字樓　租賃　P.P. 玻璃透明膠袋 最佳的包裝 常德隆有限公司 電話K·210496-K·212460　電子擴胸　惠風牌冷氣機　價廉省電30%　中國冷氣有限公司

洋樓作價出唐樓沽　萬昌隆置業有限公司　六安堂有限公司　洽購處　福榮街　界限街　大陸　出售　即買即住　建築機器儀器

九龍區：彌敦道大樓　青山道大樓　寶城大樓　漆咸道大樓　軒尼詩道大樓　麗星樓　香港區　立信置業有限公司

尚有分類刊在七張一頁　1969 香港年鑑　每冊十元　灣瓜土　高息舖位唐樓出售　電話：530589　靚平沽樓　北角平樓　僑興大廈　加連威洋樓　僑豐大廈　地下舖位廉售　僑康大廈　僑豐建業有限公司

華僑日報分類廣告　費用廉收效大

本報爲便利各界起見，特設分類廣告，分門別類，集中刊出。各界如有房屋出售、聘請職員、防尋職業、介紹物件出讓、防買物件、防尋失物、徵求伴侶等，均可刊登。

華僑教育

中中會考地理科答案

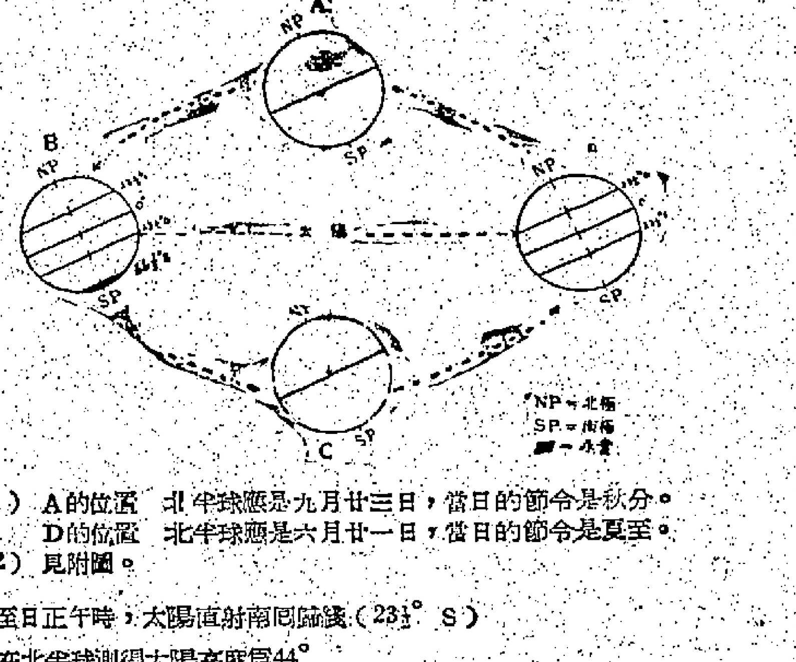
（續完） ·地人社

地理（試卷二）

甲 部（自然地理概況）

（一）A、附圖一爲地球的四季位置圖，試解答下列：——
（1）地球在A及D位置時，北半球應是年中何月何日？當日的節令稱作甚麼？
（2）在地球B位置中用紅色塡註有24小時見到太陽的地區，並塡註適當的緯度。
B、在冬至日正午時，北半球某地測得太陽高度爲44°，試於附圖二繪圖並略解釋如何計算此地的緯度，圖中應註明所有綫條及角度。
C、試簡單解釋大圓周綫及其意義。地球上那一緯綫是大圓周綫？

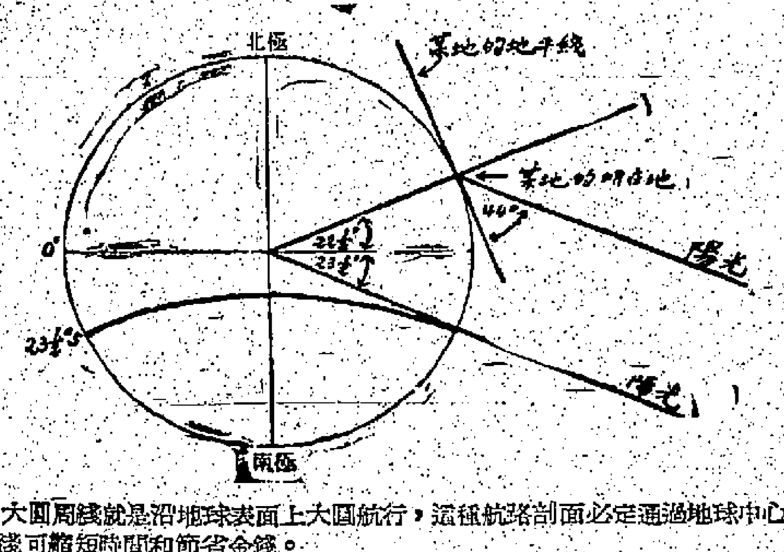
（圖一）



答：A、（1）A的位置 北半球應是九月廿三日，當日的節令是秋分。
D的位置 北半球應是六月廿一日，當日的節令是夏至。
（2）見附圖。

B、冬至日正午時，太陽直射南回歸綫（$23\frac{1}{2}°$ S）
今在北半球測得太陽高度爲44°
故所在之緯度爲$90° - 44° - 23\frac{1}{2} = 22\frac{1}{2}°$（N）

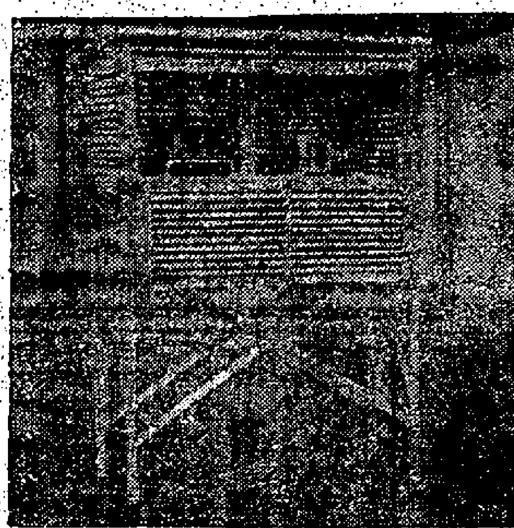
（圖二）



C、大圓周綫就是沿地球表面上大圓航行，這種航路剖面必定通過地球中心。採用大圓周綫可縮短時間和節省金錢。
地球上的赤道圈是緯綫上的大圓周綫。

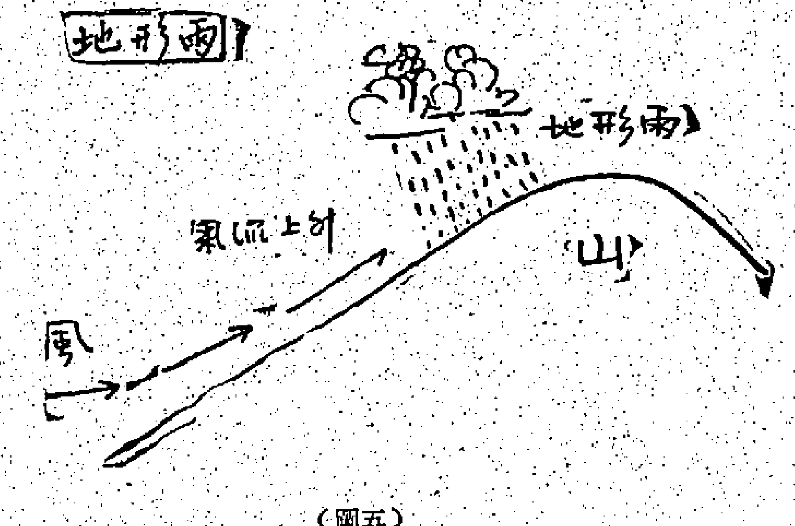
（二）A、附圖三所示氣象站的裝置爲何？該裝置有何特別的構造？並解釋其作用。
舉出該裝置內所設用途不同的儀器三種，並分別說明其用途。
B、舉出香港（包括九龍及新界）年雨量最多的三個地區。試繪圖解釋此等地區降雨最重要的成因。

（圖三）

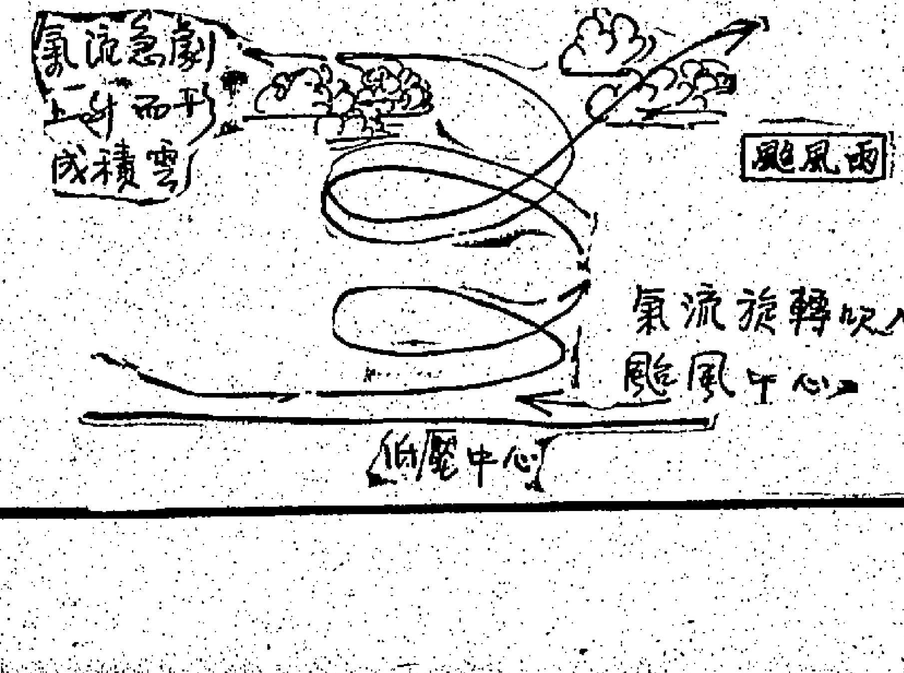


答：A、（1）圖示氣象站爲史提芬遜百葉箱。
其構造如下：
1.箱的四周是百葉，以便空氣流通，而百葉向下裝置，避免陽光直接照射。
2.箱距草地（地面）54吋，箱長24吋，闊16吋，高26吋。
3.箱漆白色，以免吸熱。
4.箱頂分兩層，各阻隔熱的傳遞。
5.箱門向北，觀察時可免陽光直接射入。
（2）箱內所裝置的儀器及其用途爲：——
1.濕度計——用以測量大氣所含水份的多寡，以預測天氣的晴、雨、或陰。
2.絕對最高最低溫度計——用以記錄一日（24小時）內的最高及最低氣溫。
3.自記氣壓計——能自動記錄每日任何時間的大氣壓力。
B、香港境內最多雨的地區：
1.大帽山東南麓的迎風坡地帶的地形雨。
2.新界東部包括西貢海沿岸地區。
3.大嶼山的鳳凰山的東南部迎風坡。
此三地區的主要降雨成因：
1.地形雨——每年夏季（6至9月）盛吹東南風，熱而潮濕海風，沿山坡上升至高空遇冷凝結成雲，下降成雨，稱爲地形雨。
2.颱風雨——每年夏秋間，又是颱風集結的季節，帶來大量的颱風雨。

（圖四）



（圖五）



（三）甲地氣象站

月份		一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十一	十二
平均氣溫	（華氏）	77	81	89	94	96	91	84	82	85	83	83	77
	（攝氏）	25.0	27.2	31.7	34.4	35.6	32.8	28.9	27.8	27.8	29.4	28.3	25.0
雨量	（吋）	—	—	—	—	0.6	3.9	8.3	8.3	5.6	1.9	0.3	0.2
	（公釐）	—	—	—	—	15.2	99.1	210.8	210.8	142.2	48.3	7.6	5.1

乙地氣象站

月份		一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十一	十二
平均氣溫	（華氏）	21	23	31	45	57	64	67	65	57	46	54	24
	（攝氏）	—6.1	—5.0	—0.6	7.2	13.9	17.8	19.4	18.3	13.9	7.8	12.2	4.4
雨量	（吋）	1.1	0.8	1.5	1.7	1.7	2.4	3.0	2.4	1.7	1.7	1.5	1.5
	（公釐）	27.9	20.3	38.1	43.2	43.2	61.0	76.2	61.0	43.2	43.2	38.1	38.1

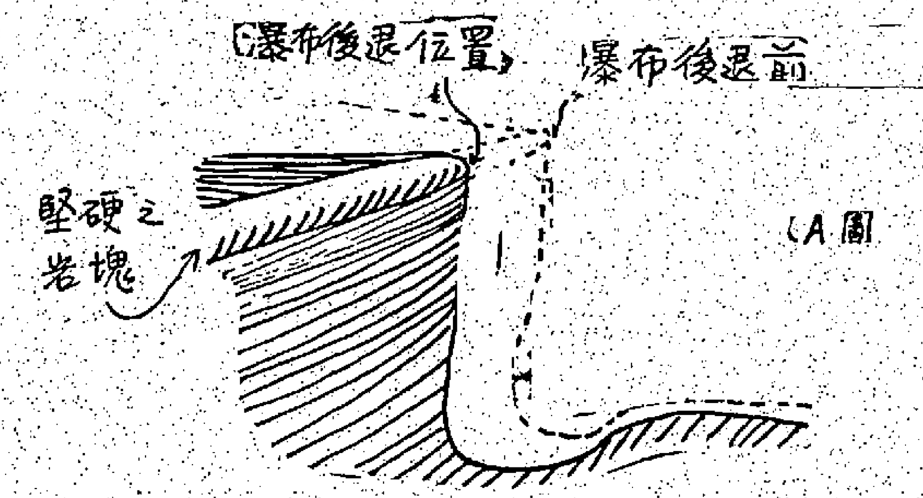
研讀上列氣象站的天氣資料，並解答下列各項：——
A、甲地當在南半球抑北半球？試解釋其原故。
B、甲乙兩地屬何種氣候型？
C、試比較及解釋甲地與香港的年雨量及其季節分佈。
D、試比較乙地和香港兩地平均氣溫的特徵。

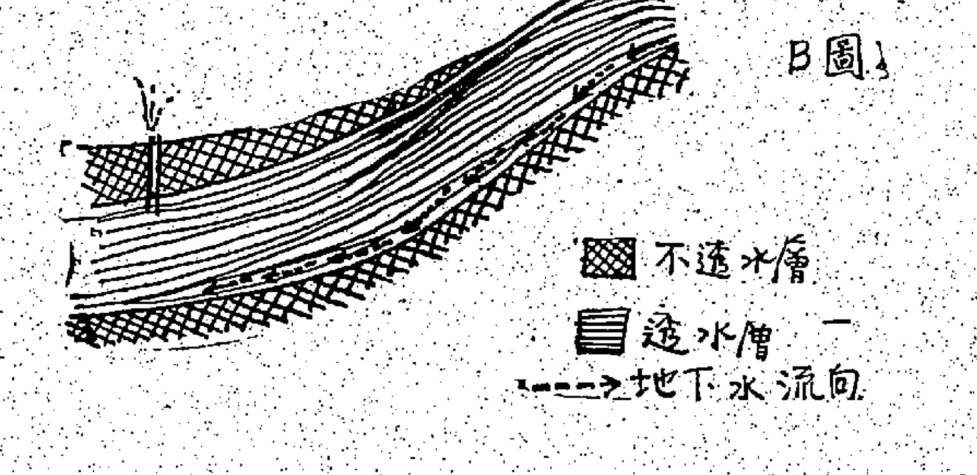
答：A、甲地夏季溫度較高，北中四月至六月最熱，溫度在華氏90°以上，而冬季十二月至一月溫度都在華氏表80°以下，氣溫較低，故甲地在北半球。
B、甲地爲熱帶草原（蘇丹型）。
乙地爲涼溫帶大陸東岸海洋型，或稱滿洲里型。
C、甲地年雨量爲二十九吋，即七百五十公厘，屬熱帶草原區，而香港年雨量爲八十五吋，即二千一百三十公厘，屬多雨地區，因爲香港位於季風區，而且夏、秋間有颱風亦帶來暴雨。
甲地雨量集中，在六月至九月之四個月內，佔全年雨量十分之九，而其中的一月至四月完全沒有降雨紀錄，而香港降雨亦集中夏半年（5月至10月），佔全年雨量四分之三，而冬季亦有少量降雨。
D、乙地夏季溫暖，最暖月爲七月，月平均溫爲19.5° C（67° F），冬季嚴寒而長，四個月在冰點以下，一月爲最冷月（0.6° C或21° F），而年平均溫度爲7.7° C或46° F。
香港位於亞熱帶季風區，夏季酷熱，八月最熱，月平均溫超過30° C（86° F），冬季溫和，最冷爲二月，亦在15° C（59° F），而年平均溫爲22° C（72° F）。

（四）A、北美尼加拉瀑布（NIAGARA FALLS）每年向上游後退數呎，試繪圖以解釋瀑布後退的原因。
B、試繪一圖以解釋自流井最普遍的成因。
C、試繪圖以說明裂谷的成因，並自亞洲舉一實例。

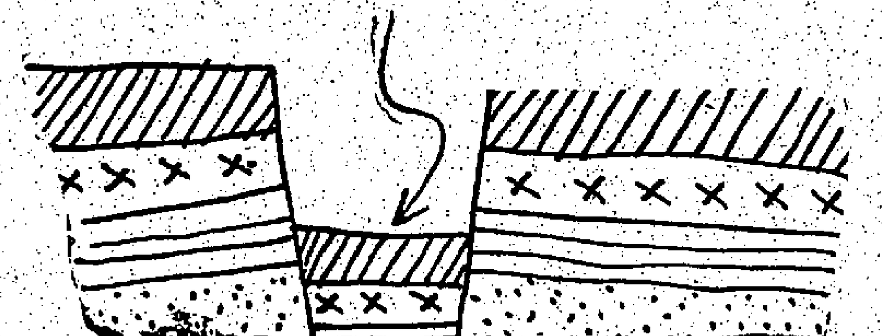
答：A、北美尼加拉瀑布，因流水湍急，侵蝕强，以致河床內的岩層破碎脫落，引致河床前端的折斷後移，使該瀑布每年均向上游後退數呎。
B、在傾斜地層中，透水層介於兩不透水層間，透水層有部份露出地表，雨水可由此滲入，若在較低地區掘井，因重力及壓力關係，地下水沿井口噴出，稱自流井。
C、裂谷是斷層作用發生後，地層發生斷裂，中央地塊下陷或兩側地塊上升而成之谷地，亦稱地塹。如約旦河谷地。

（圖六）
（圖七）
（圖八）





下陷地塊（C圖）



乙 部（世界地理概況）

（五）研讀附圖四，並解答下列：——
A、試列舉圖中所示農業活動的特點。
B、除農耕地外，自圖中舉出其他三項土地利用。
C、圖中所示的聚落爲一新界農村，試舉出其特色。
D、舉出近年來新界耕地利用的轉變並分別詳釋影响其轉變的原因。

（圖九）

答：A、農業活動的特點：
（1）受地形限制沿山坡地區開闢梯田。
（2）引山溪作農業灌溉用水。
（3）採用集約式農耕，耕地面積小。
（4）多植水稻、蔬菜及花卉。
（5）缺乏灌溉及缺少地下水源地區則種植旱作物如花生，番薯、甘蔗及果樹等。
B、除農耕地外，其他三項土地利用：
（1）建屋用地。
（2）墓地。
（3）晒穀場。
C、農村之特色：
（1）散村，村內居民相互關係密切。
（2）村落建築於接近水源的山坡。
D、（1）新界耕地利用的轉變：
①水稻田面積減少。
②菜地面積增加。
③新興飼養業勃興（如養鷄及飼豬業）。
（2）轉變的原因：
①新界農人（尤其是年青的一代）多往國外謀生，從事農業人口減少，以致耕地荒廢。
②香港戰後，人口增加速，鄉村城市化及工業化的結果。
③都市人口激增，菜蔬的需求量大。
④菜蔬種植一年可達6至8造，利潤較高。
⑤鄉村與都市交通方便，有助於菜蔬的運銷。
⑥新式飼養業興起，因家禽獲利豐厚。

（六）A、①試比較針葉林和熱帶雨林木材的用途。
②試就樹木的採伐，木材的運輸和市場比較上述兩地區的林業發展。
B、試述可可成理想的生長條件。

答：A、①針葉林木材多用作紙漿，建築材料，傢俬等，熱帶雨林木材多用作枕木，傢俬及建築料，柴薪等。
②針葉林樹木的採伐很盛，如加拿大林場及北歐林場是世界最主要的林木產地，但熱帶雨林却由於氣候濕熱，交通不便，運輸困難，而且樹木種類繁雜，故開採不盛。
針葉林屬軟木材，木質較輕，可利用河流浮運至下流然後收集至鋸木廠，或利用山地鐵路轉接運輸，而熱帶雨林屬硬木材，木質重，不宜利用河流，且道路泥濘，運輸困難，亦是熱帶雨林開採不盛的因素。
針葉林主要分佈在北溫帶，因人口大部份集中在北半球，故市場甚大，因此也是針葉林開採較盛的主要因素。例如加拿大及北歐兩地區。但熱帶雨林分佈於赤道氣候區，該地因地理環境欠佳，人口稀少，故市場較少。
B、可可爲一熱帶經濟作物，多分佈在熱帶山坡丘陵區，其最理想的生長條件有：
（1）溫度——年平均溫在華氏八十度以上，而年溫差以不超過十五度華氏爲最優。
（2）雨量——需要多雨的氣候，年雨量在50吋至150吋間，而以100吋左右最佳，全年雨量分配要均勻。
（3）地形——宜在排水良好，深厚的酸性土壤，使可可樹有足夠的水份供給，又不至有積水現象。
（4）勞工——必須大量勞工，尤其是可可成熟收穫期，包括大量從採集和運輸的工作者。
（5）運銷及市場——鐵路交通的建設，世界市場的開拓，都是促使可可種植的發生發展條件。

（七）A、研讀下列附表，並解答下列各項：——

一九六五年世界鐵礬土及鋁產量最多的國家

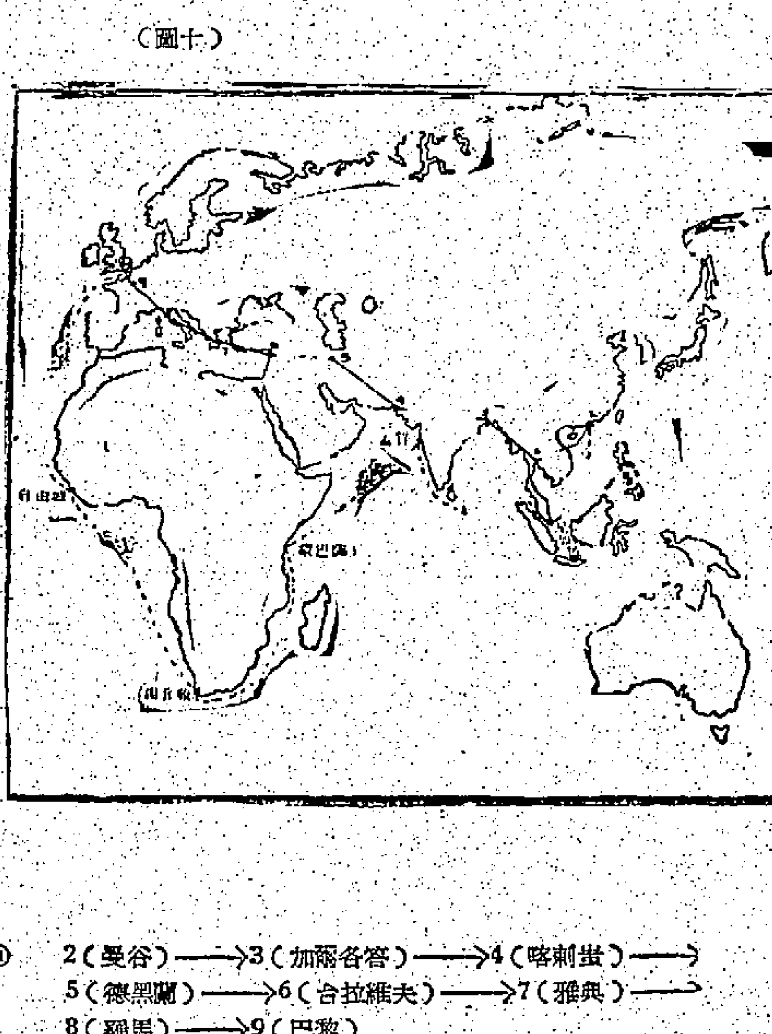
鐵礬土產量（1,000公噸）		鋁的產量（1,000公噸）
牙買加	8722	——
蘇聯	4700	1300
蘇利南	4360	——
英屬基安那	4302	——
法國	2660	340
美國	2022	2499
加拿大	——	762
日本	——	294
挪威	——	276

①詳細分析鐵礬和鋁產量及分佈的特殊現象。
②略述導致這種現象的因素。
B、①試自南半球的澳洲、非洲及南美洲分別舉出最重要的鋼鐵工業中心各一處。
②解釋南半球鋼鐵工業不及北半球發達的原因。

答：A、①鐵礬土和鋁產量的分佈完全不同，例如鐵礬土最多出產於熱而多雨的地區，如中南美各國，牙買加，蘇利南，和英屬基安那等。但這三國却無鋁產。而加拿大，日本和挪威等國沒有鐵礬土出產，但却有煉鋁產二者皆有。
②煉鋁工業需用大量廉價電力，故煉鋁業即在電力資源最豐富的地區，尤其以水力爲主，故牙買加，蘇利南，基安那等國雖有鐵礬土，但沒有豐富的水電。而煉鋁業都集中在電力豐富的國家，如加拿大，日本，挪威，美國和蘇聯等。
B、②澳洲爲紐加索至雪梨，非洲爲約翰內斯堡（JOHNNESBURGH），南美洲爲里約熱內盧（RIO DEJANEIRO）。
③南半球的鋼鐵工業不佳，因下列因素。
（1）南半球的煤礦缺乏，故動力不足。
（2）南半球的鐵礦缺乏，故原料不足。
（3）南半球的人口少，鋼鐵需求量不大，銷場不大。
（4）南半球經濟不及北半球發達。
（5）南半球的交通發展欠佳。
（6）南半球缺乏技術勞工。

（八）A、①附圖五中1至10是香港往倫敦的航空路綫。試列舉沿此路綫2——9各城市的名稱。
②舉出自香港向東飛往倫敦最短的航空綫，並指出沿此綫的主要航空站。
B、附圖五中的虛綫是香港經南非到西歐的海運路綫。舉出此綫內所示每商埠最主要的一項出口農產品。自西歐沿此路綫運往亞洲最主要的是那類產品？
C、略述西伯利亞大鐵路的重要性。

（圖十）



答：A、①　2（曼谷）——→3（加爾各答）——→4（喀剌蚩）——→
5（德黑蘭）——→6（台拉維夫）——→7（雅典）——→
8（羅馬）——→9（巴黎）
②自香港向東飛往倫敦最短的航空綫爲大圓航綫，此綫經北極。
此大圓航綫所經的航空站爲香港——→日本的東京——→阿拉斯加的安哥拉治——→格陵蘭島的哥拉特市——→北極——→挪威的奧斯陸——→倫敦。
B、由香港經南非到西歐的海運路綫每商埠的重要農產品如下：
（1）星加坡主要出口農產品是橡膠。
（2）孟買主要的出口農產品是棉花。
（3）蒙巴薩主要出口農產品是玉米，西沙爾麻。
（4）開普頓主要出口農產品是小麥、玉米、溫帶水果。
（5）自由城市主要出口農產品是油棕。
自西歐沿此路線運往亞洲最主要的是工業製成品，如鋼鐵，機械，化學工業等。
C、（1）促進歐亞交通：西由歐洲列寧格勒直達太平洋岸的海參威，且可南下達中國北平，東北及北韓。
（2）溝通歐洲蘇聯與亞洲蘇聯的交通及貿易並促進西伯利亞的開發。
（3）助長西伯利亞鐵路沿線城市的興發，例如赤塔，伊爾庫次克，鄂木斯克等。
（4）促進林業與礦工業的發展：西伯利亞針葉林區的開發有賴於本鐵路。鋸木業，造紙業，木材工業等亦沿本鐵路線發展，並且促進烏拉山地及西伯利亞中部的礦產開發及工業區的興發。

華僑週報 第九七八期

「六日戰爭」兩年後檢討 中東以阿對峙局勢

埃及雖一面大聲疾呼要用行動去雪兩年前的「六天戰爭」恥辱，但以色列不但未有被嚇倒，反而呈現全國空前團結。

據以色列於一九六七年六月在那場熱戰[illegible]六天的中東大戰被打得落花流水的埃及和敘利亞，現在已經得到蘇聯的供應武器，而重新武裝起來，但這一來，埃及亦受到蘇聯當局的抑制。在這場「六天戰爭」當中，埃及被以色列空軍在地面上摧毀的埃及「米格十七」和「米格十九」噴射戰鬥機，現在已經由新的同型噴射戰鬥機所補充，或者由最新的超音速「米格式二十一」噴射戰鬥機所代替。其中大部份新補充的蘇聯供應戰鬥機，現在由蘇聯三合士兵組成的護航所操護。

有人士估計：埃及擁有四百架戰鬥機（以色列擁有的戰鬥機是二百五十架）；埃及軍隊六百輛（以色列則擁有一千一百輛）坦克。[illegible]

埃軍渡河等於自殺

合理警告未收效果

六天戰爭擴至六年

以國呈現空前繁榮

世共大會的死結 蘇聯對捷克問題

大會的目的是蘇共爭取領導，但捷克問題使各國共黨有了反感。

重要目的強調團結

對蘇壓捷發出諷刺

捷境蘇軍傳說調離

共產不適現代經濟

角逐法國總統職位的 龐比杜和波爾

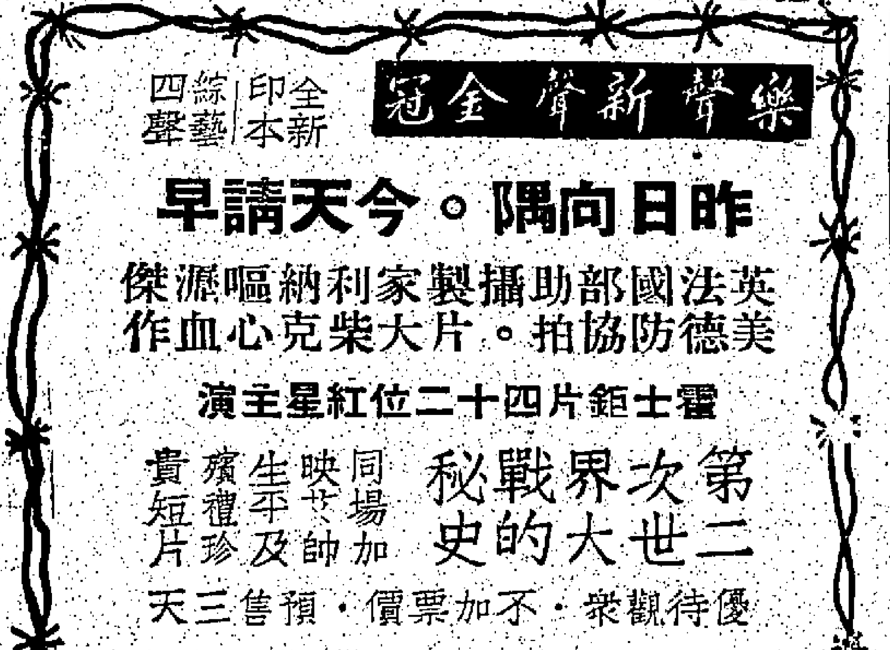
龐比杜是大熱門人物，如無意外變化，他在第二回合選舉時，當能獲勝。

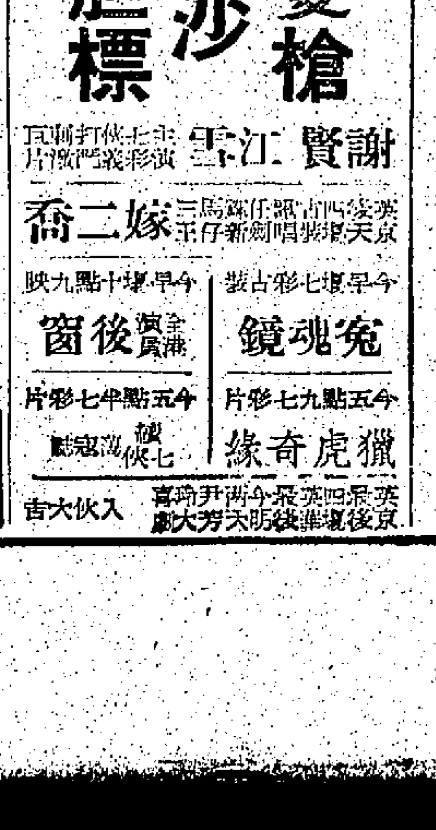
熱門人物龐比杜

共產黨放棄投票

博學多才的波爾

連任總理六年餘





CITY HALL
9 JUN 1969

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

親年小唱集

·西門穆·

自我吹牛

小學教師白小姐吩咐小學生，回家寫一篇作文，題目是「我的父親」，明天上課時交卷。

第二天，小學生都把這篇作文交給白小姐了，白小姐向這些作文隨便的翻閱了一過，卻發覺有一張作文卷，上面寫得特別長，一個小學生，沒理由能寫上這麼上千字的作文的，白小姐向文卷上的姓名看，是王麗芬，王麗芬一向作文成績很不錯，但今回卻寫得這麼長，白小姐便道：

「我今次發覺有一位同學，寫的作文很長，看來一定會寫得很不錯的了，這是王麗芬同學的作文，我唸給大家聽聽好不好？」

「好！」小學生答。

於是，白小姐便開始唸王麗芬的作文了，題目是我的父親。

「我的父親，是一個身體強壯，相貌英俊的標準男人，他在家庭，是個好父親，好丈夫，在社會，我父親是個社會知名人士，他擔任有十間社團的會長理事長等職，他又是三間大規模工廠的董事兼總經理，又是五間銀行的董事兼總經理，及一間百貨公司出入口行等等的總經理。我父親對體育活動很感興趣，他去年曾獲得過高爾夫球冠軍，他打保齡球得到過許多次冠軍。我父親又是空手道二段的柔道高手，他能一掌劈碎二十多塊瓦片，而且他又是西洋拳的高手。對於國家，他是個大英雄，他曾一口氣殺死敵人的一連人，他是個無所不能的人，他最近發明一個銀包，放進一元，拿出來會變十元，再放進去，拿出來時是一百元了，他正在申請專利權呢！我父親，又是一個園藝專家，一個了不起的植物學家，他已研究出一個方法，生長無核的桔子，我父親是一個語言專家，他懂得十三種語言，總之，我的父親是一個了不起的人……」

白小姐驚訝地問道：

「王麗芬同學，你的文章寫得很好，但是，我猜可能有人幫你的忙！你告訴我，這篇作文，誰幫你忙？」

「我的父親寫的。」王麗芬答。

花提雜文

·立子·

舊日上海的雲吞麵與燒臘

江南有句俗語「賣掉雲吞買麵吃」，很難解釋得十分正確，不如試舉一例：三十多年前，上海有一著名舞女，她家有許多人由她負担，其兄且以她的錢去追舞女，揮金如土，儼然豪客。後來此人與一年輕舞女作不可告人之事，終被舞女的家長揭發，有一某小型報記其事，標題是「賣掉雲吞買麵吃」，即指此男子以其舞女妹妹的錢去追別的舞女。

上海也有廣東人賣的「雲吞麵」，或「雲吞與麵」，兩者兼得，最爲他省人士目作別緻。在虹口區，雲吞麵頗多，每在隔巷口設檔，蘇州河北近江口一帶，亦有，上海經濟情形好的廣東人，什九從蘇州河以南的住宅區，距虹口七八英里，在住宅區，無雲吞麵，也沒有「廣東燒臘」。售「廣東燒臘」老家居虹口，儘然不致長途跋涉，並且，住宅區的里弄都有，也禁任何小販入內。

「臭豆腐」在今日香港，其至比舊日上海更普遍了，在太子道與加多星山下面我有，但舊日上海的住宅區中若我不到臭豆腐與食物的，偶然想到，要命汽車司機開車去五馬路王大谷戲材店門口買，後來所售「臭豆腐」，「臭豆腐」且無，「雲吞麵」當然沒有。

三十多年前，筆者營業的大學門口的廣東小食肆中，常有廣東同鄉多以汽車來吃「雲吞麵」，他們來此比往虹口方便呢！上海的江南人無一不喜。對廣東的雲吞與麵，廣東粥品亦然，任何一個在住於上海或久居彼處者，都知道「魚生粥」，可能是原料問題，口廣東食肆中極少牛腩麵，可是虹口，但「鱔油牛肉」，在上海又是大名鼎鼎了！廣東食品要香及于上海是燒臘，到處都有，此間雖存有一食肆，我係該處燒臘部的老主顧，有時我用不鹹不淡的廣東話向聽計，語：「六蚊油鷄，叉燒」，他卻用上海話與我交談，提到三十年前服務于上海靜安寺路某處。那一帶附近住宅區。上海第一流的南京路中心有「大三元食肆」，其燒臘部設有名，從仲夏開始，許多從窗間里出來的男人，要到那邊去購叉燒與鹵味等回去下酒佐餐，他們住在中區，中區是居多人酒精瓷，但名稱「住宅區」，在上海，「住宅區」總是指有高級住宅者，住宅區中乃特別好者，它稱「高級住宅區」了。

上海涌泉蛋雞，鴨由南京遠來，地是浙東，包括王羲之的故鄉紹興，豬來自常州，燒臘師傅，多是來自廣州，「重金禮聘」，因原料關係，上海燒臘方面，要比本港好！但外省人不大食鵝，燒鵝在虹口以外，聊備一杯，在虹口要到廣東人的歡迎了，可是，上海的好燒臘都在中區，賦爲選料精，亦由于消費力高，購買者不在乎代價較貴。

君子不忘本

·何行·

吃好飯，他們回到船艙，韓宗高理一點東西，他告訴他們，已經把一千美金，拿了，港幣，明天到日本去買西藥，船是明天十點啟碇到日本橫濱，他們再在那裏製肥田料到印度，在那邊步碼頭，他的應用東西，都託另外兩個船員，八點半在碼頭等，一起乘電船上船。韓宗高理一點衣服，換的衣服和一點零碎東西，他放在一個大帆布袋中，就算了。七點鐘，韓宗高就起身了，那心卻因爲空下要研究路線，診病時也全神貫注，因此空閒休息時候太少，身體有點不大好，他總要睡到

八點半起來，九點就到診所去。所以，當晚，韓宗高說好了，他不送韓宗高，由林英男送他到小輪碼頭，由山上到下來，韓宗高背了那個大帆布袋，伴同和林英男同走下來。這時候是七點半一班，他們下來，是十分鐘路程，到了碼頭，船還未來，這時除出來搭船去香港的，時間早，沒有一個人。在街口站，韓宗高放下帆布袋，笑說：「英男，你不要不高興，我們再熬苦三年，就可成功了，那時我想一切都會改變的。」「我知道。」林英

男說：「不過我們在一起這樣久，經過這樣生死難關，一旦要離開一個時期，心中自然有點難過的。」說完眼眶中有點淚花。韓宗高一手搭住她肩頭，一邊笑說：「我一直認爲你比男子還堅強的，怎會軟弱起來了？」林英男依傍到他懷中說：「女人有女人的本性呀！」韓宗高擦緊她說：「我要有三年計劃，可能期中有機會回來一次的，你要好好的當心身體不大好，要時多休息。」林英男點點頭，這時船已來了，快泊岸，十分傷於離開，韓宗高拍拍她肩頭說：「英男……我走了。」林英男有一股衝動，那是感情上的，她雙手摟緊了韓宗高，好似不放他走一樣，韓宗高在她粉頰上吻二下，終也吻到她唇上。一瞬間的吻，但他們就放開，他又吻她臉說：「等我的信吧！」「我送你到香港，再乘小輪回來。」林英男紅着臉說：「時間上還來得及。」於是二人一起坐在船上，開始是沉默，後來才談及一點大家不着邊際保重的話，可是二人心中都有話要說，一時間又沒有什麼好說的，一直船到香港碼頭，因爲船就要開，林英男只是和韓宗高親吻一下就算了。韓宗高去了二十多天，才有一封信來，說是船到了日本，裝了貨去印度，在印度港口卸貨和裝貨，比日本差得遠了。(十)

血面銀蛇

文：黃華信　圖：楚子

三五〇：大風雨前夕

到了。這使龍莊主也暗地吃驚，消息傳到了鷄公山上，古女木拔府道：「他也來了。」心下想，這一回乃是爭武林盟主寶座，不是爲朝廷賣力，他不但以前那未忍手不發了，西域女魔頭的本領，而這個天山老狐有多少能耐，卻是不知之數。古女木道：「這一回他必定出手了。」江南一怪道：「此人在西域，乃是第一號人物，乃在女魔頭之上。可是江湖上，卻從來未聽到有人談及他的武功的。」古女木道：「此人同來，沒有白髮道姑，這個人會中了我們之計，這一回也必定出手無疑。」長甲道人道：「這個人我倒也知道一二，她的頭髮倒可以作爲兵器。」古女木笑道：「這便跟你的長甲差不多了。」大家都笑了，他們面上雖然裝得鎮定，心下也是惴惴不安，天山老狐也來，事情便不容易應付了。這是武林大會，每一個人都各顯所長作生死之鬥，要是同門，或是道義之交，也還罷了，要不然，那一個不出盡平生本領，以求獲取這不世之名的。

晚上，山頭到處是燈火，到處是旌旗，鷄公山上的英雄們在各處巡邏，比武台乃在後山上，正在削壁之上，比武台佔地很大，但設計得十分奇怪，在大台之側，還有好幾個小台，竟有小到僅堪容足的，眾下去是千仞削壁，一摔下便永不超生，這是古女木的佈置，在台的週圍，還插了不少旌旗，各色不同，分了左右，也排列了不少精壯嘍囉，待戌聲勢，他是有發在天下英雄之前，一展他的鷄公山威風。

古女木江南一怪與長甲道人便是鷄公山三頭領，這場比武，既然表面上由鷄公山發出了請帖，那末，作爲台主自然是鷄公山的人物，他們要先行應戰，他們在台上台下，再又巡視了一遍，習看佈置無差，又巡視過各處隘口，也都警衛森嚴，古女木便是提防宵大歲等人，乘機再來搗亂山寨，雖然今日不比昔日，在武林大會中搗亂山寨，便爲天下所不恥，可是宵大歲等人本來是武林敗類，什麼事也可以幹得出來，他們如此防衛，便是爲了應付萬一。

他們幾個人巡視一遍了，然後再返到忠義堂前，古女木步上了瞭望台，卻見到各派的旌旗招展，可是一片火海，山下接待各方人士的村莊，滿都是黑旗，大路上沒有人，他心下暗叫，原來是燈火未熄，乃是邀月派，今天邀月派只有三個人來，加上了一個女魔頭，實力也是不弱，他們明知是血面人要來的，仍然有膽到來，可見得是必有把握，他們持什麼武功，古女木不禁又多一重隱憂。

中原武林，邀月與萬山最爲，他們來接招，可能是已練成了破血面人之法，如有此把握，那未上官滑便不是他們對手了。

這一夜，山上可斗森嚴，山上也是十分緊張，不少武林人士，深夜還在練功，有些是打坐運氣，有些是練刀練劍，大家準備一場大廝殺，練大化九陰胡開門練氣，上官滑與蘇艷珠拆了三百招，大家都覺得武功比前有長足進步，那范莊主只是靜坐，他是把元神收斂，至于天山老狐白髮道姑也不敢大意，兩人分坐在兩株大松之下，閉目養神。

山上山下顯得一片大風雨前的沉寂。

香江竹枝詞

雨中旅遊

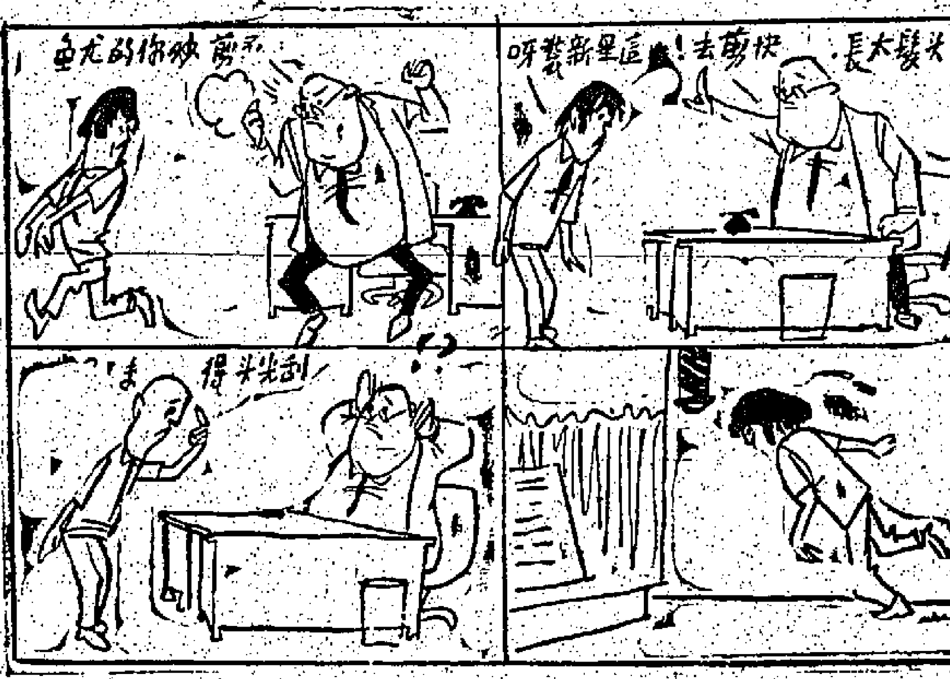
雨後不少山泥傾瀉，郊遊不可不慎，適逢週末，作遊足者多有戒心。正是：

正好郊遊大帽山，
一場大雨一身濕；
風雲乍變從來有，
怕是迷途找路難。

·半個詩人·

牛公重傳

過猶不及



逢門碧玉

·楊天成·

二人吃完涼粉，他說：「今晚八時我有人請吃飯。」

「哦，」她看了一看他。

「我知道你買了我喜歡吃的菜了！」

「不要緊，可以放在雪櫃裏，明天再吃。」

「不，我不喜歡你這樣，我要你不論我在不在家你都得好好地燒飯吃，不准我不在家你就隨便吃一點算了！如果你再這樣，我就非用傭人不可了！」

「我沒有不吃飯呀！」

「我知道你沒有不吃飯，但是你不是正正經經地吃，你甚麼都是記得我，這是我受不住的，從今天起，等一下你不得留。」

「我吃不完呀！」

「吃不完的才許將剩下的留起來明天我再吃。」

「你怎麼可以吃我吃剩的呢？」

「爲甚麼不可以？你也常吃我吃剩的呢！」

「我——我和你不同——」

「哪，又來了？有甚麼不同，不是一樣的人？我說了多少次，你爲甚麼總是不記得呢？」

「好，好，我記得。」她怕他不高興：「以後一定記得！」

他親一親她：「這才好。」

「好了，我要去了，等一下我再打電話給你。」

「好，我等你的電話。」

她將他送到電梯門口，看他進了電梯才回進去。

他帶着一份無可奈何的心情去找凱撒琳。

來到他自己將來結婚的新居，門外裝了有喜字的鐵閘，門旁的牆都髹了木，令人只一看外面便已經知道這是富貴之家。他走過去按門鈴，門內有人從透視鏡看一看，大門立即打開，正是凱撒琳。

「歡迎，歡迎，」她再打開鐵閘門，他走進去，立即眼睛一亮，客廳裏鋪滿雪白的地氈，全部家具是傢俬，一架大三角鋼琴放在牆角，一走進來真是蓬蓽生光，他知道這是他父親給的錢，他不知道他的父母爲甚麼這樣疼愛她，讓她將新居佈置得這樣豪華，和鳳珠的住處和這裏簡直沒有得比，他覺得自己實在太虧待鳳珠。

「請坐！」她說：「將來你才是這屋子的主人，現在你是客，喝甚麼？」

「甚麼也不喝，我已經喝過茶了！」他坐下說。(一六〇)

紫胡姬

·翠華·

「她是可憐的，孤寂的女孩子……」范太太再說了一句。

「我們並不是不可憐被欺負的人，但總要出師有名！我們還甚麼理由插手去干涉別人的事？」

呂曾望了申源一眼，像是自語。

「夜了，走吧！」蘇丹喝完他面前最後的一口酒。

「她說：明天再不登台了。」申源站起來。

「這怎可以？」余先生睜大眼睛。

「那是她自找麻煩……」蘇丹搖頭。

「我可不願再介入他們的糾紛中，傳決不會罷休的。」陳大亨接過侍應替他遞過來的衣服。

「以後我們不要再和她混在一起了，傳會以爲我們唆教她離開園盤。」余先生皺着眉。

「我纔不怕啦！」

申源盯了他一眼。

「走吧！」陳大亨拉了申源一把。

呂曾望了他們一眼，仰起頭來，大步踏了出去。

「呂曾，你也和他們一樣見解嗎？」申源追上來。

「不……」他智慧的面上，露着他一笑！

第二天的早晨，芷薇獨自起來，伏在案上疾書，蓓蒂擦着惺忪的睡眼。

「這樣喝醉怎能這般早起！」

「我整夜睡不着，我現在先擬一個因病不能登台的啓事，然後假裝有病，等回你寄胡生去報館刊登。」她同過頭來。

「你這樣做，會引出麻煩嗎？」她抽身坐起來。

「我再三想過了，我決不屈服的，我登這段啓事，無非表示我要離開園盤的決心。無論引起任何不良後果，我也永不後悔，看他們奈何我不？」

「你聽這措詞行麼？」她把一張紙遞給蓓蒂。

芷薇仰着一面倔強不屈的堅強。

「好吧！我贊成你的堅決。」

「很好，我先洗澡換衣服……」

「不，要我看完醫生之後，你才可以拿去刊登。」

「那你先洗澡吃點東西吧！等回你要裝病啦！」

「這辦法，你要演得逼真才好！」

「好的，那當然……」芷薇走進浴室裏去了。

她洗完澡之後，吃了點食物，便躺在床上，「不好了，嘉小姐突然心跳頭暈，倒在地上。我好不容易才把她扶上床去，這裏那一位醫生最有名氣？」蓓蒂急急不斷按鈴，慌張地對侍者說。

「醫生，我們可不敢隨便介紹……」侍者愕愕。

「請你替我掛電話，找我們園裏的楊園長！」

「好的……」侍應生接過她手上電話號碼。

「一一一你就是楊園長嗎？你們的寶玉麗小姐突然昏厥了，李小姐要找醫生一一」他把聽筒給了蓓蒂。

「啊！楊園長嗎？」蓓蒂快我一個最好的醫生來吧……是的，你儘快來！」蓓蒂大嚷。(一五三)

偵探小說

萬里尋兇

·天風·

當我去檢查他的公事包時，我發覺他真的是專門跟人墮胎的傢伙。公事包內有一些用膠封套包着的手術儀器，一大卷棉花，一對白色棉布，以及幾瓶沒有標明種類的藥水。加之，那裏還有一支喝剩的威士忌酒。

我跨過倒斃的男人，然後，離開了。我對於自己這樣做，並不感到後悔，然而，祇是可惜他。不是我希望見的人吧了。那次，便是我第一次的失敗。

第二次則在翌日晚上。這次跟首次差不多：地址是在市郊荒僻之地的一間屋子；那個男人像個售賣書籍的推銷員般，他把工具裝在一個紙袋中。我當時一眼便看出他不是我要找的人——然而，不管怎樣，我殺死了他。既然，我殺過第一個人，這個便感平凡了。

出人意料之外，這兩次命案沒有大的波動。報紙上的內版中，祗有幾小段是報道命案的新聞。雖然，這兩名死者都是有案底之人，可是，警方卻不能證實他們是墮胎者。在兩件命案中，人們都認爲這是匪徒互相尋仇而做成的。

接着，到了下一天，我去參加女兒的葬禮，我女兒就葬在離女子學校不遠的墳場。當時到來觀葬禮的人亦甚衆——她學校裏的朋友，幾位先生，而且，還有其他人呢。

突然，就在下棺典禮開始時，我發覺一個青年小伙子站在人羣旁邊。雖然，他臉上的鬍子剃得很乾淨，身體亦十分色結實，然而，他的臉卻十分憔悴，就似數晚沒有睡覺一般，我奇怪……

當典禮完畢之後，我跟南茜·登堡以及幾位女孩子交談了一會兒，南茜搖着頭，表示她沒有新的線索給我。

當她預備離開時，我偶然問道，「妳認識站在那邊的年輕小伙子嗎？」

南茜的眼光跟着我的手勢望去。她似吃了一驚，臉頰一紅，這使我心中明白大概的情形。她囁嚅着說，「我——我想他的名字叫加利·燕尼·加利。」

「他是伊蘭的朋友？」我輕聲問道。

她遲疑了一下，之後，迅速點了點頭，然後，便跟在她朋友之後走了開去。

我走到那名年輕小伙子旁邊，「加利先生是嗎？」

他疲倦地向我眨了眨眼睛，呢喃道，「是的。」

「你知道我是誰？」

「我知道。」他說道，他的眼光似有點警戒，而且，有點不安。(七)

僑樂村

星夜曲

·甘豐穗·

一一〇：作了種種允諾

「曼娜，你不是男人，你是男人時你會證說他們寂寞時的苦惱。」卓灼說。

金曼娜哈哈大笑。她說自己一直拒絕與卓灼親近，是希望多拍幾年的戲。如果她滿足了卓灼的要求，一旦有了孩子怎辦？一個未成名的影星，結婚就等於泯出影圈，這豈不是藝術的生命也完了。她嘆了口氣，像個孩子一般撲進卓灼懷裏。

「阿卓，我同情你。你說，有甚麼辦法。」

卓灼狂地吻她，火辣辣地說：「曼娜，別做那甚麼明星好了。我們結婚好吧！」

「這個不是結婚的問題，是萬一有了孩子怎辦的問題。」金曼娜說。

「你放心，有孩子你不要結婚，一切由我負責。」卓灼說。

「你負責？」

「是啊，你還信我不過麼？」

金曼娜正要他說出這句話，「如果，我要去外國弄掉，少給我二十萬元的業物或現金——後的損失——事業上的。」金曼娜說：「那是我嫁你一步。」

「我可以設法給你。」

「但原則上我是不會走這一步。我還是希望自己做五七年明星，賺三五十萬元。」

這倒是金曼娜說的真話，她並不想結婚，尤其是不大想嫁卓灼。

卓灼的父親非常富有，但財權握在老頭子手上，卓灼在父親手下做事，用錢有若干限制的，他在追求金曼娜的初期，因爲花錢太多，父親已對他注意。

「你給旅費，以及所有使用？」她說。

「那當然。」

「如果我要留下來，你也得負一切責任？」

「那當然。」

「如果我要結婚——。」

「那更好了！」

「不過，結婚的話，你最……」

卓灼已作了種種允諾，金曼娜也撤除了防衛，可是船已靠岸，一切就得待踏路上這東方管地加羅才能了。

太太需知

一個年青的未來新娘進首飾店選擇婚戒。她看中了一隻白金鑽戒，拿在手裏細細的欣賞。後來，她突然向一個年紀較老的賣貨員問道：「有甚麼好方法可以保存牠呢？」

那人和藹地微笑回答道：「最可靠的好方法之一是每天三次，把牠浸進碗碟裏。」(深)

花鳥蟲魚集

室內植物「紅咀」

·園叟·

香港是寸金尺土的地方，每一個家庭能夠有一個花園或者天台的並不多。但是許多人希望自己居住的地方，有些青青綠綠的花卉點綴一下，於是室內植物便流行了，巴西鐵樹的流行起來就是一個證明。

現在我要介紹的也是一種室內植物，它是屬露藤萬年青類，它叫做「紅咀」，因爲它的葉柄是紅色的，所以就叫它做「紅咀」，它的葉綠色也透一些咖啡紅色。它比其他萬年青更適宜於在室內生長。如果把它放在窗前，早晚有些微陽光照到，它就會生長得很活躍，如果你的家裏有一個小園，把它放在牆的一角，讓它攀在牆上，不久便一牆綠葉。紅咀是可以用插條繁殖的，五、六寸長一截一截的插在沙床上，不久就可出芽出根。

紅咀生長容易，陽光和土壤要求不大，只要你每天記得澆水就行了。(附圖是一盆生長良好的紅咀。)

諜海風雲

·司馬紅·

十一：供出其中內幕

史密夫以沉重的語氣述說出下面這一段事實：

他在英國陸軍情報局曾受過訓練，而且終生替這個組織服務，他强調說：以他個人的立場而論，他是永遠忠於英國政府的，可是，英國是聯合國裏重要的一個會員國，而美國，則誰也知道是英國最親切的聯邦，換言之，這兩個國家應該是同舟共濟的。換言之，把英國政府的情報供給美國，並不是一件大逆不道的事。

「你的意思是說，你的身份是英國情報工作人員，但同時替美國政府工作？」葛倫問說。

「是的！」史密夫苦笑地答：「不過我得聲明，這並不是出於我的自願。」

「有人威脅你？」谷柏上將質問。

「可以這樣的說。」史密夫無可奈何地嘆了一口氣：「那不僅是威脅簡直是勒索！」

「那是一個甚麼組織？」葛倫追問說。

「我一直認爲我們是屬於美國政府的情報機構。」史密夫答：「他們也是對我這樣的說，如果我不答應把情報供給他們，他們便把我的個男孩殺死。」

「這是慣見的恐嚇的技倆！」葛倫冷笑一下：「爲甚麼你不把這一件事的經過向谷柏上將報告呢？」

「我以爲那是沒有用處的。」史密夫搖頭：「我也曾受過特工訓練，他們說得到，便做得到，而且，他們知道我對男孩們最爲疼愛。」

「於是你便一直替他們工作了。」葛倫問，他拿着史密夫的腕錶反覆察看。

「用不着再檢驗這一隻腕錶了。」史密夫說：「這是一具小型錄音器，十八個月來，我利用它錄取了一些比較不重要的情報，有些到對方手上。」

「你怎能確定他們是美國的情報工作人員？」葛倫把腕錶擰在左右晃動。

史密夫久久不能答覆：「我不知道，他們一直是這樣說，但是，於我正是第一流的情報員，這一個名稱，到我是一無所知。」

「好了！」葛倫又問：「你是不是近來吸那種香烟的？」

史密夫點了點頭：「不錯，他吸的那一種香烟十分特殊，對我來說，我不是一個專家，只以爲那是雪茄之類的香烟，又或者是土耳其的，美國人也喜歡吸土耳其香烟的。」

碧血金雞

·高明山·

二一：祇求目的不擇手段

苗子忽然低頭含笑道：「我應該用肉體去誘惑他嗎？」沼野笑道：「我是說應過和他同睡的！」

「他是一個不好女色，不貪錢財的人，即使你用肉體去誘他，也不容易得到手。這一點倒也不關重要，由你自己去決定好了！」

苗子道：「我到底是夜總會和俱樂部花錢，并不是沒有成紀，有一些事情已經完全沒有頭緒了。」

沼野點頭道：「日內即可擬具報告了，你應該努力一點的。」

於是，苗子離開這個秘密房間，轉到了一間客房去。

這是日本的一個特務機關，裏面還有一些重要的人物，他們倒也不露面了。野田的突然被殺死，給他們的打擊很大。他們一定要努力去調查野田的死因，而且，還要替野田報仇雪恨！這件事，他們已全力而爲，暫時仍然未有眉目。

苗子在房中的浴室入浴。現在，她腦海間有無限的思潮。沼野沒有在檔案裏面找出崔子平的底細，但崔子平個中國男子已經神往了，如今她知道自己的對手是個有俠義精神的，她對芳心怦然而動，她卻有一種熱烈的和他的私心：別的女人能夠他的肉體接觸，自己一定設法和他的肉體接觸，且看他怎樣去逃避這個色情誘惑？這個念頭在她的腦袋裏泛起之後，她居然忽然裂齒了一絲微笑。她在用香皂洗身的時候，她兩隻手撫摸着又白又滑的肉體，卻有一種自憐的用意。

苗子不時年輕，她長得很美，她和崔子平相見是這麼短暫的時候，可是：她已經被崔子平的英俊所吸引着，愛念無端泛在心頭。人與人之間是很微妙的，苗子付崔子平一見鍾情，并不是偶然的事實上，崔子平的儀表是任何一個女人都歡喜的。

她沐浴完畢，酒得一身香露，然後穿上了一件透明的睡袍，走到梳妝台前坐下來化裝。大圓鏡上，立刻顯出了苗子的美艷姿容，她不塗脂粉，也夠美麗了，但是，她仍然要濃濃的敷上一重脂粉，使美艷的顏容再增幾分。

她在抽屜裏取出一顆小小的藥丸兒，輕輕放在耳朵裏一塞。忽然，她又把小藥丸取了出來，喃喃自語……[illegible]

村中人語

世界進步

洋服縫工很濕，窮西裝不易。外國人多穿現成洋服，只香港人還斤斤計較于身而已。

六響

賊劫珠寶店，放槍六響。倒似是補充子彈並不困難，此事使人尋味。

天橋

添成道天橋將完成了。人們會問，已興建幾年了。

三害

三害如何能除。是除其本，還是除其末。

虎嘯神州

文：賀原　圖：秋風

這一回：靈架落花敘影顫　驚雷駭電劍光寒

楊鐵花見到師父，異常高興，師父卻顯示得十分平靜，就像過去一樣，全無半點激動。她一開口就問及楊鐵花這幾天何去，果然一直受到師父疼愛，但她知道師父性子，師父處事十分認真，從不含糊，如果她不實說，難免受到責罰。師父雖疼她，卻從不溺愛，應獎應罰，師父分得十分明白。楊鐵花熟知師父個性，自然不敢亂說，告以實情。女尼聽了之後，詫然反問：「什麼？你見到一個老妖怪？是個怎樣的老妖怪？」

「是一個有鬍子的，像個老伯伯的妖怪！他很和善，並不兇惡！」

「你是怎樣見到他的？你從頭說說！」

楊鐵花從頭說了，女尼沉吟良久，再問：「他沒說過姓甚麼叫什麼？」

「沒有！他自稱是老妖怪，叫我做小妖怪，傳了我一套妖怪劍法，還送了我一柄劍！」

「拿劍給我看看！」

「就是這一柄！」

「嗯，好劍！好劍！」女尼翻覆細看，連讚好劍，後來看到刻着的兩個字，便讀出來道：「寒濤！好名！好名！劍好，名好，這妖怪可真闊氣啊！他可告訴你，這劍的來歷？」

「沒有！」楊鐵花說。「不過，我覺得這劍似曾見過，卻又不是！」

「爲什麼？」

「這劍柄我覺得十分熟悉，就跟峰哥失去的一柄完全相同，但峰哥那一柄，劍肉極厚極鈍，根本不像劍，又笨又粗，這一柄輕巧多了，而且，劍柄有『寒濤』兩個字，峰哥的沒有！」

「這就是了，你說的一柄就是這一把，所不同的是前一把鈍而笨重，這一柄輕巧而鋒銳，那是說，一柄是未經磨煉，一柄已經磨煉，自然有別了！」

「師父，你是說，這柄劍就是峰哥失去那一柄？」

「不錯，我想是這樣。」女尼說。「這麼看來，這確是個可愛的老妖怪呢，可惜我無緣識荊，否則，我倒想跟他交個朋友。」

「不會是同一柄劍吧？這『寒濤』兩字又怎麼解釋？」

「更加容易啦，這是妖怪刻上去的，是妖怪給劍的名字，寒濤，你不覺得這是一個很好的劍名嗎？很好啊！是不是？」

「名是不錯，我不明白，他既然命了名，何以又送給我？」

「他不是送給你，他是要物歸原主，託你代還給峰哥，這妖怪雖然愛這劍，卻並不貪心，十分難得，你要好好了他心願，代他還給原主才好！」

「是，我會的！」

「你跟他練的妖怪劍法如何，很不錯吧？」

「很好，我練給你老家看如何？」

「等一會再說吧，現在不行。嗯，我們記得說話，台上已經有了幾個人了！鐵花，你好好看着，這是一場難得的精彩搏鬥呢！」

楊鐵花抬頭望，看到台上已經有四個人，兩老兩少，老對老，少對少，分成兩邊，面對而坐，十分古怪。(二六一)